

Έκδοση  
στην ελληνική γλώσσα

## Νομοθεσία

### Περιεχόμενα

#### I Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση

.....

#### II Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση

##### Συμβόλαιο

- ★ Οδηγία 92/116/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 17ης Δεκεμβρίου 1992 για την τροποποίηση και την ενημέρωση της οδηγίας 71/118/ΕΟΚ περί υγειονομικών προβλημάτων στον τομέα των συναλλαγών νωπού κρέατος πουλερικών ..... 1
- ★ Οδηγία 92/117/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 17ης Δεκεμβρίου 1992 για τα μέτρα προστασίας από ορισμένες ζωνοδόσους και ορισμένους ζωνοοσολόγους παράγοντες στα ζώα και στα προϊόντα ζωικής προέλευσης, προκειμένου να αποφευχθούν οι εστίες λοιμώξεων και δηλητηριάσεων που οφείλονται στα τρόφιμα ..... 38
- ★ Οδηγία 92/118/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 17ης Δεκεμβρίου 1992 για τον καθορισμό των όρων υγειονομικού ελέγχου καθώς και των υγειονομικών όρων που διέπουν το εμπόριο και τις εισαγωγές στην Κοινότητα προϊόντων που δεν υπόκεινται, όσον αφορά τους προαναφερόμενους όρους, στις ειδικές κοινοτικές ρυθμίσεις που αναφέρονται στο κεφάλαιο I του παραρτήματος Α της οδηγίας 89/662/ΕΟΚ και, όσον αφορά τους παθογόνους παράγοντες, της οδηγίας 90/425/ΕΟΚ ..... 49
- ★ Οδηγία 92/119/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 17ης Δεκεμβρίου 1992 για τη θέσπιση γενικών κοινοτικών μέτρων καταπολέμησης ορισμένων ασθενειών των ζώων καθώς και ειδικών μέτρων για τη φυματιώδη νόσο των χοίρων ..... 69
- ★ Οδηγία 92/120/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 17ης Δεκεμβρίου 1992 για τους όρους χορήγησης προσωρινών και περιορισμένων παρεκκλίσεων από τους ειδικούς κοινοτικούς υγειονομικούς κανόνες για την παραγωγή και την εμπορία ορισμένων προϊόντων ζωικής προέλευσης ..... 86

Τιμή: 18 Ecu

Οι πράξεις οι τίτλοι των οποίων έχουν τυπωθεί με ημίμαυρα στοιχεία αποτελούν πράξεις τρεχούσης διαχείρισεως που έχουν θεσπισθεί στο πλαίσιο της γεωργικής πολιτικής και είναι γενικά περιορισμένης χρονικής ισχύος.

Οι τίτλοι όλων των υπολοίπων πράξεων έχουν τυπωθεί με μαύρα στοιχεία και επισημαίνονται με αστερίσκο.

## II

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση)

## ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ

## ΟΔΗΓΙΑ 92/116/ΕΟΚ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 17ης Δεκεμβρίου 1992

για την τροποποίηση και την ενημέρωση της οδηγίας 71/118/ΕΟΚ περί υγειονομικών προβλημάτων στον τομέα των συναλλαγών νωπού κρέατος πουλερικών

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 43,

τις προτάσεις της Επιτροπής (1),

τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου (2),

τη γνώμη της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής (3),

Εκτιμώντας:

ότι το κρέας πουλερικών περιλαμβάνεται στον κατάλογο προϊόντων του παραρτήματος II της συνθήκης· ότι η παραγωγή και το εμπόριο αυτών των προϊόντων συνιστούν σημαντική πηγή εισοδήματος για το γεωργικό πληθυσμό·

ότι, για να εξασφαλιστεί η ορθολογική ανάπτυξη και να βελτιωθεί η παραγωγικότητα του τομέα αυτού, πρέπει να θεσπιστούν, σε κοινοτικό επίπεδο, υγειονομικές διατάξεις που θα διέπουν την παραγωγή και την εμπορία τους·

ότι η οδηγία 71/118/ΕΟΚ (4) καθορίζει τους υγειονομικούς όρους που πρέπει να τηρούνται κατά το εμπόριο κρέατος πουλερικών·

ότι η Κοινότητα πρέπει να θεσπίσει τα μέτρα για τη βαθμιαία υλοποίηση της εσωτερικής αγοράς η οποία περιλαμβάνει έναν χώρο χωρίς εσωτερικά σύνορα μέχρι της 31 Δεκεμβρίου 1992·

ότι η οδηγία 89/662/ΕΟΚ (5) καθορίζει τους κανόνες ελέγχου που πρέπει να εφαρμόζονται ενόψει της υλοποίησης της εσωτερικής αγοράς, και ιδίως της κατάργησης των κτηνιατρικών ελέγχων στα εσωτερικά σύνορα της Κοινότητας, και ότι, στο πλαίσιο των συναλλαγών, οι κανόνες αυτοί πρέπει να εφαρμόζονται στο νωπό κρέας πουλερικών·

ότι, για να επιτευχθεί ο στόχος αυτός, πρέπει να τροποποιηθούν οι κανόνες που θεσπίζονται με την οδηγία 71/118/ΕΟΚ ώστε να προσαρμοστεί η οδηγία αυτή στη νέα κοινοτική προσέγγιση·

ότι, προς το σκοπό αυτό, πρέπει να ανατεθεί στους παραγωγούς η βασική ευθύνη τήρησης των απαιτήσεων της παρούσας οδηγίας και στην αρμόδια αρχή η υποχρέωση επιτήρησης της εφαρμογής αυτής της αρχής αυτοελέγχου·

ότι πρωταρχικός στόχος της προσαρμογής αυτής πρέπει να είναι η εφαρμογή ενιαίων υγειονομικών όρων στην παραγωγή, την αποθήκευση και τη μεταφορά του κρέατος πουλερικών·

ότι κρίνεται απαραίτητο να εξαιρεθούν από το πεδίο εφαρμογής της παρούσας οδηγίας ορισμένοι τύποι άμεσης πώλησης·

ότι η παρούσα οδηγία δεν πρέπει να εφαρμόζεται σε ορισμένα προϊόντα που πωλούνται απευθείας από τον παραγωγό στον καταναλωτή·

(1) ΕΕ αριθ. C 84 της 2. 4. 1990, σ. 71, ΕΕ αριθ. C 276 της 23. 10. 1991, σ. 10, ΕΕ αριθ. C 262 της 14. 10. 1981, σ. 3 και ΕΕ αριθ. C 36 της 14. 2. 1992, σ. 9.

(2) ΕΕ αριθ. C 183 της 15. 7. 1991, σ. 56 και ΕΕ αριθ. C 129 της 20. 5. 1991, σ. 116.

(3) ΕΕ αριθ. C 332 της 31. 12. 1990, σ. 56.

(4) ΕΕ αριθ. L 55 της 8. 3. 1971, σ. 23. Η τελευταία τροποποίηση της οδηγίας έγινε με την οδηγία 90/654/ΕΟΚ (ΕΕ αριθ. L 353 της 17. 12. 1990, σ. 48).

(5) ΕΕ αριθ. L 395 της 30. 12. 1989, σ. 13. Η τελευταία τροποποίηση της οδηγίας έγινε με την οδηγία 92/496/ΕΟΚ (ΕΕ αριθ. L 268 της 24. 9. 1991, σ. 56).

ότι ενδέχεται, λόγω ορισμένων ειδικών καταστάσεων, ορισμένες εγκαταστάσεις που άρχισαν να λειτουργούν πριν από την 1η Ιανουαρίου 1992 να μην είναι σε θέση να τηρήσουν όλους τους κανόνες της παρούσας οδηγίας·

ότι κρίθηκε σκόπιμο να προβλεφθεί μια διαδικασία έγκρισης των εγκαταστάσεων που ανταποκρίνονται στους υγειονομικούς όρους της παρούσας οδηγίας καθώς και μια διαδικασία κοινοτικής επιθεώρησης για να εξασφαλίζεται η τήρηση των όρων της έγκρισης αυτής·

ότι οι εγκαταστάσεις μικρού μεγέθους πρέπει να εγκρίνονται βάσει απλοποιημένων κριτηρίων διάρθρωσης και υποδομής, στα πλαίσια πάντοτε των κανόνων υγιεινής της παρούσας οδηγίας·

ότι η σήμανση καταλληλότητας του κρέατος πουλερικών συνιστά το καταλληλότερο μέσο για να παρέχεται στις αρμόδιες αρχές του τόπου προορισμού η διαβεβαίωση ότι μια αποστολή ανταποκρίνεται στις διατάξεις της παρούσας οδηγίας· ότι πρέπει, ωστόσο, να διατηρηθεί το πιστοποιητικό καταλληλότητας για να ελέγχεται ο προορισμός ορισμένων κρεάτων πουλερικών εφόσον διατηρείται το πιστοποιητικό καταλληλότητας για της πτυχές της υγείας των ζώων·

ότι τα προϊόντα που προέρχονται από τρίτες χώρες και διατίθενται στην αγορά της Κοινότητας πρέπει να επιτρέπουν τον ίδιο βαθμό προστασίας της ανθρώπινης υγείας· ότι, συνεπώς, πρέπει να απαιτούνται από τα προϊόντα αυτά εγγυήσεις ισοδύναμες προς τις εγγυήσεις που παρέχουν τα προϊόντα κοινοτικής καταγωγής και ότι τα προϊόντα αυτά πρέπει να υπόγονται στις αρχές και τους κανόνες ελέγχου της οδηγίας 90/675/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 10ης Δεκεμβρίου 1990 για τον καθορισμό των βασικών αρχών σχετικά με την οργάνωση των κτηνιατρικών ελέγχων των προϊόντων προέλευσης τρίτων χωρών που εισάγονται στην Κοινότητα (1)·

ότι, για να ληφθούν υπόψη ο προθεσμίες που απαιτούνται για την εφαρμογή της διαδικασίας κοινοτικής επιθεώρησης που θα εξασφαλίζει την τήρηση, από τις τρίτες χώρες, των εγγυήσεων που προβλέπει η παρούσα οδηγία, πρέπει να διατηρηθούν προσωρινά οι εθνικοί κανόνες ελέγχου έναντι αυτών των χωρών·

ότι πρέπει να ανατεθεί στην Επιτροπή το καθήκον να λάβει ορισμένα μέτρα για την εφαρμογή της παρούσας οδηγίας· ότι, προς τον σκοπό αυτό, πρέπει να θεσπιστούν διαδικασίες με τις οποίες θα καθιερώνεται η στενή και αποτελεσματική συνεργασία μεταξύ Επιτροπής και κρατών μελών στο πλαίσιο της Μόνιμης Κτηνιατρικής Επιτροπής·

ότι, λόγω των ιδιαίτερων δυσκολιών εφοδιασμού της Ελληνικής Δημοκρατίας, που οφείλονται στη γεωγραφική κατάστασή της, πρέπει να προβλεφθούν ειδικές διατάξεις παρέκκλισης γι' αυτό το κράτος μέλος· ότι, για τον ίδιο λόγο, πρέπει να δοθεί πρόσθετη προθεσμία στις γεωγραφικά απομακρυσμένες περιοχές για να συμμορφωθούν προς τις απαιτήσεις της παρούσας οδηγίας·

ότι η έγκριση ειδικών κανόνων για τα καλυπτόμενα από την παρούσα οδηγία προϊόντα δεν θίγει την έγκριση κανό-

νων σχετικά με την υγιεινή και την επισιτιστική ασφάλεια γενικά, για τους οποίους η Επιτροπή υπέβαλε πρόταση οδηγίας-πλαisiού·

ότι η προθεσμία μεταγραφής της παρούσας οδηγίας δεν πρέπει να έχει επιπτώσεις στην κατάργηση των κτηνιατρικών ελέγχων στα σύνορα την 1η Ιανουαρίου 1993·

ότι, για λόγους σαφήνειας, πρέπει να ενημερωθεί η οδηγία 71/118/ΕΟΚ,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ:

#### Άρθρο 1

Ο τίτλος, τα άρθρα και τα παραρτήματα της οδηγίας 71/118/ΕΟΚ αντικαθίστανται από το κείμενο του παραρτήματος Β της παρούσας οδηγίας.

#### Άρθρο 2

1. Στο άρθρο 3 παράγραφος Α της οδηγίας 77/99/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 21ης Δεκεμβρίου 1976 περί υγειονομικών προβλημάτων στον τομέα των ενδοκοινοτικών συναλλαγών προϊόντων με βάση το κρέας (2) το σημείο 2 τροποποιείται ως εξής:

α) Το πρώτο εδάφιο αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«2. να παρασκευάζονται από το νωπό κρέας που ορίζεται στο άρθρο 2 στοιχείο δ), με την προϋπόθεση ότι το κρέας που εισάγεται από τρίτες χώρες πρέπει να πληροί τις στοιχειώδεις απαιτήσεις του κεφαλαίου ΙΙΙ της οδηγίας 71/118/ΕΟΚ και να ελέγχεται σύμφωνα με την οδηγία 90/675/ΕΟΚ·

β) στο εισαγωγικό μέρος του δευτέρου εδαφίου, μετά τη μνεία της «οδηγίας 64/433/ΕΟΚ» προστίθεται το ακόλουθο κείμενο:

«και του άρθρου 4 παράγραφος 1 τρίτο εδάφιο και του παραρτήματος Ι κεφάλαιο ΙΧ της οδηγίας 71/118/ΕΟΚ και, εν γένει, κάθε κρέας που χαρακτηρίζεται ακατάλληλο για ανθρώπινη κατανάλωση σύμφωνα με τους κοινοτικούς κανόνες.»

2. Η οδηγία 80/879/ΕΟΚ της Επιτροπής της 3ης Σεπτεμβρίου 1980 σχετικά με τη σήμανση καταλληλότητας των μεγάλων συσκευασιών νωπών κρεάτων πουλερικών (3) καταργείται.

3. Στο άρθρο 3 παράγραφος 4 σημείο i) της οδηγίας 92/45/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 16ης Ιουνίου 1992 για τα υγειονομικά προβλήματα και τα προβλήματα υγειονομικού

(1) ΕΕ αριθ. L 26 της 31. 1. 1977, σ. 85. Η οδηγία αυτή ενημερώθηκε με την οδηγία 92/5/ΕΟΚ (ΕΕ αριθ. L 57 της 2. 3. 1992, σ. 1) και η τελευταία τροποποίησή της έγινε με την οδηγία 92/45/ΕΟΚ (ΕΕ αριθ. L 268 της 14. 9. 1992, σ. 35).

(2) ΕΕ αριθ. L 251 της 24. 9. 1980, σ. 10. Η τροποποίηση αυτής της οδηγίας έγινε με την απόφαση 92/189/ΕΟΚ (ΕΕ αριθ. L 87 της 2. 4. 1992, σ. 25).

(3) ΕΕ αριθ. L 373 της 31. 12. 1990, σ. 1. Η τροποποίηση της οδηγίας αυτής έγινε με την οδηγία 91/496/ΕΟΚ (ΕΕ αριθ. L 268 της 24. 9. 1991, σ. 56).

ελέγχου σχετικά με τη θανάτωση αγρίων θηραμάτων και την εμπορία κρέατός των <sup>(1)</sup>, το δεύτερο εδάφιο αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Οι διατάξεις του κεφαλαίου XII σημείο 68 της οδηγίας 71/118/ΕΟΚ για τη σήμανση καταλληλότητας των μεγάλων συσκευασιών εφαρμόζονται *mutatis mutandis* στο κρέας μικρών άγριων θηραμάτων.»

4. Η οδηγία 91/494/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 26ης Ιουνίου 1991 σχετικά με τους όρους υγειονομικού ελέγχου που διέπουν τις ενδοκοινοτικές συναλλαγές και τις εισαγωγές νωπών κρεάτων πουλερικών από τρίτες χώρες <sup>(2)</sup>, τροποποιείται ως εξής:

α) Στο άρθρο 3 παράγραφος Α, το σημείο 6 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«6. συνοδεύονται από το υγειονομικό πιστοποιητικό που περιλαμβάνεται στο παράρτημα, εφόσον προορίζονται για ένα κράτος μέλος ή μια περιφέρεια κράτους μέλους που έχει αναγνωρισθεί ως απαλλαγμένο ψευδοπανόλους των πτηνών ή για ένα κράτος μέλος κατόπιν διαμετακόμισης μέσω τρίτης χώρας»·

β) το παράρτημα αντικαθίσταται από εκείνο που περιλαμβάνεται στο παράρτημα Α της παρούσας οδηγίας.

5. Στο άρθρο 2 δεύτερο εδάφιο σημείο 3 της οδηγίας 91/495/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 27ης Νοεμβρίου 1990 για τα υγειονομικά προβλήματα και τα προβλήματα υγειονομικού ελέγχου σχετικά με την παραγωγή και τη διάθεση στην αγορά του κρέατος κουνελιών και του κρέατος εκτρεφόμενων θηραμάτων <sup>(3)</sup>, η παραπομπή «στο άρθρο 1 της οδηγίας 71/118/ΕΟΚ» αντικαθίσταται από των παραπομπή στο «άρθρο 2 της οδηγίας 71/118/ΕΟΚ».

#### Άρθρο 3

1. Τα κράτη μέλη θέτουν σε ισχύ τις νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις που είναι αναγκαίες για να συμμορφωθούν προς την παρούσα οδηγία το αργότερο την 1η Ιανουαρίου 1994, εξαιρέσει των εγκαταστάσεων που βρίσκονται:

— στις γεωγραφικά απομακρυσμένες περιοχές, τις αναγνωρισμένες σύμφωνα με το άρθρο 17 της οδηγίας 90/675/ΕΟΚ <sup>(4)</sup>, συμπεριλαμβανομένων —όσον αφορά

το Βασίλειο της Ισπανίας— των Καναρίων Νήσων, και το άρθρο 13 της οδηγίας 91/496/ΕΟΚ <sup>(5)</sup> και

— στα νέα Länder της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας που επωφελούνται από σχέδια αναδιάρθρωσης,

όσον αφορά τις οποίες τα κράτη μέλη πρέπει να συμμορφωθούν προς την παρούσα οδηγία το αργότερο την 1η Ιανουαρίου 1995. Τα προϊόντα που παράγονται στις εγκαταστάσεις αυτές πρέπει να διατίθενται στο εμπόριο εντός των περιοχών αυτών.

Τα κράτη μέλη ενημερώνουν αμέσως την Επιτροπή σχετικά με τα μέτρα που λαμβάνουν.

Οι διατάξεις αυτές, όταν θεσπίζονται από τα κράτη μέλη, αναφέρονται στην παρούσα οδηγία ή συνοδεύονται από παρόμοια αναφορά κατά την επίσημη δημοσίευσή τους. Οι λεπτομερείς διατάξεις για την αναφορά αυτή καθορίζονται από τα κράτη μέλη.

2. Τα κράτη μέλη κοινοποιούν στην Επιτροπή το κείμενο των βασικών διατάξεων εσωτερικού δικαίου που θεσπίζουν στον τομέα που διέπεται από την παρούσα οδηγία.

3. Ο καθορισμός της ημερομηνίας λήξης της προθεσμίας μεταγραφής την 1η Ιανουαρίου 1994 δεν θίγει την κατάργηση των κτηνιατρικών ελέγχων στα σύνορα η οποία προβλέπεται από την οδηγία 89/662/ΕΟΚ.

#### Άρθρο 4

Η παρούσα οδηγία απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 17 Δεκεμβρίου 1992.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

J. GUMMER

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 268 της 14. 9. 1992, σ. 35.

<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 268 της 24. 9. 1991, σ. 35.

<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 268 της 24. 9. 1991, σ. 41.

<sup>(4)</sup> Οδηγία του Συμβουλίου της 10ης Δεκεμβρίου 1990 για τον καθορισμό των βασικών αρχών σχετικά με την οργάνωση των κτηνιατρικών ελέγχων των προϊόντων προελεύσεως τρίτων χωρών που εισάγονται στην Κοινότητα (ΕΕ αριθ. L 373 της 31. 12. 1990, σ. 1). Η οδηγία αυτή τροποποιήθηκε από την οδηγία 91/496/ΕΟΚ (ΕΕ αριθ. L 268 της 24. 9. 1991, σ. 56).

<sup>(5)</sup> Οδηγία του Συμβουλίου της 15ης Ιουλίου 1991 για τον καθορισμό των βασικών αρχών σχετικά με την οργάνωση των κτηνιατρικών ελέγχων των ζώων προελεύσεως τρίτων χωρών που εισάγονται στην Κοινότητα και περί τροποποίησης των οδηγιών 89/662/ΕΟΚ, 90/425/ΕΟΚ και 90/675/ΕΟΚ (ΕΕ αριθ. L 268 της 24. 9. 1991, σ. 56). Η οδηγία αυτή τροποποιήθηκε από την οδηγία 91/628/ΕΟΚ (ΕΕ αριθ. L 340 της 11. 12. 1991, σ. 17).

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Α

## «ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

## ΥΠΟΔΕΙΓΜΑ

## ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟ ΥΓΕΙΟΝΟΜΙΚΟΥ ΕΛΕΓΧΟΥ

για το νωπό κρέας πουλερικών <sup>(1)</sup>

Αριθ. (?): .....

Τόπος αποστολής: .....

Υπουργείο: .....

Υπηρεσία: .....

Σχετ. (?): .....

## I. Αναγνωριστικά στοιχεία

Κρέας: .....  
(είδος ζώου)

Είδος τεμαχίων: .....

Είδος συσκευασίας: .....

Αριθμός τεμαχίων ή μονάδων συσκευασίας: .....

Μήνας(ες) και έτος(η) κατάψυξης: .....

Καθαρό βάρος: .....

## II. Προέλευση του κρέατος

Διεύθυνση και αριθμός κτηνιατρικής έγκρισης του ή των εγκεκριμένων σφαγείων: .....

Διεύθυνση και αριθμός κτηνιατρικής έγκρισης του ή των εγκεκριμένων εργαστηρίων τεμαχισμού: .....

Διεύθυνση και αριθμός κτηνιατρικής έγκρισης της ή των εγκεκριμένων ψυκτικών αποθηκών: .....

## III. Προορισμός του κρέατος

Το κρέας αποστέλλεται από .....  
(Τόπος αποστολής)σε .....  
(Χώρα και τόπος προορισμού)με το ακόλουθο μεταφορικό μέσο <sup>(2)</sup>: .....

Όνομα και διεύθυνση του αποστολέα: .....

Όνομα και διεύθυνση του παραλήπτη: .....

(<sup>1</sup>) Νωπό κρέας πουλερικών είναι το νωπό κρέας που προέρχεται από τα ακόλουθα είδη: κόττες, γαλοπούλες, φραγκόκοτες, πάπιες, χήνες, οπτόκια, περιστέρια, φασιανοί και πέρδικες, που είναι κατοικίδια και δεν έχουν υποστεί επεξεργασία δυνάμενη να εξασφαλίζει τη συντήρησή τους. Πάντως, το κρέας που έχει υποστεί ψύξη θεωρείται νωπό.

(<sup>2</sup>) Προαιρετικό.

(<sup>3</sup>) Για τα βαγόνια και τα φορτηγά σημειώνεται ο αριθμός κυκλοφορίας, για τα αεροπλάνα ο αριθμός πτήσης, για τα πλοία το όνομα και, ενδεχομένως, ο αριθμός του εμπορευματοκιβωτίου.

## IV. Βεβαίωση

Ο υπογεγραμμένος, επίσημος κτηνίατρος, πιστοποιώ ότι το προαναφερόμενο κρέας πουλερικών πληροί τις απαιτήσεις της οδηγίας 91/494/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 26ης Ιουνίου 1991 σχετικά με τους όρους υγειονομικού ελέγχου που διέπουν τις ενδοκοινοτικές συναλλαγές και τις εισαγωγές νωπών κρεάτων πουλερικών από τρίτες χώρες, καθώς και, επιπλέον, τις απαιτήσεις του άρθρου 3 παράγραφος Α σημείο 1 δεύτερο εδάφιο της ως άνω οδηγίας, αν τα κρέατα προορίζονται για κράτος μέλος ή τμήμα κράτους μέλους έχει αναγνωρισθεί ως απαλλαγμένο από την ψευδοπανώλη των πτηνών.»

Έγινε στ ..... , την .....

.....  
(υπογραφή επίσημου κτηνιάτρου)

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Β

## Οδηγία 71/118/ΕΟΚ του Συμβουλίου για τα υγειονομικά προβλήματα παραγωγής και εμπορίας νωπού κρέατος πουλερικών

## ΚΕΦΑΛΑΙΟ Ι

## Γενικές διατάξεις

## Άρθρο 1

Η παρούσα οδηγία καθορίζει τους υγειονομικούς κανόνες που εφαρμόζονται στην παραγωγή και την εμπορία νωπού κρέατος πουλερικών.

Η παρούσα οδηγία δεν εφαρμόζεται στον τεμαχισμό και την αποθήκευση νωπού κρέατος πουλερικών στα καταστήματα λιανικής πώλησης ή σε αίθουσες δίπλα στα σημεία πώλησης, όπου ο τεμαχισμός και η αποθήκευση πραγματοποιούνται αποκλειστικά για την άμεση πώληση στον καταναλωτή· οι προαναφερόμενες ενέργειες πρέπει να εξακολουθήσουν να υπόκεινται στους υγειονομικούς ελέγχους που απαιτούν οι εθνικές ρυθμίσεις σχετικά με το λιανικό εμπόριο.

## Άρθρο 2

Για τους σκοπούς της παρούσας οδηγίας ισχύουν οι ορισμοί του άρθρου 2 στοιχεία ιβ) έως ιδ) και ιζ) έως ιθ) της οδηγίας 77/99/ΕΟΚ (1).

Εξάλλου, νοούνται ως:

1. «Κρέας πουλερικών»: όλα τα μέρη που είναι κατάλληλα για ανθρώπινη κατανάλωση και τα οποία προέρχονται από κατοικίδια πουλερικά των εξής ειδών: κόττες, γαλοπούλες, φραγκόκοττες, πάπιες και χήνες,
2. «νωπό κρέας πουλερικών»: το κρέας πουλερικών, συμπεριλαμβανομένου του κρέατος που είναι συσκευασμένο υπό κενό ή εντός ελεγχόμενης ατμόσφαιρας, το οποίο, προκειμένου να διατηρηθεί, δεν έχει υποβληθεί σε καμία άλλη επεξεργασία εκτός από την ψύξη,
3. «σφάγιο»: ολόκληρο το σώμα ενός πουλερικού που αναφέρεται στο σημείο 1 μετά την αφαίμαξη, το μάδημα και τον εκσπλαχνισμό· ωστόσο, η αφαίρεση της καρδιάς, του συκωτιού, των πνευμόνων, του στομάχου, του προλόβου και των νεφρών καθώς και η αποκοπή των ποδιών στο ύψος του ταρσού και η αποκοπή του κεφαλιού, του οισοφάγου και της τραχείας παραμένουν προαιρετικές,
4. «τμήματα σφαγίων»: τα τμήματα του σφαγίου όπως αυτό ορίζεται στο σημείο 3,
5. «παραπροϊόντα»: το νωπό κρέας πουλερικών εκτός από το κρέας του σφαγίου όπως ορίζεται στο σημείο 3, έστω και εάν παραμένι φυσιολογικά συνδεδεμένο με το σφάγιο, καθώς και το κεφάλι και τα πόδια, εφόσον προσφέρονται αποκομμένα από το σφάγιο,

6. «εντόσθια»: τα παραπροϊόντα της θωρακικής και της κοιλιακής κοιλότητας καθώς και της κοιλότητας της λεκάνης, συμπεριλαμβανομένης, ενδεχομένως, της τραχείας, του οισοφάγου και του προλόβου,
7. «επίσημος κτηνίατρος»: ο κτηνίατρος που ορίζεται από την κεντρική αρμόδια αρχή του κράτους μέλους,
8. «βοηθός»: ένα πρόσωπο το οποίο ορίζεται επίσημα από την αρμόδια αρχή, σύμφωνα με το άρθρο 8 παράγραφος 2, για να επικουρεί τον επίσημο κτηνίατρο,
9. «υγειονομική επιθεώρηση πριν τη σφαγή»: η επιθεώρηση των ζώντων πουλερικών, που πραγματοποιείται σύμφωνα με το παράρτημα Ι του κεφαλαίου VI,
10. «υγειονομική επιθεώρηση μετά τη σφαγή»: η επιθεώρηση πουλερικών που έχουν θανατωθεί στο σφαγείο, η οποία πραγματοποιείται σύμφωνα με το παράρτημα Ι κεφάλαιο VIII,
11. «μεταφορικά μέσα»: τα μεταφορικά μέρη των αυτοκινήτων, των σιδηροδρομικών οχημάτων και των αεροσκαφών καθώς και το κύτος των πλοίων ή τα εμπορευματοκιβώτια για τη χερσαία, τη θαλάσσια ή την αεροπορική μεταφορά,
12. «εγκατάσταση»: ένα εγκεκριμένο σφαγείο, ένα εγκεκριμένο εργαστήριο τεμαχισμού, μια εγκεκριμένη ψυκτική αποθήκη ή μια εγκεκριμένη μονάδα ανασυσκευασίας ή ένα συγκρότημα που περιλαμβάνει διάφορες τέτοιες εγκαταστάσεις.

## ΚΕΦΑΛΑΙΟ ΙΙ

## Διατάξεις για την κοινοτική παραγωγή

## Άρθρο 3

1. Το νωπό κρέας πουλερικών πρέπει να πληροί τις ακόλουθες προϋποθέσεις:
  - A. Τα σφάγια ή τα παραπροϊόντα πρέπει:
    - a) να προέρχονται από ζώο το οποίο έχει υποβληθεί σε υγειονομική επιθεώρηση πριν τη σφαγή, σύμφωνα με το παράρτημα Ι κεφάλαιο VI και το οποίο, μετά την επιθεώρηση αυτή, κρίθηκε κατάλληλο προς σφαγή για την εμπορία νωπού κρέατος πουλερικών·
    - β) να προέρχονται από εγκεκριμένο σφαγείο το οποίο υπόκειται σε αυτοέλεγχο σύμφωνα με το άρθρο 6 παράγραφος 2 και σε έλεγχο από την αρμόδια αρχή, σύμφωνα με το άρθρο 8·

(1) ΕΕ αριθ. L 26 της 31. 1. 1977, σ. 85. Η οδηγία αυτή ενημερώθηκε με την οδηγία 92/5/ΕΟΚ (ΕΕ αριθ. L 57 της 2. 3. 1992, σ. 1) και η τελευταία τροποποίησή της έγινε με την οδηγία 92/45/ΕΟΚ (ΕΕ αριθ. L 268 της 14. 9. 1992, σ. 35).

- γ) να έχουν υποβληθεί σε χειρισμούς υπό ικανοποιητικές συνθήκες υγιεινής, σύμφωνα με το παράρτημα I κεφάλαιο VII·
- δ) να έχουν υποβληθεί σε υγειονομική επιθεώρηση μετά τη σφαγή, σύμφωνα με το παράρτημα I κεφάλαιο VIII και να μην έχουν κριθεί ακατάλληλα για ανθρώπινη κατανάλωση σύμφωνα με το παράρτημα I κεφάλαιο IX·
- ε) να φέρουν σήμανση καταλληλότητας σύμφωνα προς το παράρτημα I κεφάλαιο XII· η σήμανση αυτή δεν είναι αναγκαία για τα σφάγια που θα τεμαχισθούν στην ίδια εγκατάσταση·
- στ) έπειτα από την επιθεώρηση μετά τη σφαγή, να υφίστανται χειρισμούς σύμφωνα με το παράρτημα I κεφάλαιο VII σημείο 46 και να αποθηκεύονται σύμφωνα με το παράρτημα I κεφάλαιο XIII υπό ικανοποιητικές συνθήκες υγιεινής·
- ζ) να συσκευάζονται κατάλληλα σύμφωνα με το παράρτημα I κεφάλαιο XIV· όταν χρησιμοποιείται προστατευτικό περιτύλιγμα, το περιτύλιγμα αυτό πρέπει να ανταποκρίνεται στις απαιτήσεις του ίδιου κεφαλαίου.
- Ενδεχομένως, είναι δυνατόν να αποφασίζεται η συμπλήρωση των διατάξεων του κεφαλαίου αυτού με τη διαδικασία του άρθρου 21 προκειμένου να ληφθούν υπόψη ιδίως οι διάφοροι τρόποι εμπορικής παρουσίασης, υπό την προϋπόθεση ότι αυτοί είναι σύμφωνοι προς τους κανόνες της υγιεινής·
- η) να μεταφέρονται σύμφωνα με το παράρτημα I κεφάλαιο XV·
- θ) να συνοδεύονται κατά τη μεταφορά τους:

— είτε από ένα εμπορικό συνοδευτικό έγγραφο το οποίο πρέπει:

— να φέρει, εκτός από τις ενδείξεις που προβλέπονται στο παράρτημα I κεφάλαιο XII σημείο 66, κωδικό αριθμό ο οποίος επιτρέπει την αναγνώριση της αρμόδιας αρχής που είναι υπεύθυνη για τον έλεγχο της εγκατάστασης καταγωγής, καθώς και του επίσημου κτηνιάτρου ο οποίος ήταν υπεύθυνος για την υγειονομική επιθεώρηση την ημέρα της παραγωγής του κρέατος,

— να διατηρείται από τον παραλήπτη επί ένα τουλάχιστον έτος προκειμένου να υποβληθεί κατόπιν σχετικής αιτήσεως, στην αρμόδια αρχή,

— είτε από το πιστοποιητικό καταλληλότητας που περιλαμβάνεται στο παράρτημα VI, αν πρόκειται για το κρέας πουλερικών το αναφερόμενο στο άρθρο 2 που προέρχεται από σφαγείο το οποίο βρίσκεται σε περιοχή ή ζώνη υπό περιορισμό για λόγους υγειονομικού ελέγχου, ή για κρέας πουλερικών που προορίζεται για άλλο κράτος μέλος, αλλά πρόκειται να διαμετακομιστεί με σφραγισμένο μεταφορικό μέσο μέσω τρίτης χώρας.

Οι λεπτομέρειες εφαρμογής του παρόντος σημείου, και ιδίως οι λεπτομέρειες που αφορούν την απονομή των κωδικών αριθμών και την κατάρτιση ενός ή περισσότερων καταλόγων για την αναγνώριση της αρμόδιας αρχής, θεσπίζονται με τη διαδικασία του άρθρου 21.

#### B. 1. Τα τμήματα σφαγίων ή το αποστεωμένο κρέας πρέπει:

α) να έχουν τεμαχιστεί ή/και αποστεωθεί σε εργαστήριο τεμαχισμού εγκεκριμένο και ελεγχόμενο σύμφωνα με το άρθρο 6·

β) να έχουν τεμαχιστεί και ληφθεί σύμφωνα με τις απαιτήσεις του παραρτήματος I κεφάλαιο VII και να προέρχονται:

— είτε από ζώα που έχουν θανατωθεί εντός της Κοινότητας και που ανταποκρίνονται στις διατάξεις του σημείου Α του παρόντος άρθρου,

— είτε από σφάγια πουλερικών τα οποία εισάγονται από τρίτες χώρες σύμφωνα με το κεφάλαιο III και έχουν υποβληθεί στους ελέγχους που προβλέπονται στην οδηγία 90/675/ΕΟΚ (¹).

γ) να έχουν ελεγχθεί όπως προβλέπεται στο άρθρο 8 παράγραφος 1 στοιχείο β) σημείο ii)·

δ) να πληρούν τους όρους του σημείου Α στοιχεία γ), η) και θ) του παρόντος άρθρου·

ε) να έχουν συσκευαστεί σε πρώτη ή δεύτερη συσκευασία ή να έχουν επισημανθεί σύμφωνα με το σημείο Α στοιχεία ε) και ζ) του παρόντος άρθρου επιτόπου ή σε μονάδες ανασυσκευασίας ειδικά εγκεκριμένες από μια αρμόδια αρχή για τον σκοπό αυτό·

στ) να αποθηκεύονται υπό ικανοποιητικές συνθήκες υγιεινής και σύμφωνα με τις διατάξεις του παραρτήματος I κεφάλαιο XIII.

#### 2. Όταν τα εργαστήρια τεμαχισμού επεξεργάζονται άλλο κρέας εκτός από το κρέας πουλερικών, το κρέας αυτό πρέπει να ανταποκρίνεται στις σχετικές προδιαγραφές των οδηγιών 46/433/ΕΟΚ (²), 91/495/ΕΟΚ (³) και 92/45/ΕΟΚ (⁴).

#### Γ. Το κρέας το οποίο, σύμφωνα με την παρούσα οδηγία, έχει αποθηκευθεί σε εγκεκριμένη ψυκτική αποθήκη ενός κράτους μέλους και δεν

(¹) ΕΕ αριθ. L 373 της 31. 12. 1990, σ. 1. Η οδηγία αυτή τροποποιήθηκε από τη οδηγία 91/496/ΕΟΚ (ΕΕ αριθ. L 268 της 24. 9. 1991, σ. 56).

(²) ΕΕ αριθ. 121 της 29. 7. 1964, σ. 2012/64. Η τελευταία τροποποίηση της οδηγίας αυτής έγινε με την οδηγία 91/497/ΕΟΚ (ΕΕ αριθ. L 268 της 24. 9. 1991, σ. 69).

(³) ΕΕ αριθ. L 268 της 24. 9. 1991, σ. 41.

(⁴) ΕΕ αριθ. L 268 της 14. 9. 1992, σ. 35.

έχει υποβληθεί έκτοτε σε κανένα χειρισμό πλην της αποθήκευσης, πρέπει να ανταποκρίνεται στους όρους του σημείου Α στοιχεία γ), ε), ζ) και η) και του σημείου Β του παρόντος άρθρου ή να είναι νωπό κρέας πουλερικών που έχει εισαχθεί από τρίτες χώρες σύμφωνα με το κεφάλαιο ΙΙΙ, πρέπει δε να ελέγχεται σύμφωνα με την οδηγία 90/675/ΕΟΚ.

ΙΙ. Τα κράτη μέλη μπορούν να παρεκκλίνουν από τις απαιτήσεις του σημείου Α στις περιπτώσεις απευθείας διάθεσης μικρών ποσοτήτων νωπού κρέατος πουλερικών από γεωργούς των οποίων η ετήσια παραγωγή δεν υπερβαίνει τα 10 000 πουλερικά των ειδών που αναφέρονται στο άρθρο 2 δεύτερο εδάφιο σημείο 1, και προέρχονται από τις εκμεταλλεύσεις τους,

- είτε απευθείας στον τελικό καταναλωτή, στην εκμετάλλευση ή στις εβδομαδιαίες αγορές που βρίσκονται πλησιέστερα στην εκμετάλλευσή τους,
- είτε σε ένα λιανοπωλητή με σκοπό την απευθείας πώληση στον τελικό καταναλωτή, υπό την προϋπόθεση ότι ο λιανοπωλητής αυτός ασκεί τη δραστηριότητά του στον ίδιο ή σε γειτονικό τόπο με τον τόπο όπου είναι εγκατεστημένος ο παραγωγός.

Τα κράτη μέλη μπορούν να διευκρινίσουν σε ποιο βαθμό οι προαναφερόμενες ενέργειες μπορούν, κατά παρέκκλιση από το σημείο Β, να εφαρμοσθούν στους τεμαχισμούς.

Από τις παρεκκλίσεις αυτές εξαιρούνται οι πλανόδιες πωλήσεις, οι πωλήσεις δι' αλληλογραφίας και, όσον αφορά το λιανοπωλητή, οι πωλήσεις σε μια αγορά.

Οι προαναφερόμενες ενέργειες πρέπει να εξακολουθήσουν να υπόκεινται στους υγειονομικούς ελέγχους που απαιτούν οι εθνικοί κανόνες.

ΙΙΙ. Επιπλέον, με την επιφύλαξη των κοινοτικών διατάξεων περί υγειονομικού ελέγχου, η παράγραφος Ι δεν εφαρμόζεται:

- α) στο νωπό κρέας πουλερικών που προορίζεται για άλλες χρήσεις πλην της ανθρώπινης κατανάλωσης·
- β) στο νωπό κρέας πουλερικών που προορίζεται για εκθέσεις, ειδικές μελέτες ή αναλύσεις, στο μέτρο που ένας επίσημος έλεγχος εξασφαλίζει ότι το κρέας αυτό δεν θα χρησιμοποιηθεί για ανθρώπινη κατανάλωση και ότι, μετά το πέρας των εκθέσεων ή την ολοκλήρωση των ειδικών μελετών και των αναλύσεων, το κρέας αυτό, εξαιρείται εκείνου που χρησιμοποιήθηκε για τις αναλύσεις, θα καταστραφεί·
- γ) στο νωπό κρέας πουλερικών που προορίζεται αποκλειστικά για τον εφοδιασμό διεθνών οργανισμών.

#### Άρθρο 4

1. Τα κράτη μέλη μεριμνούν ώστε, εκτός των απαιτήσεων του άρθρου 3 παράγραφος Ι σημείο Α και με την

επιφύλαξη των κοινοτικών κανόνων σχετικά με την εξέταση των ζώων και του νωπού κρέατος για την παρουσία καταλοίπων, το νωπό κρέας πουλερικών ή τα πουλερικά να υποβάλλονται:

- α) σε εξέταση για την ανίχνευση καταλοίπων, όταν ο επίσημος κτηνίατρος υποπτεύεται την παρουσία τους βάσει των αποτελεσμάτων της επιθεώρησης πριν τη σφαγή, ή οποιασδήποτε άλλης πληροφορίας,
- β) στις δειγματοληψίες που προβλέπονται στο παράρτημα ΙV τμήμα Ι της οδηγίας 92/117/ΕΟΚ (1).

Οι εξετάσεις που προβλέπονται στο στοιχείο α) πρέπει να πραγματοποιούνται για την ανίχνευση φαρμακολογικώς ενεργών ουσιών και των παραγώγων τους, για την τήρηση των περιόδων αναμονής και άλλων ουσιών που μεταδίδονται στο κρέας πουλερικών και που είναι δυνατόν να καταστήσουν την κατανάλωση νωπού κρέατος πουλερικών επικίνδυνη ή επιβλαβή για την ανθρώπινη υγεία.

Η έρευνα που αναφέρεται στο προηγούμενο εδάφιο πρέπει να διενεργείται με επιστημονικώς αναγνωρισμένες και πρακτικά δοκιμασμένες μεθόδους, ιδίως δε με τις μεθόδους που ορίζονται σε κοινοτικό ή διεθνές επίπεδο.

Τα αποτελέσματα των εξετάσεων πρέπει να είναι δυνατόν να αξιολογούνται με τις μεθόδους αναφοράς που θεσπίζονται με τη διαδικασία που αναφέρεται στην παράγραφο 3.

Σε περίπτωση θετικού αποτελέσματος, ο επίσημος κτηνίατρος λαμβάνει τα κατάλληλα μέτρα για να ληφθεί υπόψη η φύση του κινδύνου, και ιδίως:

- για να ενισχυθούν οι έλεγχοι των πουλερικών που εκτρέφονται ή των ποσοτήτων κρέατος που λαμβάνονται υπό τεχνολογικώς παρόμοιες συνθήκες και οι οποίες ενδέχεται να παρουσιάζουν τον ίδιο κίνδυνο,
- για να ενισχυθούν οι έλεγχοι που διενεργούνται στα άλλα σμήνη της εκμετάλλευσης καταγωγής και, σε περίπτωση υποτροπής, για να ληφθούν τα κατάλληλα μέτρα στην εκμετάλλευση καταγωγής,
- αν πρόκειται για ρύπανση που προέρχεται από το περιβάλλον, για να ληφθούν μέτρα στην αλυσίδα παραγωγής.

2. Τα όρια ανοχής για τις ουσίες που αναφέρονται στην παράγραφο 1, εκτός από εκείνες που αναφέρονται στην οδηγία 86/366/ΕΟΚ (2), καθορίζονται με τη διαδικασία που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2377/90 (3).

(1) Οδηγία 92/117/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 17ης Δεκεμβρίου 1992 για τα μέτρα πρόληψης ορισμένων ζoonοογών και ορισμένων ζoonοογόνων παραγόντων στα ζώα και στα προϊόντα ζωικής προέλευσης, προκειμένου να αποφευχθεί η μετάδοση λοιμώξεων και δηλητηριάσεων μέσω των τροφίμων (Βλέπε σελίδα 38 της παρούσας Επίσημης Εφημερίδας).

(2) ΕΕ αριθ. L 221 της 7. 8. 1986, σ. 43.

(3) Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2377/90 του Συμβουλίου της 26ης Ιουνίου 1990 για τη θέσπιση κοινοτικής διαδικασίας για τον καθορισμό ανώτατων ορίων καταλοίπων κτηνιατρικών φαρμάκων στα τρόφιμα ζωικής προέλευσης (ΕΕ αριθ. L 224 της 18. 8. 1990, σ. 1). Η τελευταία τροποποίηση του κανονισμού αυτού έγινε με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 675/92 της Επιτροπής (ΕΕ αριθ. L 73 της 19. 3. 1992, σ. 8).

3. Με τη διαδικασία του άρθρου 21 θεσπίζονται οι μέθοδοι αναφοράς.

Με την ίδια διαδικασία, είναι δυνατόν να αποφασίζεται η επέκταση των εξετάσεων και σε άλλες ουσίες, εκτός των ουσιών που αναφέρονται στην παράγραφο 1.

4. Μέχρις ότου αρχίσουν να ισχύουν οι λεπτομέρειες εφαρμογής του παρόντος άρθρου, εξακολουθούν να ισχύουν οι εθνικοί κανόνες, στα πλαίσια πάντοτε των γενικών διατάξεων της συνθήκης.

#### Άρθρο 5

1. Με την επιφύλαξη των διατάξεων των οδηγιών 91/494/ΕΟΚ <sup>(1)</sup>, 81/602/ΕΟΚ <sup>(2)</sup> και 88/146/ΕΟΚ <sup>(3)</sup> και των περιορισμών που επιβάλλονται από την οδηγία 92/117/ΕΟΚ, απαγορεύεται η εμπορία, για ανθρώπινη κατανάλωση, του κρέατος πουλερικών:

- α) που προέρχεται από πουλερικά προσβεβλημένα από τις ασθένειες που προβλέπονται στην οδηγία 91/494/ΕΟΚ,
- β) που εμφανίζει ίχνη καταλοίπων σε ποσότητες που υπερβαίνουν τα όρια ανοχής που θα καθοριστούν σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 2 ή στα οποία έχουν χορηγηθεί αντιβιοτικά, τρυφεροποιητές, συντηρητικά, στο μέτρο που οι ουσίες αυτές δεν έχουν επιτραπεί από την κοινοτική νομοθεσία, δεδομένου ότι οι ουσίες που χρησιμοποιούνται άμεσα για τη συγκράτηση νερού απαγορεύονται, καθώς και της ποσότητας κρέατος πουλερικών που έχει ληφθεί υπό τεχνολογικός παρόμοιες συνθήκες και που ενδέχεται, για το λόγο αυτόν, να παρουσιάζει τον ίδιο κίνδυνο,
- γ) που προέρχεται από ζώα στα οποία διαπιστώθηκε ένα από τα ελαττώματα που αναφέρονται στο παράρτημα I κεφάλαιο IX σημείο 53 στοιχείο α),
- δ) που χαρακτηρίζονται ακατάλληλα προς ανθρώπινη κατανάλωση, σύμφωνα με το παράρτημα I κεφάλαιο IX σημείο 53 στοιχείο β) και σημείο 54.

2. Έως της έναρξης της ισχύος ενδεχόμενων κοινοτικών διατάξεων, η παρούσα οδηγία δεν θίγει τις διατάξεις των κρατών μελών σχετικά με την επεξεργασία του νωπού κρέατος πουλερικών με ιονίζουσες ή υπεριώδεις ακτίνες. Κάθε ενδεχόμενη συναλλαγή προϊόντος που έχει υποστεί αυτού του είδους την επεξεργασία υπόκειται στις απαιτήσεις του άρθρου 5 παράγραφος 2 της οδηγίας 89/662/ΕΟΚ. Προς τούτο, το κράτος μέλος καταγωγής που επιτρέπει τέτοια επεξεργασία δεν αποστέλλει προϊόντα που έχουν υποστεί τέτοια επεξεργασία σε κράτος μέλος του οποίου η νομοθεσία απαγορεύει τέτοια επεξεργασία στο έδαφός του και το οποίο έχει ενημερώσει, στα πλαίσια τη Μόνιμης Κτηνιατρικής Επιτροπής, την Επιτροπή και τα άλλα κράτη μέλη για την ύπαρξη τέτοιας απαγόρευσης.

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 268 της 24. 9. 1991, σ. 35.

<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 222 της 7. 8. 1981, σ. 32. Η τροποποίηση της οδηγίας αυτής έγινε με την οδηγία 85/358/ΕΟΚ (ΕΕ αριθ. L 191 της 23. 7. 1985, σ. 46).

<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 70 της 16. 3. 1988, σ. 16.

#### Άρθρο 6

1. Κάθε κράτος μέλος καταρτίζει κατάλογο των εγκεκριμένων εγκαταστάσεων, εκτός από τις εγκαταστάσεις που αναφέρονται στο άρθρο 7, καθεμία από τις οποίες έχει αριθμό κτηνιατρικής έγκρισης. Το κράτος μέλος κοινοποιεί τον κατάλογο αυτό στα άλλα κράτη μέλη και στην Επιτροπή.

Ένας μόνον αριθμός έγκρισης μπορεί να δίνεται σε μια εγκατάσταση όπου πραγματοποιείται η επεξεργασία ή η ανασυσκευασία προϊόντων που λαμβάνονται από ή με πρώτες ύλες που καλύπτονται από μία από τις οδηγίες που αναφέρονται στο άρθρο 2 στοιχείο δ) της οδηγίας 77/99/ΕΟΚ.

Η αρμόδια αρχή εγκρίνει μια εγκατάσταση μόνον αν εξασφαλίζεται ότι η συγκεκριμένη εγκατάσταση ανταποκρίνεται στις διατάξεις της παρούσας οδηγίας.

Εάν διαπιστωθούν παραλείψεις όσον αφορά την υγιεινή, και όταν τα μέτρα που προβλέπονται στο παράρτημα I κεφάλαιο VIII σημείο 51 δεύτερο εδάφιο δεν επαρκούν για την επανόρθωσή τους, η αρμόδια εθνική αρχή αναστέλλει προσωρινά την έγκριση.

Εάν ο ασκών την εκμετάλλευση, ο ιδιοκτήτης της εγκατάστασης ή ο εκπρόσωπός του δεν επανορθώσει τις διαπιστώνόμενες παραλείψεις εντός της προθεσμίας που ορίζει η αρμόδια εθνική αρχή, η αρχή αυτή αφαιρεί την έγκριση.

Εάν γίνει έλεγχος σύμφωνα με το άρθρο 10, το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος λαμβάνει υπόψη τα αποτελέσματα που προκύπτουν από αυτόν. Τα άλλα κράτη μέλη και η Επιτροπή ενημερώνονται σχετικά με την αφαίρεση της έγκρισης.

2. Ο ασκών την εκμετάλλευση, ο ιδιοκτήτης της εγκατάστασης ή ο εκπρόσωπός του οφείλει να προβαίνει σε τακτικό έλεγχο της γενικής υγιεινής των συνθηκών παραγωγής στην εγκατάστασή του, διενεργώντας και μικροβιολογικούς ελέγχους.

Οι έλεγχοι πρέπει να γίνονται στα εργαλεία, τις εγκαταστάσεις και τις μηχανές, σε όλα τα στάδια της παραγωγής και, εν ανάγκη, στα προϊόντα.

Ο ασκών την εκμετάλλευση, ο ιδιοκτήτης της εγκατάστασης ή ο εκπρόσωπός του οφείλει να είναι σε θέση, κατόπιν αιτήσεως της αρμόδια αρχής, να γνωστοποιεί στον επίσημο κτηνίατρο ή τους πραγματογνώμονες κτηνιάτρους της Επιτροπής τη φύση, τη συχνότητα και το αποτέλεσμα των πραγματοποιηθέντων ελέγχων, καθώς και, αν είναι αναγκαίο, το όνομα του εργαστηρίου ελέγχου.

Το είδος των ελέγχων, η συχνότητά τους καθώς και οι μέθοδοι δειγματοληψίας και βακτηριολογικού ελέγχου καθορίζονται με τη διαδικασία του άρθρου 21.

3. Ο ασκών την εκμετάλλευση, ο ιδιοκτήτης της εγκατάστασης ή ο εκπρόσωπός του πρέπει να καταρτίζει πρόγραμμα εκπαίδευσης του προσωπικού, ώστε το προσωπικό να μπορεί να συμμορφώνεται προς τους όρους υγιεινής παραγωγής που αντιστοιχούν στη διάρθρωση της παραγωγής.

Ο επίσημος κτηνίατρος που είναι υπεύθυνος για την εγκατάσταση πρέπει να συμμετέχει στην εκπόνηση και την εφαρμογή του προγράμματος αυτού.

4. Ο ασκών την εκμετάλλευση εργαστηρίου τεμαχισμού ή μονάδας ανασυσκευασίας, ο ιδιοκτήτης ή ο εκπρόσωπός του οφείλουν να τηρούν μητρώο των εισόδων και εξόδων νωπών κρεάτων πουλερικών διευκρινίζοντας το είδος του παραληφθέντος κρέατος πουλερικών.

5. Η επιθεώρηση και ο έλεγχος των εγκαταστάσεων διεξάγονται υπό την ευθύνη του επίσημου κτηνίατρου, ο οποίος μπορεί να επικουρείται, σύμφωνα με το άρθρο 8 παράγραφος 2, όσον αφορά το καθαρά τεχνικό έργο, από βοηθητικό προσωπικό. Ο επίσημος κτηνίατρος πρέπει να μπορεί να εισέρχεται ελεύθερα σε όλα τα μέρη των εγκαταστάσεων, ανά πάσα στιγμή, για να διαπιστώνει την τήρηση των διατάξεων της παρούσας οδηγίας.

Ο επίσημος κτηνίατρος πρέπει να προβαίνει σε τακτικές αναλύσεις των αποτελεσμάτων των ελέγχων που προβλέπονται στην παράγραφο 2. Ανάλογα με τις αναλύσεις αυτές, ο κτηνίατρος μπορεί να διατάσσει συμπληρωματικές μικροβιολογικές εξετάσεις σε όλα τα στάδια της παραγωγής ή στα προϊόντα.

Τα αποτελέσματα των αναλύσεων αυτών περιλαμβάνονται σε έκθεση, της οποίας τα συμπεράσματα ή οι υποδείξεις γνωστοποιούνται στον ασκούντα την εκμετάλλευση, τον ιδιοκτήτη της εγκατάστασης ή τον εκπρόσωπό του, ο οποίος φροντίζει να επανορθώσει τις ελλείψεις που διαπιστώθηκαν ώστε να βελτιωθούν οι συνθήκες υγιεινής.

#### Άρθρο 7

A. Τα κράτη μέλη μπορούν να παρεκκλίνουν, σύμφωνα με το παράρτημα II, από τις απαιτήσεις διαρθρώσεως και υποδομής του παραρτήματος I, όσον αφορά τα σφαγεία που επεξεργάζονται λιγότερα από 150 000 πουλερικά ετησίως, εφόσον πληρούν τις ακόλουθες απαιτήσεις:

1. Οι εν λόγω εγκαταστάσεις πρέπει να καταχωρούνται σε ειδικό κτηνιατρικό μητρώο και να λαμβάνουν αριθμό ειδικής έγκρισης, σχετικό με την τοπική ομάδα ελέγχου.

Προκειμένου να εγκριθεί από την αρμόδια εθνική αρχή:

- α) η εγκατάσταση πρέπει να πληροί τις προϋποθέσεις έγκρισης που προβλέπονται στο παράρτημα II·
- β) ο ασκών την εκμετάλλευση, ο ιδιοκτήτης του σφαγείου ή ο εκπρόσωπός του πρέπει να τηρεί μητρώο που επιτρέπει να ελέγχονται:

- οι εισοδοί ζώων και οι εξοδοί των προϊόντων σφαγής,
- οι διενεργούμενοι έλεγχοι,
- τα αποτελέσματα των ελέγχων.

Τα στοιχεία αυτά ανακοινώνονται στην αρμόδια αρχή κατόπιν αιτήσεώς της·

- γ) το σφαγείο πρέπει να προειδοποιεί την κτηνιατρική υπηρεσία για την ώρα της σφαγής, τον αριθμό και την προέλευση των ζώων και να της κοινοποιεί αντίγραφο της υγειονομικής βεβαίωσης που περιλαμβάνεται στο παράρτημα IV·

- δ) ο επίσημος κτηνίατρος ή ένας βοηθός πρέπει να είναι παρόντες κατά τον εκσπλαχνισμό ώστε να ελέγχουν την τήρηση των κανόνων υγιεινής που προβλέπονται στο παράρτημα I κεφάλαια VII και VIII.

Σε περίπτωση που ο επίσημος κτηνίατρος ή ο βοηθός δεν μπορεί να είναι παρών τη στιγμή της σφαγής, τα κρέατα μπορούν να απομακρυνθούν από την εγκατάσταση μόνον αφού πραγματοποιηθεί η επιθεώρηση μετά τη σφαγή σύμφωνα με το άρθρο 8 παράγραφος 2 την ημέρα της σφαγής, εκτός από την περίπτωση των κρεάτων που προβλέπονται στο παράρτημα I κεφάλαιο VIII σημείο 49·

- ε) η αρμόδια αρχή πρέπει να ελέγχει το κύκλωμα διανομής του κρέατος που προέρχεται από την εγκατάσταση και την κατάλληλη σήμανση των προϊόντων που χαρακτηρίζονται ακατάλληλα προς ανθρώπινη κατανάλωση, καθώς και τον προορισμό και τη μεταγενέστερη χρήση τους.

Το κράτος μέλος καταρτίζει κατάλογο των εγκαταστάσεων στις οποίες παρέχονται οι παρεκκλίσεις αυτές και κοινοποιεί αυτόν τον κατάλογο, καθώς και τις μεταγενέστερες τροποποιήσεις του, στην Επιτροπή·

- στ) η αρμόδια αρχή πρέπει να μεριμνά ώστε το νωπό κρέας που προέρχεται από τις εγκαταστάσεις που αναφέρονται στο σημείο ε) να επισημαίνεται με τις σφραγίδες ή τις ετικέτες που εγκρίνονται προς τον σκοπό αυτό με τη διαδικασία του άρθρου 21 και που φέρουν την ένδειξη της διοικητικής περιφέρειας της υγειονομικής μονάδας στην οποία υπάγεται η εγκατάσταση.

2. Όταν πρόκειται για εργαστήριο τεμαχισμού που δεν βρίσκεται σε εγκεκριμένη εγκατάσταση και το οποίο έχει εγκριθεί σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 2 της οδηγίας 64/433/ΕΟΚ, η αρμόδια αρχή μπορεί επίσης να χορηγεί παρεκκλίσεις σύμφωνα με το παράρτημα II, εφόσον το εν λόγω εργαστήριο τεμαχισμού δεν επεξεργάζεται περισσότερους από 3 τόνους την εβδομάδα και εφόσον τηρείται η θερμοκρασία που προβλέπεται στο παράρτημα I κεφάλαιο VIII σημείο 49.

Οι διατάξεις του παραρτήματος I κεφάλαια VIII και X και κεφάλαιο XI σημείο 64 δεν εφαρμόζονται στην αποθήκευση και τον τεμαχισμό που πραγματοποιούνται στις εγκαταστάσεις που αναφέρονται στο πρώτο εδάφιο.

3. Το κρέας που κρίθηκε σύμφωνο προς τις απαιτήσεις υγιεινής και υγειονομικού ελέγχου που προβλέπονται από την παρούσα οδηγία πρέπει να φέρει σφραγίδα στην οποία αναφέρεται η διοικητική περιφέρεια της υγειονομικής μονάδας που είναι υπεύθυνη για την εγκατάσταση καταγωγής. Το υπόδειγμα αυτής της σφραγίδας θεσπίζεται με τη διαδικασία του άρθρου 21.

## 4. Το κρέας πρέπει:

- i) να προορίζεται για την τοπική αγορά για απευθείας πώληση, είτε νωπό είτε αφού προηγηθεί μεταποίηση, σε λιανοπωλητές ή στον καταναλωτή, χωρίς να έχει υποστεί προηγουμένως πρώτη ή δεύτερη συσκευασία,
- ii) να μεταφέρεται από την εγκατάσταση έως τον παραλήπτη υπό υγιεινές συνθήκες μεταφοράς.

B. Οι πραγματογνώμονες κτηνίατροι της Επιτροπής μπορούν, σε συνεργασία με την αρμόδια εθνική αρχή και στο βαθμό που απαιτείται για την ενιαία εφαρμογή των απαιτήσεων του παρόντος άρθρου, να πραγματοποιούν επιτόπιους ελέγχους σε αντιπροσωπευτικό αριθμό εγκαταστάσεων στις οποίες εφαρμόζονται οι διατάξεις του παρόντος άρθρου.

Γ. Τα κράτη μέλη μπορούν να παρεκκλίνουν από τις διαρθρωτικές απαιτήσεις που προβλέπονται στο παράρτημα I κεφάλαιο I για τις ψυκτικές αποθήκες μικρού δυναμικού στις οποίες το κρέας αποθηκεύεται μόνον εφόσον είναι συσκευασμένο.

Δ. Οι λεπτομέρειες εφαρμογής του παρόντος άρθρου θεσπίζονται με τη διαδικασία του άρθρου 21.

Ε. Το Συμβούλιο, με βάση έκθεση της Επιτροπής, επανεξετάζει τις διατάξεις του παρόντος άρθρου, πριν από την 1η Ιανουαρίου 1998.

*Άρθρο 8*

## 1. Τα κράτη μέλη μεριμνούν ώστε:

a) όλες οι εγκαταστάσεις εκτροφής που παραδίδουν στα σφαγεία πουλερικών των ειδών που αναφέρονται στο άρθρο 2 δεύτερο εδάφιο σημείο 1 να τίθενται υπό κτηνιατρικό έλεγχο·

β) να εξασφαλίζεται:

- i) η παρουσία ενός τουλάχιστον επίσημου κτηνιάτρου στο εγκεκριμένο σύμφωνα με το άρθρο 6 σφαγείο καθόλη την περίοδο της επιθεώρησης μετά τη σφαγή,
- ii) η παρουσία, στο εγκεκριμένο σύμφωνα με το άρθρο 6 εργαστήριο τεμαχισμού, τουλάχιστον μια φορά την ημέρα, κατά την επεξεργασία του κρέατος, ενός μέλους της ομάδας επιθεώρησης που αναφέρεται στην παράγραφο 2 τρίτο εδάφιο για να ελέγχει τη γενική υγιεινή του εργαστηρίου και το μητρώο εισόδου και εξόδου νωπού κρέατος,
- iii) η περιοδική παρουσία, στην ψυκτική αποθήκη, ενός μέλους της ομάδας επιθεώρησης που αναφέρεται στην παράγραφο 2 τρίτο εδάφιο.

2. Ο επίσημος κτηνίατρος μπορεί να επικουρείται από βοηθούς υπό την εποπτεία και ευθύνη του, για την εκτέλεση των ακόλουθων καθηκόντων:

a) εφόσον αυτοί πληρούν τους όρους του παραρτήματος III παράγραφος 3 στοιχείο α), της συλλογής των πληροφοριών που απαιτούνται για την αξιολόγηση της υγιεινομικής κατάστασης του σμήνους καταγωγής, σύμφωνα με το παράρτημα I κεφάλαιο VI, που εναπόκειται στον επίσημο κτηνίατρο να χρησιμοποιήσει για να προβεί στη διάγνωση του·

β) εφόσον αυτοί πληρούν τους όρους του παραρτήματος III παράγραφος 3 στοιχείο β):

- i) του ελέγχου της τήρησης των συνθηκών υγιεινής που προβλέπονται στο παράρτημα I κεφάλαια I, V, VII και X και στο παράρτημα II, καθώς και των προϋποθέσεων του παραρτήματος I σημείο 47,
- ii) της διαπίστωσης ότι, κατά την επιθεώρηση μετά τη σφαγή, δεν εμφανίζονται οι περιπτώσεις που αναφέρονται στο παράρτημα I κεφάλαιο IX σημείο 53,
- iii) της διεξαγωγής της επιθεώρησης, που προβλέπεται στο παράρτημα I κεφάλαιο VIII σημείο 47 εδάφιο δεύτερο στοιχεία α) και β), και ιδίως της ποιοτικής αξιολόγησης και του καθαρισμού των σφαγίων, εφόσον ο επίσημος κτηνίατρος είναι σε θέση να εποπτεύει όντως επιτόπου την εργασία των βοηθών,
- iv) της εποπτείας της σήμανσης καταλληλότητας που προβλέπεται στο παράρτημα I κεφάλαιο XII σημείο 67,
- v) της διεξαγωγής του υγειονομικού ελέγχου του τεμαχισμένου και αποθηκευμένου κρέατος,
- vi) της διεξαγωγής του ελέγχου των μεταφορικών οχημάτων ή μέσων καθώς και των συνθηκών φόρτωσης που αναφέρονται στο παράρτημα I κεφάλαιο XV.

Ως βοηθοί είναι δυνατόν να διορίζονται μόνον τα πρόσωπα που ανταποκρίνονται στις απαιτήσεις του παραρτήματος III, ύστερα από δοκιμασία που διοργανώνει η κεντρική αρμόδια αρχή του κράτους μέλους ή η αρχή την οποία ορίζει η κεντρική αυτή αρχή.

Όσον αφορά την εκτέλεση των ανωτέρω βοηθητικών καθηκόντων, οι βοηθοί πρέπει να είναι μέλη μιας ομάδας επιθεώρησης υπό του ελέγχου και την ευθύνη του επίσημου κτηνιάτρου. Οι βοηθοί πρέπει να είναι ανεξάρτητοι από την ελεγχόμενη εγκατάσταση. Η αρμόδια αρχή του οικείου κράτους μέλους καθορίζει, για κάθε εγκατάσταση, τη σύνθεση της ομάδας επιθεώρησης, κατά τρόπον ώστε ο επίσημος κτηνίατρος να έχει τη δυνατότητα να επιβλέπει τις προαναφερόμενες εργασίες.

Οι λεπτομερείς κανόνες που διέπουν τα καθήκοντα παροχής βοήθειας που αναφέρονται στο παρόν άρθρο, θεσπίζονται, εφόσον χρειάζεται, με τη διαδικασία του άρθρου 21.

3. Η αρμόδια αρχή μπορεί να επιτρέπει να διενεργούνται, υπό τον άμεσο έλεγχο του επίσημου κτηνιάτρου, οι εργασίες που αναφέρονται στο παράρτημα I κεφάλαιο VIII σημείο 47 δεύτερο εδάφιο στοιχεία α) και β), από το προσωπικό της επιχείρησης που έχει εκπαιδευθεί ειδικά από τον επίσημο κτηνίατρο· τα γενικά κριτήρια αυτής της εκπαίδευσης καθορίζονται με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 21 πριν από την 1η Οκτωβρίου 1993.

*Άρθρο 9*

Τα κράτη μέλη αναθέτουν σε κεντρική υπηρεσία ή οργανισμό το έργο της συλλογής και εκμετάλλευσης των αποτελεσμάτων των επιθεωρήσεων πριν και μετά τη σφαγή που διενεργεί ο επίσημος κτηνίατρος και οι οποίες αφορούν τη διάγνωση ασθενειών που μπορούν να μεταδοθούν στον άνθρωπο.

Σε περίπτωση διάγνωσης μιας τέτοιας ασθένειας, τα αποτελέσματα της συγκεκριμένης περίπτωσης γνωστοποιούνται το συντομότερο δυνατό στις αρμόδιες κτηνιατρικές αρχές που έχουν υπό τον έλεγχό τους το σμήνος από το οποίο προέρχονται τα ζώα.

Τα κράτη μέλη υποβάλλουν στην Επιτροπή τα στοιχεία για ορισμένες ασθένειες, ιδίως στην περίπτωση διάγνωσης ασθενειών που είναι δυνατό να μεταδοθούν στον άνθρωπο.

Η Επιτροπή, ενεργώντας σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 21, θεσπίζει τις λεπτομέρειες εφαρμογής του παρόντος άρθρου, και ιδίως:

- τη συχνότητα με την οποία πρέπει να υποβάλλονται οι πληροφορίες στην Επιτροπή,
- τη φύση των πληροφοριών,
- τις ασθένειες για τις οποίες πρέπει να γίνεται η συλλογή πληροφοριών,
- τον τρόπο συλλογής και εκμετάλλευσης των πληροφοριών.

#### Άρθρο 10

1. Στο μέτρο που αυτό είναι αναγκαίο για την ομοιομορφία εφαρμογή της παρούσας οδηγίας και σε συνεργασία με την αρμόδια εθνική αρχή, πραγματογνώμονες κτηνίατροι της Επιτροπής μπορούν να διενεργούν επιτόπιους ελέγχους. Για το σκοπό αυτό, οι πραγματογνώμονες κτηνίατροι μπορούν να εξακριβώνουν, ελέγχοντας ένα αντιπροσωπευτικό ποσοστό εγκαταστάσεων, εάν η αρμόδια αρχή ελέγχει κατά πόσον τηρούνται οι διατάξεις της παρούσας οδηγίας από τις εγκεκριμένες εγκαταστάσεις. Η Επιτροπή ενημερώνει τα κράτη μέλη σχετικά με τα αποτελέσματα των διεξαγόμενων ελέγχων.

Το κράτος μέλος στο έδαφος του οποίου διεξάγεται έλεγχος παρέχει κάθε αναγκαία συνδρομή στους εμπειρογνώμονες κατά την εκτέλεση της αποστολής τους.

Οι γενικές διατάξεις εφαρμογής αυτού του άρθρου καθορίζονται με τη διαδικασία του άρθρου 21.

Η Επιτροπή, αφού λάβει τη γνώμη των κρατών μελών στα πλαίσια της Μόνιμης Κτηνιατρικής Επιτροπής, θεσπίζει τους κανόνες διεξαγωγής των ελέγχων που αναφέρονται στην παρούσα παράγραφο.

2. Το Συμβούλιο επανεξετάζει το παρόν άρθρο, πριν από την 1η Ιανουαρίου 1995, βάσει εκθέσεως της Επιτροπής συνοδευόμενης από ενδεχόμενες προτάσεις.

#### Άρθρο 11

Κατά παρέκκλιση των απαιτήσεων του άρθρου 3 παράγραφος 1 μέρος Α στοιχείο α), τα κράτη μέλη μπορούν να επιτρέπουν την αναισθητοποίηση, την αφαίμαξη και το μάδημα των πουλερικών που προορίζονται για την παρασκευή φουά-γκρα στο αγρόκτημα πάχυνσης, υπό την προϋπόθεση ότι οι εργασίες αυτές εκτελούνται σε χωριστή

αίθουσα η οποία πληροί τους όρους που προβλέπονται στο παράρτημα I κεφάλαιο II σημείο 14 στοιχείο β) και ότι τα μη εκσπλαχνισμένα σφάγια μεταφέρονται αμέσως, σύμφωνα με το παράρτημα I κεφάλαιο XV, σε εγκεκριμένο εργαστήριο τεμαχισμού το οποίο διαθέτει ειδική αίθουσα όπως προβλέπεται στο παράρτημα I κεφάλαιο III σημείο 15 στοιχείο β) δεύτερη περίπτωση σημείο ii), στην οποία τα σφάγια πρέπει να εκσπλαχνίζονται εντός 24 ωρών υπό την επίβλεψη επίσημου κτηνιάτρου.

#### Άρθρο 12

1. Τα κράτη μέλη μπορούν να επιτρέπουν τη χρησιμοποίηση της μεθόδου ψύξης του νωπού κρέατος πουλερικών με εμβάπτιση στο νερό, εφόσον αυτή πραγματοποιείται σύμφωνα με τους όρους των σημείων 42 και 43 του κεφαλαίου VII του παραρτήματος I. Το νωπό κρέας που ψύχεται με τη μέθοδο αυτή μπορεί να διατίθεται στην αγορά ψυγμένο, κατεψυγμένο ή σε βαθεία κατάψυξη.

2. Τα κράτη μέλη στα οποία χρησιμοποιείται η μέθοδος αυτή πρέπει να ενημερώσουν σχετικά την Επιτροπή και τα υπόλοιπα κράτη μέλη το συντομότερο δυνατόν και οπωσδήποτε πριν από την 1η Ιανουαρίου 1994.

3. Τα κράτη μέλη δεν μπορούν να αντιτάσσονται στην εισαγωγή, στο έδαφός τους, νωπού κρέατος πουλερικών που έχει ψυχθεί σύμφωνα με τους όρους των σημείων 42 και 43 του κεφαλαίου VIII του παραρτήματος I, όταν η χρήση αυτής της μεθόδου ψύξης αναφέρεται στο συνοδευτικό έγγραφο του άρθρου 3 παράγραφος 1 σημείο Α i) και:

- α) είτε το κρέας πουλερικών καταψύχθηκε ή τέθηκε σε βαθεία ψύξη το συντομότερο δυνατό μετά την ψύξη·
- β) είτε το ψυγμένο κρέας πουλερικών λαμβάνεται υπό τους ίδιους όρους στο έδαφός τους.

#### Άρθρο 13

Εφαρμόζονται οι κανόνες της οδηγίας 89/662/ΕΟΚ (<sup>1</sup>), ιδίως όσον αφορά τους ελέγχους στον τόπο καταγωγής, τη διοργάνωση των ελέγχων που πρέπει να πραγματοποιεί το κράτος μέλος προορισμού και τη συνέχεια που πρέπει να δίνεται στους ελέγχους αυτούς, καθώς και τα ληπτέα μέτρα διασφάλισης.

#### ΚΕΦΑΛΑΙΟ III

##### Διατάξεις που εφαρμόζονται στις εισαγωγές στην Κοινότητα

#### Άρθρο 14

Α. Οι διατάξεις που εφαρμόζονται στην εμπορία νωπού κρέατος πουλερικών που εισάγεται από τρίτες χώρες πρέπει να θεωρούνται, σύμφωνα με τη διαδικασία που

(<sup>1</sup>) ΕΕ αριθ. L 395 της 30. 12. 1989, σ. 13. Η τελευταία τροποποίηση αυτής της οδηγίας έγινε με την οδηγία 90/654/ΕΟΚ (ΕΕ αριθ. L 353 της 17. 12. 1990, σ. 48).

προβλέπεται στο άρθρο 21, τουλάχιστον ισοδύναμες με εκείνες που προβλέπονται για την εμπορία νωπού κρέατος πουλερικών που έχει ληφθεί σύμφωνα με τα άρθρα 3 έως 6 και 8 έως 13.

Β. Για την ομοιόμορφη εφαρμογή της παραγράφου Α, εφαρμόζονται οι διατάξεις των ακόλουθων σημείων.

1. Στην Κοινότητα μπορεί να εισάγεται μόνον νωπό κρέας πουλερικών:

- α) που προέρχεται από τρίτες χώρες ή τμήματα τρίτων χωρών που περιλαμβάνονται στον κατάλογο ο οποίος συντάσσεται σύμφωνα με το άρθρο 9 παράγραφοι 1 και 2 της οδηγίας 91/494/ΕΟΚ και που πληρούν τις απαιτήσεις της παρούσας οδηγίας·
- β) που προέρχεται από εγκαταστάσεις για τις οποίες η αρμόδια αρχή της τρίτης χώρας έχει παράσχει στην Επιτροπή εγγυήσεις ότι οι εν λόγω εγκαταστάσεις πληρούν τις απαιτήσεις της παρούσας οδηγίας·
- γ) που συνοδεύεται από το υγειονομικό πιστοποιητικό που αναφέρεται στο άρθρο 12 της οδηγίας 91/494/ΕΟΚ, συμπληρωμένο με βεβαίωση ότι το κρέας αυτό πληροί τις απαιτήσεις του κεφαλαίου II και τους ενδεχόμενους συμπληρωματικούς όρους ή παρέχει τις ισοδύναμες εγγυήσεις που αναφέρονται στο σημείο 2 στοιχείο β) της παρούσας παραγράφου. Εάν χρειάζεται, το περιεχόμενο αυτής της βεβαίωσης συντάσσεται σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 21.

2. Με τη διαδικασία του άρθρου 21 καθορίζονται:

- α) κοινοτικός κατάλογος των εγκαταστάσεων που πληρούν τις απαιτήσεις του στοιχείου β). Μέχρις ότου καταρτιστεί ο κατάλογος αυτός, τα κράτη μέλη μπορούν να διατηρήσουν τους ελέγχους που προβλέπονται στο άρθρο 11 παράγραφος 2 της οδηγίας 90/675/ΕΟΚ και το εθνικό υγειονομικό πιστοποιητικό που απαιτείται για τις εγκαταστάσεις που έχουν λάβει εθνική έγκριση·
- β) αφενός, οι ειδικοί όροι και, αφετέρου, οι ισοδύναμες εγγυήσεις όσον αφορά τις απαιτήσεις της παρούσας οδηγίας, εκτός από εκείνες βάσει των οποίων το κρέας αποκλείεται από την ανθρώπινη κατανάλωση σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος I μέρος Α στοιχείο δ), και εκείνες που προβλέπονται στο παράρτημα I κεφάλαιο VI, κεφάλαιο VII σημεία 42 και 43 και κεφάλαιο VIII. Οι όροι και οι εγγυήσεις αυτές δεν μπορούν να είναι λιγότερο αυστηροί από εκείνους που προβλέπονται στα άρθρα 3 έως 6 και 8 έως 13.

3. Πραγματογνώμονες της Επιτροπής και των κρατών μελών διενεργούν επιτόπιους ελέγχους προκειμένου να εξακριβωθεί:

- α) εάν οι εγγυήσεις που προσφέρουν οι τρίτες χώρες όσον αφορά τις προϋποθέσεις παραγωγής και εμπορίας μπορούν να θεωρούνται ισοδύναμες προς τις αντίστοιχες προϋποθέσεις που ισχύουν στην Κοινότητα·

β) εάν πληρούνται οι όροι που απορρέουν από τα σημεία 1 και 2.

Οι πραγματοποιώμενες των κρατών μελών στους οποίους ανατίθεται η διεξαγωγή των ελέγχων αυτών ορίζονται από την Επιτροπή μετά από πρόταση των κρατών μελών.

Οι έλεγχοι αυτοί διενεργούνται για λογαριασμό της Κοινότητας, η οποία αναλαμβάνει τις αντίστοιχες δαπάνες. Η συχνότητα και οι λεπτομέρειες αυτών των ελέγχων ορίζονται με τη διαδικασία του άρθρου 21.

4. Μέχρι την οργάνωση των ελέγχων που αναφέρονται στο σημείο 3, εξακολουθούν να εφαρμόζονται οι εθνικές διατάξεις που εφαρμόζονται για την επιθεώρηση στις τρίτες χώρες, με την επιφύλαξη ενημέρωσης στα πλαίσια της Μόνιμης Κτηνιατρικής Επιτροπής, σε ό,τι αφορά τις παραλείψεις από τους κανόνες υγιεινής που διαπιστώθηκαν κατά τις επιθεωρήσεις αυτές.

#### Άρθρο 15

Στον κατάλογο του άρθρου 14 παράγραφος Β σημείο 2 μπορούν να εγγράφονται μόνον τρίτες χώρες ή τμήματα τρίτων χωρών:

- α) από τις οποίες δεν απαγορεύονται οι εισαγωγές κατ'εφαρμογή των άρθρων 9 έως 12 της οδηγίας 91/494/ΕΟΚ·
- β) οι οποίες, λόγω της νομοθεσίας τους και της οργάνωσης της κτηνιατρικής υπηρεσίας τους και των υπηρεσιών επιθεώρησής τους, των εξουσιών των υπηρεσιών αυτών και του ελέγχου στον οποίον υπόκεινται, έχουν αναγνωρισθεί, σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 2 της οδηγίας 72/462/ΕΟΚ<sup>(1)</sup> ή το άρθρο 9 παράγραφος 2 της οδηγίας 91/494/ΕΟΚ, ότι είναι σε θέση να εξασφαλίζουν την εφαρμογή της ισχύουσας νομοθεσίας τους ή
- γ) των οποίων οι κτηνιατρικές υπηρεσίες είναι σε θέση να εξασφαλίζουν την τήρηση υγειονομικών απαιτήσεων τουλάχιστον ισοδύναμων προς εκείνες που προβλέπονται στο κεφάλαιο II.

#### Άρθρο 16

1. Τα κράτη μέλη μεριμνούν ώστε το νωπό κρέας πουλερικών να εισάγεται στην Κοινότητα μόνον εφόσον:

- συνοδεύεται από το πιστοποιητικό που προβλέπεται στο άρθρο 14 παράγραφος Β σημείο 1 στοιχείο γ),
- υπέστη επιτυχώς τους ελέγχους που προβλέπονται από την οδηγία 90/675/ΕΟΚ.

2. Μέχρις ότου καθοριστούν οι λεπτομέρειες εφαρμογής του παρόντος κεφαλαίου:

- εξακολουθούν να εφαρμόζονται οι εθνικοί κανόνες που ισχύουν για τις εισαγωγές από τρίτες χώρες για τις

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 302 της 31. 12. 1972, σ. 28. Η τελευταία τροποποίηση αυτής της οδηγίας έγινε με την οδηγία 91/688/ΕΟΚ (ΕΕ αριθ. L 377 της 31. 12. 1991, σ. 18).

- οποίες δεν έχουν θεσπιστεί κοινοτικές απαιτήσεις, υπό την προϋπόθεση ότι οι κανόνες αυτοί δεν είναι ευνοϊκότεροι από τους κανόνες του άρθρου 14 παράγραφος Β σημείο 2 στοιχείο β),
- οι εισαγωγές πρέπει να διενεργούνται υπό τους όρους του άρθρου 11 παράγραφος 2 της οδηγίας 90/675/ΕΟΚ.

#### Άρθρο 17

Οι αρχές και κανόνες της οδηγίας 90/675/ΕΟΚ εφαρμόζονται ιδίως όσον αφορά την οργάνωση των ελέγχων που διενεργούν τα κράτη μέλη και τη συνέχεια που πρέπει να δίνεται σ'αυτούς τους ελέγχους, καθώς και τα ληπτέα μέτρα διασφάλισης.

Μέχρις ότου εφαρμοστούν οι αποφάσεις που προβλέπονται στο άρθρο 8 σημείο 3 της οδηγίας 90/675/ΕΟΚ, οι εισαγωγές πρέπει να πραγματοποιούνται σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 2 της εν λόγω οδηγίας.

### ΚΕΦΑΛΑΙΟ IV

#### Τελικές διατάξεις

#### Άρθρο 18

1. Οι διατάξεις των παραρτημάτων δεν ισχύουν για τις εγκαταστάσεις που βρίσκονται σε ορισμένα νησιά της Ελληνικής Δημοκρατίας, στο μέτρο που η παραγωγή των εγκαταστάσεων αυτών προορίζεται αποκλειστικά για την τοπική κατανάλωση.
2. Οι λεπτομέρειες εφαρμογής της παραγράφου 1 θεσπίζονται σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 21. Με την ίδια διαδικασία, μπορεί να αποφασισθεί η αναπροσαρμογή των διατάξεων της εν λόγω παραγράφου με σκοπό την προοδευτική επέκταση των κοινοτικών προδιαγραφών σε όλες τις εγκαταστάσεις των νησιών που αναφέρονται στην παράγραφο αυτή.

#### Άρθρο 19

Τα παραρτήματα τροποποιούνται από το Συμβούλιο, που αποφασίζει με ειδική πλειοψηφία μετά από πρόταση της Επιτροπής με σκοπό, ιδίως, την προσαρμογή τους στην τεχνολογική και επιστημονική πρόοδο.

#### Άρθρο 20

Με τη διαδικασία του άρθρου 21, μπορούν να θεσπίζονται:

- οι ειδικές συνθήκες έγκρισης των εγκαταστάσεων που βρίσκονται σε χονδρικές αγορές,
- οι κανόνες σήμανσης των προϊόντων που προέρχονται από κάποια μονάδα ανασυσκευασίας, καθώς και οι λεπτομέρειες του ελέγχου οι οποίες επιτρέπουν τον προσδιορισμό της εγκατάστασης από την οποία προέρχονται οι πρώτες ύλες.

#### Άρθρο 21

1. Σε περίπτωση αναφοράς στη διαδικασία του παρόντος άρθρου, η Μόνιμη Κτηνιατρική Επιτροπή, η οποία έχει θεσπιστεί με την απόφαση 68/361/ΕΟΚ (1), στο εξής καλούμενη «επιτροπή», συγκαλείται αμέσως από τον πρόεδρό της, είτε με δική του πρωτοβουλία είτε με αίτηση ενός κράτους μέλους.

2. Ο αντιπρόσωπος της Επιτροπής υποβάλλει στην επιτροπή σχέδιο των ληπτέων μέτρων. Η επιτροπή διατυπώνει τη γνώμη της για το σχέδιο αυτό εντός προθεσμίας που ορίζεται από τον πρόεδρο σε συνάρτηση με τον επείγοντα χαρακτήρα του θέματος. Η γνώμη διατυπώνεται με την πλειοψηφία που προβλέπεται στο άρθρο 148 παράγραφος 2 της συνθήκης για την έκδοση των αποφάσεων τις οποίες το Συμβούλιο καλείται να λάβει μετά από πρόταση της Επιτροπής. Κατά την ψηφοφορία, στο πλαίσιο της επιτροπής, οι ψήφοι των αντιπροσώπων των κρατών μελών σταθμίζονται σύμφωνα με το προαναφερόμενο άρθρο. Ο πρόεδρος δεν ψηφίζει.

3. α) Η Επιτροπή θεσπίζει τα προτεινόμενα μέτρα όταν είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής και τα θέτει αμέσως σε εφαρμογή·

β) όταν τα προτεινόμενα μέτρα δεν είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής ή όταν δεν έχει διατυπωθεί γνώμη, η Επιτροπή υποβάλλει αμέσως στο Συμβούλιο πρόταση σχετικά με τα ληπτέα μέτρα. Το Συμβούλιο αποφασίζει με ειδική πλειοψηφία.

Αν το Συμβούλιο δεν αποφασίσει εντός τριών μηνών από την υποβολή της πρότασης, η Επιτροπή θεσπίζει τα προτεινόμενα μέτρα, εκτός εάν το Συμβούλιο αποφασίσει με απλή πλειοψηφία κατά των εν λόγω μέτρων.

#### Άρθρο 22

Η παρούσα οδηγία απευθύνεται στα κράτη μέλη.

(1) ΕΕ αριθ. L 255 της 18. 10. 1968, σ. 23.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

## ΚΕΦΑΛΑΙΟ I

## ΓΕΝΙΚΟΙ ΟΡΟΙ ΕΓΚΡΙΣΕΩΣ ΤΩΝ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΕΩΝ

Οι εγκαταστάσεις πρέπει να έχουν τουλάχιστον:

1. Στις αίθουσες όπου το κρέας λαμβάνεται, υφίσταται επεξεργασία και αποθηκεύεται, καθώς και στις ζώνες και τους διαδρόμους όπου μεταφέρεται νωπό κρέας:

- α) δάπεδο από αδιάβροχο και άσηπτο υλικό δυνάμενο να καθαρισθεί και να απολυμανθεί εύκολα, διαστρωμένο κατά τέτοιο τρόπο ώστε να διευκολύνεται η ροή των υδάτων· τα ύδατα πρέπει να διοχετεύονται σε αποχετεύσεις με εσχάρες και σιφόνια για να προλαμβάνεται η δυσοσμία.

Πάντως:

- στην περίπτωση των αιθουσών που αναφέρονται στο κεφάλαιο II σημείο 14 στοιχείο ε), στο κεφάλαιο III σημείο 15 στοιχείο α) και στο κεφάλαιο IV σημείο 16 στοιχείο α), η διοχέτευση των υδάτων σε αποχετεύσεις με εσχάρες και σιφόνια δεν είναι υποχρεωτική, στις δε αίθουσες που αναφέρονται στο σημείο 16 στοιχείο α), αρκεί εξοπλισμός κατάλληλος για την εύκολη απομάκρυνση του ύδατος,
- στην περίπτωση των αιθουσών που αναφέρονται στο κεφάλαιο IV σημείο 17 στοιχείο α) στις οποίες αποθηκεύεται μόνον κρέας που έχει υποστεί πρώτη ή δεύτερη συσκευασία, καθώς και στις ζώνες και τους διαδρόμους όπου μεταφέρεται νωπό κρέας, αρκεί δάπεδο από αδιάβροχο και άσηπτο υλικό·

- β) λείους, ανθεκικούς και στεγανούς τοίχους, με βαθιά ανοικτού χρώματος, δυνάμενους να πλυθούν έως σε ύψος τουλάχιστον 2 μέτρων, και στους ψυκτικούς χώρους ή τις αποθήκες, σε ύψος τουλάχιστον αντίστοιχο της αποθηκεύσεως. Οι γωνίες των τοίχων με το δάπεδο πρέπει να είναι στρογγυλεμένες ή παρόμοια τελειωμένες, εξαιρέσει των αιθουσών που αναφέρονται στο κεφάλαιο IV σημείο 17 στοιχείο α).

Ωστόσο, η χρησιμοποίηση, στις αίθουσες που αναφέρονται στο κεφάλαιο IV σημείο 17, ξύλινων τοίχων που έχουν κατασκευασθεί πριν από την 1η Ιανουαρίου 1994 δεν συνιστά λόγο ανακλήσεως της εγκρίσεως·

- γ) θύρες και πλαίσια παραθύρων από αναλλοίωτο υλικό και, αν είναι από ξύλο, επενδυμένες με λείο αδιάβροχο υλικό σε όλες τους τις επιφάνειες·

- δ) άσηπτα και άοσμα μονωτικά υλικά·

- ε) επαρκή εξαερισμό και καλή απομάκρυνση των υδρατμών·

στ) επαρκή φυσικό ή τεχνητό φωτισμό που να μην αλλοιώνει τα χρώματα·

- ζ) καθαρή οροφή που να διατηρείται εύκολα καθαρή· αν δεν υπάρχει οροφή, η εσωτερική επιφάνεια της στέγης πρέπει να πληροί τους όρους αυτούς.

2. α) διατάξεις, σε επαρκή αριθμό και όσο το δυνατό πλησιέστερα στους χώρους εργασίας, για τον καθαρισμό και την απολύμανση των χειρών καθώς και τον καθαρισμό των εργαλείων με ζεστό νερό. Οι κρουνοί δεν πρέπει να μπορούν να τίθενται σε λειτουργία με το χέρι ή τους βραχίονες.

Για το πλύσιμο των χειρών, οι εγκαταστάσεις αυτές πρέπει να είναι εφοδιασμένες με ζεστό και κρύο τρεχούμενο νερό ή νερό εκ των προτέρων αναμειγμένο στην κατάλληλη θερμοκρασία, με υλικά καθαρισμού και απολύμανσεως, καθώς και με υγιεινά μέσα για το στέγνωμα των χειρών·

- β) διατάξεις για την απολύμανση των εργαλείων, με νερό το οποίο δεν πρέπει να έχει θερμοκρασία κατώτερη των 82 °C.

3. Κατάλληλες διατάξεις προστασίας από τα ανεπιθύμητα ζώα, όπως έντομα ή τρωκτικά.

4. α) διατάξεις και εργαλεία εργασίας, όπως αυτόματα μηχανήματα για την επεξεργασία του κρέατος, τράπεζες τεμαχισμού, αφαιρετές επιφάνειες τεμαχισμού, δοχεία, ταινίες μεταφοράς και πρίονα, από ανοξείδωτο υλικό, από τα οποία δεν κινδυνεύει να αλλοιωθεί το κρέας και τα οποία καθαρίζονται και απολυμαίνονται εύκολα. Οι επιφάνειες που έρχονται ή μπορεί να έρθουν σε επαφή με το κρέας, συμπεριλαμβανομένων των αρμών και συγκολλήσεων, πρέπει να διατηρούνται λείες. Η χρήση ξύλου απαγορεύεται, εκτός από την περίπτωση των αιθουσών όπου βρίσκεται αποκλειστικά νωπό κρέας πουλερικών που έχει συσκευασθεί υπό υγιεινές συνθήκες·

- β) εργαλεία και εξοπλισμό από ανοξείδωτο υλικό που πληρούν τις υγειονομικές απαιτήσεις για:

— το χειρισμό του κρέατος,

— την αποθήκευση των δοχείων που χρησιμοποιούνται για το κρέας, κατά τέτοιο τρόπο ώστε ούτε το κρέας ούτε τα δοχεία να έρχονται σε άμεση επαφή με το δάπεδο ή τους τοίχους·

- γ) εξοπλισμό για τον υγιεινό χειρισμό και την προστασία του κρέατος κατά τη φόρτωση και εκφόρτωση, καθώς και κατάλληλα διαμορφωμένους και εξοπλισμένους χώρους παραλαβής και διαλογής·
- δ) ειδικά στεγανά δοχεία από αναλλοίωτο υλικό, εφοδιασμένα με κάλυμμα και σύστημα κλεισίματος που εμποδίζει τα μη εξουσιοδοτημένα άτομα να αφαιρούν το περιεχόμενο των δοχείων, προοριζόμενα για την τοποθέτηση κρέατος που δεν προορίζεται για ανθρώπινη κατανάλωση, ή αίθουσα που κλειδώνεται και προορίζεται για την τοποθέτηση του κρέατος αυτού, αν πλεονάζουσες ποσότητες το καθιστούν αναγκαίο ή αν αυτό δεν απομακρύνεται ή δεν καταστρέφεται στο τέλος της ημέρας εργασίας· αν το κρέας απομακρύνεται με αγωγούς, η κατασκευή και εγκατάσταση των αγωγών αυτών πρέπει να αποκλείει κάθε κίνδυνο ρύπανσης του νωπού κρέατος πουλερικών·
- ε) αίθουσα για την υγιεινή αποθήκευση των υλικών πρώτης και δεύτερης συσκευασίας, εφόσον οι εργασίες αυτές εκτελούνται στην εγκατάσταση.
5. Εξοπλισμό ψύξεως για να διατηρείται στο κρέας η εσωτερική θερμοκρασία που απαιτείται από την παρούσα οδηγία. Ο εξοπλισμός αυτός πρέπει να περιλαμβάνει σύστημα αποστράγγισης που να επιτρέπει την εκκένωση των συμπυκνούμενων υδρατμών κατά τρόπον ώστε να μη δημιουργείται κίνδυνος ρύπανσης του νωπού κρέατος πουλερικών.
6. Εγκατάσταση που να επιτρέπει τον εφοδιασμό σε πόσιμο νερό, κατά την έννοια της οδηγίας 80/778/ΕΟΚ (<sup>1</sup>), υπό επαρκή πίεση και σε επαρκή ποσότητα. Οι αγωγοί του μη πόσιμου νερού πρέπει να διακρίνονται ευκρινώς από τους αγωγούς του πόσιμου νερού.
7. Εγκατάσταση παροχής επαρκούς ζεστού πόσιμου νερού, κατά την έννοια της οδηγίας 80/778/ΕΟΚ.
8. Διατάξεις απομάκρυνσης υγρών και στερεών αποβλήτων που να ανταποκρίνονται στις απαιτήσεις της υγιεινής.
9. Αίθουσα επαρκώς διαρρυθμισμένη, που να κλειδώνεται, στην αποκλειστική διάθεση της κτηνιατρικής υπηρεσίας ή, στην περίπτωση των αποθηκών που αναφέρονται στο κεφάλαιο IV και στα κέντρα ανασυσκευασίας, κατάλληλη διαρρύθμιση.
10. Διαρρύθμιση που να καθιστά δυνατή τη διεξαγωγή, σε κάθε στιγμή και κατά τρόπο αποτελεσματικό, των κτηνιατρικών επιθεωρήσεων που προβλέπονται στην παρούσα οδηγία.
11. Επαρκή αριθμό αποδυτηρίων με λείους, αδιάβροχους και επιδεκτικούς πλυσίματος τοίχους και δάπεδο, με νιπτήρες, ντους και αποχωρητήρια με καζανάκι, κατάλληλα εξοπλισμένα ώστε να αποφεύγεται η ρύπανση των καθαρών τμημάτων του κτιρίου.
- Τα αποχωρητήρια δεν πρέπει να επικοινωνούν απευθείας με τις αίθουσες εργασίας. Δεν είναι ανάγκη να υπάρχουν ντους στις ψυκτικές αποθήκες όπου μόνον παραλαμβάνεται και αποθηκεύεται υγιεινά συσκευασμένο νωπό κρέας. Οι νιπτήρες πρέπει να είναι εφοδιασμένοι με ζεστό και κρύο τρεχούμενο νερό ή με νερό εκ των προτέρων αναμεμιγμένο στην κατάλληλη θερμοκρασία, με υλικό καθαρισμού και απολύμανσης των χεριών καθώς και με υγιεινά μέσα για το στέγνωμα των χεριών. Οι κρουνοί των νιπτήρων δεν πρέπει να μπορούν να τίθενται σε λειτουργία με τα χέρια ή τους βραχίονες. Επαρκής αριθμός τέτοιων νιπτήρων πρέπει να βρίσκεται κοντά στα αποχωρητήρια.
12. Κατάλληλο χώρο και κατάλληλη διαρρύθμιση για τον καθαρισμό και την απολύμανση των μέσων μεταφοράς κρέατος, εκτός από την περίπτωση των ψυκτικών αποθηκών όπου μόνον παραλαμβάνεται και αποθηκεύεται, πριν από την αποστολή του, υγιεινά συσκευασμένο νωπό κρέας. Στα σφαγεία πρέπει να υπάρχει χωριστός τέτοιος χώρος και διαρρύθμιση για τον καθαρισμό και την απολύμανση των μέσων μεταφοράς και των κλουβιών που χρησιμοποιούνται για τα πουλερικά που προορίζονται για σφαγή. Ωστόσο, αυτοί οι χώροι και η διαρρύθμιση δεν είναι υποχρεωτικοί αν υπάρχουν διατάξεις που απαιτούν ο καθαρισμός και η απολύμανση των μεταφορικών μέσων και των κλουβιών να γίνεται σε επίσημα εγκεκριμένους χώρους.
13. Αίθουσα ή διάταξη για την αποθήκευση απορρυπαντικών, απολυμαντικών, και παρόμοιων ουσιών.

## ΚΕΦΑΛΑΙΟ II

### ΕΙΔΙΚΟΙ ΟΡΟΙ ΕΓΚΡΙΣΕΩΣ ΤΩΝ ΣΦΑΓΕΙΩΝ ΠΟΥΛΕΡΙΚΩΝ

14. Εκτός των γενικών όρων, τα σφαγεία πρέπει να διαθέτουν τουλάχιστον:
- α) αρκετά ευρύχωρη αίθουσα ή καλυμμένο χώρο, που καθαρίζεται και απολυμαίνεται εύκολα, για την επιθεώρηση πριν τη σφαγή που προβλέπεται στο κεφάλαιο VI σημείο 28 δεύτερο εδάφιο και την παραλαβή των ζώων που αναφέρονται στο άρθρο 2 δεύτερο εδάφιο σημείο 1 της παρούσας οδηγίας·

(<sup>1</sup>) ΕΕ αριθ. L 229 της 30. 8. 1980, σ. 11. Η τελευταία τροποποίηση της οδηγίας αυτής έγινε με την οδηγία 91/692/ΕΟΚ (ΕΕ αριθ. L 377 της 31. 12. 1991, σ. 48).

- β) αίθουσα σφαγής αρκετά ευρύχωρη ώστε, αφενός, η αναισθητοποίηση και η αφαίμαξη και, αφετέρου, το μάδημα, ενδεχομένως σε συνδυασμό με το ζεμάτισμα, να εκτελούνται σε χωριστά μέρη. Κάθε επικοινωνία μεταξύ της αίθουσας σφαγής και της αίθουσας ή του χώρου που αναφέρεται στο στοιχείο α), εκτός από το μικρό άνοιγμα για τη διέλευση μόνον των προς σφαγήν πουλερικών, πρέπει να είναι εφοδιασμένη με πόρτα που κλείνει αυτόματα·
- γ) αίθουσα εκσπλαχνισμού και πρώτης συσκευασίας αρκετά ευρύχωρη ώστε ο εκσπλαχνισμός να πραγματοποιείται σε σημείο αρκετά απομακρυσμένο από τις άλλες θέσεις εργασίας, ή χωρισμένο με διάφραγμα από τις θέσεις αυτές ώστε να αποτρέπεται η ρύπανσή τους. Κάθε επικοινωνία μεταξύ της αίθουσας εκσπλαχνισμού και πρώτης συσκευασίας και της αίθουσας σφαγής, εκτός από το μικρό άνοιγμα για τη διέλευση μόνον των θανατωμένων πουλερικών, πρέπει να είναι εφοδιασμένη με πόρτα που κλείνει αυτόματα·
- δ) εάν χρειάζεται, αίθουσα αποστολής·
- ε) μία ή περισσότερες ψυκτικές αίθουσες, αρκετά ευρύχωρες, με διατάξεις που κλειδώνουν, για το νωπό κρέας πουλερικών που παρακρατείται·
- στ) αίθουσα ή διαρρύθμιση για τη συλλογή των πτερών, εκτός αν τα πτερά αντιμετωπίζονται ως απορρίμματα·
- ζ) χωριστούς νιπτήρες και χωριστά αποχωρητήρια για το προσωπικό που χειρίζεται ζώντα πουλερικά.

### ΚΕΦΑΛΑΙΟ III

#### ΕΙΔΙΚΟΙ ΟΡΟΙ ΕΓΚΡΙΣΕΩΣ ΤΩΝ ΕΡΓΑΣΤΗΡΙΩΝ ΤΕΜΑΧΙΣΜΟΥ

15. Εκτός των γενικών όρων, τα εργαστήρια τεμαχισμού πρέπει να έχουν τουλάχιστον:

- α) αρκετά ευρείες ψυκτικές αίθουσες για τη διατήρηση του κρέατος·
- β) — αίθουσα για τις εργασίες τεμαχισμού, αποστεώσεως και πρώτης συσκευασίας,  
— εφόσον η εργασία αυτή πραγματοποιείται στο εργαστήριο τεμαχισμού:
  - i) αίθουσα για τον εκσπλαχνισμό των χηνών και των παπιών που εκτρέφονται για την παραγωγή φουά-γκρα και οι οποίες αναισθητοποιούνται, αφαιμάσσονται και μαδιούνται στο αγρόκτημα πάχυνσης,
  - ii) αίθουσα για τον εκσπλαχνισμό των πουλερικών που αναφέρονται στο κεφάλαιο VIII σημείο 49·
- γ) αίθουσα για τις εργασίες δεύτερης συσκευασίας όταν οι εργασίες αυτές πραγματοποιούνται στο εργαστήριο τεμαχισμού, εκτός από την περίπτωση στην οποία πληρούνται οι προϋποθέσεις που προβλέπονται στο κεφάλαιο XIV σημείο 74.

### ΚΕΦΑΛΑΙΟ IV

#### ΕΙΔΙΚΟΙ ΟΡΟΙ ΕΓΚΡΙΣΕΩΣ ΤΩΝ ΨΥΚΤΙΚΩΝ ΑΠΟΘΗΚΩΝ

16. Εκτός των γενικών όρων, οι αποθήκες όπου αποθηκεύεται νωπό κρέας σύμφωνα με το κεφάλαιο XIII σημείο 69 πρώτη περίπτωση πρέπει να διαθέτουν τουλάχιστον:

- α) αρκετά ευρείες αίθουσες οι οποίες να καθαρίζονται εύκολα, όπου να μπορεί να αποθηκεύεται το νωπό κρέας πουλερικών στη θερμοκρασία που προβλέπεται στο εν λόγω σημείο 69 πρώτη περίπτωση·
- β) καταγραφικό θερμόμετρο ή τηλεθερμόμετρο σε ή για κάθε αίθουσα αποθηκεύσεως.

17. Εκτός των γενικών όρων, οι αποθήκες όπου αποθηκεύεται νωπό κρέας πουλερικών σύμφωνα με το κεφάλαιο XIII σημείο 69 δεύτερη περίπτωση, πρέπει να διαθέτουν τουλάχιστον:

- α) αρκετά ευρύχωρες ψυκτικές αίθουσες οι οποίες να καθαρίζονται εύκολα, όπου μπορεί να αποθηκεύεται το νωπό κρέας πουλερικών στη θερμοκρασία που προβλέπεται στο εν λόγω σημείο 69 δεύτερη περίπτωση·
- β) καταγραφικό θερμόμετρο ή τηλεθερμόμετρο σε ή για κάθε αίθουσα αποθηκεύσεως.

## ΚΕΦΑΛΑΙΟ V

## ΥΓΙΕΙΝΗ ΤΟΥ ΠΡΟΣΩΠΙΚΟΥ, ΤΩΝ ΑΙΘΟΥΣΩΝ ΚΑΙ ΤΟΥ ΥΛΙΚΟΥ ΣΤΙΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΕΙΣ

18. Απαιτείται σχολαστική καθαριότητα εκ μέρους του προσωπικού, καθώς και στις αίθουσες και στα υλικά.
- α) Το προσωπικό που χειρίζεται μη περιτυλιγμένο ή συσκευασμένο νωπό κρέας ή που εργάζεται σε αίθουσες ή ζώνες όπου γίνεται χειρισμός, συσκευασία ή μεταφορά τέτοιου κρέατος πρέπει ιδίως να φορεί καθαρά καλύμματα κεφαλής και υποδήματα που καθαρίζονται εύκολα, ανοιχτόχρωμα ενδύματα εργασίας, ή άλλα προστατευτικά ρούχα. Το προσωπικό που ασχολείται με την επεξεργασία ή το χειρισμό του νωπού κρέατος πρέπει να φορά καθαρά ενδύματα εργασίας στην αρχή κάθε ημέρας εργασίας και να τ' αλλάζει όσες άλλες φορές χρειάζεται μέσα στην ημέρα, επίσης δε να πλένει και να απολυμαίνει τα χέρια του πολλές φορές κατά τη διάρκεια της ίδιας ημέρας εργασίας, καθώς και σε κάθε επανάληψη της εργασίας. Τα άτομα τα οποία ήλθαν σε επαφή με ασθενή ζώα ή μολυσμένο κρέας οφείλουν αμέσως να πλένουν επιμελώς τα χέρια και τους βραχίονες με ζεστό νερό, εν συνεχεία δε να τα απολυμαίνουν. Απαγορεύεται το κάπνισμα μέσα στις αίθουσες εργασίας και αποθηκεύσεως και σε όσες άλλες ζώνες και διαδρόμους γίνεται μεταφορά νωπού, κρέατος.
- β) Δεν επιτρέπεται η είσοδος ζώων στις εγκαταστάσεις εκτός, στην περίπτωση των σφαγείων, από τα ζώα που προορίζονται για σφαγή. Πρέπει να εξασφαλίζεται η συστηματική εξολόθρευση των τρωκτικών, των εντόμων και οποιουδήποτε άλλου βλαβερού ζωοφίου.
- γ) Τα υλικά και τα εργαλεία τα οποία χρησιμοποιούνται για το χειρισμό των ζώντων πουλερικών και την επεξεργασία του νωπού κρέατος πουλερικών πρέπει να διατηρούνται σε καλή και καθαρή κατάσταση, πρέπει δε να καθαρίζονται επιμελώς και να απολυμαίνονται πολλές φορές κατά τη διάρκεια της ίδιας ημέρας εργασίας, καθώς και το τέλος των εργασιών της ημέρας και προ της επαναχρησιμοποίησής τους, εφόσον έχουν ρυπανθεί.
- δ) Τα κλουβιά που χρησιμοποιούνται για την παράδοση των πουλερικών πρέπει να κατασκευάζονται από ανοξείδωτο υλικό που καθαρίζεται και απολυμαίνεται εύκολα, πρέπει δε να καθαρίζονται και να απολυμαίνονται κάθε φορά που αφαιρείται το περιεχόμενό τους.
19. Οι αίθουσες, τα εργαλεία και το υλικό εργασίας δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται γι' άλλους σκοπούς εκτός από την επεξεργασία νωπού κρέατος πουλερικών, νωπού κρέατος ή κρέατος θηραμάτων που επιτρέπονται σύμφωνα με τις οδηγίες 91/495/ΕΟΚ και 92/45/ΕΟΚ, ή παρασκευασμάτων ή προϊόντων με βάση το κρέας, εκτός αν έχουν καθαρισθεί και απολυμανθεί προτού ξαναχρησιμοποιηθούν.
- Ο περιορισμός αυτός δεν ισχύει για το υλικό μεταφοράς που χρησιμοποιείται στους χώρους που αναφέρονται στο σημείο 17 στοιχείο α), όταν το κρέας είναι συσκευασμένο.
20. Το κρέας και τα δοχεία που το περιέχουν δεν πρέπει να έρχονται σε άμεση επαφή με το δάπεδο.
21. Η χρήση πόσιμου νερού είναι επιβεβλημένη για όλες τις λειτουργίες· εντούτοις, κατ' εξαίρεση, επιτρέπεται η χρήση μη πόσιμου νερού για την παραγωγή ατμού, την καταπολέμηση των πυρκαϊών, την ψύξη των ψυκτικών μηχανημάτων και την απομάκρυνση των πτερών από το σφαγείο, υπό την προϋπόθεση ότι οι αγωγοί που είναι εγκατεστημένοι για το σκοπό αυτό δεν επιτρέπουν τη χρήση του νερού αυτού για άλλους σκοπούς και δεν παρουσιάζουν κίνδυνο ρύπανσης του νωπού κρέατος. Οι αγωγοί του μη πόσιμου νερού πρέπει να διακρίνονται ευκρινώς από τους αγωγούς του ποσίμου νερού.
22. — Τα φτερά και τα υποπροϊόντα της σφαγής που είναι ακατάλληλα για ανθρώπινη κατανάλωση πρέπει να απομακρύνονται αμέσως,  
— απαγορεύεται η διασκόρπιση πριονιδιού ή κάθε άλλου αναλόγου υλικού στο δάπεδο των χώρων εργασίας και αποθηκεύσεως νωπού κρέατος πουλερικών.
23. Τα απορρυπαντικά, τα απολυμαντικά και οι παρόμοιες ουσίες πρέπει να χρησιμοποιούνται κατά τρόπο που να μην προσβάλλει τον εξοπλισμό, τα όργανα εργασίας και το νωπό κρέας. Μετά τη χρησιμοποίησή τους, ο εξοπλισμός και τα εργαλεία επεξεργασίας πρέπει να ξεπλένονται καλά με πόσιμο νερό.
24. Η επεξεργασία και ο χειρισμός του κρέατος πρέπει να απαγορεύεται στα άτομα τα οποία ενδέχεται να το ρυπάνουν.

Κατά την πρόσληψη, κάθε πρόσωπο που ασχολείται με την επεξεργασία και το χειρισμό νωπού κρέατος οφείλει να αποδεικνύει, με ιατρικό πιστοποιητικό, ότι, από ιατρική άποψη, τίποτα δεν κωλύει την απασχόλησή του αυτή. Η ιατρική παρακολούθηση του προσώπου αυτού ρυθμίζεται από την εθνική νομοθεσία που ισχύει στο συγκεκριμένο κράτος μέλος.

## ΚΕΦΑΛΑΙΟ VI

## ΥΓΕΙΟΝΟΜΙΚΗ ΕΠΙΘΕΩΡΗΣΗ ΠΡΙΝ ΤΗ ΣΦΑΓΗ

25. α) Ο επίσημος κτηνίατρος του σφαγείου πρέπει να εγκρίνει τη σφαγή μιας παρτίδας πουλερικών που προέρχονται από κάποια εκμετάλλευση μόνον εάν, με την επιφύλαξη του πιστοποιητικού που προβλέπεται στο παράρτημα IV, υπόδειγμα 5 της οδηγίας 90/539/ΕΟΚ:
- i) τα πουλερικά προς σφαγή συνοδεύονται από την υγειονομική βεβαίωση που προβλέπεται στο παράρτημα IV ή
  - ii) 72 ώρες πριν από την άφιξη των πουλερικών στο σφαγείο έχει στην κατοχή του έγγραφο που θα καθοριστεί από την αρμόδια αρχή και το οποίο περιέχει
    - σχετικές ενημερωμένες πληροφορίες για το σμήνος προέλευσης, ιδίως αυτές που προέρχονται από το μητρώο εκμετάλλευσης που αναφέρεται στο σημείο 27 στοιχείο α) και αφορούν το είδος των πουλερικών προς σφαγή,
    - αποδείξεις για τον έλεγχο της εκμετάλλευσης προέλευσης από επίσημο κτηνίατρο.
 Ο επίσημος κτηνίατρος πρέπει να αξιολογεί τις πληροφορίες αυτές προκειμένου να αποφασίζει για τα ληπτέα μέτρα όσον αφορά τα ζώα που προέρχονται από τη συγκεκριμένη εκμετάλλευση, και ιδίως τον τύπο της επιθεώρησης πριν τη σφαγή.
- β) όταν δεν πληρούνται οι προϋποθέσεις του στοιχείου α), ο επίσημος κτηνίατρος του σφαγείου μπορεί είτε να αναβάλλει τη σφαγή είτε — στην περίπτωση που το απαιτούν οι κανόνες της καλής μεταχείρισης των ζώων — να επιτρέψει τη σφαγή αφού πραγματοποιήσει τις εξετάσεις που προβλέπονται στο σημείο 27 στοιχείο β) και πρέπει να μεριμνήσει ώστε να επισκεφθεί την εκμετάλλευση προέλευσης των συγκεκριμένων πουλερικών επίσημος κτηνίατρος, για να συγκεντρώσει τα προαναφερόμενα στοιχεία. Όλα τα έξοδα που συνδέονται με την εφαρμογή αυτής της παραγράφου βαρύνουν τον πτηνοτρόφο σύμφωνα με τις λεπτομέρειες που καθορίζονται από την αρμόδια αρχή.
- γ) ωστόσο, προκειμένου για τους πτηνοτρόφους η ετήσια παραγωγή των οποίων δεν υπερβαίνει τις 20 000 κότες, 15 000 πάπιες, 10 000 γαλοπούλες ή 10 000 χήνες ή ισοδύναμη ποσότητα των άλλων ειδών πουλερικών που αναφέρονται στο άρθρο 2 δεύτερο εδάφιο σημείο 1, η επιθεώρηση πριν τη σφαγή που προβλέπεται στο σημείο 27 στοιχείο β) μπορεί να πραγματοποιείται στο σφαγείο. Σ' αυτή την περίπτωση, ο πτηνοτρόφος πρέπει να υποβάλλει δήλωση που βεβαιώνει ότι η ετήσια παραγωγή του δεν υπερβαίνει τις προαναφερόμενες ποσότητες.
- δ) ο πτηνοτρόφος πρέπει να διατηρεί το μητρώο που αναφέρεται στο σημείο 27 στοιχείο α) επί δύο έτη τουλάχιστον, ώστε να μπορεί να το υποβάλει στην αρμόδια αρχή, εάν αυτή το ζητήσει.
26. Ο ιδιοκτήτης, το πρόσωπο που δικαιούται να διαθέτει τα πουλερικά ή ο αντιπρόσωπός του οφείλει να διευκολύνει τις εργασίες της επιθεώρησης των πουλερικών πριν τη σφαγή, και ιδίως να βοηθεί τον επίσημο κτηνίατρο σε οποιοδήποτε χειρισμό θεωρεί χρήσιμο.
- Ο επίσημος κτηνίατρος διενεργεί την επιθεώρηση πριν τη σφαγή σύμφωνα με τους κανόνες του επαγγέλματος, υπό κατάλληλες συνθήκες φωτισμού.
27. Η πριν τη σφαγή επιθεώρηση στην εκμετάλλευση καταγωγής που αναφέρεται στο σημείο 25 περιλαμβάνει:
- α) την εξέταση των μητρώων του πτηνοτρόφου, που πρέπει να περιέχουν τουλάχιστον τις ακόλουθες πληροφορίες, σε συνάρτηση με το είδος των πουλερικών:
    - ημερομηνία άφιξης των πουλερικών,
    - προέλευση των πουλερικών,
    - αριθμός των πουλερικών,
    - πραγματική αποδοτικότητα του είδους (π.χ. αύξηση του βάρους),
    - θνησιμότητα,
    - προμηθευτές ζωοτροφών,
    - είδος και χρόνος χρησιμοποίησης των προσθέτων και χρόνος αναμονής,
    - κατανάλωση ζωοτροφών και νερού,
    - εξέταση και διάγνωση από τον κτηνίατρο που παρακολουθεί τα πουλερικά, συνοδευόμενη, ενδεχομένως, από τα αποτελέσματα των εργαστηριακών αναλύσεων,
    - είδος φαρμάκου που έχει ενδεχομένως χορηγηθεί στα πουλερικά, ημερομηνία έναρξης και λήξης χορήγησης,
    - τυχόν εμβολιασμός, ημερομηνία και είδος εμβολίου,
    - αύξηση βάρους κατά την περίοδο πάχυνσης,

- αποτελέσματα όλων των υγειονομικών επιθεωρήσεων στις οποίες είχαν υποβληθεί προηγουμένως τα πουλερικά που προέρχονται από την ίδια εκμετάλλευση,
  - αριθμός πουλερικών που αποστέλλονται στο σφαγείο,
  - προβλεπόμενη ημερομηνία σφαγής·
- β) τις συμπληρωματικές εξετάσεις οι οποίες είναι απαραίτητες για την έκδοση διάγνωσης, όταν τα πουλερικά:
- i) έχουν προσβληθεί από ασθένεια που μεταδίδεται στον άνθρωπο ή στα ζώα ή παρουσιάζουν, μεμονωμένως ή ομαδικώς, διαταραχές που ενισχύουν την υπόνοια εμφάνισης μιας τέτοιας ασθένειας,
  - ii) παρουσιάζουν διαταραχές της γενικής συμπεριφοράς τους ή συμπτώματα της ασθένειας που μπορούν να καταστήσουν τα κρέατα ακατάλληλα για ανθρώπινη κατανάλωση·
- γ) την τακτική λήψη δειγμάτων νερού και τροφής των πουλερικών, με σκοπό τον έλεγχο της τήρησης των περιόδων αναμονής·
- δ) τα αποτελέσματα της ανίχνευσης ζωνοοσολόγων παραγόντων, η οποία πρέπει να πραγματοποιείται σύμφωνα με τις απαιτήσεις της οδηγίας 92/117/ΕΟΚ.
28. Στο σφαγείο, ο επίσημος κτηνίατρος προβαίνει σε αναγνώριση της ταυτότητας των πουλερικών, ελέγχει την τήρηση των απαιτήσεων του κεφαλαίου II της οδηγίας 91/628/ΕΟΚ <sup>(1)</sup> και, κυρίως, εξακριβώνει αν τα πουλερικά έχουν υποστεί ζημιές κατά τη διάρκεια της μεταφοράς.
- Επιπλέον, σε περίπτωση αμφιβολιών ως προς την ταυτότητα μιας παρτίδας πουλερικών και όταν τα πουλερικά πρέπει, σύμφωνα με το σημείο 25 στοιχείο γ), να υποβληθούν σε υγειονομική επιθεώρηση πριν τη σφαγή στο σφαγείο, ο επίσημος κτηνίατρος πρέπει να εξετάσει, σε όλα τα κλουβιά, αν τα πουλερικά παρουσιάζουν τα συμπτώματα που αναφέρονται στο σημείο 27 στοιχείο β).
29. Σε περίπτωση που τα πουλερικά δεν σφαγούν εντός τριών ημερών μετά την εξέτασή τους και μετά την έκδοση της υγειονομικής βεβαίωσης που προβλέπεται στο σημείο 25 στοιχείο α) i):
- είτε, εφόσον τα πουλερικά δεν έχουν εγκαταλείψει την εκμετάλλευση καταγωγής, πρέπει να εκδοθεί νέα υγειονομική βεβαίωση,
  - είτε, μετά από εκτίμηση των λόγων της καθυστέρησης, ο επίσημος κτηνίατρος του σφαγείου επιτρέπει τη σφαγή, εφόσον δεν αντίκειται κανένας υγειονομικός λόγος, ενδεχομένως μετά από νέα εξέταση των πουλερικών.
30. Με την επιφύλαξη των απαιτήσεων της οδηγίας 91/494/ΕΟΚ, η σφαγή με προορισμό την ανθρώπινη κατανάλωση πρέπει να απαγορευθεί στην περίπτωση που διαπιστώνονται τα κλινικά συμπτώματα των ακόλουθων ασθενειών:
- α) ορνίθωση·
  - β) σαλμονελλώσεις.
- Ο επίσημος κτηνίατρος μπορεί να επιτρέπει, μετά από αίτηση του ιδιοκτήτη ή του πληρεξουσίου του, τη σφαγή κατά το τέλος της συνήθους διαδικασίας σφαγής εφόσον έχουν ληφθεί προφυλάξεις για τον μέγιστο δυνατό περιορισμό των κινδύνων εξάπλωσης των παθογόνων οργανισμών και για τον καθαρισμό και την απολύμανση των εγκαταστάσεων μετά την εν λόγω σφαγή, δεδομένου ότι το κρέας που προέρχεται από τη σφαγή αυτή υφίσταται την ίδια μεταχείριση με το κρέας που θεωρείται ακατάλληλο για ανθρώπινη κατανάλωση.
31. Ο επίσημος κτηνίατρος πρέπει:
- α) να απαγορεύει τη σφαγή εφόσον διαθέτει στοιχεία που του επιτρέπουν να καταλήξει στο συμπέρασμα ότι το κρέας που προέρχεται από τα παρουσιασθέντα ζώα είναι ακατάλληλο για ανθρώπινη κατανάλωση·
  - β) να αναβάλλει τη σφαγή στην περίπτωση που δεν έχουν τηρηθεί οι προθεσμίες αναμονής για τα κατάλοιπα·
  - γ) να μεριμνά ώστε, εάν πρόκειται για κλινικώς υγιή πουλερικά που προέρχονται από ένα σμήνος προς εξάλειψη στο πλαίσιο ενός προγράμματος ελέγχου των λοιμωδών νόσων, τα πουλερικά να σφάζονται κατά το τέλος της ημέρας ή υπό συνθήκες οι οποίες να αποκλείουν κάθε μόλυνση άλλων πουλερικών. Τα κράτη μέλη μπορούν να διαθέτουν αυτό το κρέας στο έδαφός τους σύμφωνα με τους εθνικούς τους κανόνες.
32. Ο επίσημος κτηνίατρος πρέπει να ανακοινώνει αμέσως την απαγόρευση σφαγής στην αρμόδια αρχή αναφέροντας το λόγο της απαγόρευσης αυτής και τοποθετώντας προσωρινά σε ασφαλές μέρος τα πουλερικά που αποτελούν αντικείμενο της εν λόγω απαγόρευσης σφαγής.

(1) ΕΕ αριθ. L 340 της 11. 12. 1991, σ. 17.

## ΚΕΦΑΛΑΙΟ VII

## ΥΓΙΕΙΝΗ ΤΗΣ ΣΦΑΓΗΣ ΚΑΙ ΤΟΥ ΧΕΙΡΙΣΜΟΥ ΤΟΥ ΝΩΠΟΥ ΚΡΕΑΤΟΣ

33. Μόνο ζωντανά πουλερικά πρέπει να εισάγονται στις αίθουσες σφαγής. Μετά την εισαγωγή τους στις εν λόγω αίθουσες, πρέπει να θανατώνονται αμέσως μετά την αναισθητοποίησή τους, πλην της σφαγής σύμφωνα με θρησκευτικό τελετουργικό.
34. Η αφαίμαξη πρέπει να είναι πλήρης και να πραγματοποιείται κατά τρόπον ώστε να αποφεύγεται οποιαδήποτε ρύπανση εκτός του τόπου σφαγής.
35. Το μάδημα πρέπει να γίνεται αμέσως και πλήρως.

36. Ο εκσπλαχνισμός πρέπει να διενεργείται χωρίς καθυστέρηση σε περίπτωση ολικού εκσπλαχνισμού ή εντός των προθεσμιών που προβλέπονται στο κεφάλαιο VIII σημείο 49 σε περίπτωση μερικού ή μεταγενεστέρου εκσπλαχνισμού. Τα σφαγμένα πουλερικά πρέπει να ανοίγονται κατά τρόπο που να επιτρέπει την επιθεώρηση των κοιλοτήτων και όλων των σχετικών σπλάχνων. Προς τον σκοπό αυτό, τα επιθεωρούμενα σπλάχνα μπορούν είτε να έχουν αφαιρεθεί από το σφάγιο είτε να παραμένουν συνδεδεμένα με αυτό με τους φυσικούς τους συνδέσμους. Αν τα σπλάχνα έχουν αφαιρεθεί από το σφάγιο, πρέπει να είναι δυνατόν να προσδιορίζεται το σφάγιο από το οποίο προέρχονται.

Ωστόσο, για τις χήνες και τις πάπιες που εκτρέφονται και σφάζονται για την παραγωγή φουά-γκρα, ο εκσπλαχνισμός μπορεί να πραγματοποιείται εντός 24 ωρών, υπό την προϋπόθεση ότι η θερμοκρασία των μη εκσπλαχνισμένων σφαγίων φέρεται το συντομότερο δυνατό και διατηρείται στη θερμοκρασία που αναφέρεται στο κεφάλαιο XIII σημείο 69 πρώτη περίπτωση και ότι τα σφάγια αυτά μεταφέρονται σύμφωνα με τους κανόνες της υγιεινής.

37. Μετά την επιθεώρηση, τα αφαιρεθέντα σπλάχνα πρέπει να διαχωρίζονται αμέσως από το σφάγιο, τα δε τμήματα που είναι ακατάλληλα για ανθρώπινη κατανάλωση πρέπει να αφαιρούνται αμέσως.

Τα σπλάχνα ή τμήματα σπλάχνων που παραμένουν στο σφάγιο, εκτός των νεφρών, πρέπει να αφαιρούνται αμέσως και, ει δυνατόν, πλήρως, υπό ικανοποιητικές συνθήκες υγιεινής.

38. Απαγορεύεται ο καθαρισμός του κρέατος με ύφασμα, καθώς και το γέμισμα του σφαγίου πλην του γεμίματος με εδώδιμα παραπροϊόντα σφαγίου ή με τον λαμό που αντιστοιχεί σε ένα από τα πουλερικά που θανατώθηκαν στην εγκατάσταση.
39. Απαγορεύεται ο τεμαχισμός του σφαγίου, καθώς και οποιαδήποτε αφαίρεση ή επεξεργασία του κρέατος πουλερικών πριν το τέλος της επιθεώρησης. Ο επίσημος κτηνίατρος μπορεί να επιβάλλει οποιονδήποτε άλλο χειρισμό απαιτεί η επιθεώρηση.

40. Αφενός το παρακρατούμενο κρέας και αφετέρου το κρέας που χαρακτηρίζεται ακατάλληλο για ανθρώπινη κατανάλωση σύμφωνα με το κεφάλαιο IX σημείο 53 ή το κρέας που αποκλείεται από την ανθρώπινη κατανάλωση σύμφωνα με το κεφάλαιο IX σημείο 54, τα πτερά και τα απορρίμματα πρέπει να μεταφέρονται, το συντομότερο δυνατό, στις αίθουσες, τις εγκαταστάσεις ή τα δοχεία που προβλέπονται στο κεφάλαιο I σημείο 4 στοιχείο δ) και στο κεφάλαιο II σημείο 14 στοιχεία ε) και στ), ο δε χειρισμός τους πρέπει να γίνεται κατά τέτοιον τρόπο ώστε να αποφεύγεται όσο το δυνατόν περισσότερο η ρύπανση.

41. Μετά την επιθεώρηση και την αφαίρεση των σπλάχνων, το νωπό κρέας πουλερικών πρέπει να καθαρίζεται και να ψύχεται αμέσως σύμφωνα με τους κανόνες της υγιεινής, κατά τρόπον ώστε να επιτυγχάνονται οι θερμοκρασίες που προβλέπονται στο κεφάλαιο XIII το ταχύτερο δυνατό.

42. Τα κρέατα πουλερικών που πρόκειται να υποβληθούν σε διαδικασία ψύξης με εμβάπτιση, με τη μέθοδο που ορίζεται στο σημείο 43, πρέπει, αμέσως μετά τον εκσπλαχνισμό, να πλένονται επιμελώς με ψεκασμό και άμεση εμβάπτιση. Ο ψεκασμός πρέπει να πραγματοποιείται σε εγκατάσταση που εξασφαλίζει αποτελεσματικό πλύσιμο των εσωτερικών και εξωτερικών επιφανειών των σφαγίων.

Για τα σφάγια βάρους:

- μέχρι 2,5 kg, η ποσότητα νερού που πρέπει να χρησιμοποιείται πρέπει να είναι τουλάχιστον 1,5 l ανά σφάγιο,
- μεταξύ 2,5 και 5 kg, η ποσότητα νερού που πρέπει να χρησιμοποιείται πρέπει να είναι τουλάχιστον 2,5 l ανά σφάγιο,
- τουλάχιστον 5 kg, η ποσότητα νερού που πρέπει να χρησιμοποιείται πρέπει να είναι τουλάχιστον 3,5 l ανά σφάγιο.

43. Η μέθοδος ψύξης με εμβάπτιση πρέπει να τηρεί τις εξής απαιτήσεις:

- α) τα σφάγια πρέπει να περνούν από έναν ή περισσότερους κάδους με νερό ή μείγμα πάγου και νερού, των οποίων το περιεχόμενο ανανεώνεται συνεχώς. Επιτρέπεται μόνο το σύστημα με το οποίο τα σφάγια ωθούνται συνεχώς, με μηχανικά μέσα, μέσα σε ένα αντίθετο ρεύμα νερού.

- β) η θερμοκρασία του νερού ή των κάδων, η οποία μετράται στην είσοδο και την έξοδο των σφαγίων, δεν πρέπει να υπερβαίνει τους  $+ 16^{\circ}\text{C}$  και τους  $+ 4^{\circ}\text{C}$  αντίστοιχα·
- γ) πρέπει να πραγματοποιείται κατά τέτοιο τρόπο ώστε η θερμοκρασία που προβλέπεται στο κεφάλαιο XIII σημείο 69 πρώτη περίπτωση να επιτυγχάνεται στο συντομότερο χρονικό διάστημα·
- δ) η ελάχιστη παροχή νερού για το σύνολο της μεθόδου ψύξης που αναφέρεται στο στοιχείο α) πρέπει να είναι:
- 2,5 l ανά σφαγίο βάρους το πολύ 2,5 kg,
  - 4 l ανά σφαγίο βάρους μεταξύ 2,5 kg και 5 kg,
  - 6 l ανά σφαγίο βάρους τουλάχιστον 5 kg.

Εάν υπάρχουν περισσότεροι του ενός κάδοι, η προσαγωγή καθαρού νερού και η απαγωγή ακάθαρτου νερού από κάθε κάδο πρέπει να ρυθμίζονται κατά τρόπον ώστε να μειώνονται κατά τη φορά της κίνησης των σφαγίων, το δε καθαρό νερό να κατανέμεται μεταξύ των κάδων κατά τρόπον ώστε η ροή του νερού στον τελευταίο κάδο να είναι τουλάχιστον:

- 1 l ανά σφαγίο βάρους το πολύ 2,5 kg,
- 1,5 l ανά σφαγίο βάρους μεταξύ 2,5 kg και 5 kg,
- 2 l ανά σφαγίο βάρους τουλάχιστον 5 kg.

Για τους υπολογισμούς των ποσοτήτων αυτών δεν πρέπει να λαμβάνεται υπόψη το νερό που χρησιμοποιείται για την πρώτη πλήρωση των κάδων·

- ε) τα σφάγια δεν πρέπει να παραμένουν στο πρώτο τμήμα της συσκευής ή στον πρώτο κάδο περισσότερο από μισή ώρα, ούτε να παραμένουν στο υπόλοιπο τμήμα της συσκευής ή στον ή τους άλλους κάδους περισσότερο από το απολύτως αναγκαίο.

Πρέπει να λαμβάνονται όλα τα μέτρα ώστε, ιδίως σε περίπτωση διακοπής της εργασίας, να τηρείται ο χρόνος διάβασης που αναφέρεται στο πρώτο εδάφιο.

Μετά από κάθε διακοπή λειτουργίας και πριν την επανέναρξη λειτουργίας της εγκατάστασης, ο επίσημος κτηνίατρος πρέπει να βεβαιώνεται ότι τα σφάγια ανταποκρίνονται πάντοτε στις απαιτήσεις της παρούσας οδηγίας και είναι κατάλληλα για ανθρώπινη κατανάλωση, πρέπει δε να φροντίζει ώστε τα σφάγια να μεταφέρονται το συντομότερο δυνατόν στην αίθουσα που αναφέρεται στο κεφάλαιο I σημείο 4 στοιχείο δ)·

- στ) κάθε συσκευή πρέπει να αδειάζεται, να καθαρίζεται και να απολυμαίνεται κάθε φορά που αυτό είναι απαραίτητο, στο τέλος της περιόδου εργασίας και τουλάχιστον μία φορά την ημέρα·

- ζ) πρέπει να υπάρχουν βαθμονομημένες συσκευές ελέγχου που επιτρέπουν τον κατάλληλο και συνεχή έλεγχο της μέτρησης και της καταγραφής:

- της κατανάλωσης νερού κατά τον ψεκάσμό πριν από την εμβάπτιση,
- της θερμοκρασίας του νερού του ή των κάδων στην είσοδο και την έξοδο των σφαγίων,
- της κατανάλωσης νερού κατά την εμβάπτιση,
- του αριθμού σφαγίων κάθε κλάσης βάρους που αναφέρεται στο στοιχείο δ) και στο σημείο 42·

- η) τα αποτελέσματα των διαφόρων ελέγχων που διενεργεί ο παραγωγός πρέπει να διατηρούνται προκειμένου να υποβληθούν στον επίσημο κτηνίατρο όταν τα ζητήσει·

- θ) μέχρις ότου θεσπιστούν, με τη διαδικασία του άρθρου 21 της παρούσας οδηγίας, κοινοτικές μικροβιολογικές μέθοδοι, η ορθή λειτουργία της ψυκτικής εγκατάστασης και οι επιπτώσεις της στην υγιεινή αξιολογούνται με επιστημονικές μικροβιολογικές μεθόδους, αναγνωρισμένες από τα κράτη μέλη· σύμφωνα με τις μεθόδους αυτές, συγκρίνεται η περιεκτικότητα των σφαγίων σε ολικά μικρόβια και σε εντεροβακτηρίδια πριν και μετά την εμβάπτιση. Η σύγκριση αυτή πρέπει να πραγματοποιείται όταν η εγκατάσταση τίθεται σε λειτουργία για πρώτη φορά και στη συνέχεια κατά περιοδικά διαστήματα, οπωσδήποτε δε μετά από κάθε μετατροπή της εγκατάστασης. Η λειτουργία των διαφόρων συσκευών πρέπει να ρυθμίζεται έτσι ώστε να εξασφαλίζονται ικανοποιητικά, από άποψη υγιεινής, αποτελέσματα.

44. Μέχρι το τέλος της επιθεώρησης, τα μη επιθεωρημένα σφάγια και παραπροϊόντα δεν πρέπει να μπορούν να έρθουν σε επαφή με τα ήδη επιθεωρημένα σφάγια και παραπροϊόντα, απαγορεύεται δε η αφαίρεση, ο τεμαχισμός ή η μεταγενέστερη επεξεργασία του σφαγίου.

45. Το κρέας που έχει παρακρατηθεί ή έχει χαρακτηριστεί ακατάλληλο για ανθρώπινη κατανάλωση και τα μη εδωδима υποπροϊόντα δεν πρέπει να μπορούν να έρχονται σε επαφή με το κρέας που χαρακτηρίζεται κατάλληλο για ανθρώπινη κατανάλωση και πρέπει να τοποθετούνται το συντομότερο δυνατόν σε ειδικές αίθουσες ή δοχεία, σχεδιασμένα και τοποθετημένα ούτως ώστε να αποφεύγεται οποιαδήποτε ρύπανση άλλου νωπού κρέατος.

46. Ο καθαρισμός, ο χειρισμός, η μεταγενέστερη επεξεργασία και η μεταφορά του κρέατος, συμπεριλαμβανομένων των παραπροϊόντων, πρέπει να γίνονται σύμφωνα με όλες τις απαιτήσεις της υγιεινής. Όταν το κρέας συσκευάζεται με δεύτερη συσκευασία, πρέπει να τηρούνται οι όροι του κεφαλαίου II σημείο 14 στοιχείο δ) και του κεφαλαίου XIV. Το κρέας που έχει υποβληθεί σε πρώτη ή δεύτερη συσκευασία πρέπει να αποθηκεύεται σε χωριστό θάλαμο απ' ό,τι το ασυσκευαστο νωπό κρέας.

## ΚΕΦΑΛΑΙΟ VIII

### ΥΓΙΟΝΟΜΙΚΗ ΕΠΙΘΕΩΡΗΣΗ ΜΕΤΑ ΤΗ ΣΦΑΓΗ

47. Τα πουλερικά πρέπει να επιθεωρούνται αμέσως μετά τη σφαγή υπό ικανοποιητικές συνθήκες φωτισμού.

Στα πλαίσια της επιθεώρησης αυτής:

- α) τα ακόλουθα μέρη:

- i) η εξωτερική επιφάνεια του σφαγίου, χωρίς κεφάλι και πόδια, εκτός αν αυτά προορίζονται για ανθρώπινη κατανάλωση,
- ii) τα σπλάχνα και
- iii) η κοιλότητα του σφαγίου,

πρέπει να αποτελούν αντικείμενο οπτικού ελέγχου και, εφόσον παρίσταται ανάγκη, να ψηλαφούνται ή να διατέμνονται·

- β) ιδιαίτερη προσοχή πρέπει να δίδεται:

- i) στις ανωμαλίες σύστασης, χρώματος και οσμής των σφαγίων,
- ii) στις σημαντικές ανωμαλίες οφειλόμενες στις εργασίες σφαγής,
- iii) στην καλή λειτουργία της εγκατάστασης σφαγής.

Ο επίσημος κτηνίατρος οφείλει, οπωσδήποτε:

- α) να υποβάλλει σε διεξοδικό δειγματοληπτικό έλεγχο τα ζώα που απορρίπτονται κατά την υγειονομική επιθεώρηση μετά τη σφαγή, το κρέας των οποίων κρίνεται ακατάλληλο για ανθρώπινη κατανάλωση, σύμφωνα με το κεφάλαιο IX σημείο 53·
- β) να εξετάζει δείγμα 300 πτηνών στο σύνολο της παρτίδας που υπέστη την επιθεώρηση μετά τη σφαγή με σκοπό την εξέταση των σπλάχνων και της κοιλότητας του σφαγίου·
- γ) να προβαίνει σε ειδική εξέταση του κρέατος πουλερικών μετά τη σφαγή, εφόσον συντρέχουν άλλοι λόγοι σύμφωνα με τους οποίους το κρέας που προέρχεται από τα πουλερικά αυτά ενδέχεται να είναι ακατάλληλο για ανθρώπινη κατανάλωση.

Ο ιδιοκτήτης ή το πρόσωπο που δικαιούται να διαθέτει τα πουλερικά πρέπει να συμμετέχουν, στο βαθμό που αυτό είναι αναγκαίο, στην επιθεώρηση μετά τη σφαγή. Πρέπει να προετοιμάζουν τα πουλερικά και το κρέας πουλερικών κατά τρόπον ώστε να καθίσταται δυνατή η επιθεώρηση. Πρέπει να παρέχουν, εφόσον το ζητήσει ο επιθεωρητής, επαρκή βοήθεια. Αν δεν συνεργάζονται όπως οφείλουν, η επιθεώρηση διακόπτεται έως ότου συνεργασθούν στο βαθμό που είναι αναγκαίος για την επιθεώρηση.

48. Στη περίπτωση των μερικώς εκσπλαχνισμένων «απεντερωμένων» πουλερικών, από τα οποία αφαιρούνται αμέσως τα έντερα, πρέπει να εξετάζονται, τουλάχιστον στο 5% των σφαγμένων πουλερικών κάθε παρτίδας, τα σπλάχνα και η κοιλότητα του σφαγίου μετά τον εκσπλαχνισμό. Αν διαπιστωθεί κατά την εξέταση η παρουσία ανωμαλιών σε αρκετά πουλερικά, πρέπει να επιθεωρηθούν όλα τα πουλερικά της παρτίδας σύμφωνα με το σημείο 47.

49. Όσον αφορά τα πουλερικά μεταγενέστερου εκσπλαχνισμού («New York dressed»):

- α) η επιθεώρηση μετά τη σφαγή που αναφέρεται το σημείο 47 πραγματοποιείται το αργότερο 15 ημέρες μετά τη σφαγή, περίοδο κατά την οποία πρέπει να αποθηκεύονται σε θερμοκρασία έως +4 °C·
- β) πρέπει, το αργότερο στο τέλος της περιόδου αυτής, να εκσπλαχνίζονται στο σφαγείο στο οποίο θανατώθηκαν ή σε εγκεκριμένο εργαστήριο τεμαχισμού πουλερικών το οποίο ανταποκρίνεται στις απαιτήσεις του κεφαλαίου III σημείο 15 στοιχείο β) δεύτερη περίπτωση σημείο ii), και, στην τελευταία αυτή περίπτωση, να συνοδεύονται από την υγειονομική βεβαίωση που περιλαμβάνεται στο παράρτημα V·
- γ) το κρέας των πουλερικών αυτών δεν πρέπει να φέρει το σήμα καταλληλότητας που αναφέρεται στο κεφάλαιο XII πριν πραγματοποιηθεί ο εκσπλαχνισμός που αναφέρεται στο στοιχείο β).

50. Πρέπει να πραγματοποιείται δειγματοληπτικός έλεγχος για την ανίχνευση καταλοίπων, οπωσδήποτε δε σε περίπτωση βάσιμης υπόνοιας. Στην περίπτωση της ανίχνευσης καταλοίπων με δειγματοληψία, πρέπει να

ανιχνεύονται ιδίως τα κατάλοιπα που αναφέρονται στο σημείο Α, ομάδα ΙΙΙ, καθώς και στο σημείο Β ομάδα Ι στοιχεία α) και γ), και ομάδα ΙΙ στοιχείο α) του παραρτήματος Ι της οδηγίας 86/469/ΕΟΚ (1).

Η υποχρέωση ανίχνευσης καταλοίπων ουσιών με φαρμακολογική δράση που αναφέρονται στο άρθρο 4 παράγραφος 1 δεύτερο εδάφιο της παρούσας οδηγίας δεν ισχύει για τα πουλερικά που προέρχονται από πτηνοτροφικές εκμεταλλεύσεις υπό επίσημο έλεγχο όταν η ανίχνευση των καταλοίπων αυτών διενεργείται στην εκμετάλλευση καταγωγής.

51. Όταν, βάσει της επιθεώρησης πριν ή μετά τη σφαγή, υπάρχουν υπόνοιες ασθένειας, ο επίσημος κτηνίατρος μπορεί, εάν το θεωρεί απαραίτητο για να εκπονήσει τη διάγνωση του ή να ανιχνεύσει τις ουσίες με φαρμακολογική δράση που ενδέχεται να υπάρχουν, λαμβανομένης υπόψη της παρατηρούμενης παθολογικής κατάστασης, να ζητήσει τη διεξαγωγή των αναγκαίων εργαστηριακών εξετάσεων.

Σε περίπτωση αμφιβολίας, ο επίσημος κτηνίατρος μπορεί να πραγματοποιεί και άλλες τομές και επιθεωρήσεις των σχετικών μερών των πουλερικών, οι οποίες είναι απαραίτητες για την οριστική διάγνωση.

Όταν ο επίσημος κτηνίατρος διαπιστώνει ότι δεν τηρούνται οι κανόνες υγιεινής της παρούσας οδηγίας ή ότι παρεμποδίζεται η κατάλληλη υγειονομική επιθεώρηση, δικαιούται να παρεμβαίνει όσον αφορά τη χρήση του εξοπλισμού ή των χώρων και να λαμβάνει οποιοδήποτε αναγκαίο μέτρο, ή και να μειώνει το ρυθμό παραγωγής ή να διακόπτει προσωρινά τη διαδικασία παραγωγής.

52. Τα αποτελέσματα της επιθεώρησης πριν και μετά τη σφαγή πρέπει να καταγράφονται από τον επίσημο κτηνίατρο και, σε περίπτωση διάγνωσης μεταδόσιμης στον άνθρωπο ασθένειας, να κοινοποιούνται στην αρμόδια κτηνιατρική αρχή που είναι υπεύθυνη για την εποπτεία της πτηνοτροφικής εκμετάλλευσης από την οποία προέρχονται τα ζώα, καθώς και στον ιδιοκτήτη της πτηνοτροφικής εκμετάλλευσης καταγωγής ή στον εκπρόσωπό του, οι οποίοι υποχρεούνται να λάβουν υπόψη και να φυλάξουν τις πληροφορίες αυτές, και να τις υποβάλλουν, κατά την επόμενη περίοδο παραγωγής, στον επίσημο κτηνίατρο που διενεργεί την επιθεώρηση πριν τη σφαγή.

#### ΚΕΦΑΛΑΙΟ ΙΧ

##### ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΕΠΙΣΗΜΟΥ ΚΤΗΝΙΑΤΡΟΥ ΚΑΤΑ ΤΗΝ ΕΠΙΘΕΩΡΗΣΗ ΜΕΤΑ ΤΗ ΣΦΑΓΗ

53. α) Χαρακτηρίζονται ακατάλληλα για την ανθρώπινη κατανάλωση, στο σύνολό τους, τα κρέατα πουλερικών κατά την επιθεώρηση των οποίων μετά τη σφαγή διαπιστώθηκε ένα από τα ακόλουθα:
- γενικευμένες λοιμώδεις ασθένειες και χρόνιες εντοπίσεις παθογόνων μικροοργανισμών που μεταδίδονται στον άνθρωπο,
  - συστηματική μυκητίαση και τοπικές αλλοιώσεις στα όργανα, οι οποίες εικάζεται ότι οφείλονται σε παθογόνους παράγοντες που μεταδίδονται στον άνθρωπο ή τις τοξίνες τους,
  - εκτεταμένος υποδόρειος ή μυϊκός και συστηματικός παρασιτισμός,
  - δηλητηρίαση,
  - καχεξία,
  - μη φυσιολογική οσμή, χρώμα ή γεύση,
  - κακοήθειες ή πολλαπλοί όγκοι,
  - γενική ρύπανση ή μόλυνση,
  - σημαντικές κακώσεις και εκχυμώσεις,
  - εκτεταμένες μηχανικές κακώσεις, συμπεριλαμβανομένων αυτών που οφείλονται σε υπερβολικό ζεμάτισμα,
  - ανεπαρκής αφαίμαξη,
  - κατάλοιπα ουσιών που υπερβαίνουν τα επιτρεπόμενα όρια και κατάλοιπα απαγορευμένων ουσιών,
  - ασκίτις·
- β) χαρακτηρίζονται ακατάλληλα για ανθρώπινη κατανάλωση τα τμήματα του θανατωμένου ζώου τα οποία παρουσιάζουν κακώσεις ή ρύπανση που δεν επηρεάζουν την καταλληλότητα του υπόλοιπου κρέατος.
54. Αποκλείονται από την ανθρώπινη κατανάλωση το κεφάλι που είναι χωρισμένο από το σφάγιο, εκτός από τη γλώσσα, το λοβίο, τα λοβία και τα άνω και κάτω λειριά, και τα εξής σπλάχνα: τραχεία, πνεύμονες χωρισμένοι από το σφάγιο σύμφωνα με το κεφάλαιο VII σημείο 37, οισοφάγος, πρόλοβος, έντερα και χοληδόχος κύστις.

(1) ΕΕ αριθ. L 275 της 26. 9. 1986, σ. 36. Η οδηγία αυτή τροποποιήθηκε από την απόφαση 89/187/ΕΟΚ (ΕΕ αριθ. L 66 της 10. 3. 1989, σ. 37).

## ΚΕΦΑΛΑΙΟ Χ

## ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ ΓΙΑ ΤΟ ΚΡΕΑΣ ΠΟΥ ΠΡΟΟΡΙΖΕΤΑΙ ΓΙΑ ΤΕΜΑΧΙΣΜΟ

55. Ο τεμαχισμός του σφαγίου σε τμήματα σφαγίου ή η αποστέωση επιτρέπεται μόνο σε εγκεκριμένα εργαστήρια τεμαχισμού.
56. Ο ασκών την εκμετάλλευση, ο ιδιοκτήτης ή ο εκπρόσωπός του υποχρεούται να διευκολύνει τις εργασίες ελέγχου της επιχειρήσεως, και ιδίως να πραγματοποιεί κάθε χειρισμό που κρίνεται χρήσιμος, και να θέτει στη διάθεση της υπηρεσίας ελέγχου τους αναγκαίους διαρρυθμισμένους χώρους. Ειδικότερα, πρέπει να είναι σε θέση, σε κάθε αίτηση, να γνωρίζει στον επίσημο κτηνίατρο που είναι επιφορτισμένος με τον έλεγχο την προέλευση του κρέατος που εισάγεται στην εγκατάστασή του και την καταγωγή των θανατωμένων ζώων.
57. Με την επιφύλαξη του κεφαλαίου V σημείο 19, το κρέας που δεν πληροί τους όρους του άρθρου 3 παράγραφος 1 στοιχείο Β σημείο 1 της παρούσας οδηγίας μπορεί να βρίσκεται στα εγκεκριμένα εργαστήρια τεμαχισμού μόνον εφόσον αποθηκεύεται σε ειδικούς χώρους, πρέπει δε να τεμαχίζεται σε άλλους χώρους ή σε διαφορετικό χρόνο από ό,τι το κρέας που ανταποκρίνεται στους εν λόγω όρους. Ο επίσημος κτηνίατρος πρέπει να έχει πάντοτε ελεύθερη πρόσβαση σε όλες τις αίθουσες αποθήκευσης και εργασίας για να ελέγχει την αυστηρή τήρηση των παραπάνω διατάξεων.
58. Το νωπό κρέας που προορίζεται για τεμαχισμό πρέπει, αμέσως μετά την εισαγωγή του στο εργαστήριο τεμαχισμού και μέχρι τον τεμαχισμό, να τοποθετείται στην αίθουσα που προβλέπεται στο κεφάλαιο III σημείο 15 στοιχείο α).
- Ωστόσο, κατά παρέκκλιση από το κεφάλαιο VII σημείο 41, το κρέας μπορεί να μεταφέρεται απευθείας από την αίθουσα σφαγής στην αίθουσα τεμαχισμού.
- Στην περίπτωση αυτή, η αίθουσα σφαγής και η αίθουσα τεμαχισμού πρέπει να βρίσκονται στο ίδιο κτηριακό συγκρότημα και αρκετά κοντά η μια στην άλλη, γιατί το προς τεμαχισμό κρέας πρέπει να μεταφέρεται από τη μια αίθουσα στην άλλη χωρίς να μεσολαβεί φόρτωση και εκφόρτωση, χάρη στην επέκταση του μηχανικού συστήματος μεταφοράς της αίθουσας σφαγής, ο δε τεμαχισμός πρέπει να πραγματοποιείται χωρίς καθυστέρηση. Αμέσως μετά τον τεμαχισμό και τη συσκευασία, το κρέας πρέπει να μεταφέρεται στην ψυκτική αίθουσα που αναφέρεται στο κεφάλαιο III σημείο 15 στοιχείο α).
59. Το κρέας πρέπει να εισάγεται στις αίθουσες που αναφέρονται στο κεφάλαιο III σημείο 15 στοιχείο β) βαθμίδων, ανάλογα με τις ανάγκες. Αμέσως μετά τον προβλεπόμενο τεμαχισμό και, ενδεχομένως, τη συσκευασία, το κρέας πρέπει να μεταφέρεται στην ψυκτική αίθουσα που αναφέρεται στο σημείο 15 στοιχείο α).
60. Εκτός από τις περιπτώσεις τεμαχισμού εν θερμώ ο τεμαχισμός πρέπει να πραγματοποιείται μόνον όταν η θερμοκρασία του κρέατος είναι ίση ή κατώτερη των  $+ 4^{\circ}\text{C}$ .
61. Απαγορεύεται ο καθαρισμός του νωπού κρέατος με ύφασμα.
62. Ο τεμαχισμός πρέπει να γίνεται κατά τέτοιο τρόπο ώστε να αποφεύγεται κάθε ρύπανση του κρέατος. Τα θραύσματα οστών και οι θρόμβοι αίματος πρέπει να αφαιρούνται. Το κρέας που προέρχεται από τον τεμαχισμό και δεν προορίζεται για ανθρώπινη κατανάλωση συγκεντρώνεται βαθμίδων στα δοχεία ή τις αίθουσες που προβλέπονται στο κεφάλαιο I σημείο 4 στοιχείο δ).

## ΚΕΦΑΛΑΙΟ XI

## ΥΓΕΙΟΝΟΜΙΚΟΣ ΕΛΕΓΧΟΣ ΤΟΥ ΤΕΜΑΧΙΣΜΕΝΟΥ ΚΑΙ ΑΠΟΘΗΚΕΥΜΕΝΟΥ ΚΡΕΑΤΟΣ

63. Τα εγκεκριμένα εργαστήρια τεμαχισμού, οι εγκεκριμένες μονάδες ανασυσκευασίας και οι εγκεκριμένες ψυκτικές αποθήκες ελέγχονται από μέλος της ομάδας επιθεώρησης που αναφέρεται στο άρθρο 8 παράγραφος 2 τρίτο εδάφιο της παρούσας οδηγίας.
64. Ο έλεγχος που προβλέπεται στο σημείο 63 περιλαμβάνει τις ακόλουθες εργασίες:
- έλεγχο των εισόδων και εξόδων νωπού κρέατος,
  - υγειονομική επιθεώρηση του νωπού κρέατος που βρίσκεται στην εγκατάσταση,
  - έλεγχο της καθαριότητας των αιθουσών, των εγκαταστάσεων και των εργαλείων που προβλέπεται στο κεφάλαιο V, καθώς και της υγιεινής του προσωπικού, συμπεριλαμβανομένων των ενδυμάτων του,
  - κάθε άλλο έλεγχο τον οποίο ο επίσημος κτηνίατρος κρίνει χρήσιμο για τον έλεγχο της τήρησης των διατάξεων της παρούσας οδηγίας.

## ΚΕΦΑΛΑΙΟ XII

## ΣΗΜΑΝΣΗ ΚΑΤΑΛΛΗΛΟΤΗΤΑΣ

65. Η σήμανση καταλληλότητας πρέπει να πραγματοποιείται υπό την επίβλεψη του επίσημου κτηνιάτρου. Για το σκοπό αυτό, ο επίσημος κτηνίατρος ελέγχει:
- τη σήμανση καταλληλότητας του κρέατος·
  - τις ετικέτες και το υλικό πρώτης συσκευασίας, εφόσον φέρουν ήδη τη σφραγίδα που προβλέπεται στο παρόν κεφάλαιο.
66. Η σήμανση καταλληλότητας περιλαμβάνει:
- για τα κρέατα που συσκευάζονται σε ατομικές ή σε μικρές συσκευασίες:
    - στο άνω τμήμα, το σήμα που χαρακτηρίζει τη χώρα αποστολής, με κεφαλαία, δηλαδή:  
B, DK, D, EL, E, F, IRL, I, L, NL, P, UK,
    - στο κέντρο, τον αριθμό κτηνιατρικής έγκρισης της εγκατάστασης ή, ενδεχομένως, του εργαστηρίου τεμαχισμού ή του κέντρου ανασυσκευασίας,
    - στο κάτω τμήμα, ένα από τα αρκτικόλεξα CEE, EØF, EWG, EOK, EEC ή EEG.Τα στοιχεία πρέπει να έχουν ύψος 0,2 cm τόσο για τα γράμματα όσο και για τα ψηφία·
  - για τις μεγάλες συσκευασίες, ωσειδή σφραγίδα, πλάτους τουλάχιστον 6,5 cm και ύψους 4,5 cm, επί της οποίας αναγράφονται οι ενδείξεις που αναφέρονται στο στοιχείο α).

Τα στοιχεία πρέπει να έχουν ύψος τουλάχιστον 0,8 cm για τα γράμματα και τουλάχιστον 1 cm για τα ψηφία. Η σήμανση καταλληλότητας δύναται, επιπλέον, να περιλαμβάνει ένδειξη που επιτρέπει την εξακρίβωση της ταυτότητας του κτηνιάτρου που έχει διενεργήσει την υγειονομική επιθεώρηση του κρέατος.

Το υλικό επισήμανσης πρέπει να αποτελείται από υλικά που ανταποκρίνονται σ' όλες τις απαιτήσεις της υγιεινής και στα οποία πρέπει να υπάρχουν, κατά τρόπο απολύτως ευανάγνωστο, οι ενδείξεις που αναφέρονται στο στοιχείο α).
67. α) Η σήμανση καταλληλότητας που αναφέρεται στο σημείο 66 στοιχείο α) πρέπει να γίνεται:
- επάνω ή, κατά τρόπο ευανάγνωστο, κάτω από το περιτύλιγμα ή άλλη συσκευασία των ατομικά συσκευασμένων σφαγίων,
  - στα σφάγια που δεν συσκευάζονται ατομικά, με την επίθεση σφραγίδας ή πλακιδίου μιας χρήσης,
  - επάνω ή, κατά τρόπο ευανάγνωστο, κάτω από το περιτύλιγμα ή άλλη συσκευασία των τμημάτων σφαγίων ή των παραπροϊόντων που συσκευάζονται σε μικρές ποσότητες·
- β) η σήμανση καταλληλότητας που αναφέρεται στο σημείο 66 στοιχείο β) πρέπει να τίθεται επάνω στις συνολικές συσκευασίες που περιέχουν σφάγια, τμήματα σφαγίων ή παραπροϊόντα που έχουν επισημανθεί σύμφωνα με το στοιχείο α)·
- γ) όταν η σήμανση καταλληλότητας πραγματοποιείται σε ένα περιτύλιγμα ή μια συσκευασία:
- η σήμανση αυτή πρέπει να επιτίθεται κατά τρόπον ώστε να καταστρέφεται κατά το άνοιγμα του περιτυλίγματος ή της συσκευασίας ή
  - το περιτύλιγμα ή η συσκευασία πρέπει να σφραγίζονται κατά τρόπον ώστε να μην είναι δυνατόν να επαναχρησιμοποιηθούν μετά το άνοιγμά τους.
68. Η σήμανση καταλληλότητας των σφαγίων, τμημάτων σφαγίων ή παραπροϊόντων η οποία πραγματοποιείται σύμφωνα με το σημείο 67 στοιχείο α), δεν απαιτείται στις ακόλουθες περιπτώσεις:
- Οι παρτίδες σφαγίων, συμπεριλαμβανομένων των σφαγίων από τα οποία έχουν αφαιρεθεί ορισμένα μέρη σύμφωνα με το κεφάλαιο IX σημείο 53 στοιχείο β), αποστέλλονται, προς τεμαχισμό, από ένα εγκεκριμένο σφαγείο σε ένα εγκεκριμένο εργαστήριο τεμαχισμού, υπό τους εξής όρους:
    - οι μεγάλες συσκευασίες που περιέχουν νωπό κρέας πουλερικών φέρουν, στην εξωτερική τους επιφάνεια, το σήμα καταλληλότητας το οποίο έχει τεθεί σύμφωνα με το σημείο 67 στοιχείο α) τρίτη περίπτωση και το σημείο 67 στοιχείο γ)·
    - η εγκατάσταση αποστολής τηρεί μητρώο στο οποίο καταχωρούνται η ποσότητα, η φύση και ο προορισμός των παρτίδων που αποστέλλονται σύμφωνα με την παρούσα οδηγία·
    - το παραλαμβάνον εργαστήριο τεμαχισμού τηρεί μητρώο στο οποίο καταγράφονται η ποσότητα, η φύση και η προέλευση των παρτίδων που παραλαμβάνονται σύμφωνα με την παρούσα οδηγία·
    - το σήμα καταλληλότητας των μεγάλων συσκευασιών καταστρέφεται κατά το άνοιγμά τους σε ένα εργαστήριο τεμαχισμού που τελεί υπό την εποπτεία επίσημου κτηνιάτρου·
    - στην εξωτερική επιφάνεια της μεγάλης συσκευασίας αναφέρεται σαφώς ο παραλήπτης και η προβλεπόμενη χρήση της παρτίδας, σύμφωνα με το παρόν σημείο και το παράρτημα VII.

2. Οι παρτίδες σφαγίων, συμπεριλαμβανομένων των σφαγίων από τα οποία έχουν αφαιρεθεί ορισμένα μέρη σύμφωνα με το κεφάλαιο IX σημείο 53 στοιχείο β), τα τμήματα σφαγίων και τα ακόλουθα παραπροϊόντα: καρδιές, συκώτια και μυώδεις στόμαχοι, αποστέλλονται, προς επεξεργασία, από εγκεκριμένο σφαγείο, εργαστήριο τεμαχισμού ή μονάδα ανασυσκευασίας προς μια εγκατάσταση παρασκευής κρεάτων και προϊόντων με βάση το κρέας, υπό τους εξής όρους:
- α) οι μεγάλες συσκευασίες που περιέχουν νωπό κρέας πουλερικών φέρουν, στην εξωτερική τους επιφάνεια, το σήμα καταλληλότητας το οποίο έχει τεθεί σύμφωνα με το σημείο 67 στοιχείο α) τρίτη περίπτωση και το σημείο 67 στοιχείο γ)·
  - β) η εγκατάσταση αποστολής τηρεί μητρώο στο οποίο καταχωρούνται η ποσότητα, η φύση και ο προορισμός των παρτίδων που αποστέλλονται σύμφωνα με την παρούσα οδηγία·
  - γ) η παραλαμβάνουσα εγκατάσταση παρασκευής κρέατος και προϊόντων με βάση το κρέας τηρεί ειδικό μητρώο στο οποίο καταγράφονται η ποσότητα, η φύση και η προέλευση των παρτίδων που παραλαμβάνονται σύμφωνα με την παρούσα οδηγία·
  - δ) όταν το νωπό κρέας πουλερικών προορίζεται για την παρασκευή προϊόντων με βάση το κρέας για τις ενδοκοινοτικές συναλλαγές, το σήμα καταλληλότητας των μεγάλων συσκευασιών καταστρέφεται κατά το άνοιγμά τους σε εγκατάσταση που τελεί υπό την εποπτεία της αρμόδιας αρχής·
  - ε) στην εξωτερική επιφάνεια της μεγάλης συσκευασίας αναφέρεται σαφώς ο παραλήπτης και η προβλεπόμενη χρήση της παρτίδας, σύμφωνα με το παρόν σημείο και το παράρτημα VII.
3. Για να διατεθούν απευθείας στον τελικό χρήστη ύστερα από θερμική επεξεργασία, οι παρτίδες σφαγίων, συμπεριλαμβανομένων των σφαγίων από τα οποία έχουν αφαιρεθεί ορισμένα μέρη σύμφωνα με το κεφάλαιο IX σημείο 53 στοιχείο β), αποστέλλονται από ένα εγκεκριμένο σφαγείο, κέντρο ανασυσκευασίας ή εργαστήριο τεμαχισμού σε εστιατόρια, κυλικεία ή ιδρύματα υπό τους εξής όρους:
- α) οι συσκευασίες που περιέχουν νωπό κρέας πουλερικών φέρουν στην εξωτερική τους επιφάνεια το σήμα καταλληλότητας το οποίο έχει τεθεί σύμφωνα με το σημείο 67 στοιχείο α) τρίτη περίπτωση και το σημείο 67 στοιχείο γ)·
  - β) η εγκατάσταση αποστολής τηρεί μητρώο στο οποίο καταχωρούνται η ποσότητα, η φύση και ο προορισμός των παρτίδων που αποστέλλονται σύμφωνα με την παρούσα οδηγία·
  - γ) ο παραλήπτης τηρεί μητρώο στο οποίο καταγράφονται η ποσότητα, η φύση και η προέλευση των παρτίδων που παραλαμβάνονται σύμφωνα με την παρούσα οδηγία·
  - δ) οι παραλήπτες υπόκεινται στον έλεγχο μιας αρμόδιας αρχής η οποία πρέπει να έχει πρόσβαση στα τηρούμενα μητρώα·
  - ε) στην εξωτερική επιφάνεια της μεγάλης συσκευασίας αναφέρεται σαφώς ο παραλήπτης και η προβλεπόμενη χρήση της παρτίδας, σύμφωνα με το παρόν σημείο και το παράρτημα VII.

### ΚΕΦΑΛΑΙΟ XIII

#### ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

69. — Μετά την ψύξη που αναφέρεται στο σημείο 41, το νωπό κρέας πουλερικών πρέπει να διατηρείται σε θερμοκρασία η οποία δεν πρέπει ποτέ να υπερβαίνει τους +4 °C.
- Το κατεψυγμένο κρέας πουλερικών πρέπει να διατηρείται σε θερμοκρασία η οποία δεν πρέπει ποτέ να υπερβαίνει τους -12°C.
- Το συσκευασμένο νωπό κρέας πουλερικών δεν πρέπει να αποθηκεύεται στις ίδιες αίθουσες με το μη συσκευασμένο νωπό κρέας.

### ΚΕΦΑΛΑΙΟ XIV

#### ΠΡΩΤΗ ΚΑΙ ΔΕΥΤΕΡΗ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑ ΝΩΠΟΥ ΚΡΕΑΤΟΣ

70. α) Η δεύτερη συσκευασία (π.χ. ξυλοκιβώτια, χαρτοκιβώτια) πρέπει να ανταποκρίνεται σε όλους τους κανόνες υγιεινής και ιδίως:
- να μη δύναται να αλλοιώνει τα οργανοληπτικά χαρακτηριστικά του κρέατος,
  - να μη δύναται να μεταδώσει στο κρέας ουσίες επιβλαβείς για την υγεία του ανθρώπου,
  - να είναι αρκετά στερεή ώστε να εξασφαλίζει αποτελεσματική προστασία του κρέατος κατά τη διάρκεια της μεταφοράς και των χειρισμών·
- β) η δεύτερη συσκευασία δεν πρέπει να επαναχρησιμοποιείται για τη συσκευασία του κρέατος, εκτός αν είναι από υλικό ανθεκτικό στη διάβρωση, καθαρίζεται εύκολα και έχει προηγουμένως καθαρισθεί και απολυμανθεί.

71. Όταν, ενδεχομένως, το τεμαχισμένο νωπό κρέας ή τα παραπροϊόντα συσκευάζονται σε πρώτη συσκευασία, η εργασία αυτή πρέπει να πραγματοποιείται αμέσως μετά τον τεμαχισμό και κατά τρόπο σύμφωνο προς τους κανόνες υγιεινής.
- Οι πρώτες συσκευασίες πρέπει να είναι διαφανείς και άχρωμες, ή, εάν πρόκειται για έγχρωμες διαφανείς πρώτες συσκευασίες, να είναι σχεδιασμένες κατά τρόπον ώστε να είναι εν μέρει ορατά τα συσκευασμένα κρέατα ή παραπροϊόντα σφαγίου. Πρέπει να ανταποκρίνονται, επιπλέον, στους όρους που αναφέρονται στο σημείο 70 στοιχείο α) πρώτη και δεύτερη περίπτωση· δεν δύνανται να χρησιμοποιηθούν δεύτερη φορά για πρώτη συσκευασία κρέατος.
- Τα τμήματα πουλερικών ή παραπροϊόντα που είναι διαχωρισμένα από το σφάγιο πρέπει πάντοτε να είναι καλυμμένα με στερεά κλεισμένο προστατευτικό περιτύλιγμα που ανταποκρίνεται στα κριτήρια αυτά.
72. Το κρέας που φέρει πρώτη συσκευασία πρέπει να συσκευάζεται σε δεύτερη συσκευασία.
73. Ωστόσο, εάν η πρώτη συσκευασία ανταποκρίνεται σε όλες τις προστατευτικές προϋποθέσεις της δεύτερης συσκευασίας, δεν πρέπει να είναι διαφανής ή άχρωμη και δεν είναι αναγκαίο να τίθεται εντός δεύτερου περιέκτη, εφόσον πληρούνται οι άλλοι όροι του σημείου 70.
74. Ο τεμαχισμός, η αποστέωση και η πρώτη και η δεύτερη συσκευασία, δύνανται να γίνονται στην ίδια αίθουσα εφόσον η δεύτερη συσκευασία διαθέτει τα χαρακτηριστικά που προβλέπονται στο σημείο 70 στοιχείο β) προκειμένου να επαναχρησιμοποιηθεί ή εφόσον πληρούνται οι εξής προϋποθέσεις:
- α) η αίθουσα πρέπει να είναι αρκετά ευρύχωρη και διαρρυθμισμένη κατά τρόπον ώστε να εξασφαλίζεται ο υγιεινός χαρακτήρας των εργασιών·
  - β) η πρώτη και η δεύτερη συσκευασία τοποθετούνται, αμέσως μετά την κατασκευή τους, σε ερμητικά κλεισμένο προστατευτικό περιτύλιγμα, που προφυλάσσει από κάθε φθορά κατά τη μεταφορά προς τις εγκαταστάσεις, και αποθηκεύονται υπό υγιεινές συνθήκες σε χωριστή αίθουσα της εγκατάστασης·
  - γ) οι αίθουσες αποθήκευσης του υλικού συσκευασίας πρέπει να είναι απαλλαγμένες από σκόνη και βλαβερά ζώδια και να μην επικοινωνούν με αίθουσες που περιέχουν ουσίες δυνάμενες να ρυπάνουν το νωπό κρέας. Τα υλικά συσκευασίας δεν πρέπει να αποθηκεύονται επί του δαπέδου·
  - δ) οι δεύτερες συσκευασίες συναρμολογούνται υπό υγιεινές συνθήκες πριν από την είσοδό τους στην αίθουσα·
  - ε) οι δεύτερες συσκευασίες εισάγονται στην αίθουσα υπό υγιεινές συνθήκες και χρησιμοποιούνται αμέσως. Δεν πρέπει να υφίστανται χειρισμό από το προσωπικό που χειρίζεται νωπό κρέας·
  - στ) αμέσως μετά την πρώτη συσκευασία, το νωπό κρέας πρέπει να τοποθετείται στις προβλεπόμενες για το σκοπό αυτό αίθουσες αποθήκευσης.
75. Οι δεύτερες συσκευασίες που αναφέρονται στο παρόν κεφάλαιο μπορούν να περιέχουν μόνο τεμαχισμένο νωπό κρέας πουλερικών.

## ΚΕΦΑΛΑΙΟ XV

### ΜΕΤΑΦΟΡΑ

76. Το νωπό κρέας πρέπει να μεταφέρεται με μεταφορικά μέσα εφοδιασμένα με σύστημα ερμητικού κλεισίματος ή, προκειμένου για νωπό κρέας που εισάγεται σύμφωνα με την οδηγία 90/675/ΕΟΚ ή για νωπό κρέας υπό διαμετακόμιση διά μέσου του εδάφους τρίτης χώρας, με μολυβδοσφραγισμένα μεταφορικά μέσα, σχεδιασμένα και εξοπλισμένα κατά τέτοιον τρόπο ώστε να διατηρείται, καθόλη τη διάρκεια της μεταφοράς, η θερμοκρασία που προβλέπεται στο κεφάλαιο XIII.
77. Τα μέσα μεταφοράς του κρέατος αυτού πρέπει να ανταποκρίνονται στις ακόλουθες απαιτήσεις:
- α) τα εσωτερικά τοιχώματά τους πρέπει να είναι λεία και να καθαρίζονται και να απολυμαίνονται εύκολα·
  - β) πρέπει να είναι εφοδιασμένα με αποτελεσματικές διατάξεις που εξασφαλίζουν την προστασία του κρέατος από τα έντομα και τη σκόνη και να είναι στεγανά κατά τρόπο που να αποφεύγεται κάθε διαρροή υγρών.
78. Τα μέσα μεταφοράς του κρέατος δεν δύνανται σε καμία περίπτωση να χρησιμοποιούνται για τη μεταφορά ζώντων ζώων ή κάθε άλλου προϊόντος το οποίο δύναται να αλλοιώσει ή να ρυπάνει το κρέας.

79. Κανένα άλλο προϊόν που δύναται να επηρεάσει τις συνθήκες υγιεινής του κρέατος πουλερικών ή να το ρυπάνει δεν πρέπει να μεταφέρεται συγχρόνως με το κρέας μέσα στο ίδιο μεταφορικό μέσο.

Το συσκευασμένο κρέας πρέπει να μεταφέρεται με χωριστά μεταφορικά μέσα από ό,τι το ασυσκευαστο, εκτός εάν, μέσα στο ίδιο μεταφορικό μέσο, υπάρχει επαρκής υλικός διαχωρισμός ώστε να προφυλάσσεται το ασυσκευαστο κρέας από το συσκευασμένο.

80. Το νωπό κρέας πουλερικών δεν μπορεί να μεταφέρεται μέσα σε μεταφορικά μέσα που δεν είναι καθαρά και δεν έχουν απολυμανθεί.

81. Ο ασκών την εκμετάλλευση, ο ιδιοκτήτης της εγκατάστασης ή ο αντιπρόσωπός του πρέπει να μεριμνά ώστε τα μεταφορικά μέσα και οι συνθήκες φορτώσεως να ανταποκρίνονται στους όρους υγιεινής που προβλέπονται στο παρόν κεφάλαιο. Ένα μέλος της ομάδας επιθεώρησης που αναφέρεται στο άρθρο 8 παράγραφος 2 τρίτο εδάφιο της παρούσας οδηγίας πρέπει να επιβλέπει την τήρησή τους.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

## ΚΕΦΑΛΑΙΟ I

## ΓΕΝΙΚΟΙ ΟΡΟΙ ΕΓΚΡΙΣΗΣ ΤΩΝ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΕΩΝ ΜΙΚΡΟΥ ΔΥΝΑΜΙΚΟΥ

Οι εγκαταστάσεις μικρού δυναμικού πρέπει να έχουν τουλάχιστον:

1. στις αίθουσες όπου λαμβάνεται και υποβάλλεται σε επεξεργασία το κρέας:
  - α) δάπεδο από αδιάβροχο και άσπητο υλικό που καθαρίζεται και απολυμαίνεται εύκολα, διαστρωμένο κατά τέτοιο τρόπο ώστε να διευκολύνεται η ροή των υδάτων· τα ύδατα πρέπει να διοχετεύονται σε αποχετεύσεις με σχάρες και σιφόνια για να αποφεύγεται η δυσοσμία·
  - β) τοίχους λείους, ανθεκτικούς, στεγανούς, με βαφή ανοικτού χρώματος δυνάμενη να πλυθεί έως σε ύψος τουλάχιστον δύο μέτρων.

Ωστόσο, η χρησιμοποίηση, στις αίθουσες που αναφέρονται στο παράρτημα I κεφάλαιο IV σημείο 16, ξύλινων τοίχων που έχουν κατασκευασθεί πριν από την 1η Ιανουαρίου 1994 δεν αποτελεί λόγο ανακλήσεως της εγκρίσεως·
  - γ) θύρες από άσπητα και άσπασμα υλικά που καθαρίζονται εύκολα.

Σε περίπτωση αποθήκευσης του κρέατος στη συγκεκριμένη εγκατάσταση, αυτή πρέπει να διαθέτει αίθουσα αποθήκευσης η οποία να πληροί τις προαναφερόμενες απαιτήσεις·
  - δ) άσπητα και άσπασμα μονωτικά υλικά·
  - ε) επαρκή εξαερισμό και, ενδεχομένως, ικανοποιητική απομάκρυνση των υδρατμών·
  - στ) επαρκή φυσικό ή τεχνητό φωτισμό που να μην αλλοιώνει τα χρώματα·
2. α) Διατάξεις, σε επαρκή αριθμό και όσο το δυνατό πλησιέστερα στις θέσεις εργασίας, για τον καθαρισμό και την απολύμανση των χεριών καθώς και τον καθαρισμό των εργαλείων με ζεστό νερό. Για τον καθαρισμό των χεριών, οι εγκαταστάσεις αυτές πρέπει να είναι εφοδιασμένες με τρεχούμενο ζεστό και κρύο νερό, ή με νερό εκ των προτέρων αναμειγμένο στην κατάλληλη θερμοκρασία, με υλικά καθαρισμού και απολύμανσεως, καθώς και με υγιεινά μέσα για το στέγνωμα των χεριών·
- β) διατάξεις, επί τόπου ή σε πλησίον αίθουσα, για την απολύμανση των εργαλείων, με παροχή νερού θερμοκρασίας τουλάχιστον 82 °C.
3. Κατάλληλες διατάξεις προστασίας από τα ανεπιθύμητα ζώα, όπως έντομα ή τρωκτικά.
4. α) Διατάξεις και εργαλεία εργασίας, όπως τραπέζια τεμαχισμού, αφαιρετές επιφάνειες τεμαχισμού, δοχεία, ταινίες μεταφοράς και πριόνια, από ανοξείδωτο υλικό, από τα οποία να μην κινδυνεύει να αλλοιωθεί το κρέας και τα οποία να καθαρίζονται και απολυμαίνονται εύκολα. Η χρήση ξύλου απαγορεύεται·
- β) εργαλεία και εξοπλισμό από ανοξείδωτο υλικό, που πληρούν τις υγειονομικές απαιτήσεις για:
  - το χειρισμό του κρέατος,
  - την αποθήκευση των δοχείων που χρησιμοποιούνται για το κρέας, κατά τρόπον ώστε ούτε το κρέας ούτε τα δοχεία να έρχονται σε άμεση επαφή με το δάπεδο ή τους τοίχους·
- γ) ειδικά στεγανά δοχεία από αναλλοίωτο υλικό, εφοδιασμένα με κάλυμμα και σύστημα κλεισίματος που εμποδίζει τα μη εξουσιοδοτημένα άτομα να αφαιρούν το περιεχόμενό τους, προοριζόμενα για την τοποθέτηση κρέατος το οποίο δεν προορίζεται για ανθρώπινη κατανάλωση και το οποίο πρέπει να απομακρύνεται ή να καταστρέφεται στο τέλος κάθε ημέρας εργασίας.
5. Ψυκτικό εξοπλισμό για να διατηρείται στο κρέας η εσωτερική θερμοκρασία που απαιτείται από την παρούσα οδηγία. Ο εξοπλισμός αυτός πρέπει να περιλαμβάνει σύστημα αποχετεύσεως που να συνδέεται με τους αγωγούς λυμάτων και να μην παρουσιάζει κανένα κίνδυνο ρύπανσης του κρέατος.
6. Εγκατάσταση που επιτρέπει τον εφοδιασμό σε πόσιμο νερό κατά την έννοια της οδηγίας 80/778/ΕΟΚ, υπό πίεση και σε επαρκή ποσότητα. Εντούτοις, κατ'εξάιρεση, επιτρέπεται η εγκατάσταση παροχής μη πόσιμου νερού για την παραγωγή ατμού, για πυροσβεστική χρήση και για την ψύξη του ψυκτικού εξοπλισμού, εφόσον οι αγωγοί που εγκαθίστανται για τη χρήση αυτή δεν επιτρέπουν τη χρησιμοποίηση αυτού του νερού για άλλους σκοπούς και δεν παρουσιάζουν κίνδυνο ρύπανσης του νωπού κρέατος. Οι αγωγοί του μη πόσιμου νερού πρέπει να διακρίνονται σαφώς από τους αγωγούς του πόσιμου νερού.
7. Εγκατάσταση παροχής επαρκούς ζεστού πόσιμου νερού, κατά την έννοια της οδηγίας 80/778/ΕΟΚ.

8. Διάταξη που επιτρέπει την αποχέτευση των λυμάτων σύμφωνα με τους κανόνες υγιεινής.
9. Τουλάχιστον ένα νιπτήρα και αποχωρητήριο με καζανάκι, τα οποία δεν πρέπει να επικοινωνούν απευθείας με τις αίθουσες εργασίας. Ο νιπτήρας πρέπει να είναι εφοδιασμένος με ζεστό και κρύο τρεχούμενο νερό ή νερό εκ των προτέρων αναμειγμένο στην κατάλληλη θερμοκρασία, με υγιεινά υλικά καθαρισμού και απολυμάνσεως των χεριών και με υγιεινά μέσα για το στέγνωμα των χεριών. Ο νιπτήρας πρέπει να είναι τοποθετημένος κοντά στα αποχωρητήρια.

## ΚΕΦΑΛΑΙΟ II

### ΕΙΔΙΚΟΙ ΟΡΟΙ ΕΓΚΡΙΣΗΣ ΤΩΝ ΣΦΑΓΕΙΩΝ ΜΙΚΡΟΥ ΔΥΝΑΜΙΚΟΥ

10. Εκτός των γενικών όρων, τα σφαγεία μικρού δυναμικού πρέπει να έχουν τουλάχιστον:
  - α) αρκετά ευρύχωρη αίθουσα σφαγής αφενός για την αναισθητοποίηση και την αφαίμαξη, και αφετέρου για το μάδημα και το ζεμάτισμα, δεδομένου ότι οι δύο αυτοί τύποι εργασιών πρέπει να εκτελούνται σε χωριστούς χώρους·
  - β) εντός της αίθουσας σφαγής, τοίχους που μπορούν να πλυθούν έως σε ύψος δύο τουλάχιστον μέτρων ή έως την οροφή·
  - γ) αίθουσα εκσπλαχνισμού και προπαρασκευής αρκετά ευρύχωρη ώστε να είναι δυνατόν να γίνεται ο εκσπλαχνισμός σε θέση αρκετά απομακρυσμένη από τις θέσεις εργασίας, ή χωρισμένη από τις θέσεις αυτές με διάφραγμα ώστε να αποφεύγεται οποιαδήποτε ρύπανση·
  - δ) ψυκτική αίθουσα επαρκούς ικανότητας σε σχέση με τις ποσότητες και το είδος των σφαζόμενων ζώων, η οποία να περιλαμβάνει οπωσδήποτε έναν τουλάχιστον απομονωμένο χώρο που κλειδώνεται και που προορίζεται για την παρακολούθηση των σφαγίων που υφίστανται αναλύσεις.

Κατά περίπτωση, οι αρμόδιες αρχές μπορούν να παρέχουν παρεκκλίσεις από την απαίτηση αυτή όταν το κρέας διοχετεύεται αμέσως από τα σφαγεία αυτά προς εργαστήρια τεμαχισμού ή κρεοπωλεία που βρίσκονται πολύ κοντά στο σφαγείο, υπό την προϋπόθεση ότι ο χρόνος μεταφοράς δεν υπερβαίνει τη μία ώρα.
11. Τα ζώα που εισέρχονται στην αίθουσα σφαγής πρέπει να σφάζονται αμέσως μετά την αναισθητοποίηση, εκτός αν σφάζονται σύμφωνα με θρησκευτικό τελετουργικό.
12. Τα ασθενή ζώα ή τα ζώα για τα οποία υπάρχει η υποψία ότι είναι ασθενή δεν επιτρέπεται να σφάζονται στην εγκατάσταση αυτή, εκτός εάν η αρμόδια αρχή χορηγήσει άδεια κατά παρέκκλιση.

Σε περίπτωση παρέκκλισης, η σφαγή πρέπει να γίνεται υπό τον έλεγχο της αρμόδιας αρχής και να λαμβάνονται μέτρα προς αποφυγή ρύπανσης. Οι αίθουσες πρέπει να καθαρίζονται ειδικά και να απολυμάνονται υπό επίσημο έλεγχο πριν επαναχρησιμοποιηθούν.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ III

## ΕΠΑΓΓΕΛΜΑΤΙΚΑ ΠΡΟΣΩΝΤΑ ΤΩΝ ΒΟΗΘΩΝ

1. Μόνον οι υποψήφιοι με αποδεικτικά που πιστοποιούν ότι:
  - α) έχουν παρακολουθήσει θεωρητικά μαθήματα, μεταξύ των οποίων και εργαστηριακές επιδείξεις, εγκεκριμένα από τις αρμόδιες αρχές των κρατών μελών, που καλύπτουν τα θέματα που αναφέρονται στην παράγραφο 3 στοιχείο α)·
  - β) έχουν πραγματοποιήσει πρακτική εξάσκηση υπό την επίβλεψη ενός επίσημου κτηνιάτρου, έχουν το δικαίωμα να παρουσιασθούν στη δοκιμασία που αναφέρεται στο άρθρο 8 παράγραφος 2 δεύτερο εδάφιο της παρούσας οδηγίας. Η πρακτική εξάσκηση γίνεται στα σφαγεία, στα εργαστήρια τεμαχισμού, τις ψυκτικές αποθήκες και τα κέντρα ελέγχου του νωπού κρέατος ή, όσον αφορά την επιθεώρηση πριν τη σφαγή, σε μια εκμετάλλευση.
2. Εντούτοις, οι βοηθοί που πληρούν τις απαιτήσεις του παραρτήματος III της οδηγίας 64/433/ΕΟΚ, έχουν τη δυνατότητα να παρακολουθήσουν έναν εκπαιδευτικό κύκλο μαθημάτων, το θεωρητικό μέρος των οποίων μειώνεται σε τέσσερις εβδομάδες.
3. Η δοκιμασία που αναφέρεται στο άρθρο 8 παράγραφος 2 δεύτερο εδάφιο της παρούσας οδηγίας, συνίσταται σε ένα θεωρητικό μέρος και ένα πρακτικό μέρος και καλύπτει τα εξής θέματα:
  - α) για την επίσκεψη των εκμεταλλεύσεων:
    - i) θεωρητική κατάρτιση
      - γενικές γνώσεις σχετικά με την πτηνοτροφική βιομηχανία — οργάνωση, οικονομικό μέγεθος, μέθοδοι παραγωγής, διεθνές εμπόριο κ.λπ.,
      - ανατομία και παθολογία των πουλερικών,
      - βασικές γνώσεις περί των ασθενειών — ιοί, βακτήρια, παράσιτα κ.λπ.,
      - έλεγχος των ασθενειών και χρήση φαρμάκων/εμβολίων και έλεγχος καταλοίπων,
      - υγειονομικός έλεγχος,
      - καλή μεταχείριση στο αγρόκτημα, κατά τη μεταφορά και στο σφαγείο,
      - περιβαλλοντικός έλεγχος — στα κτίρια, στα αγροκτήματα και εν γένει,
      - εθνικές και διεθνείς ρυθμίσεις,
      - συμπεριφορά των καταναλωτών και έλεγχος ποιότητας·
    - ii) πρακτική κατάρτιση
      - επισκέψεις στις εκμεταλλεύσεις διαφόρων ειδών και μεθόδων εκτροφής,
      - επισκέψεις στις εγκαταστάσεις παραγωγής,
      - φόρτωση και εκφόρτωση των μέσων μεταφοράς,
      - επισκέψεις εργαστηρίων,
      - κτηνιατρικοί έλεγχοι,
      - τεκμηρίωση,
      - πρακτική πείρα·
  - β) για την επιθεώρηση στο σφαγείο
    - i) θεωρητικό μέρος:
      - βασικές γνώσεις ανατομίας και φυσιολογίας των σφαζόμενων ζώων,
      - βασικές γνώσεις παθολογίας των σφαζόμενων ζώων,
      - βασικές γνώσεις παθολογοανατομίας των σφαζόμενων ζώων,
      - βασικές γνώσεις υγιεινής, και ειδικότερα βιομηχανικής υγιεινής, υγιεινής σφαγής, τεμαχισμού και αποθήκευσης και υγιεινής στο χώρο εργασίας,
      - γνώση των μεθόδων και διαδικασιών σφαγής, ελέγχου, προπαρασκευής, πρώτης και δεύτερης συσκευασίας και μεταφοράς νωπού κρέατος,
      - γνώση των νόμων, κανονισμών και διοικητικών διατάξεων που διέπουν την άσκηση της δραστηριότητάς τους,
      - διαδικασίες δειγματοληψίας·
    - ii) πρακτικό μέρος:
      - έλεγχος και αξιολόγηση των θανατωμένων ζώων,
      - προσδιορισμός του ζωικού είδους με την εξέταση χαρακτηριστικών μερών του ζώου,
      - αναγνώριση ορισμένων τμημάτων θανατωμένων ζώων τα οποία παρουσιάζουν αλλοιώσεις, και σχετικός σχολιασμός,
      - επιθεώρηση στο σφαγείο μετά τη σφαγή,
      - έλεγχος υγιεινής,
      - δειγματοληψία.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IV

## ΥΠΟΔΕΙΓΜΑ

ΥΓΕΙΟΝΟΜΙΚΗ ΒΕΒΑΙΩΣΗ <sup>(1)</sup>

για τα πουλερικά που μεταφέρονται από την εκμετάλλευση στο σφαγείο

Αρμόδια υπηρεσία: ..... αριθ. <sup>(2)</sup>: .....

## I. Στοιχεία των ζώων

Ζωικό είδος: .....

Αριθμός ζώων: .....

Αναγνωριστικά στοιχεία: .....

## II. Προέλευση των ζώων

Διεύθυνση της εκμετάλλευσης προέλευσης: .....

.....

## III. Προορισμός των ζώων

Τα ζώα μεταφέρονται στο ακόλουθο σφαγείο: .....

.....

με το ακόλουθο μεταφορικό μέσο: .....

## IV. Βεβαίωση

Ο υπογεγραμμένος, επίσημος κτηνίατρος, βεβαιώνω ότι τα ζώα που αναφέρονται ανωτέρω υποβλήθηκαν σε επιθεώρηση πριν τη σφαγή στην ανωτέρω εκμετάλλευση, την ..... στις ..... και κρίθηκαν υγιή.

Έγινε στ ..... , την .....

.....  
(υπογραφή επίσημου κτηνίατρου)<sup>(1)</sup> Διάρκεια ισχύος του πιστοποιητικού: 72 ώρες.<sup>(2)</sup> Προαιρετικό.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ V

## ΥΠΟΔΕΙΓΜΑ

## ΥΓΕΙΟΝΟΜΙΚΗ ΒΕΒΑΙΩΣΗ

για τα σφάγια πουλερικών μεταγενέστερου εκσπλαχνισμού και για τα σφάγια από πάπιες και χήνες που έχουν εκτραφεί για την παραγωγή φουά-γκρα, έχουν αναισθητοποιηθεί, αφαιμαχθεί και μαδηθεί στο αγρόκτημα πάχυνσης και μεταφέρονται σε εργαστήριο τεμαχισμού, εξοπλισμένο με χωριστή αίθουσα εκσπλαχνισμού

Αρμόδια υπηρεσία: ..... αριθ. (¹): .....

## I. Στοιχεία των μη εκσπλαχνισμένων σφαγίων

Είδος ζώου: .....

Αριθμός μη εκσπλαχνισμένων σφαγίων: .....

## II. Προέλευση των μη εκσπλαχνισμένων σφαγίων

Διεύθυνση του αγροκτήματος πάχυνσης: .....

## III. Προορισμός των μη εκσπλαχνισμένων σφαγίων

Τα μη εκσπλαχνισμένα σφάγια θα μεταφερθούν στο ακόλουθο εργαστήριο τεμαχισμού: .....

## IV. Βεβαίωση

Ο υπογεγραμμένος, επίσημος κτηνίατρος, βεβαιώνει ότι τα μη εκσπλαχνισμένα σφάγια τα οποία αναφέρονται ανωτέρω προέρχονται από ζώα που υποβλήθηκαν σε επιθεώρηση πριν τη σφαγή στο προαναφερόμενο αγρόκτημα πάχυνσης, την ..... στις ..... και κρίθηκαν υγιή.

Έγινε στ ..... , την .....

.....  
(υπογραφή επίσημου κτηνίατρου)

(¹) Προαιρετικό.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ VI

## ΥΠΟΔΕΙΓΜΑ

## ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟ ΚΑΤΑΛΛΗΛΟΤΗΤΑΣ

για το νωπό κρέας πουλερικών <sup>(1)</sup>

Αριθ. (?): .....

Τόπος αποστολής: .....

Υπουργείο: .....

Υπηρεσία: .....

Σχετ. (?): .....

## I. Αναγνωριστικά στοιχεία

Κρέας: .....  
(είδος ζώου)

Είδος τεμαχίων: .....

Είδος συσκευασίας: .....

Αριθμός τεμαχίων ή μονάδων συσκευασίας: .....

Μήνας(ες) και έτος(η) κατάψυξης: .....

Καθαρό βάρος: .....

## II. Προέλευση του κρέατος

Διεύθυνση και αριθμός κτηνιατρικής έγκρισης του ή των εγκεκριμένων σφαγείων: .....

Διεύθυνση και αριθμός κτηνιατρικής έγκρισης του ή των εγκεκριμένων εργαστηρίων τεμαχισμού: .....

Διεύθυνση και αριθμός κτηνιατρικής έγκρισης της ή των εγκεκριμένων ψυκτικών αποθηκών: .....

## III. Προορισμός του κρέατος

Το κρέας αποστέλλεται από: .....  
(Τόπος αποστολής)σε: .....  
(Χώρα και τόπος προορισμού)με τα ακόλουθα μεταφορικά μέσα <sup>(2)</sup>: .....

Όνομα και διεύθυνση του αποστολέα: .....

Όνομα και διεύθυνση του παραλήπτη: .....

<sup>(1)</sup> Νωπό κρέας πουλερικών είναι, κατά την οδηγία που αναφέρεται στο σημείο IV του παρόντος πιστοποιητικού, όλα τα κατάλληλα για ανθρώπινη κατανάλωση μέρη κατοικίδιων ζώων που ανήκουν στα ακόλουθα είδη: κόττες, γαλοπούλες, φραγκόκοτες, πάπιες, χήνες, ορτύκια, περιστέρια, φασιανοί και πέρδικες, που είναι κατοικίδια και δεν έχουν υποστεί επεξεργασία για τη διατήρησή τους· πάντως, το κρέας που έχει υποστεί ψύξη θεωρείται νωπό.

<sup>(2)</sup> Προαιρετικό.

<sup>(3)</sup> Για τα βαγόνια και τα φορτηγά σημειώνεται ο αριθμός κυκλοφορίας, για τα αεροπλάνα ο αριθμός πτήσης, για τα πλοία το όνομα και, ενδεχομένως, ο αριθμός του εμπορευματοκιβωτίου.

## IV. Βεβαίωση

Ο υπογεγραμμένος, επίσημος κτηνίατρος, πιστοποιώ:

- α) ότι το προαναφερόμενο κρέας πουλερικών πληροί τις απαιτήσεις της οδηγίας 91/494/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 26ης Ιουνίου 1991 για τις συνθήκες υγειονομικού ελέγχου που διέπουν το ενδοκοινοτικό εμπόριο και τις εισαγωγές νωπών κρεάτων πουλερικών από τρίτες χώρες καθώς και, επιπλέον, τις απαιτήσεις του άρθρου 3 παράγραφος Α σημείο 1 δεύτερο εδάφιο της ως άνω οδηγίας, αν τα κρέατα προορίζονται για κράτος μέλος ή τμήμα κράτους μέλους που έχει αναγνωρισθεί ως απαλλαγμένο από την ψευδοπανώλη των πτηνών·
- β) — ότι το προαναφερόμενο κρέας πουλερικών,  
— ότι οι προαναφερόμενες συσκευασίες του κρέατος  
φέρουν σήμα που αποδεικνύει ότι:  
— το κρέας προέρχεται από ζώα σφαγέντα σε εγκεκριμένα σφαγεία,  
— το κρέας τεμαχίστηκε σε εγκεκριμένο εργαστήριο τεμαχισμού·
- γ) ότι το κρέας αυτό έχει αναγνωρισθεί ως κατάλληλο για ανθρώπινη κατανάλωση μετά από κτηνιατρική επιθεώρηση που πραγματοποιήθηκε σύμφωνα με την οδηγία 71/118/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 15ης Φεβρουαρίου 1971 σχετικά με τα υγειονομικά προβλήματα στο εμπόριο νωπού κρέατος πουλερικών ή την οδηγία 91/495/ΕΟΚ της 27ης Νοεμβρίου 1990 για τα υγειονομικά προβλήματα και τα προβλήματα υγειονομικού ελέγχου σχετικά με την παραγωγή και τη διάθεση στην αγορά του κρέατος κουνελιών και του κρέατος εκτρεφόμενων θηραμάτων·
- δ) ότι τα οχήματα ή μηχανήματα μεταφοράς, καθώς και οι συνθήκες φόρτωσης της αποστολής αυτής πληρούν τις απαιτήσεις στον τομέα της υγιεινής που καθορίζονται στην οδηγία 71/118/ΕΟΚ.

Έγινε στ ..... , την .....

.....  
(Ονοματεπώνυμο και υπογραφή του επίσημου κτηνιάτρου)

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ VII

## ΕΝΔΕΙΞΗ Η ΟΠΟΙΑ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΕΜΦΑΙΝΕΤΑΙ ΣΤΙΣ ΜΕΓΑΛΕΣ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΕΣ

---

Προβλεπόμενη χρήση: τεμαχισμός/θερμική επεξεργασία (\*)

Διεύθυνση παραλήπτη: .....

.....

.....

---

(\*) Διαγράφεται η περιττή ένδειξη.

---

## ΟΔΗΓΙΑ 92/117/ΕΟΚ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 17ης Δεκεμβρίου 1992

για τα μέτρα προστασίας από ορισμένες ζωνοδύσους και ορισμένους ζωνοσογόνους παράγοντες στα ζώα και στα προϊόντα ζωικής προέλευσης, προκειμένου να αποφευχθούν οι εστίες λοιμώξεων και δηλητηριάσεων που οφείλονται στα τρόφιμα

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 43,

την πρόταση της Επιτροπής <sup>(1)</sup>,

τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου <sup>(2)</sup>,

τη γνώμη της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής <sup>(3)</sup>,

Εκτιμώντας:

ότι τα ζώντα ζώα και τα προϊόντα ζωικής προέλευσης περιλαμβάνονται στον κατάλογο του παραρτήματος II της συνθήκης· ότι τη κτηνοτροφία και η διάθεση στην αγορά προϊόντων ζωικής προέλευσης αποτελεί σημαντική πηγή εισοδήματος για το γεωργικό πληθυσμό·

ότι, για την ορθολογική ανάπτυξη του τομέα αυτού και τη βελτίωση της παραγωγικότητάς του, απαιτείται η εφαρμογή κτηνιατρικών ενεργειών για την προστασία και τη βελτίωση του υγειονομικού επιπέδου και του επιπέδου της υγείας των ζώων στην Κοινότητα·

ότι είναι αναγκαίο να προληφθεί και να μειωθεί, με κατάλληλα μέτρα ελέγχου, η εμφάνιση, μέσω τροφίμων ζωικής προέλευσης, ζωνοδύσων που απειλούν ιδίως την ανθρώπινη υγεία·

ότι η Κοινότητα έχει ήδη αναλάβει δράσεις για την εξάλειψη ορισμένων ζωνοδύσων, και ιδίως της φυματίωσης και της βρουκέλωσης των βοοειδών, της βρουκέλωσης των αιγοπροβάτων και της λύσας· ότι είναι σκόπιμη η συλλογή επιδημιολογικών στοιχείων για τις ασθένειες αυτές·

ότι οι κανόνες αυτοί πρέπει να εφαρμόζονται με την επιφύλαξη της οδηγίας 89/397/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 14ης Ιουνίου 1984 σχετικά με τον επίσημο έλεγχο των τροφίμων <sup>(4)</sup>·

ότι, προκειμένου να καθοριστούν οι προτεραιότητες για τις προληπτικές δράσεις, είναι αναγκαίο να συλλέγονται στα κράτη μέλη στοιχεία σχετικά με την επίπτωση των ζωνοδύσων στους ανθρώπους, τα κατοικίδια ζώα, τις ζωοτροφές και τα άγρια ζώα·

ότι η Επιτροπή πρέπει να παρακολουθεί την εξέλιξη της επιδημιολογικής κατάστασης για να προτείνει τα κατάλληλα μέτρα·

ότι, λόγω της κατάστασης όσον αφορά τη σαλμονέλλωση, δικαιολογείται η θέσπιση άμεσων μέτρων καταπολέμησης για ορισμένους τύπους εκτροφής που παρουσιάζουν κίνδυνο·

ότι η εναρμόνιση των βασικών μέτρων υγειονομικής προστασίας προϋποθέτει τον ορισμό κοινοτικών εργαστηρίων συνδέσμου και αναφοράς και την ανάληψη ενεργειών τεχνικού και επιστημονικού χαρακτήρα·

ότι οι λεπτομέρειες της οικονομικής συμμετοχής της Κοινότητας σε ορισμένες ενέργειες που ορίζονται στην παρούσα οδηγία καθορίστηκαν από την απόφαση 90/424/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 26ης Ιουνίου 1990 σχετικά με ορισμένες δαπάνες στον κτηνιατρικό τομέα <sup>(5)</sup>·

ότι πρέπει να προβλεφθεί μια διαδικασία για τη θέσπιση στενής και αποτελεσματικής συνεργασίας μεταξύ των κρατών μελών και της Επιτροπής για τη θέσπιση εκτελεστικών μέτρων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ:

## Άρθρο 1

Η παρούσα οδηγία καθορίζει τους κανόνες συλλογής πληροφοριών σχετικά με τις ζωνοδύσους και τους ζωνοσογόνους παράγοντες, καθώς και τα σχετικά μέτρα που πρέπει να λαμβάνονται από τα κράτη μέλη και σε κοινοτικό επίπεδο.

## Άρθρο 2

Για τους σκοπούς της παρούσας οδηγίας νοούνται ως:

1. «ζωνοδύση», οι ασθένειες ή/και οι λοιμώξεις που μπορούν να μεταδοθούν φυσιολογικά από τα ζώα στον άνθρωπο·
2. «ζωνοσογόνος παράγοντας», κάθε βακτήριο και κάθε ιός ή παράσιτο που μπορεί να προκαλέσει ζωνοδύση,
3. «εγκεκριμένο εθνικό εργαστήριο», ένα εργαστήριο που ορίζεται ή αναγνωρίζεται από την αρμόδια αρχή του κράτους μέλους και στο οποίο ανατίθεται η εξέταση των επίσημων δειγμάτων για την ανίχνευση ζωνοσογόνου παράγοντα,

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. C 253 της 27. 9. 1991, σ. 2.

<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. C 326 της 16. 2. 1991, σ. 223.

<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. C 79 της 30. 3. 1992, σ. 6.

<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 186 της 30. 6. 1989, σ. 23.

<sup>(5)</sup> ΕΕ αριθ. L 224 της 18. 8. 1990, σ. 19. Η τελευταία τροποποίηση της απόφασης αυτής έγινε με την απόφαση 91/133/ΕΟΚ (ΕΕ αριθ. L 66 της 13. 3. 1991, σ. 18).

4. «*δείγμα*», δείγμα που λαμβάνεται από ή εξ ονόματος του ιδιοκτήτη ή του υπευθύνου της εγκατάστασης ή των ζώων για την εξέταση ενός ζωνοοσολόγου παράγοντα,
5. «*επίσημο δείγμα*», δείγμα που λαμβάνει η αρμόδια αρχή για την εξέταση ενός ζωνοοσολόγου παράγοντα. Το επίσημο δείγμα αναφέρει το είδος, τον τύπο, τον αριθμό και τη μέθοδο λήψης του δείγματος καθώς και την προέλευση του ζώου ή του προϊόντος ζωικής προέλευσης· το εν λόγω δείγμα λαμβάνεται χωρίς προειδοποίηση,
6. «*αρμόδια αρχή*», ή οι κεντρικές αρχές ενός κράτους μέλους, που είναι αρμόδιες για τον έλεγχο των διατάξεων που αφορούν τη δημόσια υγεία, τον υγειονομικό έλεγχο ή τα άλλα κτηνιατρικά θέματα που προκύπτουν από την παρούσα οδηγία, ή οποιαδήποτε άλλη αρχή στην οποία η κεντρική αρχή έχει μεταβιβάσει την αρμοδιότητα αυτή.

### Άρθρο 3

1. Κάθε κράτος μέλος εξασφαλίζει το συντονισμό, σε εθνικό και τοπικό επίπεδο, των μέτρων που λαμβάνονται από τις αρμόδιες αρχές σύμφωνα με την παρούσα οδηγία, ιδίως όσον αφορά τις επιδημιολογικές έρευνες.

2. Οι τοπικές αρμόδιες αρχές επικουρούνται από εγκεκριμένα εθνικά εργαστήρια.

3. Κάθε κράτος μέλος ορίζει τα εγκεκριμένα εθνικά εργαστήρια αναφοράς για τις ζωνοοσολόγους και τους ζωνοοσολόγους παράγοντες που αναφέρονται στο παράρτημα I σημείο I, τα οποία μπορούν να διενεργούν τον προσδιορισμό ή την τελική επιβεβαίωση της παρουσίας ζωνοοσολόγου παράγοντα.

### Άρθρο 4

1. Τα κράτη μέλη μεριμνούν ώστε:

α) οι ασκούντες την εκμετάλλευση ή οι διαχειριστές των εγκαταστάσεων που εγκρίνονται σύμφωνα με τις οδηγίες 64/433/ΕΟΚ (<sup>1</sup>), 71/118/ΕΟΚ (<sup>2</sup>) και 77/99/ΕΟΚ (<sup>3</sup>) να οφείλουν να φυλάσσουν, επί ένα ελάχιστο χρονικό διάστημα που θα καθοριστεί από την αρμόδια αρχή, και να της ανακοινώνουν, μετά από αίτησή της, τα αποτελέσματα των εξετάσεων που αφορούν την ανίχνευση των ζωνοοσολόγων που αναφέρονται στο παράρτημα I σημείο I·

β) η απομόνωση και η αναγνώριση ζωνοοσολόγων παραγόντων ή οποιαδήποτε άλλη απόδειξη της ύπαρξής

τους να υπάγεται στην αρμοδιότητα του υπευθύνου του εργαστηρίου ή, σε περίπτωση που η αναγνώριση γίνεται εκτός εργαστηρίου, από το υπεύθυνο για την εξέταση άτομο·

γ) η διάγνωση και η αναγνώριση ενός ζωνοοσολόγου παράγοντα να κοινοποιείται στην αρμόδια αρχή·

δ) η αρμόδια αρχή να συλλέγει τις πληροφορίες σχετικά με τους ζωνοοσολόγους παράγοντες των οποίων η παρουσία επιβεβαιώνεται κατά τις πραγματοποιηθείσες δοκιμασίες ή εξετάσεις, καθώς και σχετικά με τα κλινικά κρούσματα των ζωνοοσολόγων που αναφέρονται στο παράρτημα I σημείο I, τα οποία διαπιστώνονται στον άνθρωπο ή σε ζώα·

ε) τα άλλα κράτη μέλη να ενημερώνονται τακτικά, στο πλαίσιο της Μόνιμης Κτηνιατρικής Επιτροπής, που έχει συσταθεί με την απόφαση 68/361/ΕΟΚ (<sup>4</sup>) για τα κλινικά κρούσματα που διαπιστώνονται σύμφωνα με το στοιχείο δ).

2. Η εφαρμογή των διατάξεων του παρόντος άρθρου μπορεί να επεκτείνεται, με τη διαδικασία του άρθρου 16, στις ζωνοοσολόγους και τους ζωνοοσολόγους παράγοντες που αναφέρονται στο παράρτημα I σημεία II και III.

### Άρθρο 5

1. Η αρμόδια αρχή πρέπει να αξιολογεί τις πληροφορίες που συλλέγονται σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 1 στοιχείο δ) και ανακοινώνει στην Επιτροπή, μέχρι τις 31 Μαρτίου κάθε έτους, τις τάσεις και τις πηγές των ζωνοοσολόγων λοιμώξεων που διαπιστώθηκαν κατά το προηγούμενο έτος.

2. Η παράγραφος 1 δεν αποκλείει, εάν το απαιτούν οι περιστάσεις, τη δυνατότητα συχνότερων ανακοινώσεων από τα κράτη μέλη στην Επιτροπή ή την παροχή συμπληρωματικών πληροφοριών κατόπιν αιτήσεως της Επιτροπής. Η Επιτροπή αξιολογεί τα στοιχεία που ανακοινώνονται από τα κράτη μέλη και υποβάλλει έκθεση στη Μόνιμη Κτηνιατρική Επιτροπή πριν από την 1η Οκτωβρίου κάθε έτους.

3. Πριν από την 1η Ιανουαρίου 1996, η Επιτροπή υποβάλλει στο Συμβούλιο έκθεση σχετικά με την κτηθείσα πείρα, συνοδευόμενη από προτάσεις για τη βελτίωση του συστήματος συλλογής πληροφοριών· το Συμβούλιο αποφασίζει σχετικά με τις προτάσεις αυτές με ειδική πλειοψηφία.

### Άρθρο 6

Η Επιτροπή παρακολουθεί την εξέλιξη της κατάστασης των ζωνοοσολόγων στην Κοινότητα, ιδίως βάσει των πληροφοριών που συλλέγονται σύμφωνα με τα άρθρα 5 και 8, και:

α) σε συνεργασία με τα αρμόδια εθνικά εργαστήρια, τα κοινοτικά εργαστήρια αναφοράς που αναφέρονται στο άρθρο 13 και την Επιστημονική Κτηνιατρική Επιτροπή που έχει συσταθεί με την απόφαση 81/651/ΕΟΚ (<sup>5</sup>),

(<sup>1</sup>) ΕΕ αριθ. 121 της 29. 7. 1964, σ. 2012/64. Η τελευταία τροποποίηση της οδηγίας αυτής έγινε με την οδηγία 91/497/ΕΟΚ (ΕΕ αριθ. L 268 της 24. 9. 1991, σ. 69).

(<sup>2</sup>) ΕΕ αριθ. L 55 της 8. 3. 1971, σ. 23. Η τελευταία τροποποίηση και η ενημέρωση της οδηγίας αυτής έγινε με την οδηγία 92/116/ΕΟΚ (βλέπε σελίδα 1 της παρούσας Επίσημης Εφημερίδας).

(<sup>3</sup>) ΕΕ αριθ. L 26 της 31. 1. 1977, σ. 85. Η ενημέρωση της οδηγίας αυτής έγινε με την οδηγία 92/5/ΕΟΚ (ΕΕ αριθ. L 57 της 2. 3. 1992, σ. 1), η δε τελευταία τροποποίησή της με την οδηγία 92/45/ΕΟΚ (ΕΕ αριθ. L 268 της 14. 9. 1992, σ. 35).

(<sup>4</sup>) ΕΕ αριθ. L 255 της 18. 10. 1968, σ. 23.

(<sup>5</sup>) ΕΕ αριθ. L 233 της 19. 8. 1981, σ. 32. Η τελευταία τροποποίηση της απόφασης αυτής έγινε με την απόφαση 86/105/ΕΟΚ (ΕΕ αριθ. L 93 της 8. 4. 1986, σ. 14).

εκπονεί ειδικές μελέτες ιδίως όσον αφορά την εκτίμηση των κινδύνων που συνεπάγονται οι ζωνοοογόντοι παράγοντες, οι διαδικασίες διάγνωσης και τα μέτρα ελέγχου·

- β) ορίζει, πριν από την ημερομηνία που ορίζεται στο άρθρο 17 όσον αφορά τις σαλμονέλες, με τη διαδικασία του άρθρου 16, τις μεθόδους συλλογής και εξέτασης των δειγμάτων στα εγκεκριμένα εθνικά εργαστήρια που αναφέρονται στο άρθρο 3 παράγραφοι 2 και 3·
- γ) χαράσσει κατευθύνσεις για τα μέτρα καταπολέμησης των ζωνοόσων.

#### Άρθρο 7

Τα συστήματα για την παρακολούθηση των μετακινήσεων των εκτρεφόμενων ζώων που προβλέπονται από την απόφαση 89/153/ΕΟΚ της Επιτροπής (1) εφαρμόζονται σε συνδυασμό με τα μέτρα που θεσπίζονται στην παρούσα οδηγία για τις ζωνοόσους και τους ζωνοοογόνους παράγοντες.

#### Άρθρο 8

1. Πριν από την 1η Οκτωβρίου 1993, τα κράτη μέλη υποβάλλουν στην Επιτροπή τα εθνικά μέτρα που εφαρμόζουν για την επίτευξη των στόχων της παρούσας οδηγίας σχετικά με τις ζωνοόσους που αναφέρονται στο παράρτημα I, σημεία I και II, εκτός από τα μέτρα που εφαρμόζουν ήδη για τη βρουκέλωση και τη φυματίωση δυνάμει των προγραμμάτων που έχουν ήδη εγκριθεί στο πλαίσιο της κοινοτικής νομοθεσίας.

Στα μέτρα αυτά, τα κράτη μέλη μπορούν να περιλαμβάνουν μέτρα ανίχνευσης των ζωνοόσων και των ζωνοοογόνων παραγόντων που αναφέρονται στο παράρτημα I σημείο III.

Τα κράτη μέλη που διαθέτουν εθνικά προγράμματα για την ανίχνευση των ζωνοόσων που αναφέρονται στο παράρτημα I σημείο II, μπορούν να τα υποβάλλουν στην Επιτροπή στο πλαίσιο των πληροφοριών που διαβιβάζονται σύμφωνα με το πρώτο εδάφιο.

Κάθε χρόνο, τα κράτη μέλη κοινοποιούν στην Επιτροπή έκθεση για την επιδημιολογική κατάσταση όσον αφορά την τριχίνωση.

Η Επιτροπή εξετάζει τα μέτρα που της ανακοινώνουν τα κράτη μέλη προκειμένου να εξακριβώσει αν ανταποκρίνονται στους στόχους που επιδιώκονται από την παρούσα οδηγία, ενημερώνει δε τα κράτη μέλη στο πλαίσιο της Μόνιμης Κτηνιατρικής Επιτροπής σχετικά με τα συμπεράσματα που συνήγαγε.

2. Όσον αφορά τις σαλμονέλες στα πουλερικά, τα κράτη μέλη οφείλουν να διαβιβάσουν στην Επιτροπή, πριν από την 1η Ιανουαρίου 1994, προγράμματα που καταρτίζονται σύμφωνα με τα κριτήρια που ορίζονται στα παραρτήματα II και III. Τα προγράμματα αυτά πρέπει:

- α) να αναφέρουν επακριβώς, όσον αφορά τις σαλμονέλες, τα μέτρα που λαμβάνονται προκειμένου να τηρηθούν οι στοιχειώδεις απαιτήσεις του παραρτήματος III·
- β) να λαμβάνουν υπόψη την ειδική κατάσταση που επικρατεί σε κάθε κράτος μέλος·
- γ) να αναφέρουν τον αριθμό και τις διαδικασίες έγκρισης των εγκεκριμένων εθνικών εργαστηρίων στα οποία θα πραγματοποιηθούν η εξέταση και ο προσδιορισμός των σαλμονελών.

3. Με τη διαδικασία του άρθρου 16:

- εγκρίνονται τα προγράμματα που αναφέρονται στην παράγραφο 2, ενδεχομένως μετά από προσαρμογές, το αργότερο έξι μήνες μετά την υποβολή τους,
- είναι δυνατόν να πραγματοποιούνται τροποποιήσεις ή προσθήκες σε ένα πρόγραμμα που είχε προηγουμένως εγκριθεί, προκειμένου να ληφθεί υπόψη η εξέλιξη της κατάστασης στο οικείο κράτος μέλος ή σε μία από τις περιφέρειές του.

#### Άρθρο 9

1. Οι λεπτομέρειες της οικονομικής συμμετοχής της Κοινότητας στα μέτρα θανάτωσης και καταστροφής και στις επίσημες δειγματοληψίες που επιβάλλονται κατ' εφαρμογή του παραρτήματος III τμήμα I σημείο IV καθώς και στην λειτουργία των προβλεπόμενων στο παράρτημα IV εργαστηρίων καθορίζονται σύμφωνα με την απόφαση 90/424/ΕΟΚ.

Όσον αφορά τα μέτρα που αναφέρονται στο παράρτημα III, η οικονομική συμμετοχή που προβλέπεται από την απόφαση 90/424/ΕΟΚ δεν μπορεί να χορηγείται στους κτηνοτρόφους που παρέβησαν τις απαιτήσεις της παρούσας οδηγίας.

Τα έξοδα που προκύπτουν από την εφαρμογή των μέτρων θανάτωσης και καταστροφής που αναφέρονται στο πρώτο εδάφιο θα καλύπτονται από την εν λόγω κοινοτική ενίσχυση μέχρις ύψους 50 %.

2. Στο άρθρο 4 της απόφασης 90/424/ΕΟΚ προστίθεται η ακόλουθη παράγραφος 3:

«3. Οι διατάξεις του άρθρου 3, εκτός των διατάξεων της παραγράφου 2 τέταρτη περίπτωση και της παραγράφου 5 δεύτερη περίπτωση, εφαρμόζονται σε περίπτωση εμφάνισης μιας από τις ζωνοόσους που καλύπτονται από την οδηγία 92/117/ΕΟΚ, υπό την προϋπόθεση ότι η εμφάνιση αυτή συνιστά άμεσο κίνδυνο για τη δημόσια υγεία. Η τήρηση της προϋπόθεσης αυτής διαπιστώνεται κατά την έκδοση της απόφασης που προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφος 3.»

#### Άρθρο 10

1. Τα κράτη μέλη θέτουν σε εφαρμογή, από την 1η Ιανουαρίου 1994, τα στοιχειώδη μέτρα που προβλέπονται για τις σαλμονέλες στο παράρτημα III τμήμα I.

(1) ΕΕ αριθ. L 59 της 2. 3. 1989, σ. 33.

Τα κράτη μέλη πρέπει να καταρτίσουν, πριν από την 1η Ιανουαρίου 1994, κανόνες με τους οποίους διευκρινίζονται τα μέτρα που πρέπει να λαμβάνονται για να αποφευχθεί η εισαγωγή σαλμονελών σε μια εκτροφή, λαμβάνοντας υπόψη τις αρχές του παραρτήματος II της οδηγίας 90/539/ΕΟΚ.

Το Συμβούλιο, αποφασίζοντας με ειδική πλειοψηφία πριν από την 1η Ιανουαρίου 1995, βάσει προτάσεως της Επιτροπής που καταρτίζεται κατόπιν γνωμοδότησης της Επιστημονικής Κτηνιατρικής Επιτροπής και λαμβάνοντας υπόψη την εμπειρία από την εφαρμογή της παρούσας οδηγίας, αποφασίζει τη λήψη των αναγκαίων μέτρων για τον έλεγχο της σαλμονέλας στα σμήνη ωτόκων ορνίθων.

Έως ότου εγκριθούν αυτά τα μέτρα, τα κράτη μέλη μπορούν, στα πλαίσια των κανόνων της συνθήκης, να διατηρήσουν τους εθνικούς τους κανόνες όσον αφορά τις ωτόκους ορνίθες.

2. Μετά από πρόταση της Επιτροπής, η οποία καταρτίζεται βάσει των πληροφοριών που συλλέγονται σύμφωνα με τα άρθρα 5 και 6 και το άρθρο 8 παράγραφος 1, το Συμβούλιο θα αποφασίσει αν απαιτούνται ειδικά μέτρα για την καταπολέμηση άλλων ζωνοδόων που παρουσιάζουν συγκρίσιμο βαθμό σοβαρότητας.

#### Άρθρο 11

1. Στο μέτρο που είναι αναγκαίο για την ενιαία εφαρμογή της παρούσας οδηγίας, πραγματογνώμονες της Επιτροπής μπορούν, σε συνεργασία με τις αρμόδιες αρχές των κρατών μελών, να πραγματοποιούν επιτόπιους ελέγχους. Για τον σκοπό αυτό, οι πραγματογνώμονες μπορούν να εξακριβώνουν, ελέγχοντας αντιπροσωπευτικό ποσοστό εκμεταλλεύσεων, εάν τα κράτη μέλη εξασφαλίζουν την τήρηση των διατάξεων της παρούσας οδηγίας. Η Επιτροπή ενημερώνει την αρμόδια αρχή για τὰ αποτελέσματα των διεξαγόμενων ελέγχων.

Το οικείο κράτος μέλος λαμβάνει τα τυχόν αναγκαία μέτρα για να ληφθούν υπόψη τα αποτελέσματα αυτών των ελέγχων. Εάν το κράτος μέλος δεν λάβει τα εν λόγω μέτρα, μπορούν να αποφασίζονται τα ενδεδειγμένα μέτρα με τη διαδικασία του άρθρου 16 αφού εξεταστεί η κατάσταση στα πλαίσια της Μόνιμης Κτηνιατρικής Επιτροπής.

2. Οι λεπτομέρειες εφαρμογής του παρόντος άρθρου, ιδίως όσον αφορά τη συχνότητα και τον τρόπο διεξαγωγής των ελέγχων που αναφέρονται στην παράγραφο 1 πρώτο εδάφιο, καθορίζονται με τη διαδικασία του άρθρου 16.

#### Άρθρο 12

Τα μέτρα διασφάλισης που προβλέπονται στην οδηγία 90/425/ΕΟΚ <sup>(1)</sup> όσον αφορά τους κτηνιατρικούς ελέγχους που πρέπει να διεξάγονται κατά τις συναλλαγές με την προοπτική της ολοκλήρωσης της εσωτερικής αγοράς ισχύουν για τις ανάγκες της παρούσας οδηγίας.

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 224 της 18. 8 1990, σ. 29. Η τελευταία τροποποίηση της οδηγίας αυτής έγινε με την οδηγία 91/496/ΕΟΚ (ΕΕ αριθ. L 268 της 24. 9. 1991, σ. 56).

#### Άρθρο 13

Στα κοινοτικά εργαστήρια αναφοράς, ο κατάλογος των οποίων περιέχεται στο παράρτημα IV, ανατίθεται, σύμφωνα με τα καθήκοντα και τις υποχρεώσεις που περιγράφονται στο εν λόγω παράρτημα, η εξασφάλιση της διασύνδεσης και του συντονισμού των εθνικών εργαστηρίων αναφοράς που αναφέρονται στο άρθρο 3 παράγραφος 3.

#### Άρθρο 14

1. Η εγγραφή ή η διατήρηση, στον κοινοτικό κατάλογο, τρίτων χωρών ή τμημάτων τρίτων χωρών, από τις οποίες επιτρέπονται από υγειονομική άποψη οι εισαγωγές, εξαρτάται από την υποβολή, από την οικεία τρίτη χώρα, προγράμματος στο οποίο διευκρινίζονται οι προσφερόμενες από τη χώρα αυτή εγγυήσεις σχετικά με τον έλεγχο των ζωνοδόων και των ζωνοσογόνων παραγόντων.

Οι εγγυήσεις αυτές πρέπει να έχουν αποτέλεσμα όχι χαμηλότερο από το αποτέλεσμα των εγγυήσεων που προβλέπονται στην παρούσα οδηγία.

Η Επιτροπή εγκρίνει τα εν λόγω προγράμματα με τη διαδικασία του άρθρου 16. Με την ίδια διαδικασία, μπορούν να γίνουν αποδεκτές εγγυήσεις που υποκαθιστούν εκείνες που προκύπτουν από την εφαρμογή της παρούσας οδηγίας, εφόσον δεν είναι ευνοϊκότερες αυτών που εφαρμόζονται στις συναλλαγές.

2. Εάν μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 1995 δεν ληφθεί απόφαση κατ' εφαρμογή της παραγράφου 1, για μια τρίτη χώρα, η εγγραφή της χώρας αυτής στους καταλόγους που αναφέρονται στην παράγραφο 1 αναστέλλεται με τη διαδικασία του άρθρου 16.

3. Η τήρηση της εκτέλεσης των προγραμμάτων από τις αρμόδιες αρχές των τρίτων χωρών εξακριβώνεται με τους ελέγχους από τους κοινοτικούς πραγματογνώμονες που προβλέπονται από την κοινοτική νομοθεσία.

#### Άρθρο 15

Τα παραρτήματα μπορούν να τροποποιούνται ή να συμπληρώνονται από το Συμβούλιο, με ειδική πλειοψηφία, ύστερα από πρόταση της Επιτροπής.

Ειδικότερα, με τη διαδικασία αυτή επανεξετάζεται, πριν από την 1η Ιανουαρίου 1996, το παράρτημα III.

#### Άρθρο 16

1. Στις περιπτώσεις που γίνεται αναφορά στη διαδικασία του παρόντος άρθρου, η επιτροπή συγκαλείται αμέσως από τον πρόεδρό της, είτε με δική του πρωτοβουλία είτε μετά από αίτηση κράτους μέλους.

2. Στα πλαίσια της επιτροπής, οι ψήφοι των κρατών μελών σταθμίζονται σύμφωνα με το άρθρο 148 παράγραφος 2 της συνθήκης. Ο πρόεδρος δεν ψηφίζει.

3. Ο αντιπρόσωπος της Επιτροπής υποβάλλει σχέδιο των μέτρων που πρέπει να ληφθούν. Η επιτροπή διατυπώνει τη γνώμη της σχετικά με τα μέτρα αυτά μέσα σε προθεσμία την οποία ο πρόεδρος μπορεί να ορίζει ανάλογα με τον επείγοντα χαρακτήρα των θεμάτων που υποβάλλονται προς εξέταση, αποφαινεται δε με πλειοψηφία 54 ψήφων.

4. α) Η Επιτροπή θεσπίζει τα μέτρα και τα θέτει αμέσως σε εφαρμογή εφόσον είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής·

β) εάν τα προτεινόμενα μέτρα δεν είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής αυτής ή εάν η τελευταία δεν έχει διατυπώσει γνώμη, η Επιτροπή υποβάλλει αμέσως στο Συμβούλιο πρόταση σχετικά με τα μέτρα που πρέπει να ληφθούν. Το Συμβούλιο θεσπίζει τα μέτρα με ειδική πλειοψηφία.

Εάν, μετά την πάροδο τριών μηνών από την ημερομηνία κατά την οποία υποβλήθηκε η πρόταση, το Συμβούλιο δεν έχει θεσπίσει μέτρα, η Επιτροπή θεσπίζει τα προτεινόμενα μέτρα και τα θέτει αμέσως σε εφαρμογή, εκτός εάν το Συμβούλιο αποφανθεί κατά των μέτρων αυτών με απλή πλειοψηφία.

#### Άρθρο 17

1. Τα κράτη μέλη θέτουν σε ισχύ τις νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις που είναι αναγκαίες για

να συμμορφωθούν με την παρούσα οδηγία πριν από την 1η Ιανουαρίου 1994.

Οι διατάξεις αυτές, όταν θεσπίζονται από τα κράτη μέλη, αναφέρονται στην παρούσα οδηγία, ή συνοδεύονται από παρόμοια αναφορά κατά την επίσημη δημοσίευσή τους. Οι λεπτομερείς διατάξεις για την αναφορά αυτή καθορίζονται από τα κράτη μέλη.

2. Τα κράτη μέλη κοινοποιούν στην Επιτροπή το κείμενο των ουσιαστικών διατάξεων εσωτερικού δικαίου που θεσπίζουν στον τομέα που διέπεται από την παρούσα οδηγία.

#### Άρθρο 18

Η παρούσα οδηγία απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 17 Δεκεμβρίου 1992.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

J. GUMMER

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

## ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΤΩΝ ΖΩΟΝΟΣΩΝ ΠΟΥ ΑΝΑΦΕΡΟΝΤΑΙ ΣΤΟ ΑΡΘΡΟ 4

- I. — Φυματίωση που οφείλεται στο *Mycobacterium bovis*,
    - Βρουκέλωση και οι παράγοντές της,
    - Σαλμονέλωση και οι παράγοντές της,
    - Τριχινίαση.
  - II. — Κάμπυλοβακτηρίωση,
    - Εχينوκοκκίαση,
    - Λιστερίωση,
    - Λύσσα,
    - Τοξοπλάσμωση,
    - Γερσινίωση,
    - Άλλες ζωνόσοι και οι παράγοντές τους.
  - III. — Κάθε άλλη ζωνόσος, ξένη προς την Κοινότητα, και οι παράγοντές της.
-

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

## ΚΡΙΤΗΡΙΑ ΚΑΤΑΡΤΙΣΗΣ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΩΝ ΓΙΑ ΤΗΝ ΠΑΡΑΚΟΛΟΥΘΗΣΗ ΤΩΝ ΣΑΛΜΟΝΕΛΩΝ ΣΤΑ ΣΜΗΝΗ ΠΟΥΛΕΡΙΚΩΝ

- I. Τα προγράμματα πρέπει να αναφέρουν:
- τον αριθμό και τον τύπο των δειγμάτων που πρέπει να λαμβάνονται,
  - τον αριθμό και τον τύπο των επίσημων δειγμάτων που πρέπει να λαμβάνονται,
  - τις μεθόδους δειγματοληψίας,
  - τις μεθόδους εξέτασης των δειγμάτων και προσδιορισμού των ζωνοοσγόνων παραγόντων.
- II. Στα προγράμματα πρέπει να λαμβάνονται υπόψη τα ακόλουθα κριτήρια για τον καθορισμό των διαδικασιών δειγματοληψίας:
- α) οι παράγοντες που μπορούν να ευνοήσουν την εξάπλωση μιας ή περισσότερων ζωνοδόσων·
  - β) το ιστορικό της εκάστοτε ζωνοδόσου σε μια χώρα ή σε μια περιφέρεια, στα κατοικίδια ή στα άγρια ζώα·
  - γ) ο οικείος ζωικός πληθυσμός, και ιδίως:
    - το συνολικό μέγεθος του πληθυσμού,
    - η ομοιογένεια της πληθυσμιακής ομάδας,
    - η ηλικία των ζώων,
    - η ζωική παραγωγή·
  - δ) το περιβάλλον των εκμεταλλεύσεων και ιδίως:
    - οι διαφορές μεταξύ περιφερειών,
    - η πυκνότητα των σμηνών,
    - η σχέση με τις αστικές περιοχές,
    - η σχέση με περιοχές στις οποίες υπάρχουν άγρια ζώα·
  - ε) τα συστήματα παραγωγής, συμπεριλαμβανομένων:
    - των εντατικών γεωργικών εκμεταλλεύσεων,
    - των εκτατικών γεωργικών εκμεταλλεύσεων,
    - των συστημάτων εκτροφής, και ιδίως του συστήματος σίτισης και προστασίας της υγείας των ζώων·
  - στ) τα προβλήματα τα οποία ενδέχεται να ανακύψουν, λαμβανομένων υπόψη γνωστών προηγούμενων περιπτώσεων ή άλλων πληροφοριών·
  - ζ) ο απαιτούμενος βαθμός προστασίας, ανάλογα με τη φύση και τη σοβαρότητα της συγκεκριμένης ζωνοδόσου.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ III

## ΕΛΕΓΧΟΣ ΤΩΝ ΣΑΛΜΟΝΕΛΩΝ

## Τμήμα I

## ΠΑΡΑΚΟΛΟΥΘΗΣΗ ΚΑΙ ΕΛΕΓΧΟΣ — ΠΑΡΟΥΣΙΑ ΣΑΛΜΟΝΕΛΩΝ ΣΤΑ ΣΜΗΝΗ ΑΝΑΠΑΡΑΓΩΓΗΣ

## I. Σμήνη πουλερικών αναπαραγωγής

Ένα σμήνος πουλερικών αναπαραγωγής περιλαμβάνει τουλάχιστον 250 πτηνά (*Gallus gallus*), τα οποία διατηρούνται ή εκτρέφονται στην ίδια εκμετάλλευση για την παραγωγή αυγών προς επώαση.

## II. Παρακολούθηση των σαλμονελών στα σμήνη πουλερικών αναπαραγωγής

Ο ιδιοκτήτης ή ο υπεύθυνος των εκκολαπτηρίων ή του σμήνους πουλερικών αναπαραγωγής οφείλει να αναθέτει την εξόδοις του λήψη δειγμάτων προς ανάλυση για την ανίχνευση σαλμονέλας είτε σε ένα εγκεκριμένο εθνικό εργαστήριο, είτε σε εργαστήριο το οποίο αναγνωρίζεται από την αρμόδια αρχή, τηρώντας τα ακόλουθα κατώτατα όρια δειγματοληψίας.

## A. Σμήνος εκτροφής

1. Όσον αφορά τα πτηνά που εκτρέφονται προς αναπαραγωγή, τα δείγματα πρέπει να λαμβάνονται, τουλάχιστον, από τους νεοσσούς μιας ημέρας, τα πτηνά τεσσάρων εβδομάδων, και από τις νεαρές όρνιθες δύο εβδομάδες πριν την έναρξη ωοτοκίας.
2. Τα λαμβανόμενα δείγματα πρέπει να περιλαμβάνουν
  - α) στην περίπτωση νεοσσών μιας ημέρας, δείγματα που λαμβάνονται από την εσωτερική επένδυση των κουτιών εντός των οποίων οι νεοσσοί παραδίδονται στην εκμετάλλευση αναπαραγωγής, και από τα πτώματα των νεοσσών που είναι νεκροί κατά την άφιξη και
  - β) στην περίπτωση νεαρών ορνίθων τεσσάρων εβδομάδων ή δειγμάτων που λαμβάνονται δύο εβδομάδες πριν την έναρξη ωοτοκίας των νεαρών ορνίθων, σύνθετα δείγματα περιττωμάτων· κάθε δείγμα πρέπει να αποτελείται από χωριστά δείγματα νωπών περιττωμάτων, βάρους τουλάχιστον 1 g το καθένα, τα οποία λαμβάνονται τυχαία σε ορισμένα σημεία του κτιρίου στο οποίο διατηρούνται τα πτηνά ή, όταν τα πτηνά έχουν ελεύθερη πρόσβαση σε περισσότερα κτίρια μιας συγκεκριμένης εκμετάλλευσης, τα οποία λαμβάνονται από κάθε ομάδα κτιρίων της εκμετάλλευσης όπου διατηρούνται τα πτηνά·
  - γ) ο αριθμός των χωριστών δειγμάτων περιττωμάτων που πρέπει να λαμβάνονται για τη σύσταση ενός σύνθετου δείγματος πρέπει να είναι ο εξής:

| Αριθμός πτηνών που διατηρούνται σε ένα κτίριο | Αριθμός δειγμάτων περιττωμάτων που πρέπει να λαμβάνονται στο κτίριο ή την ομάδα κτιρίων της εκμετάλλευσης |
|-----------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1- 24                                         | (αριθμός ίσος προς τον αριθμό των πτηνών μέχρι ανωτάτου ορίου 20)                                         |
| 25- 29                                        | 20                                                                                                        |
| 30- 39                                        | 25                                                                                                        |
| 40- 49                                        | 30                                                                                                        |
| 50- 59                                        | 35                                                                                                        |
| 60- 89                                        | 40                                                                                                        |
| 90-199                                        | 50                                                                                                        |
| 200-499                                       | 55                                                                                                        |
| 500 ή περισσότερα                             | 60                                                                                                        |

## B. Σμήνη ενήλικων πουλερικών αναπαραγωγής

1. Από όλα τα σμήνη πουλερικών αναπαραγωγής πρέπει να λαμβάνονται δείγματα τουλάχιστον κάθε δύο εβδομάδες κατά την περίοδο ωοτοκίας.

2. Από όλα τα σμήνη αναπαραγωγής, των οποίων τα αυγά παραδίδονται σε εκκολαπτήριο ικανότητας εκκόλαψης μέχρι 1 000 αυγών, πρέπει να λαμβάνονται δείγματα στην εκμετάλλευση, τα δε λαμβανόμενα δείγματα πρέπει να αποτελούνται από χωριστά δείγματα νωπών περιττωμάτων, βάρους 1 g τουλάχιστον το καθένα, τα οποία συλλέγονται σύμφωνα με το σημείο A 2 στοιχείο β).
3. Από τα σμήνη αναπαραγωγής, των οποίων τα αυγά παραδίδονται σε εκκολαπτήριο ικανότητας εκκόλαψης τουλάχιστον χιλίων αυγών, πρέπει να λαμβάνονται δείγματα στο εκκολαπτήριο. Τα δείγματα αυτά πρέπει να αποτελούνται:
  - α) από σύνθετο δείγμα μηκυνίου το οποίο λαμβάνεται από 250 νεοσσούς που έχουν εκκολαφθεί από αυγά που παραδίδονται στο εκκολαπτήριο, για κάθε σμήνος αναπαραγωγής ή
  - β) από δείγματα πτωμάτων 50 νεοσσών οι οποίοι είτε είναι νεκροί εντός του κελύφους, είτε έχουν εκκολαφθεί από αυγά που παραδίδονται στο εκκολαπτήριο· τα δείγματα αυτά πρέπει να λαμβάνονται από κάθε σμήνος αναπαραγωγής.
4. Τα δείγματα αυτά μπορούν επίσης να λαμβάνονται από σμήνη αναπαραγωγής τα οποία περιλαμβάνουν λιγότερα από 250 πτηνά και των οποίων τα αυγά παραδίδονται σε εκκολαπτήριο συνολικής ικανότητας εκκόλαψης τουλάχιστον 1 000 αυγών.
5. Κάθε οκτώ εβδομάδες, αντί της δειγματοληψίας που αναφέρεται στο παρόν σημείο B, λαμβάνονται επίσημα δείγματα σύμφωνα με το σημείο 4.

**Γ. Εξέταση των λαμβανόμενων δειγμάτων για την ανίχνευση σαλμονελλών**

Για την ανάλυση, είναι δυνατόν να ομαδοποιούνται τα δείγματα που λαμβάνονται από κάθε κτίριο.

Οι αναλύσεις και οι δοκιμασίες διενεργούνται σύμφωνα με μεθόδους που αναγνωρίζονται με τη διαδικασία του άρθρου 16 της παρούσας οδηγίας, ύστερα από γνωμοδότηση της Μόνιμης Κτηνιατρικής Επιτροπής, μέχρις ότου δε γίνει η αναγνώριση αυτή, σύμφωνα με καθιερωμένες εθνικές μεθόδους που παρέχουν τα εχέγγυα που προβλέπονται στην απόφαση 89/610/ΕΟΚ (1).

**III. Κοινοποίηση των πορισμάτων**

Εάν, κατά την παρακολούθηση που πραγματοποιείται σύμφωνα με το σημείο II, διαπιστωθεί σ' ένα σμήνος αναπαραγωγής η παρουσία *Salmonella enteritidis* ή *Salmonella typhimurium*, ο υπεύθυνος του εργαστηρίου που πραγματοποιεί την εξέταση, ο επιφορτισμένος με την εξέταση ή ο ιδιοκτήτης του σμήνους κοινοποιεί τα πορίσματα στην αρμόδια αρχή.

**IV. Έρευνα στα σμήνη που έχουν χαρακτηριστεί ως θετικά κατόπιν παρακολούθησης**

Όταν κοινοποιείται, σύμφωνα με το σημείο III, η παρουσία *Salmonella enteritidis* ή *Salmonella typhimurium*, λαμβάνονται από το σμήνος επίσημα δείγματα προς επιβεβαίωση των πρώτων πορισμάτων. Από κάθε κτίριο όπου στεγάζονται πτηνά πρέπει να λαμβάνεται ένα τυχαίο δείγμα πτηνών. Ο αριθμός των δειγμάτων πρέπει να επιλέγεται βάσει του πίνακα του σημείου II A 2 γ). Για τους σκοπούς των ελέγχων, τα πτηνά πρέπει να συγκεντρώνονται σε παρτίδες των πέντε, από κάθε πτηνό της παρτίδας πρέπει να λαμβάνονται δείγματα του συκωτιού, των ωοθηκών και των εντέρων, τα δε δείγματα αυτά πρέπει να εξετάζονται για την ανίχνευση των σαλμονελλών με αναλύσεις και δοκιμασίες που διενεργούνται με καθιερωμένες μεθόδους που αναγνωρίζονται με τη διαδικασία του άρθρου 16 της παρούσας οδηγίας ή, μέχρις ότου γίνει η αναγνώριση αυτή, με καθιερωμένες εθνικές μεθόδους.

**V. Μέτρα που πρέπει να λαμβάνονται για τα σμήνη των οποίων έχει επιβεβαιωθεί η μόλυνση**

Τα μέτρα πρέπει να ανταποκρίνονται στις ακόλουθες στοιχειώδεις προδιαγραφές:

1. εάν, ύστερα από εξέταση που διενεργείται σύμφωνα με το σημείο IV, επιβεβαιωθεί σε ένα κτίριο η παρουσία *Salmonella enteritidis* ή *Salmonella typhimurium*, πρέπει να λαμβάνονται τα ακόλουθα μέτρα:
  - α) κανένα πουλερικό δεν πρέπει να εγκαταλείπει το εν λόγω κτίριο, εκτός αν η αρμόδια αρχή το επιτρέπει προκειμένου να θανατωθεί και να κατασταφεί υπό έλεγχο ή προκειμένου να θανατωθεί σε σφαγείο που ορίζεται από την αρμόδια αρχή σύμφωνα με το στοιχείο γ)
  - β) τα μη επωασμένα αυγά που προέρχονται από το εν λόγω κτίριο πρέπει είτε να καταστρέφονται επί τόπου είτε, μετά από κατάλληλη σήμανση, να μεταφέρονται, υπό έλεγχο, προς εγκατάσταση εγκεκριμένη για την επεξεργασία προϊόντων αυγών, προκειμένου να υποστούν θερμική επεξεργασία σύμφωνα με τις απαιτήσεις της οδηγίας 89/437/ΕΟΚ (2).

(1) ΕΕ αριθ. L 351 της 2. 12. 1989, σ. 34.

(2) ΕΕ αριθ. L 212 της 22. 7. 1989, σ. 87. Η τελευταία τροποποίηση της οδηγίας αυτής έγινε με την οδηγία 91/684/ΕΟΚ (ΕΕ αριθ. L 376 της 31. 12. 1991, σ. 38).

- γ) όλα τα πτηνά του κτιρίου αναπαραγωγής πρέπει να θανατώνονται σύμφωνα με το παράρτημα I κεφάλαιο VI σημείο 31 στοιχείο γ) της οδηγίας 71/118/ΕΟΚ, ο δε επίσημος κτηνίατρος του σφαγείου πρέπει να ενημερώνεται για την απόφαση σφαγής, σύμφωνα με το κεφάλαιο VI σημείο 25 στοιχείο α) του παραρτήματος I της ίδιας οδηγίας, ή να θανατώνονται και να καταστρέφονται κατά τρόπον ώστε να μειώνεται στο ελάχιστο ο κίνδυνος διάδοσης της σαλμονέλας.
2. Μετά την εκκένωσή τους, οι χώροι στους οποίους υπήρχαν σμήνη μολυσμένα από *Salmonella enteritidis* ή *Salmonella typhimurium* πρέπει να καθαρίζονται και να απολυμαίνονται αποτελεσματικά. Στις εργασίες αυτές περιλαμβάνεται και η ασφαλής απομάκρυνση της κόπρου ή της στρωμνής, σύμφωνα με τις διαδικασίες που καθορίζει η τοπική κτηνιατρική αρχή. Η επανεισαγωγή πτηνών πρέπει να γίνεται με νεοσσούς που ανταποκρίνονται στις απαιτήσεις του σημείου II Α 1.
3. Αν τα προς εκκόλαψη αυγά που προέρχονται από σμήνη όπου διαπιστώθηκε η παρουσία *Salmonella enteritidis* ή *Salmonella typhimurium* βρίσκονται πάντα σε ένα εκκολαπτήριο, τα αυγά αυτά πρέπει να καταστρέφονται ή να αντιμετωπίζονται ως υλικά υψηλού κινδύνου σύμφωνα με την οδηγία 90/667/ΕΟΚ <sup>(1)</sup>.
- VI. Με τη διαδικασία του άρθρου 16 και μετά τη γνώμη της Επιστημονικής Κτηνιατρικής Επιτροπής η οποία πρέπει να δοθεί πριν την 1η Οκτωβρίου 1993:
- α) είναι δυνατόν να αναγνωρίζονται συστήματα παρακολούθησης τα οποία βασίζονται σε ορολογικό έλεγχο στην εκμετάλλευση, εφόσον παρέχουν εγγυήσεις ισοδύναμες με το σύστημα επιθεώρησης στο εκκολαπτήριο που προβλέπεται στο σημείο II στοιχεία Α 1, Β 3 και 4 και Γ·
- β) είναι δυνατόν να εγκρίνονται, για τα σμήνη αναπαραγωγής, άλλες λύσεις αντί της υποχρεωτικής θανάτωσης που προβλέπεται στο σημείο V στοιχείο γ), όπως η αντιβίωση·
- γ) είναι δυνατόν να θεσπίζονται ειδικοί κανόνες για τη διαφύλαξη γενετικού υλικού υψηλής αξίας.
- Οι έλεγχοι που προβλέπονται στο παρόν κεφάλαιο μπορούν να επανεξετάζονται με τη διαδικασία του άρθρου 16, ανάλογα με την εξέλιξη των επιστημονικών γνώσεων.

## Τμήμα II

### ΕΛΕΓΧΟΣ ΤΗΣ ΣΑΛΜΟΝΕΛΛΑΣ ΣΕ ΕΠΙΠΕΔΟ ΤΕΛΙΚΗΣ ΠΑΡΑΓΩΓΗΣ ΣΥΝΘΕΤΩΝ ΖΩΟΤΡΟΦΩΝ ΓΙΑ ΠΟΥΛΕΡΙΚΑ

Κατά την επίσημη δειγματοληψία σε μια εκμετάλλευση ή σε περίπτωση βάσιμης υποψίας, είναι δυνατόν να πραγματοποιούνται δειγματοληψίες στις σύνθετες ζωοτροφές που χρησιμοποιούνται για τη διατροφή των πουλερικών.

Εάν ένα δείγμα ευρεθεί θετικό όσον αφορά την παρουσία σαλμονέλας, η αρμόδια αρχή διεξάγει έρευνα:

- α) για να εντοπισθεί η πηγή της μόλυνσης, ιδίως με επίσημες δειγματοληψίες σε διάφορα στάδια της παραγωγής·
- β) για να εξετασθεί η εφαρμογή των κανόνων και των ελέγχων που αφορούν τη διάθεση και τη μεταποίηση των ζωικών αποβλήτων, και ιδίως των αποβλήτων που προβλέπονται στην οδηγία 90/667/ΕΟΚ·
- γ) για να καθορισθούν διαδικασίες όσον αφορά τις ορθές πρακτικές παραγωγής και να εξασφαλισθεί η τήρηση αναγνωρισμένων διαδικασιών.

<sup>(1)</sup> Οδηγία 90/667/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 27ης Νοεμβρίου 1990 για τη θέσπιση υγειονομικών κανόνων για τη διάθεση και τη μεταποίηση ζωικών αποβλήτων, τη διάθεσή τους στην αγορά και την προστασία από τους παθογόνους οργανισμούς των ζωοτροφών ζωικής προέλευσης ή με βάση τα ψάρια, και για την τροποποίηση της οδηγίας 90/425/ΕΟΚ (ΕΕ αριθ. L 363 της 27. 12. 1990, σ. 51).

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IV

## ΚΕΦΑΛΑΙΟ I

ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΤΩΝ ΚΟΙΝΟΤΙΚΩΝ ΕΡΓΑΣΤΗΡΙΩΝ ΑΝΑΦΟΡΑΣ ΓΙΑ ΤΙΣ ΖΩΟΝΟΣΟΥΣ <sup>(α)</sup>

## I. Επιδημιολογία ζωνόσων

Institut für Veterinärmedizin  
(Robert von Ostertag-Institut)  
Postfach 33 00 13  
Thielallee 88/92  
D-1000 Berlin (Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας)

## II. Salmonellae

Rijksinstituut voor de Volksgezondheid  
Postbus 1  
NL-3720 BA Bilthoven (Κάτω Χώρες)

## ΚΕΦΑΛΑΙΟ II

## ΑΡΜΟΔΙΟΤΗΤΕΣ ΚΑΙ ΚΑΘΗΚΟΝΤΑ ΤΟΥ ΚΟΙΝΟΤΙΚΟΥ ΕΡΓΑΣΤΗΡΙΟΥ ΑΝΑΦΟΡΑΣ

## 1. Τα κοινοτικά εργαστήρια αναφοράς που αναφέρονται στο κεφάλαιο I:

- παρέχουν στα εθνικά εργαστήρια αναφοράς πληροφορίες για τις μεθόδους ανάλυσης και τις συγκριτικές δοκιμές,
- συντονίζουν την εφαρμογή, εκ μέρους των εθνικών εργαστηρίων αναφοράς, των μεθόδων που αναφέρονται στην πρώτη περίπτωση, οργανώνοντας ιδίως συγκριτικές δοκιμές,
- συντονίζουν την αναζήτηση νέων μεθόδων ανάλυσης και ενημερώνουν τα εθνικά εργαστήρια αναφοράς για τη σχετική πρόοδο,
- οργανώνουν εκπαιδευτικά και μετεκπαιδευτικά μαθήματα για το προσωπικό των εθνικών εργαστηρίων αναφοράς,
- παρέχουν τεχνική και επιστημονική υποστήριξη στις υπηρεσίες της Επιτροπής, ιδίως σε περίπτωση αμφισβήτησης των αποτελεσμάτων των αναλύσεων μεταξύ κρατών μελών.

## 2. Τα κοινοτικά εργαστήρια αναφοράς εξασφαλίζουν τη διατήρηση των εξής συνθηκών λειτουργίας:

- διαθέτουν ειδικευμένο προσωπικό με επαρκή γνώση των μεθόδων που χρησιμοποιούνται στον τομέα της ανίχνευσης των ζωνόσων,
- διαθέτουν τον εξοπλισμό και τις ουσίες που απαιτούνται για την εκτέλεση των καθηκόντων που αναφέρονται στην παράγραφο 1,
- διαθέτουν κατάλληλη διοικητική υποδομή,
- υποχρεώνουν το προσωπικό τους να τηρεί το απόρρητο ορισμένων θεμάτων, πορισμάτων ή πληροφοριών,
- έχουν επαρκή γνώση των διεθνών προδιαγραφών και πρακτικών.

<sup>(α)</sup> Με την επιφύλαξη των εργαστηρίων αναφοράς για τη βρουκέλωση, τη φυματίωση και τη λύσσα.

## ΟΔΗΓΙΑ 92/118/ΕΟΚ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 17ης Δεκεμβρίου 1992

για τον καθορισμό των όρων υγειονομικού ελέγχου καθώς και των υγειονομικών όρων που διέπουν το εμπόριο και τις εισαγωγές στην Κοινότητα προϊόντων που δεν υπόκεινται, όσον αφορά τους προαναφερόμενους όρους, στις ειδικές κοινοτικές ρυθμίσεις που αναφέρονται στο κεφάλαιο I του παραρτήματος Α της οδηγίας 89/662/ΕΟΚ και, όσον αφορά τους παθογόνους παράγοντες, της οδηγίας 90/425/ΕΟΚ

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 43,

τις προτάσεις της Επιτροπής<sup>(1)</sup>,τις γνώμες του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου<sup>(2)</sup>,τις γνώμες της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής<sup>(3)</sup>,

Εκτιμώντας:

ότι τα προϊόντα ζωικής προέλευσης περιλαμβάνονται στον κατάλογο των προϊόντων που απαριθμούνται στο παράρτημα II της συνθήκης ΕΟΚ, και ότι η διάθεση στην αγορά των προϊόντων αυτών αποτελεί σημαντική πηγή εισοδήματος για τμήμα του γεωργικού πληθυσμού·

ότι, προκειμένου να διασφαλισθεί η ορθολογική ανάπτυξη του εν λόγω τομέα και να αυξηθεί η παραγωγικότητά του, πρέπει να θεσπισθούν, σε κοινοτική κλίμακα, υγειονομικοί κανόνες και κανόνες υγειονομικού ελέγχου για τα εν λόγω προϊόντα·

ότι η Κοινότητα πρέπει να θεσπίσει τα μέτρα που προορίζονται για τη σταδιακή εγκαθίδρυση της εσωτερικής αγοράς που αποτελείται από ένα χώρο χωρίς εσωτερικά σύνορα κατά τη διάρκεια περιόδου που λήγει στις 31 Δεκεμβρίου 1992·

ότι η επιδίωξη των προαναφερθέντων στόχων οδήγησε το Συμβούλιο να θεσπίσει κανόνες υγειονομικού ελέγχου σχετικά με το κρέας, το κρέας πουλερικών, τα προϊόντα με βάση το κρέας, το κρέας θηραμάτων και κουνελιών και τα γαλακτοκομικά προϊόντα·

ότι, πλην αντιθέτων διατάξεων, πρέπει να ελευθερωθεί το εμπόριο προϊόντων ζωικής προέλευσης, με την επιφύλαξη προσφυγής σε ενδεχόμενα μέτρα διασφάλισης·

ότι, λόγω πιθανών κινδύνων εξάπλωσης ασθενειών, πρέπει να προσδιορισθούν, για ορισμένα προϊόντα ζωικής προέλευσης, οι ιδιαίτερες απαιτήσεις που θα ισχύουν κατά τη διάθεσή τους στην αγορά για εμπορικούς σκοπούς, ιδίως με προορισμό περιοχές με υψηλό υγειονομικό χαρακτήρισμό·

ότι, κατά την έκδοση της οδηγίας 92/65/ΕΟΚ, η Επιτροπή δέχθηκε να διαχωρίσει τα θέματα υγειονομικού ελέγχου που ισχύουν για τα ζώα από εκείνα που ισχύουν για τα προϊόντα·

ότι, για να επιτευχθεί η κατάργηση των ελέγχων στα σύνορα μεταξύ κρατών μελών την 1η Ιανουαρίου 1993, πρέπει να θεσπιστούν κανόνες υγειονομικού ελέγχου και υγειονομικοί κανόνες που ισχύουν για όλα τα προϊόντα που υπόκεινται στους ελέγχους αυτούς και των οποίων το εμπόριο ή οι εισαγωγές δεν έχουν ακόμη εναρμονιστεί σε κοινοτικό επίπεδο·

ότι, για να επιτευχθεί ο στόχος αυτός, πρέπει να προσαρμοστούν ορισμένες ισχύουσες ρυθμίσεις με τη θέσπιση των προαναφερόμενων μέτρων·

ότι κρίθηκε σκόπιμο να προβλεφθεί μια διαδικασία έγκρισης για τις τρίτες χώρες και τις εγκαταστάσεις που ανταποκρίνονται στους όρους της παρούσας οδηγίας, καθώς και μια διαδικασία κοινοτικής επιθεώρησης για να εξασφαλιστεί η τήρηση των όρων της έγκρισης αυτής·

ότι το συνοδευτικό έγγραφο των προϊόντων συνιστά το καταλληλότερο μέσο για να παρέχεται στις αρμόδιες αρχές του τόπου προορισμού η διαβεβαίωση ότι μια αποστολή ανταποκρίνεται στις διατάξεις της παρούσας οδηγίας· ότι πρέπει να διατηρηθεί το υγειονομικό πιστοποιητικό ή το πιστοποιητικό καταλληλότητας για να ελέγχεται ο προορισμός ορισμένων εισαγόμενων προϊόντων·

ότι πρέπει να εφαρμόζονται εν προκειμένω οι κανόνες, οι αρχές και τα μέτρα διασφάλισης που ορίζονται στην οδηγία 90/675/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 10ης Δεκεμβρίου 1990 για τον καθορισμό των βασικών αρχών σχετικά με την οργάνωση των κτηνιατρικών ελέγχων των προϊόντων προελεύσεως τρίτων χωρών που εισάγονται στην Κοινότητα<sup>(4)</sup>·

ότι, στο ενδοκοινοτικό εμπόριο, πρέπει επίσης να εφαρμόζονται οι κανόνες της οδηγίας 89/662/ΕΟΚ·

ότι πρέπει να ανατεθεί στην Επιτροπή το καθήκον να θεσπίζει ορισμένα μέτρα για την εφαρμογή της παρούσας οδηγίας· ότι, προς το σκοπό αυτόν, πρέπει να θεσπιστούν διαδικασίες με τις οποίες θα καθιερώνεται η στενή και αποτελεσματική συνεργασία μεταξύ Επιτροπής και κρατών μελών στο πλαίσιο της Μόνιμης Κτηνιατρικής Επιτροπής·

ότι, λόγω των ιδιαίτερων δυσκολιών εφοδιασμού που οφείλονται στη γεωγραφική θέση της Ελληνικής Δημοκρατίας, πρέπει να προβλεφθούν ειδικές διατάξεις παρέκκλισης για αυτό το κράτος μέλος·

(1) ΕΕ αριθ. C 327 της 30. 12. 1989, σ. 29 και ΕΕ αριθ. C 84 της 2. 4. 1990, σ. 102.

(2) ΕΕ αριθ. C 113 της 7. 5. 1990, σ. 205 και ΕΕ αριθ. C 149 της 18. 6. 1990, σ. 259.

(3) ΕΕ αριθ. C 124 της 21. 5. 1990, σ. 15 και ΕΕ αριθ. C 182 της 23. 7. 1990, σ. 250.

(4) ΕΕ αριθ. L 373 της 31. 12. 1990, σ. 1.

ότι η έγκριση ειδικών κανόνων για τα καλυπτόμενα από την παρούσα οδηγία προϊόντα δεν θίγει την έγκριση κανόνων για την υγιεινή και την επισιτιστική ασφάλεια γενικά, για τους οποίους η Επιτροπή υπέβαλε πρόταση οδηγίας-πλαισίου,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ:

## ΚΕΦΑΛΑΙΟ I

### Γενικές διατάξεις

#### Άρθρο 1

Η παρούσα οδηγία καθορίζει τους όρους υγειονομικού ελέγχου καθώς και τους υγειονομικούς όρους που διέπουν το εμπόριο και τις εισαγωγές στην Κοινότητα, προϊόντων ζωικής προέλευσης (συμπεριλαμβανομένων των εμπορικών δειγμάτων που λαμβάνονται από αυτά) που δεν υπόκεινται, όσον αφορά τους εν λόγω όρους, στις ειδικές κοινοτικές ρυθμίσεις που αναφέρονται στο κεφάλαιο I του παραρτήματος Α της οδηγίας 89/662/ΕΟΚ <sup>(1)</sup> και, όσον αφορά τους παθογόνους παράγοντες, της οδηγίας 90/425/ΕΟΚ.

Η παρούσα οδηγία δεν θίγει τη θέσπιση λεπτομερέστερων απαιτήσεων υγειονομικού ελέγχου στο πλαίσιο των προαναφερόμενων ειδικών ρυθμίσεων ούτε τη διατήρηση περιορισμών του εμπορίου ή των εισαγωγών προϊόντων που καλύπτονται από τις ειδικές ρυθμίσεις που αναφέρονται στο πρώτο εδάφιο για λόγους δημόσιας υγείας.

#### Άρθρο 2

1. Για τους σκοπούς της παρούσας οδηγίας νοούνται ως:
  - α) «εμπόριο»: το εμπόριο όπως ορίζεται στο άρθρο 2 σημείο 2 της οδηγίας 89/662/ΕΟΚ·
  - β) «εμπορικό δείγμα»: ένα δείγμα χωρίς εμπορική αξία το οποίο λαμβάνεται εξ ονόματος του ιδιοκτήτη ή του υπευθύνου μιας εγκατάστασης, το οποίο είναι αντιπροσωπευτικό μιας συγκεκριμένης παραγωγής προϊόντων ζωικής προέλευσης της εγκατάστασης αυτής ή που αποτελεί πρότυπο για ένα προϊόν ζωικής προέλευσης του οποίου σχεδιάζεται η παραγωγή και το οποίο, για τη μετέπειτα εξέταση, πρέπει να φέρει ένδειξη του τύπου προϊόντος, της σύνθεσής του και του ζωικού είδους από το οποίο προέρχεται·
  - γ) «σοβαρές μεταδοτικές ασθένειες»: οι ασθένειες που προβλέπονται στην οδηγία 82/894/ΕΟΚ <sup>(2)</sup>·
  - δ) «παθογόνοι παράγοντες»: κάθε συγκέντρωση ή καλλιέργεια οργανισμών ή οποιοδήποτε παράγωγό τους, είτε μόνο του, είτε σε συνδυασμό με μια τέτοια συγκέ-

ντρωση ή καλλιέργεια οργανισμών, που μπορεί να προκαλέσει ασθένεια σε οποιοδήποτε ζώοντα οργανισμό (πλην του ανθρώπου), και κάθε τροποποιημένο παράγωγο των οργανισμών αυτών το οποίο μπορεί να φέρει ή να μεταδώσει ένα ζωικό παθογόνο, ή ο ιστός, η κυτταροκαλλιέργεια, οι εκκρίσεις ή τα περιττώματα από τα οποία ή μέσω των οποίων είναι δυνατόν να φέρεται ή να μεταδίδεται ένα ζωικό παθογόνο, ο παρών ορισμός δεν περιλαμβάνει τα ανοσολογικά κτηνιατρικά φάρμακα των οποίων η χρήση επιτρέπεται από την οδηγία 90/677/ΕΟΚ <sup>(3)</sup>.

- ε) «μεταποιημένες ζωικές πρωτεΐνες για τη διατροφή των ζώων»: οι ζωικές πρωτεΐνες οι οποίες έχουν υποστεί κατάλληλη επεξεργασία ώστε να είναι κατάλληλες για να χρησιμοποιηθούν απευθείας ως ζωοτροφές ή ως συστατικά ζωοτροφών. Στις πρωτεΐνες αυτές περιλαμβάνονται το ιχθυάλευρο, το κρεατάλευρο, το οστεάλευρο, το χηλάλευρο, τα αποξηραμένα ινώδη κατάλοιπα ξυγκιών και άλλα παρόμοια προϊόντα, συμπεριλαμβανομένων των μειγμάτων που περιέχουν τα προϊόντα αυτά·
- στ) «μεταποιημένες ζωικές πρωτεΐνες για τη διατροφή του ανθρώπου»: τα ινώδη κατάλοιπα ξυγκιών, το κρεατάλευρο και η σκόνη δερμάτων χοίρου που αναφέρονται στο άρθρο 2 στοιχείο β) της οδηγίας 77/99/ΕΟΚ <sup>(4)</sup>·
- ζ) «μελισσοκομικό προϊόν»: το μέλι, το κερί, ο βασιλικός πολτός, η πρόπολις ή η γύρις που δεν προορίζονται ούτε για τη διατροφή του ανθρώπου ούτε για βιομηχανική χρήση.

2. Επιπλέον, εφαρμόζονται κατ' αναλογίαν, οι ορισμοί του άρθρου 2 των οδηγιών 89/662/ΕΟΚ, 90/425/ΕΟΚ και 90/675/ΕΟΚ.

#### Άρθρο 3

Τα κράτη μέλη μεριμνούν ώστε:

- να μην απαγορεύεται ή παρεμποδίζεται το εμπόριο και οι εισαγωγές των προϊόντων ζωικής προέλευσης που αναφέρονται στο άρθρο 1 καθώς και των ζελατινών που δεν προορίζονται για τη διατροφή του ανθρώπου για λόγους υγειονομικού ελέγχου ή για υγειονομικούς λόγους, εκτός από εκείνους που προκύπτουν από την εφαρμογή της παρούσας οδηγίας ή της κοινοτικής νομοθεσίας, και ιδίως των τυχόν λαμβανόμενων μέτρων διασφάλισης,
- το εμπόριο ή οι εισαγωγές κάθε νέου προϊόντος ζωικής προέλευσης, του οποίου επιτρέπεται η διάθεση στην αγορά ενός κράτους μέλους, μετά την ημερομηνία που αναφέρεται στο άρθρο 20, να μπορούν να διενεργούνται μόνον αφού ληφθεί απόφαση σύμφωνα με το πρώτο εδάφιο του άρθρου 15, μετά από αξιολόγηση, ενδεχομένως ύστερα από γνωμοδότηση της Επιστημονικής Κτηνιατρικής Επιτροπής που έχει συσταθεί με την απόφαση 81/651/ΕΟΚ <sup>(5)</sup>, του πραγματικού κινδύνου εξάπλωσης σοβαρών μεταδοτικών ασθενειών, ο οποίος ενδέχεται να ανακύψει από την κυκλοφορία του προϊόντος, όχι μόνον στο είδος από το οποίο προέρχεται το προϊόν, αλλά και σε άλλα είδη που μπορεί να είναι φορείς της ασθένειας ή να καταστούν εστίες ασθένειας,

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 395 της 30. 12. 1989, σ. 13. Η τελευταία τροποποίηση της οδηγίας αυτής έγινε με την οδηγία 91/496/ΕΟΚ (ΕΕ αριθ. L 268 της 24. 9. 1991, σ. 56).

<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 378 της 31. 12. 1982, σ. 58. Η τελευταία τροποποίηση της οδηγίας αυτής έγινε με την απόφαση 90/134/ΕΟΚ (ΕΕ αριθ. L 76 της 22. 3. 1990, σ. 23).

<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 373 της 31. 12. 1990, σ. 26.

<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 26 της 31. 1. 1977, σ. 85. Η ενημέρωση της οδηγίας αυτής έγινε με την οδηγία 92/5/ΕΟΚ (ΕΕ αριθ. L 57 της 2. 3. 1992, σ. 1, η δε τελευταία τροποποίησή της με την οδηγία 92/45/ΕΟΚ (ΕΕ αριθ. L 268 της 14. 9. 1992, σ. 35).

<sup>(5)</sup> ΕΕ αριθ. L 233 της 19. 8. 1981, σ. 32.

- το εμπόριο ή οι εισαγωγές, από τρίτες χώρες, των λοιπών προϊόντων ζωικής προέλευσης που αναφέρονται στο άρθρο 2 στοιχείο β) της οδηγίας 77/99/ΕΟΚ να μπορούν να διενεργούνται μόνον εφόσον τα προϊόντα αυτά ανταποκρίνονται στις απαιτήσεις της εν λόγω οδηγίας και στις σχετικές απαιτήσεις της παρούσας οδηγίας.

## ΚΕΦΑΛΑΙΟ II

### Διατάξεις για το εμπόριο

#### Άρθρο 4

Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα ώστε, για την εφαρμογή του άρθρου 4 παράγραφος 1 της οδηγίας 89/662/ΕΟΚ και του άρθρου 4 παράγραφος 1 στοιχείο α) της οδηγίας 90/425/ΕΟΚ και με την επιφύλαξη των ειδικών διατάξεων που θα θεσπιστούν κατ' εφαρμογήν του άρθρου 10 παράγραφος 3 και του άρθρου 11, να επιτρέπεται το εμπόριο των προϊόντων ζωικής προέλευσης που αναφέρονται στα παραρτήματα I και II καθώς και στο άρθρο 3 δεύτερη και τρίτη περίπτωση της παρούσας οδηγίας μόνον εφόσον πληρούν τις ακόλουθες απαιτήσεις:

- Ανταποκρίνονται στις απαιτήσεις του άρθρου 5 και στις ειδικές απαιτήσεις του παραρτήματος I όσον αφορά τα θέματα υγείας των ζώων και του παραρτήματος II όσον αφορά τα θέματα δημόσιας υγείας.
- Προέρχονται από εγκαταστάσεις οι οποίες
  - αναλαμβάνουν, σε συνάρτηση με τις ειδικές απαιτήσεις που προβλέπονται στα παραρτήματα I και II για τα προϊόντα που προέρχονται από την εγκατάσταση:
    - να τηρούν τους όρους παραγωγής της παρούσας οδηγίας,
    - να εισάγουν και να διατηρούν μεθόδους εποπτείας και ελέγχου των κρίσιμων σημείων, ανάλογα με τις χρησιμοποιούμενες μεθόδους,
    - ανάλογα με τα προϊόντα, να λαμβάνουν δείγματα προς ανάλυση σε εργαστήριο αναγνωρισμένο από την αρμόδια αρχή προκειμένου να ελέγχεται η τήρηση των προδιαγραφών της παρούσας οδηγίας,
    - να διατηρούν, γραπτώς ή με άλλο τρόπο καταχώρησης, τα στοιχεία που συλλέγονται κατ' εφαρμογήν των προηγούμενων περιπτώσεων, προκειμένου να τα υποβάλλουν στην αρμόδια αρχή. Τα αποτελέσματα, ιδίως, των διαφόρων ελέγχων και δοκιμασιών πρέπει να διατηρούνται επί δύο τουλάχιστον έτη,
    - να εγγυώνται τη διαχείριση των σημάτων ή της επισήμανσης,
    - εάν από τα αποτελέσματα των εργαστηριακών εξετάσεων ή από οποιοδήποτε άλλο στοιχείο που διαθέτουν προκύπτει η ύπαρξη σοβαρού

υγειονομικού κινδύνου ή κινδύνου υγειονομικού ελέγχου να ενημερώνουν την αρμόδια αρχή,

- να αποστέλλουν προς εμπόριο μόνον προϊόντα τα οποία συνοδεύονται από εμπορικό έγγραφο στο οποίο αναφέρεται η φύση του προϊόντος, το όνομα και, ενδεχομένως, ο αριθμός κτηνιατρικής έγκρισης της εγκατάστασης παραγωγής·
- β) υπόκεινται σε επίβλεψη από την αρμόδια αρχή προκειμένου να εξασφαλίζεται ότι ο ασκών την εκμετάλλευση ή ο διαχειριστής της εγκατάστασης τηρεί τις απαιτήσεις της παρούσας οδηγίας·
- γ) έχουν καταγραφεί από την αρμόδια αρχή βάσει των εγγυήσεων που παρέχει η εγκατάσταση όσον αφορά την τήρηση των απαιτήσεων της παρούσας οδηγίας.

#### Άρθρο 5

Τα κράτη μέλη μεριμνούν ώστε να λαμβάνονται όλα τα αναγκαία μέτρα για να εξασφαλίζεται ότι δεν διατίθενται στο εμπόριο τα προϊόντα ζωικής προέλευσης που αναφέρονται στα παραρτήματα I και II και τα οποία προέρχονται από εκμετάλλευση η οποία ευρίσκεται σε ζώνη για την οποία ισχύουν περιοριστικά μέτρα λόγω της εμφάνισης μιας ασθένειας στην οποία είναι ευαίσθητο το είδος από το οποίο προέρχεται το συγκεκριμένο προϊόν, ή από εγκατάσταση ή ζώνη από την οποία οι μετακινήσεις ή το εμπόριο θα συνιστούσαν κίνδυνο για τον υγειονομικό χαρακτηρισμό των κρατών μελών, εκτός από την περίπτωση προϊόντων που έχουν υποστεί θερμική επεξεργασία, σύμφωνα με την κοινοτική νομοθεσία.

Με τη διαδικασία του άρθρου 18, στα πλαίσια των μέτρων διαφύλαξης και κατά παρέκκλιση από το πρώτο εδάφιο, είναι δυνατόν να θεσπίζονται ειδικές εγγυήσεις οι οποίες επιτρέπουν τη διακίνηση ορισμένων από τα προαναφερόμενα προϊόντα.

#### Άρθρο 6

Τα κράτη μέλη μεριμνούν ώστε το εμπόριο παθογόνων παραγόντων να υπόκειται σε αυστηρούς κανόνες οι οποίοι καθορίζονται με τη διαδικασία του άρθρου 18.

#### Άρθρο 7

1. Στα προϊόντα που καλύπτονται από την παρούσα οδηγία εφαρμόζονται οι κανόνες ελέγχου που προβλέπονται στην οδηγία 89/662/ΕΟΚ και, όσον αφορά τους παθογόνους παράγοντες, στην οδηγία 90/425/ΕΟΚ, ιδίως όσον αφορά την οργάνωση και την παρακολούθηση των ελέγχων που πρέπει να διενεργούνται.

2. Στα προϊόντα που καλύπτονται από την παρούσα οδηγία εφαρμόζεται το άρθρο 10 της οδηγίας 90/425/ΕΟΚ.

3. Για το εμπόριο, οι διατάξεις του άρθρου 12 της οδηγίας 90/425/ΕΟΚ επεκτείνονται στις εγκαταστάσεις που προμηθεύουν προϊόντα ζωικής προέλευσης που καλύπτονται από την παρούσα οδηγία.

4. Με την επιφύλαξη των ειδικών διατάξεων της παρούσας οδηγίας, σε περίπτωση υποψίας για τη μη τήρηση της

παρούσας οδηγίας, η αρμόδια αρχή διενεργεί όλους τους ελέγχους που κρίνει κατάλληλους.

5. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα κατάλληλα διοικητικά ή ποινικά μέτρα για να καταστέλλουν κάθε παράβαση της παρούσας οδηγίας, ιδίως όταν διαπιστώνεται ότι τα εκδιδόμενα πιστοποιητικά ή έγγραφα δεν ανταποκρίνονται στην πραγματική κατάσταση των προϊόντων που αναφέρονται στα παραρτήματα I και II, ή ότι τα προϊόντα αυτά δεν ανταποκρίνονται στις απαιτήσεις της παρούσας οδηγίας, ή ότι δεν έχουν υποβληθεί στους ελέγχους που προβλέπονται σ' αυτήν.

#### Άρθρο 8

Στο σημείο 1 του κεφαλαίου 1 του παραρτήματος Α της οδηγίας 92/46/ΕΟΚ (1) προστίθεται το ακόλουθο εδάφιο:

«Το γάλα και τα προϊόντα με βάση το γάλα δεν πρέπει να προέρχονται από ζώνη επιτήρησης η οποία οριοθετείται δυνάμει της οδηγίας 85/511/ΕΟΚ, εκτός εάν το γάλα έχει παστεριωθεί (71,7 °C επί 15 δευτερόλεπτα) υπό τον έλεγχο της αρμόδιας αρχής.»

#### ΚΕΦΑΛΑΙΟ III

#### Διατάξεις για τις εισαγωγές στην Κοινότητα

#### Άρθρο 9

Οι όροι για τις εισαγωγές προϊόντων που καλύπτονται από την παρούσα οδηγία πρέπει να προσφέρουν τουλάχιστον τις εγγυήσεις που προβλέπονται στο κεφάλαιο II, συμπεριλαμβανομένων των εγγυήσεων που καθορίζονται κατ'εφαρμογήν του άρθρου 6, καθώς και τις εγγυήσεις που προβλέπονται στο άρθρο 3 δεύτερη και τρίτη περίπτωση.

#### Άρθρο 10

1. Για την ομοιόμορφη εφαρμογή του άρθρου 9, εφαρμόζονται οι ακόλουθες διατάξεις.

2. Τα προϊόντα που αναφέρονται στα παραρτήματα I και II και στο άρθρο 3 δεύτερη και τρίτη περίπτωση μπορούν να εισάγονται στην Κοινότητα μόνον εφόσον ανταποκρίνονται στις ακόλουθες απαιτήσεις:

- α) πλην αντίθετων ειδικών διατάξεων των παραρτημάτων I και II, προέρχονται από τρίτη χώρα ή τμήμα τρίτης χώρας η οποία περιέχεται σε κατάλογο που θα καταρτιστεί και θα ενημερώνεται με τη διαδικασία του άρθρου 18·
- β) προέρχονται, εκτός όσον αφορά τα προϊόντα που αναφέρονται στο κεφάλαιο 5 σημείο Β του παραρτήματος I, από εγκαταστάσεις για τις οποίες η αρμόδια αρχή της τρίτης χώρας έχει παράσχει, στην Επιτροπή, εγγυήσεις ότι οι εγκαταστάσεις αυτές τηρούν τις απαιτήσεις της παραγράφου 3 στοιχείο α)·

γ) στις περιπτώσεις που προβλέπονται συγκεκριμένα στα παραρτήματα I και II και στο άρθρο 3 δεύτερη και

τρίτη περίπτωση, συνοδεύονται από υγειονομικό πιστοποιητικό ή πιστοποιητικό καταλληλότητας, σύμφωνο προς υπόδειγμα που θα καταρτιστεί με τη διαδικασία του άρθρου 18, το οποίο βεβαιώνει ότι τα προϊόντα πληρούν τους συμπληρωματικούς όρους ή προσφέρουν τις ισοδύναμες εγγυήσεις που αναφέρονται στην παράγραφο 3 στοιχείο α) και προέρχονται από εγκαταστάσεις που προσφέρουν τις εγγυήσεις αυτές, και το οποίο υπογράφεται από επίσημο κτηνίατρο ή, ενδεχομένως, από οποιαδήποτε άλλη αρμόδια αρχή που αναγνωρίζεται με την ίδια διαδικασία.

3. Με τη διαδικασία του άρθρου 18:

- α) καταρτίζονται οι ειδικοί όροι —ιδίως εκείνοι που αποσκοπούν στην προστασία της Κοινότητας από ορισμένες εξωτερικές ασθένειες ή από ασθένειες που μπορούν να μεταδοθούν στον άνθρωπο— ή εγγυήσεις ισοδύναμες προς αυτούς τους όρους.

Οι ειδικοί όροι και οι ισοδύναμες εγγυήσεις που καθορίζονται για τις τρίτες χώρες δεν μπορούν να είναι ευνοϊκότεροι από τους όρους και τις εγγυήσεις που προβλέπονται στα παραρτήματα I και II και στο άρθρο 3 δεύτερη και τρίτη περίπτωση·

- β) καταρτίζεται κοινοτικός κατάλογος των εγκαταστάσεων των τρίτων χωρών που ανταποκρίνονται στις απαιτήσεις της παραγράφου 2 στοιχείο β)·

- γ) καθορίζεται η φύση της τυχόν επεξεργασίας ή τα μέτρα που πρέπει να λαμβάνονται για να αποφεύγεται η επαναμόλυνση των εντέρων ζώων, των αυγών και των προϊόντων αυγών.

4. Οι αποφάσεις που προβλέπονται στις παραγράφους 2 και 3 πρέπει να λαμβάνονται βάσει αξιολόγησης, ενδεχομένως ύστερα από γνωμοδότηση της Επιστημονικής Κτηνιατρικής Επιτροπής, του πραγματικού κινδύνου διάδοσης σοβαρών μεταδοτικών ασθενειών ή ασθενειών που μπορούν να μεταδοθούν στον άνθρωπο, που θα μπορούσε να προκύψει από την κυκλοφορία του προϊόντος, όχι μόνον στο είδος από το οποίο προέρχεται το προϊόν, αλλά και σε άλλα είδη που ενδέχεται να είναι φορείς της ασθένειας ή να καταστούν εστίες ασθένειας ή κίνδυνος για τη δημόσια υγεία.

5. Πραγματογνώμονες της Επιτροπής και των κρατών μελών πραγματοποιούν επιτόπιους ελέγχους για να εξακριβώνουν αν οι εγγυήσεις που παρέχει η τρίτη χώρα όσον αφορά τις συνθήκες παραγωγής και εμπορίας μπορούν να θεωρούνται ως ισοδύναμες προς τις εγγυήσεις που ισχύουν εντός της Κοινότητας.

Οι πραγματογνώμονες των κρατών μελών στους οποίους ανατίθενται οι έλεγχοι αυτοί ορίζονται από την Επιτροπή βάσει προτάσεων των κρατών μελών.

Οι έλεγχοι αυτοί διενεργούνται για λογαριασμό της Κοινότητας η οποία και αναλαμβάνει τα σχετικά έξοδα.

Μέχρις ότου αρχίσουν να διενεργούνται οι έλεγχοι που αναφέρονται στο πρώτο εδάφιο, εξακολουθούν να εφαρμόζονται οι εθνικές διατάξεις που ισχύουν για την επιθεώρηση στις τρίτες χώρες, με την επιφύλαξη της ενημέρωσης

(1) ΕΕ αριθ. L 268 της 14. 9. 1992, σ. 1.

της Μόνιμης Κτηνιατρικής Επιτροπής για τις παραλείψεις όσον αφορά τις εγγυήσεις που παρέχονται σύμφωνα με την παράγραφο 3, οι οποίες διαπιστώνονται κατά τις επιθεωρήσεις αυτές.

6. Μέχρις ότου καταρτιστούν οι κατάλογοι που προβλέπονται στην παράγραφο 2 στοιχείο α) και στην παράγραφο 3 στοιχείο β), τα κράτη μέλη μπορούν να διατηρούν τους ελέγχους που προβλέπονται στο άρθρο 11 παράγραφος 2 της οδηγίας 90/675/ΕΟΚ και το εθνικό πιστοποιητικό που απαιτείται για τα προϊόντα που εισάγονται στο πλαίσιο των ισχυόντων εθνικών κανόνων.

#### Άρθρο 11

Με τη διαδικασία του άρθρου 18 καθορίζονται οι ειδικοί όροι υγειονομικού ελέγχου, κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα, η φύση και το περιεχόμενο των συνοδευτικών εγγράφων των προϊόντων τα οποία αναφέρονται στο παράρτημα I και τα οποία προορίζονται για πειραματικά εργαστήρια.

#### Άρθρο 12

1. Οι αρχές και οι κανόνες που προβλέπονται στις οδηγίες 90/675/ΕΟΚ και 91/496/ΕΟΚ (\*) εφαρμόζονται, ιδίως όσον αφορά την οργάνωση και την παρακολούθηση των ελέγχων που πρέπει να διενεργούν τα κράτη μέλη καθώς και τα μέτρα διασφάλισης που πρέπει να λαμβάνονται.

Ωστόσο, με τη διαδικασία του άρθρου 18, είναι δυνατόν να χορηγείται παρέκκλιση, για ορισμένους τύπους προϊόντων ζωικής προέλευσης, από τον φυσικό έλεγχο που προβλέπεται στο άρθρο 8 παράγραφος 2 της οδηγίας 90/675/ΕΟΚ.

2. Στην παράγραφο 1 του άρθρου 4 της οδηγίας 90/675/ΕΟΚ προστίθεται το ακόλουθο δεύτερο εδάφιο:

«Ωστόσο, όταν τα προϊόντα ζωικής προέλευσης εισάγονται εντός εμπορευματοκιβωτίων ή συσκευασμένα εν κενώ, ο έλεγχος της ταυτότητας μπορεί να περιορίζεται σε έλεγχο της ακεραιότητας των σφραγίδων που έχει επιθέσει στο εμπορευματοκιβώτιο ή τη συσκευασία ο επίσημος κτηνίατρος ή η αρμόδια αρχή και της αντιστοιχίας των στοιχείων των σφραγίδων αυτών προς τα στοιχεία του συνοδευτικού εγγράφου ή του συνοδευτικού υγειονομικού πιστοποιητικού.»

#### Άρθρο 13

1. Τα κράτη μέλη μπορούν να επιτρέπουν, χορηγώντας σχετική άδεια, τις εισαγωγές από τρίτες χώρες, προϊόντων ζωικής προέλευσης που αναφέρονται στα παραρτήματα I και II υπό μορφή εμπορικού δείγματος.

2. Η άδεια που αναφέρεται στην παράγραφο 1 πρέπει να συνοδεύει την παρτίδα και να προσδιορίζει τους ειδικούς όρους υπό τους οποίους επιτρέπεται η εισαγωγή της, καθώς και κάθε παρέκκλιση από τους ελέγχους που προβλέπονται στην οδηγία 90/675/ΕΟΚ.

3. Όταν μια παρτίδα εισάγεται υπό καθεστώς διαμετακόμισης σε ένα κράτος μέλος με προορισμό ένα άλλο

κράτος μέλος, το πρώτο κράτος μέλος μεριμνά ώστε η παρτίδα να συνοδεύεται από την κατάλληλη άδεια. Η διακίνηση της παρτίδας πραγματοποιείται υπό τους όρους του άρθρου 11 παράγραφος 2 της οδηγίας 90/675/ΕΟΚ. Εναπόκειται στο κράτος μέλος που εκδίδει την άδεια να εξασφαλίζει ότι η παρτίδα πληρεί τους όρους της άδειας και να επιτρέπει την είσοδό της στην επικράτειά του.

### ΚΕΦΑΛΑΙΟ IV

#### Κοινές και τελικές διατάξεις

#### Άρθρο 14

1. Το στοιχείο δ) του άρθρου 3 της οδηγίας 72/461/ΕΟΚ (?) διαγράφεται.

Οι αποφάσεις 92/183/ΕΟΚ (?) και 92/187/ΕΟΚ (\*) της Επιτροπής εξακολουθούν να εφαρμόζονται για τις ανάγκες της παρούσας οδηγίας, με την επιφύλαξη των τυχόν τροποποιήσεών τους με τη διαδικασία του άρθρου 18.

2. Η οδηγία 90/667/ΕΟΚ τροποποιείται ως εξής:

α) στο άρθρο 13, προστίθεται η ακόλουθη παράγραφος:

«2. Προκειμένου να εξασφαλιστεί η παρακολούθηση των ελέγχων που προβλέπονται στην παράγραφο 1:

α) τα μεταποιημένα προϊόντα που λαμβάνονται από υλικά χαμηλού κινδύνου και τα υλικά υψηλού κινδύνου πρέπει να ανταποκρίνονται στις απαιτήσεις του κεφαλαίου 6 του παραρτήματος I της οδηγίας 92/118/ΕΟΚ (\*).

β) τα υλικά χαμηλού κινδύνου, τα υλικά υψηλού κινδύνου που προορίζονται για επεξεργασία σε εγκατάσταση που ορίζεται σε άλλο κράτος μέλος σύμφωνα με τη δεύτερη φράση της παραγράφου 1 του άρθρου 4 και τα προϊόντα που μεταποιούνται από υλικά υψηλού ή χαμηλού κινδύνου πρέπει να συνοδεύονται:

— εάν προέρχονται από εγκατάσταση εγκεκριμένη σύμφωνα με το άρθρο 4 ή 5, από εμπορικό έγγραφο όπου αναφέρεται:

— ενδεχομένως, η φύση της επεξεργασίας,

— εάν το προϊόν περιέχει πρωτεΐνες μηρυκαστικών,

— εάν προέρχονται από άλλη εγκατάσταση, από πιστοποιητικό που εκδίδεται και υπογράφεται από επίσημο κτηνίατρο, όπου αναφέρονται:

— οι μέθοδοι επεξεργασίας της παρτίδας,

— τα αποτελέσματα των δοκιμασιών ανίχνευσης σαλμονελών,

(\*) ΕΕ αριθ. L 302 της 31. 12. 1972, σ. 24. Η τελευταία τροποποίηση της οδηγίας αυτής έγινε με την οδηγία 91/687/ΕΟΚ (ΕΕ αριθ. L 377 της 31. 12. 1991, σ. 16).

(?) ΕΕ αριθ. L 84 της 31. 3. 1992, σ. 33.

(\*) ΕΕ αριθ. L 87 της 2. 4. 1992, σ. 20.

(\*) ΕΕ αριθ. L 268 της 24. 9. 1991, σ. 56.

— εάν το προϊόν περιέχει πρωτεΐνες μηρυκαστικών.

(\*) ΕΕ αριθ. L 62 της 15. 3. 1993, σ. 49.»

β) στο άρθρο 6, οι όροι «καθορίζονται με τη διαδικασία του άρθρου 19» αντικαθίστανται από τους όρους «καθορίζονται στο παράρτημα I κεφάλαιο 10 της οδηγίας 92/118/ΕΟΚ».

γ) στο άρθρο 14, το πρώτο εδάφιο διαγράφεται.

#### Άρθρο 15

Το Συμβούλιο, με ειδική πλειοψηφία και βάσει πρότασης της Επιτροπής, θεσπίζει κάθε νέο παράρτημα που καθορίζει ειδικές απαιτήσεις για άλλα προϊόντα που ενδέχεται να παρουσιάζουν κίνδυνο διάδοσης σοβαρών μεταδοτικών ασθενειών ή πραγματικό κίνδυνο για τη δημόσια υγεία.

Εφόσον χρειάζεται, τα παραρτήματα τροποποιούνται με τη διαδικασία του άρθρου 18, τηρουμένων των γενικών αρχών του άρθρου 3 δεύτερη περίπτωση.

#### Άρθρο 16

1. Τα κράτη μέλη μπορούν να εξαρτούν την εισαγωγή, στην επικράτειά τους, προϊόντων ζωικής προέλευσης τα οποία αναφέρονται στο παράρτημα I και II και στο άρθρο 3 δεύτερη και τρίτη περίπτωση και τα οποία, μετά την παρασκευή τους στο έδαφος κράτους μέλους, διαμετακομίστηκαν μέσω επικράτειας τρίτης χώρας από την προσκόμιση υγειονομικού πιστοποιητικού ή πιστοποιητικού καταλληλότητας το οποίο βεβαιώνει ότι τηρούνται οι απαιτήσεις της παρούσας οδηγίας.

2. Τα κράτη μέλη που χρησιμοποιούν τη δυνατότητα που προβλέπεται στην παράγραφο 1 ενημερώνουν σχετικά την Επιτροπή και τα λοιπά κράτη μέλη στο πλαίσιο της Μόνιμης Κτηνιατρικής Επιτροπής που έχει συσταθεί με την απόφαση 68/361/ΕΟΚ (\*).

#### Άρθρο 17

1. Τα παραρτήματα Α και Β των οδηγιών 89/662/ΕΟΚ και 90/425/ΕΟΚ αντικαθίστανται από το κείμενο του παραρτήματος III της παρούσας οδηγίας.

2. Η οδηγία 77/99/ΕΟΚ τροποποιείται ως εξής:

— στο άρθρο 2 στοιχείο β), το σημείο iv) διαγράφεται, τα δε σημεία η) και vi) γίνονται σημεία iv) και v) αντίστοιχα,

— η παράγραφος 2 του άρθρου 6 διατυπώνεται ως εξής:

«2. Με τη διαδικασία του άρθρου 20 είναι δυνατόν να καθορίζονται συμπληρωματικοί όροι για τα λοιπά προϊόντα ζωικής προέλευσης προκειμένου να εξασφαλίζεται η προστασία της δημόσιας υγείας.»

#### Άρθρο 18

Στην περίπτωση που γίνεται αναφορά στη διαδικασία του παρόντος άρθρου, η Μόνιμη Κτηνιατρική Επιτροπή αποφαινεται σύμφωνα με τους κανόνες του άρθρου 17 της οδηγίας 89/662/ΕΟΚ.

#### Άρθρο 19

Με τη διαδικασία του άρθρου 18, είναι δυνατόν να θεσπίζονται μεταβατικά μέτρα, για περίοδο τριών ετών το πολύ από την 1η Ιουλίου 1993, για να διευκολυνθεί η μετάβαση στο νέο σύστημα που προβλέπεται από την παρούσα οδηγία.

#### Άρθρο 20

1. Τα κράτη μέλη θέτουν σε ισχύ τις αναγκαίες νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις προκειμένου να συμμορφωθούν προς το άρθρο 12 παράγραφος 2 και προς το άρθρο 17, την 1η Ιανουαρίου 1993, και προς τις λοιπές διατάξεις της παρούσας οδηγίας πριν από την 1η Ιανουαρίου 1994 και ενημερώνουν αμέσως την Επιτροπή σχετικά.

Οι διατάξεις αυτές, όταν θεσπίζονται από τα κράτη μέλη, αναφέρονται στην παρούσα οδηγία ή συνοδεύονται από τέτοια αναφορά κατά την επίσημη δημοσίευσή τους. Οι λεπτομερείς διατάξεις για την αναφορά αυτή καθορίζονται από τα κράτη μέλη.

2. Τα κράτη μέλη κοινοποιούν στην Επιτροπή το κείμενο των ουσιαστών διατάξεων εσωτερικού δικαίου που θεσπίζουν στον τομέα που διέπει η παρούσα οδηγία.

3. Ο καθορισμός της 1ης Ιανουαρίου 1994 ως προθεσμίας μεταφοράς στο εθνικό δίκαιο δεν θίγει την κατάργηση των συνοριακών κτηνιατρικών ελέγχων που προβλέπεται στις οδηγίες 89/662/ΕΟΚ και 90/425/ΕΟΚ.

#### Άρθρο 21

Η παρούσα οδηγία απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 17 Δεκεμβρίου 1992.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

J. GUMMER

(\*) ΕΕ αριθ. L 255 της 18. 10. 1968, σ. 23.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

## ΕΙΔΙΚΟΙ ΟΡΟΙ ΥΓΕΙΟΝΟΜΙΚΟΥ ΕΛΕΓΧΟΥ

## ΚΕΦΑΛΑΙΟ I

**Υγρό γάλα, γάλα σε σκόνη και προϊόντα με βάση το γάλα σε σκόνη τα οποία δεν προορίζονται για ανθρώπινη κατανάλωση**

Το ενδοκοινοτικό εμπόριο και οι εισαγωγές υγρού γάλακτος, γάλακτος σε σκόνη και προϊόντων με βάση το γάλα σε σκόνη, τα οποία δεν προορίζονται για ανθρώπινη κατανάλωση, υπόκεινται στους εξής όρους:

1. Το δοχείο, όποιο και αν είναι αυτό, στο οποίο μεταφέρεται το προϊόν πρέπει να φέρει ένδειξη στην οποία να αναφέρεται η φύση του προϊόντος.
2. Κάθε παρτίδα πρέπει να συνοδεύεται, ανάλογα με την περίπτωση, από εμπορικό έγγραφο που αναφέρεται στο άρθρο 4 σημείο 2 στοιχείο α) τελευταία περίπτωση ή από το υγειονομικό πιστοποιητικό που αναφέρεται στο άρθρο 10 παράγραφος 2 στοιχείο γ), στο οποίο αναγράφεται το όνομα και ο αριθμός έγκρισης της εγκατάστασης μεταποίησης ή επεξεργασίας και το οποίο πιστοποιεί ότι το προϊόν έχει υποβληθεί σε θερμική επεξεργασία σύμφωνα με τις διατάξεις του σημείου 3 στοιχείο α)· ο παραλήπτης πρέπει να διατηρεί το έγγραφο ή το πιστοποιητικό αυτό επί ένα τουλάχιστον έτος.
3. Το έγγραφο ή το πιστοποιητικό που αναφέρεται στο σημείο 2 πρέπει να πιστοποιεί:
  - α) ότι, κατά τη μεταποίηση ή την επεξεργασία, το γάλα υποβλήθηκε σε θερμοκρασία τουλάχιστον 71,7 °C, επί 15 τουλάχιστον δευτερόλεπτα ή σε οποιοδήποτε άλλο ισοδύναμο συνδυασμό, ή ότι, στην περίπτωση γάλακτος σε σκόνη ή προϊόντων με βάση το γάλα σε σκόνη, ότι η θερμική επεξεργασία με εκτόξευση θερμού αέρα ή σε κυλίνδρους εξασφαλίζει ισοδύναμο αποτέλεσμα·
  - β) ότι, στην περίπτωση του γάλακτος σε σκόνη και των προϊόντων με βάση το γάλα σε σκόνη, πληρούνται οι ακόλουθοι όροι:
    - i) μετά την αφυδάτωση, ελήφθη κάθε δυνατή προφύλαξη για να αποφευχθεί η μόλυνση του προϊόντος,
    - ii) το τελικό προϊόν συσκευάστηκε σε καινούργια συσκευασία·
  - γ) ότι, σε περίπτωση χύδην μεταφοράς, πριν το υγρό γάλα, το γάλα σε σκόνη ή τα προϊόντα με βάση το γάλα σε σκόνη φορτωθούν σε όχημα ή σε εμπορευματοκιβώτιο για να μεταφερθούν στον προορισμό τους, το εν λόγω όχημα ή εμπορευματοκιβώτιο απολυμάνθηκε με προϊόν εγκεκριμένο από τις αρμόδιες αρχές.

Εξάλλου, οι εισαγωγές υγρού γάλακτος, γάλακτος σε σκόνη και προϊόντων με βάση το γάλα σε σκόνη επιτρέπονται μόνον από τρίτες χώρες ή τμήματα τρίτων χωρών που περιέχονται στους καταλόγους που προβλέπονται στο άρθρο 23 της οδηγίας 92/46/ΕΟΚ και που πληρούν τους όρους του άρθρου 26 της εν λόγω οδηγίας.

## ΚΕΦΑΛΑΙΟ 2

## ΕΝΤΕΡΑ ΖΩΩΝ

**A. Εμπόριο**

Για τη θέση σε εμπορία εντέρων ζώων απαιτείται η προσκόμιση εγγράφου που αναφέρει την εγκατάσταση προέλευσης η οποία πρέπει να είναι:

- όταν τα έντερα έχουν αλατιστεί ή αποξηρανθεί στην εγκατάσταση προέλευσης και όταν τα έντερα έχουν υποβληθεί σε χειρισμούς για άλλο σκοπό μετά το αλάτισμα ή την ξήρανσή τους, εγκατάσταση εγκεκριμένη από την αρμόδια αρχή,
- στις άλλες περιπτώσεις, εγκατάσταση εγκεκριμένη σύμφωνα με την οδηγία 64/433/ΕΟΚ (1)· τα έντερα πρέπει να μεταφέρονται κατά τρόπο που να αποφεύγεται η μόλυνση.

**B. Εισαγωγές από τρίτες χώρες**

Για τις εισαγωγές εντέρων ζώων από όλες τις τρίτες χώρες απαιτείται η προσκόμιση του πιστοποιητικού που αναφέρεται στο άρθρο 10 παράγραφος 2 στοιχείο γ), το οποίο εκδίδεται και υπογράφεται από επίσημο κτηνίατρο της τρίτης χώρας εξαγωγής και το οποίο πιστοποιεί ότι:

(1) ΕΕ αριθ. 121 της 29. 7. 1964, σ. 2012/64. Η τελευταία τροποποίηση της οδηγίας αυτής έγινε με την οδηγία 91/497/ΕΟΚ (ΕΕ αριθ. L 268 της 24. 9. 1991, σ. 69).

- i) τα έντερα προέρχονται από εγκαταστάσεις εγκεκριμένες από την αρμόδια αρχή της χώρας εξαγωγής,
- ii) τα έντερα έχουν καθαρισθεί και αποξεσθεί και στη συνέχεια αλατισθεί ή λευκανθεί (ή, αντί να αλατισθούν ή λευκανθούν, έχουν ξηρανθεί αφού πρώτα αποξεσθούν),
- iii) μετά την επεξεργασία που αναφέρεται στο σημείο ii), έχουν ληφθεί αποτελεσματικά μέτρα για να αποφευχθεί η εκ νέου μόλυνση των εντέρων.

### ΚΕΦΑΛΑΙΟ 3

#### Δέρματα οπληφόρων που δεν καλύπτονται από τις οδηγίες 64/433/ΕΟΚ και 72/462/ΕΟΚ

Όσον αφορά το εμπόριο και τις εισαγωγές, από τρίτες χώρες, δερμάτων οπληφόρων, κάθε παρτίδα πρέπει να συνοδεύεται είτε από το εμπορικό έγγραφο που αναφέρεται στο άρθρο 4 σημείο 2 στοιχείο α) τελευταία περίπτωση, είτε από υγειονομικό πιστοποιητικό που αναφέρεται στο άρθρο 10 παράγραφος 2 στοιχείο γ), με το οποίο πιστοποιείται ότι:

α) όσον αφορά τα δέρματα οπληφόρων, πλην των χοίρων,

- i) τα δέρματα δεν προέρχονται από ζώα που προέρχονται από περιοχή ή χώρα για την οποία ισχύουν περιοριστικά μέτρα για το συγκεκριμένο είδος λόγω της εμφάνισης σοβαρής μεταδοτικής ασθένειας,
- ii) τα δέρματα έχουν ξηρανθεί ή αλατισθεί με προσθήκη αλάτος ή άλμης ή έχουν υποβληθεί σε χημική επεξεργασία 14 τουλάχιστον ημέρες πριν την αποστολή τους,
- iii) η παρτίδα δεν έχει έλθει σε επαφή με άλλο προϊόν ζωικής προέλευσης ή με ζώντα ζώα που παρουσιάζουν κίνδυνο διάδοσης μεταδοτικής ασθένειας.

Οι απαιτήσεις αυτές δεν απαιτούνται όταν τα δέρματα έχουν απομονωθεί επί 21 ημέρες ή έχουν μεταφερθεί διακόπως επί 21 ημέρες.

β) όσον αφορά τα δέρματα χοίρων,

- i) τα δέρματα προέρχονται από χοίρους οι οποίοι ευρίσκονται στη χώρα εξαγωγής επί τρεις τουλάχιστον μήνες πριν σφαγούν,
- ii) τα δέρματα έχουν ξηρανθεί ή αλατισθεί με προσθήκη αλάτος ή άλμης ή έχουν υποβληθεί σε χημική επεξεργασία 14 τουλάχιστον ημέρες πριν την αποστολή τους,
- iii) κατά τους δώδεκα μήνες που προηγούνται της εξαγωγής, κανένα κρούσμα αφρικανικής πανώλους των χοίρων ή φουσαλιδώδους νόσου των χοίρων δεν έχει διαπιστωθεί στη χώρα καταγωγής ή, σε περίπτωση περιφερειοποίησης, στην περιφέρεια καταγωγής,
- iv) η παρτίδα δεν έχει έλθει σε επαφή με άλλο προϊόν ζωικής προέλευσης ή με ζώντα ζώα που παρουσιάζουν κίνδυνο διάδοσης σοβαρής μεταδοτικής ασθένειας.

Οι εισαγωγές ακατέργαστων δερμάτων επιτρέπονται μόνον από τρίτες χώρες από τις οποίες επιτρέπονται οι εισαγωγές νωπού κρέατος των αντίστοιχων ειδών κατ' εφαρμογή των κοινοτικών κανόνων.

### ΚΕΦΑΛΑΙΟ 4

#### Ζωοτροφές στις οποίες έχουν ενσωματωθεί υλικά χαμηλού κινδύνου κατά την έννοια της οδηγίας 90/667/ΕΟΚ

1. Κάθε παρτίδα ζωοτροφών σε ερμητικά κλειστά δοχεία πρέπει να συνοδεύεται από πιστοποιητικό που εκδίδεται και υπογράφεται από επίσημο κτηνίατρο της χώρας καταγωγής, με το οποίο πιστοποιείται ότι το προϊόν έχει υποβληθεί σε θερμική επεξεργασία κατά την οποία επιτυγχάνεται τιμή  $F_c$  τουλάχιστον 3,0.
2. Κάθε παρτίδα ημι-υγρών ζωοτροφών πρέπει να συνοδεύεται από το εμπορικό έγγραφο ή το πιστοποιητικό που προβλέπεται στο άρθρο 13 παράγραφος 2 στοιχείο β) της οδηγίας 90/667/ΕΟΚ, με το οποίο πιστοποιείται ότι:
  - i) οι πρώτες ύλες ζωικής προέλευσης από τις οποίες παρασκευάστηκαν οι ζωοτροφές προέρχονται αποκλειστικά από σφαγέντα ζώα των οποίων η υγεία ήταν καλή και των οποίων το κρέας κρίθηκε κατάλληλο για ανθρώπινη κατανάλωση,
  - ii) τα συστατικά ζωικής προέλευσης έχουν υποβληθεί σε θερμική επεξεργασία, στο κέντρο της μάζας τους, σε θερμοκρασία τουλάχιστον 90 °C,

- iii) μετά τη μεταποίηση, έχουν ληφθεί αποτελεσματικά μέτρα για να αποφευχθεί η εκ νέου μόλυνση της παρτίδας.
3. Οι αποξηραμένες ζωτροφές πρέπει να ανταποκρίνονται στις ακόλουθες απαιτήσεις:
- α) οι πρώτες ύλες από τις οποίες παρασκευάστηκαν οι ζωτροφές είναι υλικά χαμηλού κινδύνου σύμφωνα με τα άρθρα 2, 5 και 17 της οδηγίας 90/667/ΕΟΚ του Συμβουλίου·
- β) κάθε παρτίδα συνοδεύεται από το εμπορικό έγγραφο ή το πιστοποιητικό που αναφέρεται στο άρθρο 13 παράγραφος 2 στοιχείο β) της οδηγίας 90/667/ΕΟΚ, με το οποίο πιστοποιείται ότι:
- i) τα συστατικά των αποξηραμένων ζωτροφών αποτελούνται από προϊόντα σφαγέντων ζώων τα οποία υποβλήθηκαν σε θερμική επεξεργασία ώστε να επιτευχθεί, στο κέντρο της μάζας τους, θερμοκρασία τουλάχιστον 90 °C· η επεξεργασία αυτή δεν απαιτείται για τα τελικά προϊόντα των οποίων τα συστατικά έχουν υποβληθεί στην επεξεργασία αυτή,
- ii) μετά τη θερμική επεξεργασία, έχουν ληφθεί όλες οι προφυλάξεις για να αποφευχθεί οποιαδήποτε μόλυνση του προϊόντος πριν την αποστολή,
- iii) το προϊόν έχει τοποθετηθεί σε καινούργιες συσκευασίες (σάκους ή σακίδια):
- iv) η μέθοδος επεξεργασίας έχει υποβληθεί σε δοκιμασίες με ικανοποιητικά αποτελέσματα σύμφωνα με το παράρτημα II κεφάλαιο III σημείο 2 της οδηγίας 90/667/ΕΟΚ.
4. Κάθε παρτίδα προϊόντων που παρασκευάζονται από μεταποιημένα δέρματα πρέπει να συνοδεύεται από το εμπορικό έγγραφο ή το πιστοποιητικό που αναφέρεται στο άρθρο 13 παράγραφος 2 στοιχείο β) της οδηγίας 90/667/ΕΟΚ, με το οποίο πιστοποιείται ότι, κατά τη μεταποίησή τους, τα προϊόντα έχουν υποβληθεί σε θερμική επεξεργασία η οποία επαρκεί για να καταστρέψει τους παθογόνους οργανισμούς (συμπεριλαμβανομένων των σαλμονελλών) και ότι, μετά τη μεταποίηση, έχουν ληφθεί αποτελεσματικά μέτρα για να αποφευχθεί οποιαδήποτε μόλυνση των προϊόντων.

#### ΚΕΦΑΛΑΙΟ 5

**Οστά και προϊόντα με βάση τα οστά (εκτός από το οστεάλευρο), κέρατα και προϊόντα με βάση τα κέρατα (εκτός από το κερατάλευρο), χηλές και προϊόντα με βάση τις χηλές (εκτός από το χηλάλευρο)**

Το εμπόριο και οι εισαγωγές των εν λόγω προϊόντων υπόκειται στους ακόλουθους όρους:

A. Εάν προορίζονται για τη διατροφή του ανθρώπου ή των ζώων:

1. Όσον αφορά το εμπόριο, τα οστά, τα κέρατα και οι χηλές υπόκεινται στους όρους υγειονομικού ελέγχου που προβλέπονται στην οδηγία 72/461/ΕΟΚ.
2. Όσον αφορά το εμπόριο, τα προϊόντα με βάση τα οστά, τα προϊόντα με βάση τα κέρατα και τα προϊόντα με βάση τις χηλές υπόκεινται στους όρους υγειονομικού ελέγχου που προβλέπονται στην οδηγία 80/215/ΕΟΚ (¹).
3. Όσον αφορά τις εισαγωγές, τα οστά, τα προϊόντα με βάση τα οστά, τα κέρατα, τα προϊόντα με βάση τα κέρατα, οι χηλές και τα προϊόντα με βάση τις χηλές υπόκεινται στους όρους υγειονομικού ελέγχου που προβλέπονται στην οδηγία 72/462/ΕΟΚ (²).

B. εάν προορίζονται για άλλους σκοπούς, πλην της διατροφής του ανθρώπου ή των ζώων, συμπεριλαμβανομένων όσων προορίζονται για μεταποίηση προς παρασκευή ζελατινών:

1. τα κράτη μέλη επιτρέπουν τις εισαγωγές οστών και προϊόντων με βάση τα οστά (εκτός από το οστεάλευρο), κεράτων και προϊόντων με βάση τα κέρατα (εκτός από το κερατάλευρο) και χηλών και προϊόντων με βάση τις χηλές (εκτός από το χηλάλευρο), εφόσον:
- i) τα προϊόντα ξηραίνονται πριν την εξαγωγή και δεν διατηρούνται με απλή ψύξη ή κατάψυξη,
- ii) τα προϊόντα αποστέλλονται μόνον διά ξηράς ή δια θαλάσσης κατευθείαν από τη χώρα καταγωγής τους προς κοινοτικό συνοριακό σταθμό επιθεώρησης, χωρίς μεταφόρτωση σε λιμάνι ή σε σημείο εκτός Κοινότητας,
- iii) μετά τους ελέγχους των εγγράφων οι οποίοι προβλέπονται στην οδηγία 90/675/ΕΟΚ, τα προϊόντα μεταφέρονται κατευθείαν στην εγκατάσταση παρασκευής.
2. Κάθε παρτίδα προϊόντος πρέπει να συνοδεύεται από δήλωση του εισαγωγέα ότι τα προϊόντα που εισάγονται δυνάμει του παρόντος κεφαλαίου δεν θα χρησιμοποιηθούν για την άμεση διατροφή του ανθρώπου ή των ζώων.

(¹) ΕΕ αριθ. L 47 της 21. 2. 1980, σ. 4. Η τελευταία τροποποίηση της οδηγίας αυτής έγινε με την οδηγία 91/687/ΕΟΚ (ΕΕ αριθ. L 377 της 31. 12. 1991, σ. 16).

(²) ΕΕ αριθ. L 302 της 31. 12. 1972, σ. 28. Η τελευταία τροποποίηση της οδηγίας αυτής έγινε με την οδηγία 91/688/ΕΟΚ (ΕΕ αριθ. L 377 της 31. 12. 1991, σ. 18).

Η δέσμευση αυτή πρέπει να προσκομίζεται στον επίσημο κτηνίατρο του συνοριακού σταθμού επιθεώρησης του σημείου εισόδου του εμπορεύματος στο έδαφος της Κοινότητας, προκειμένου να θεωρηθεί από τον εν λόγω επίσημο κτηνίατρο, πρέπει δε να συνοδεύει την παρτίδα μέχρι τον προορισμό της.

3. Με τη διαδικασία του άρθρου 18 της παρούσας οδηγίας και ανάλογα με την υγειονομική κατάσταση και τις εγγυήσεις που παρέχει μια τρίτη χώρα όσον αφορά τον έλεγχο στο σημείο προέλευσης, είναι δυνατόν να παρέχονται παρεκκλίσεις από ορισμένες από τις προαναφερόμενες απαιτήσεις.

## ΚΕΦΑΛΑΙΟ 6

### Μεταποιημένες ζωικές πρωτεΐνες

- I. Με την επιφύλαξη των τυχόν περιορισμών που επιβάλλονται για τη σπογγώδη εγκεφαλοπάθεια των βοοειδών και των περιορισμών όσον αφορά τη διατροφή μηρυκαστικών με πρωτεΐνες μηρυκαστικών, το εμπόριο και οι εισαγωγές μεταποιημένων ζωικών πρωτεϊνών υπόκεινται:

A. Όσον αφορά το εμπόριο:

- μεταποιημένων ζωικών πρωτεϊνών που προορίζονται για τη διατροφή του ανθρώπου, στην προσκόμιση του εγγράφου ή του πιστοποιητικού που προβλέπεται στην οδηγία 77/99/ΕΟΚ, με το οποίο πιστοποιείται η τήρηση των απαιτήσεων της οδηγίας αυτής,
- μεταποιημένων ζωικών πρωτεϊνών που προορίζονται για τη διατροφή των ζώων, στην προσκόμιση του εγγράφου ή του πιστοποιητικού που προβλέπεται στο άρθρο 13 της οδηγίας 90/667/ΕΟΚ.

B. Όσον αφορά τις εισαγωγές:

1. στην προσκόμιση υγειονομικού πιστοποιητικού όπως προβλέπεται στο άρθρο 10 παράγραφος 2 στοιχείο γ), το οποίο υπογράφεται από τον επίσημο κτηνίατρο της χώρας καταγωγής και με το οποίο πιστοποιείται ότι:

α) το προϊόν:

- i) εάν προορίζεται για τη διατροφή των ζώων, έχει υποβληθεί σε κατάλληλη θερμική επεξεργασία ώστε να ανταποκρίνεται στις μικροβιολογικές προδιαγραφές του παραρτήματος II κεφάλαιο III της οδηγίας 90/667/ΕΟΚ,
- ii) εάν προορίζεται για ανθρώπινη κατανάλωση, ανταποκρίνεται στις απαιτήσεις της οδηγίας 80/215/ΕΟΚ.

β) μετά την επεξεργασία, έχουν ληφθεί όλες οι προφυλάξεις για να αποφευχθεί οποιαδήποτε μόλυνση του επεξεργασμένου προϊόντος.

γ) κατά την αναχώρηση από τη χώρα καταγωγής, έχουν ληφθεί δείγματα για να υποβληθούν σε δοκιμασίες ανίχνευσης σαλμονελών.

δ) τα αποτελέσματα των δοκιμασιών αυτών ήταν αρνητικά.

2. Μετά τον έλεγχο των πιστοποιητικών που αναφέρονται στο σημείο 1 σε δειγματοληψία από την αρμόδια αρχή του συνοριακού σταθμού επιθεώρησης, με την επιφύλαξη του σημείου II:

- i) κάθε παρτίδας προϊόντων που εισάγονται χύδην,
- ii) δειγματοληπτικώς, των παρτίδων προϊόντων που έχουν συσκευαστεί στο εργοστάσιο παρασκευής.

3. Για τη διάθεση σε ελεύθερη κυκλοφορία, στο έδαφος της Κοινότητας, παρτίδων μεταποιημένων ζωικών πρωτεϊνών, στην απόδειξη ότι τα αποτελέσματα των δειγματοληψιών που διενεργούνται σύμφωνα με το σημείο B.I στοιχείο γ) είναι αρνητικά, ενδεχομένως ύστερα από επανεπεξεργασία.

- Γ. Οι εθνικοί κανόνες που ισχύουν κατά την ημερομηνία κοινοποίησης της παρούσας οδηγίας όσον αφορά τις απαιτήσεις που εφαρμόζονται στις πρωτεΐνες ζωικής προέλευσης για τη σπογγώδη εγκεφαλοπάθεια των βοοειδών και την τρομάδη νόσο των προβάτων, μπορούν να διατηρούνται μέχρις ότου ληφθεί απόφαση για τον τύπο θερμικής επεξεργασίας που μπορεί να καταστρέφει τον υπεύθυνο παράγοντα.

Το εμπόριο και εισαγωγές κρεαταλεύρου και οστεαλεύρου εξακολουθούν να υπόκεινται στις διατάξεις του άρθρου 5 παράγραφος 2 της οδηγίας 89/662/ΕΟΚ και του άρθρου 11 παράγραφος 2 της οδηγίας 90/675/ΕΟΚ.

- II. Τα κράτη μέλη μπορούν να διενεργούν τυχαίο δειγματοληπτικό έλεγχο των παρτίδων προϊόντων που εισάγονται χύδην και τα οποία προέρχονται από τρίτη χώρα από την οποία οι έξι τελευταίες συναπτές δοκιμασίες ήταν αρνητικές. Όταν, κατά τον έλεγχο αυτόν, ανευρεθεί θετικό αποτέλεσμα, πρέπει να ενημερώνεται σχετικά η αρμόδια αρχή της χώρας καταγωγής ώστε να λάβει τα ενδεδειγμένα μέτρα για να επανορθώσει την κατάσταση. Τα μέτρα αυτά πρέπει να κοινοποιούνται στην αρμόδια αρχή που είναι

υπεύθυνη για τους ελέγχους κατά την εισαγωγή. Σε περίπτωση νέου θετικού αποτελέσματος από την ίδια προέλευση, πρέπει να ελέγχονται στο εξής όλες οι παρτίδες της ίδιας προέλευσης, μέχρις ότου αρχίσουν να πληρούνται και πάλι οι απαιτήσεις που αναφέρονται στην πρώτη περίοδο.

- III. Τα κράτη μέλη πρέπει να τηρούν κατάσταση των αποτελεσμάτων των ελέγχων που διενεργούνται σε όλες τις παρτίδες που έχουν ελεγχθεί.
- IV. Σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 3 της οδηγίας 89/662/ΕΟΚ, η μεταφόρτωση των παρτίδων επιτρέπεται μόνο στα λιμάνια που αναγνωρίζονται σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 18, εφόσον έχει συναφθεί, μεταξύ των κρατών μελών, διμερής συμφωνία με την οποία επιτρέπεται να αναβάλλεται ο έλεγχος των παρτίδων μέχρι την άφιξή τους στο συνοριακό σταθμό επιθεώρησης του κράτους μέλους τελικού προορισμού.
- IV. Όταν τα αποτελέσματα των δοκιμασιών ανίχνευσης των σαλμονελλών που διενεργούνται σε μια παρτίδα είναι θετικά, η παρτίδα αυτή:
  - α) είτε επανεξάγεται από την Κοινότητα·
  - β) είτε χρησιμοποιείται για άλλους σκοπούς εκτός από τη διατροφή των ζώων· στην περίπτωση αυτή, η παρτίδα μπορεί να εγκαταλείπει το λιμάνι ή την αποθήκη μόνον εάν τα προϊόντα από τα οποία αποτελείται δεν είναι ενσωματωμένα σε ζωοτροφές·
  - γ) είτε υποβάλλεται σε επανεπεξεργασία σε εργοστάσιο μεταποίησης εγκεκριμένο σύμφωνα με την οδηγία 90/667/ΕΟΚ ή σε οποιαδήποτε εγκεκριμένη επιχείρηση απολύμανσης· για να εξασφαλιστεί ο έλεγχος της επανεπεξεργασίας αυτής, για τη μεταφορά από το λιμάνι ή την αποθήκη απαιτείται άδεια της αρμόδιας αρχής, η δε παρτίδα απελευθερώνεται μόνον αφού υποβληθεί σε επεξεργασία και υποβληθεί από την αρμόδια αρχή σε δοκιμασίες ανίχνευσης των σαλμονελλών σύμφωνα με το παράρτημα II κεφάλαιο III της οδηγίας 90/667/ΕΟΚ και εφόσον το αποτέλεσμα της δοκιμασίας αυτής είναι αρνητικό.

## ΚΕΦΑΛΑΙΟ 7

### Αίμα και προϊόντα αίματος ζωικής προέλευσης

(που δεν προέρχονται από ιπποειδή)

1. Το εμπόριο αίματος και προϊόντων αίματος διεξάγεται σύμφωνα με τη γενική διάταξη του άρθρου 4 της παρούσας οδηγίας.
  2. Για τις εισαγωγές προϊόντων αίματος που προορίζονται για τη φαρμακευτική βιομηχανία απαιτείται η προσκόμιση του υγειονομικού πιστοποιητικού που προβλέπεται στο άρθρο 10 παράγραφος 2 στοιχείο γ), με το οποίο πιστοποιείται η τήρηση των διατάξεων που αφορούν την ταυτότητα των σχετικών υλικών, τη συσκευασία τους, τις συνθήκες μεταφοράς, αποθήκευσης, χειρισμού και μεταποίησης, καθώς και των διατάξεων για την εξάλειψη της πρώτης και της δεύτερης συσκευασίας και των καταλοίπων της μεταποίησης, προκειμένου να αποφεύγεται κάθε κίνδυνος για τη δημόσια υγεία και την υγεία των ζώων, με την επιφύλαξη των απαιτήσεων οι οποίες προβλέπονται στην οδηγία 72/462/ΕΟΚ και οι οποίες εξακολουθούν να ισχύουν για τις εισαγωγές που προορίζονται για ανθρώπινη κατανάλωση.
  3. Για τις εισαγωγές προϊόντων αίματος ζωικής προέλευσης που προέρχονται από είδη εκτός των ιπποειδών και που προορίζονται για άλλες χρήσεις απαιτείται η προσκόμιση του υγειονομικού πιστοποιητικού που προβλέπεται στο άρθρο 10 παράγραφος 2 στοιχείο γ), το οποίο υπογράφεται από τον επίσημο κτηνίατρο και με το οποίο πιστοποιείται, εάν η χώρα καταγωγής θεωρείται, με τη διαδικασία του άρθρου 18, ότι παρουσιάζει υγειονομικό κίνδυνο όσον αφορά τον αφθώδη πυρετό ή/και τον καταρροϊκό πυρετό,
    - α) είτε ότι τα προϊόντα:
      - προέρχονται από σφαγείο που βρίσκεται σε ζώνη ακτίνας 10 km απαλλαγμένη από τις εν λόγω ασθένειες στις οποίες είναι ευαίσθητο το είδος από το οποίο προέρχεται το προϊόν, και
      - προέρχονται από ζώο το οποίο:
        - βρίσκεται στην χώρα καταγωγής κατά τους τελευταίους τρεις μήνες και
        - έχει υποβληθεί σε επιθεωρήσεις προ και μετά τη σφαγή και έχει χαρακτηριστεί απαλλαγμένο από τις εν λόγω ασθένειες,
      - ή του οποίου η μητέρα πληροί τις προϋποθέσεις αυτές.
- Εάν οι παρτίδες ανταποκρίνονται στις παραπάνω απαιτήσεις:
- πλην της περιπτώσεως που προβλέπεται στο σημείο 5, κάθε παρτίδα προϊόντων αίματος πρέπει να μεταφέρεται κατευθείαν από το λιμάνι εισόδου προς εργαστήριο για να υποστεί επεξεργασία όλα δε τα κατάλοιπα της επεξεργασίας αυτής πρέπει να καταστρέφονται αμέσως,
  - από κάθε παρτίδα προϊόντων αίματος πρέπει να λαμβάνεται δείγμα και να αποστέλλεται σε εργαστήριο εγκεκριμένο σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 18 προκειμένου να υποβληθεί σε δοκιμασίες ανίχνευσης του ιού του αφθώδους πυρετού και του καταρροϊκού πυρετού,
  - η παρτίδα μπορεί να εγκαταλείπει το εργαστήριο μόνον εφόσον το δείγμα που υποβλήθηκε σε δοκιμασία χαρακτηριστεί απαλλαγμένο από τον ιό του αφθώδους πυρετού ή/και του καταρροϊκού πυρετού,

- το έξοδα των ελέγχων που διενεργούνται κατ' εφαρμογή της οδηγίας 90/675/EOK βαρύνουν τον εισαγωγέα·
- β) είτε ότι τα προϊόντα έχουν υποβληθεί σε μια από τις εξής επεξεργασίες:
  - έχουν θερμανθεί σε θερμοκρασία τουλάχιστον 65 °C επί 3 τουλάχιστον ώρες ή
  - έχουν ακτινοβοληθεί με 2,5 megarads ή
  - έχουν υποβληθεί σε μεταβολή του pH σε pH5 επί 3 ώρες·
- γ) είτε, στην περίπτωση προϊόντων αίματος που προορίζονται να χρησιμοποιηθούν για διάγνωση in vitro ή ως αντιδραστήρια, ότι έχουν αποσταλεί σε ερμητικά κλειστά και στεγανά δοχεία. Στην περίπτωση αυτή:
  - τα δοχεία ή η εξωτερική συσκευασία τους πρέπει να φέρουν την ευανάγνωστη ένδειξη: «Μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνον για in vitro διάγνωση ή ως αντιδραστήριο» και
  - τα προϊόντα αίματος μπορούν να χρησιμοποιούνται μόνον για in vitro διάγνωση ή ως αντιδραστήρια, κάθε δε έγγραφο που τα αφορά πρέπει να αναφέρει ότι τα προϊόντα ή τα κατάλοιπά τους δεν πρέπει να έλθουν σε επαφή με μηρυκαστικά ή χοίρους.
- 4. Τα κράτη μέλη επιτρέπουν τις εισαγωγές προϊόντων αίματος από τρίτες χώρες οι οποίες θεωρούνται απαλλαγμένες από σοβαρές μεταδοτικές ασθένειες, εφόσον τα προϊόντα αυτά συνοδεύονται από κτηνιατρικό πιστοποιητικό το οποίο πιστοποιεί ότι προέρχονται από ζώο καταγωγής ενός κράτους μέλους ή μιας από τις εν λόγω τρίτες χώρες.
- 5. Τα προϊόντα αίματος που είναι συσκευασμένα σε ερμητικά κλειστά και στεγανά δοχεία μπορούν να αποθηκεύονται σε εγκαταστάσεις που τελούν υπό την μόνιμη εποπτεία επίσημου κτηνιάτρου, εφόσον τα προϊόντα αυτά διατηρούνται μακριά από οποιοδήποτε άλλο προϊόν ζωικής προέλευσης που αποθηκεύεται στην ίδια εγκατάσταση.

## ΚΕΦΑΛΑΙΟ 8

### Ορρός ιπποειδών

1. Για να αποτελεί αντικείμενο εμπορίου, ο ορρός πρέπει να προέρχεται από ιπποειδή που δεν εμφανίζουν καμιά από τις σοβαρές μεταδοτικές ασθένειες που αναφέρονται στην οδηγία 90/426/EOK (1) ούτε καμιά από τις σοβαρές μεταδοτικές ασθένειες στις οποίες είναι ευαίσθητα τα ιπποειδή και να έχει ληφθεί σε οργανισμούς ή κέντρα που δεν υπόκεινται σε υγειονομικούς περιορισμούς κατ' εφαρμογήν της προαναφερόμενης οδηγίας.
2. Επιτρέπονται οι εισαγωγές μόνον ορρού ιπποειδών ο οποίος προέρχεται από ιπποειδή που έχουν γεννηθεί και εκτραφεί σε τρίτη χώρα από την οποία επιτρέπονται οι εισαγωγές ιπποειδών σφαγής, και ο οποίος έχει ληφθεί, υποβληθεί σε επεξεργασία και αποσταλεί υπό συνθήκες που θα καθοριστούν με τη διαδικασία του άρθρου 18.

## ΚΕΦΑΛΑΙΟ 9

### Χοίρειο λίπος (saindoux) και τετηγμένο λίπος

1. Τα κράτη μέλη επιτρέπουν τις εισαγωγές στην Κοινότητα χοιρείου λίπους (saindoux) και τετηγμένου λίπους από τρίτες χώρες που περιέχονται στον κατάλογο που προσαρτάται στην απόφαση 79/542/EOK και από τις οποίες επιτρέπονται οι εισαγωγές νωπού κρέατος των αντίστοιχων ειδών.
2. Στην περίπτωση κατά την οποία εκδηλώθηκε μία από τις σοβαρές μεταδοτικές ασθένειες κατά τη διάρκεια του δωδεκαμήνου που προηγείται της εξαγωγής από μία εκ των αναφερομένων στο σημείο 1 χωρών, κάθε παρτίδα χοιρείου λίπους (saindoux) ή τετηγμένου λίπους πρέπει να συνοδεύεται από το πιστοποιητικό που αναφέρεται στο άρθρο 10 παράγραφος 2 της παρούσας οδηγίας και με το οποίο πιστοποιείται ότι:
  - Α. Το χοίρειο λίπος (saindoux) ή το τετηγμένο λίπος έχουν υποβληθεί σε μία από τις παρακάτω θερμικές επεξεργασίες:
    - ι) τουλάχιστον 70° C επί τουλάχιστον 30 λεπτά ή

(1) ΕΕ αριθ. L 224 της 18. 8. 1990, σ. 42. Η τελευταία τροποποίηση της οδηγίας αυτής έγινε με την απόφαση 92/130/EOK (ΕΕ αριθ. L 47 της 22. 2. 1992, σ. 26).

- ii) τουλάχιστον 90° C επί τουλάχιστον 15 λεπτά ή
  - iii) τουλάχιστον 80° C σε σύστημα συνεχούς τήξης.
- B. Κατά τη συσκευασία του, το χοίρειο λίπος (saindoux) ή το τετηγμένο λίπος τοποθετήθηκε σε καινούργια δοχεία και ότι ελήφθησαν όλες οι προφυλάξεις για να αποφευχθεί νέα μόλυνση
- Γ. Στις περιπτώσεις που προβλέπεται ότι το προϊόν θα μεταφερθεί χύδην, οι σωλήνες, οι αντλίες, τα βυτία και κάθε άλλο δοχείο χύδην μεταφοράς ή βυτιοφόρο που χρησιμοποιούνται για την μεταφορά του προϊόντος από την εγκατάσταση παραγωγής είτε απευθείας στο πλοίο ή στις δεξαμενές αποθήκευσης στην ξηρά, είτε απευθείας στις εγκαταστάσεις, έχουν ελεγχθεί και έχουν κριθεί κατάλληλα πριν χρησιμοποιηθούν.

## ΚΕΦΑΛΑΙΟ 10

### Πρώτες ύλες για την παρασκευή ζωοτροφών και φαρμακευτικών ή τεχνικών προϊόντων

1. Ως «πρώτες ύλες» θεωρούνται το νωπό κρέας, οι αδένες, τα όργανα και άλλα παραπροϊόντα, καθώς και η βλεννογόνος των εντέρων, που δεν προορίζονται για ανθρώπινη κατανάλωση. Οι πρώτες ύλες θεωρούνται νωπές όταν έχουν υποβληθεί μόνον σε απλή ψύξη ή άλλη επεξεργασία που δεν επαρκεί για τη μετά βεβαιότητας θανάτωση των παθογόνων παραγόντων. Οι πρώτες ύλες πρέπει να είναι μόνον υλικά χαμηλού κινδύνου κατά την έννοια της οδηγίας 90/667/ΕΟΚ.
2. Οι πρώτες ύλες πρέπει να συνοδεύονται είτε από το εμπορικό έγγραφο ή πιστοποιητικό που αναφέρεται στο άρθρο 13 παράγραφος 2 της οδηγίας 90/667/ΕΟΚ, είτε από πιστοποιητικό σύμφωνο προς υπόδειγμα που θα καταρτιστεί με τη διαδικασία του άρθρου 18, πρέπει δε να ανταποκρίνονται στις απαιτήσεις της απόφασης 92/183/ΕΟΚ.
3. Στην περίπτωση του εμπορίου, το πρωτότυπο του υγειονομικού πιστοποιητικού ή του εμπορικού εγγράφου πρέπει να επιδεικνύεται στις κτηνιατρικές αρχές που είναι αρμόδιες, αντίστοιχα, για την εγκατάσταση μεταποίησης και την αποθήκη προσωρινής αποθήκευσης-ψυκτική αποθήκη-ή την εγκατάσταση διαλογής, στην περίπτωση δε εισαγωγών στην Κοινότητα, στην αρχή που είναι επιφορτισμένη με τη διεξαγωγή του ελέγχου στον συνοριακό σταθμό επιθεώρησης.
4. Οι πρώτες ύλες πρέπει να μεταφέρονται κατευθείαν στις εγκεκριμένες ή καταγεγραμμένες εγκαταστάσεις μεταποίησης οι οποίες ανταποκρίνονται στους όρους της οδηγίας 90/667/ΕΟΚ ή σε εγκεκριμένες ψυκτικές αποθήκες προκειμένου να αποθηκευθούν προσωρινά. Οι πρώτες ύλες που προορίζονται για την παρασκευή φαρμακευτικών προϊόντων μπορούν επίσης, μέχρι τη μεταποίησή τους, να υποβάλλονται σε διαλογή και να αποθηκεύονται σε εγκαταστάσεις που εγκρίνονται ειδικά για το σκοπό αυτόν από τα κράτη μέλη. Τα κράτη μέλη ενημερώνουν την Επιτροπή για την έγκριση των εγκαταστάσεων αυτών διαλογής.
5. Οι πρώτες ύλες επιτρέπεται να μεταφέρονται προς την εγκατάσταση μεταποίησης μόνον εντός στεγανών και κατάλληλα σφραγισμένων δοχείων ή οχημάτων. Τα δοχεία και τα συνοδευτικά έγγραφα πρέπει να περιέχουν την ένδειξη «Αποκλειστικά για την παρασκευή ζωοτροφών» ή «Αποκλειστικά για την παρασκευή φαρμακευτικών ή τεχνικών προϊόντων», ανάλογα με τον προορισμό τους. Στα δοχεία και τα συνοδευτικά έγγραφα πρέπει να αναγράφεται το όνομα και η διεύθυνση της εγκατάστασης προορισμού.
6. Τα οχήματα και τα δοχεία που χρησιμοποιούνται για τη μεταφορά των εμπορευμάτων, καθώς και όλα τα εργαλεία και οι συσκευές που ήλθαν σε επαφή με τις ακατέργαστες πρώτες ύλες, πρέπει να καθαρίζονται και να απολυμαίνονται. Οι συσκευασίες πρέπει να καίγονται ή να καταστρέφονται με άλλο τρόπο, σύμφωνα με τις οδηγίες του επίσημου κτηνιάτρου.
7. Η προσωρινή αποθήκευση των πρώτων υλών επιτρέπεται μόνον με άδεια και υπό τον έλεγχο του επίσημου κτηνιάτρου, πρέπει δε να πραγματοποιείται σε ψυκτικές αποθήκες εγκεκριμένες για το σκοπό αυτόν. Οι πρώτες ύλες πρέπει να διατηρούνται χωριστά από τα άλλα εμπορεύματα και να αποθηκεύονται κατά τρόπον ώστε να αποφεύγεται η εξάπλωση επιζωοτικών ασθενειών.
8. Η επεξεργασία των πρώτων υλών στην εγκατάσταση μεταποίησης πρέπει να εξασφαλίζει τη θανάτωση των παθογόνων παραγόντων και να αποκλείει κάθε κίνδυνο για τον εγχώριο ζωικό πληθυσμό. Οι πρώτες ύλες μπορούν να εγκαταλείπουν την εγκατάσταση μόνον σε εξαιρετικές περιπτώσεις, με την άδεια του επίσημου κτηνιάτρου, για να κατασπαφούν, σύμφωνα με την οδηγία 90/667/ΕΟΚ, σε εγκεκριμένες ή καταγεγραμμένες εγκαταστάσεις μεταποίησης. Οι διατάξεις των σημείων 5, 6 και 9 εφαρμόζονται κατ' αναλογία στη μεταφορά των πρώτων αυτών υλών και στην ενημέρωση του επίσημου κτηνιάτρου που είναι υπεύθυνος για την εγκατάσταση μεταποίησης.
9. Όταν οι πρώτες ύλες εγκαταλείπουν την εγκατάσταση καταγωγής ή τα εξωτερικά σύνορα της Κοινότητας:
  - ο επίσημος κτηνίατρος που είναι υπεύθυνος για την εγκατάσταση καταγωγής, εάν πρόκειται για ενδοκοινοτικό εμπόριο ή

— η αρχή στην οποία έχει ανατεθεί η διενέργεια του ελέγχου στα σύνορα, αν πρόκειται για εισαγωγή στην Κοινότητα

ενημερώνουν, μέσω του συστήματος ANIMO, με τэлеξ ή με τέλεφαξ, τον επίσημο κτηνίατρο που είναι υπεύθυνος για την εγκατάσταση μεταποίησης, την αποθήκη προσωρινής αποθήκευσης ή την εγκατάσταση διαλογής.

10. Για τις εισαγωγές στην Κοινότητα εφαρμόζονται επίσης οι ακόλουθες διατάξεις:

- α) τα κράτη μέλη επιτρέπουν την εισαγωγή πρώτων υλών στην Κοινότητα μόνον εφόσον οι πρώτες αυτές ύλες είναι καταγωγής χωρών που περιέχονται στον κατάλογο ο οποίος καταρτίζεται με την απόφαση αριθ. 79/542/ΕΟΚ του Συμβουλίου, ή με ειδική απόφαση της Επιτροπής η οποία ισχύει για μια συγκεκριμένη πρώτη ύλη·
- β) μετά τον έλεγχο στα σύνορα, οι πρώτες ύλες πρέπει να μεταφέρονται κατευθείαν, υπό την εποπτεία της υπεύθυνης κτηνιατρικής αρχής, προς εγκεκριμένη ή καταγεγραμμένη εγκατάσταση μεταποίησης η οποία τελεί υπό τον συνεχή έλεγχο επίσημου κτηνίατρο και η οποία εγγυάται ότι οι πρώτες ύλες προορίζονται αποκλειστικά για την εγκεκριμένη χρήση και ότι δεν θα εγκαταλείψουν την εγκατάσταση πριν μεταποιηθούν, ή προς εγκεκριμένη αποθήκη προσωρινής αποθήκευσης ή προς εγκεκριμένη εγκατάσταση διαλογής·
- γ) τα εμπορεύματα πρέπει να συνοδεύονται, μέχρι την εγκατάσταση προορισμού, από το υγειονομικό πιστοποιητικό το οποίο φέρει τη θεώρηση εισόδου της αρχής που είναι επιφορτισμένη με τον έλεγχο στα σύνορα ή από επικυρωμένο αντίγραφο του πιστοποιητικού αυτού.

## ΚΕΦΑΛΑΙΟ 11

### Κρέας κουνελιού και εκτρεφόμενων θηραμάτων

Τα κράτη μέλη μεριμνούν ώστε το κρέας του κουνελιού και εκτρεφόμενων θηραμάτων να εισάγεται μόνον εφόσον:

- α) προέρχεται από τρίτες χώρες που περιλαμβάνονται:
  - i) όσον αφορά τα τριχωτά εκτρεφόμενα θηράματα, στον κατάλογο χωρών από τις οποίες επιτρέπεται η εισαγωγή νωπού κρέατος των αντίστοιχων ειδών κατ' εφαρμογήν της οδηγίας 72/462/ΕΟΚ,
  - ii) όσον αφορά τα πτερωτά εκτρεφόμενα θηράματα, στον κατάλογο χωρών από τις οποίες επιτρέπεται η εισαγωγή νωπού κρέατος πουλερικών κατ' εφαρμογήν της οδηγίας 91/494/ΕΟΚ <sup>(1)</sup>
  - iii) όσον αφορά το κρέας κουνελιού, σε κατάλογο που θα καταρτιστεί με τη διαδικασία του άρθρου 18.
- β) ανταποκρίνεται τουλάχιστον στις απαιτήσεις των κεφαλαίων II και III, αντίστοιχα, της οδηγίας 91/495/ΕΟΚ <sup>(2)</sup>.
- γ) προέρχεται από εγκαταστάσεις οι οποίες παρέχουν τα εχέγγυα που προβλέπονται στο στοιχείο β) και οι οποίες αναγνωρίζονται με τη διαδικασία του άρθρου 18 ή, μέχρι να καταρτιστεί ο κατάλογος που αναφέρεται στο στοιχείο α) σημείο iii), από εγκαταστάσεις εγκεκριμένες από τις αρμόδιες αρχές·
- δ) κάθε παρτίδα συνοδεύεται από το υγειονομικό πιστοποιητικό που αναφέρεται στο άρθρο 10 παράγραφος 2 στοιχείο γ).

## ΚΕΦΑΛΑΙΟ 12

### Μελισσοκομικά προϊόντα

1. Τα μελισσοκομικά προϊόντα που προορίζονται αποκλειστικά για τη μελισσοκομία:

- α) δεν πρέπει να προέρχονται από ζώνη για την οποία ισχύει απαγόρευση λόγω της εμφάνισης αμερικανικής σηψιγονίας ή ακαρίωσης εάν, στην περίπτωση της ακαρίωσης, το κράτος μέλος προορισμού έχει λάβει συμπληρωματικές εγγυήσεις σύμφωνα με το άρθρο 14 παράγραφος 2 της οδηγίας 92/65/ΕΟΚ <sup>(3)</sup>.
- β) πρέπει να ανταποκρίνονται στις απαιτήσεις που επιβάλλονται με το άρθρο 8 στοιχείο α) της οδηγίας 92/65/ΕΟΚ.

2. Οι τυχόν απαιτούμενες παρεκκλίσεις θεσπίζονται με τη διαδικασία του άρθρου 18 της παρούσας οδηγίας.

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 268 της 24. 9. 1991, σ. 35

<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 268 της 24. 9. 1991, σ. 41.

<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 268 της 14. 9. 1992, σ. 54.

## ΚΕΦΑΛΑΙΟ 13

## Κυνηγετικά τρόπαια

Το εμπόριο και οι εισαγωγές ακατέργαστων κυνηγετικών τροπαίων πρέπει να συνοδεύονται από το εμπορικό έγγραφο που αναφέρεται στο άρθρο 4 παράγραφος 2 στοιχείο α) τελευταία περίπτωση ή από το υγειονομικό πιστοποιητικό που αναφέρεται στο άρθρο 10 παράγραφος 2 στοιχείο γ) και με το οποίο πιστοποιείται ότι:

1. Τα εν λόγω τρόπαια δεν προέρχονται από ζώα καταγωγής μιας περιοχής για την οποία ισχύουν περιοριστικά μέτρα λόγω της παρουσίας σοβαρών μεταδοτικών ασθενειών.
2. Τα εν λόγω τρόπαια είναι πλήρως αποξηραμένα και χωρίς υπολείματα κρέατος, ότι έχουν ξηρανθεί ή αλατισθεί με την προσθήκη άλατος ή άλμης επί 14 τουλάχιστον ημέρες πριν την αποστολή τους.
3. Η παρτίδα δεν ήλθε σε επαφή με κανένα άλλο προϊόν ζωικής προέλευσης ούτε με κανένα ζώο που θα μπορούσε να τη μολύνει.
4. Μετά την ξήρανσή του, το προϊόν απολυμάνθηκε με προϊόντα εγκεκριμένα από την αρμόδια αρχή της χώρας αποστολής.
5. Τα τρόπαια έχουν συσκευαστεί σε καινούργιες και διαφανείς συσκευασίες.

## ΚΕΦΑΛΑΙΟ 14

## Κόπρος για τη βελτίωση του εδάφους (α)

## Μεταποιημένα προϊόντα με βάση την κόπρο

Όλα τα οργανικά λιπάσματα έχουν υποβληθεί σε επεξεργασία ώστε το τελικό προϊόν να είναι απαλλαγμένο από παθογόνους παράγοντες.

Επιτρέπεται το εμπόριο ή οι εισαγωγές μεταποιημένων προϊόντων με βάση την κόπρο τα οποία ανταποκρίνονται στις ακόλουθες προϋποθέσεις:

- είναι απαλλαγμένα σαλμονελών:  
απουσία σαλμονελών σε 25 g μεταποιημένου προϊόντος
- είναι απαλλαγμένα εντεροβακτηρίων:  
ανάλογα με την περιεκτικότητα σε αερόβια μικρόβια (< 1000 μονάδες σχηματισμού αποικιών ανά γραμμάριο επεξεργασμένου προϊόντος)
- έχουν υποστεί μείωση της ικανότητας παραγωγής σπορίων και τοξινών:  
περιεκτικότητα σε υγρασία < 14 %  
τιμή «α» του προϊόντος < 0,7.

Τα προϊόντα πρέπει να διατηρούνται κατά τρόπον ώστε να είναι αδύνατη η ρύπανση ή η μόλυνση και η ενυδάτωση μετά την επεξεργασία.

Προς το σκοπό αυτόν, τα προϊόντα πρέπει να διατηρούνται:

- σε καλά κλειστούς και μονωμένους σιρούς ή
- σε καλά κλειστές συσκευασίες (σάκους ή «big bags»).

## Ακατέργαστη κόπρος

Επιτρέπεται το εμπόριο ή οι εισαγωγές μόνον ακατέργαστης κόπρου πουλερικών και ιπποειδών. Η κόπρος αυτή πρέπει να είναι καταγωγής μιας περιοχής απαλλαγμένης σοβαρών μεταδοτικών ασθενειών, και ιδίως των ακόλουθων ασθενειών:

- αφθώδης πυρετός
- ψευδοπανώλης των πτηνών

(α) Ως κόπρος νοείται κάθε μείγμα περιττωμάτων και ούρων βοοειδών, χοίρων και ιπποειδών και η κόπρος των πουλερικών.

- κλασική πανώλης των χοίρων
- γρίπη των πτηνών
- αφρικανική πανώλης των χοίρων
- πανώλης των ίππων
- φουσαλιδώδης νόσος των χοίρων

Οι τυχόν απαιτούμενες βακτηριολογικές προδιαγραφές καθορίζονται με τη διαδικασία του άρθρου 18 της παρούσας οδηγίας.

## ΚΕΦΑΛΑΙΟ 15

### Ακατέργαστο μαλλί, τρίχες, πτερά και μέρη πτερών

1. «Ακατέργαστο» θεωρείται το μαλλί των προβάτων, οι τρίχες των μηρυκαστικών και οι χοντρές τρίχες των χοίρων, όταν δεν έχουν υποστεί βιομηχανική πλύση ούτε προέρχονται από την βυρσόδεψη, καθώς και τα πτερά και μέρη πτερών τα οποία δεν έχουν υποστεί κατεργασία σε ρεύμα υδρατμού ή με άλλον τρόπο που να αποκλείει τη μετάδοση παθογόνων οργανισμών.
2. Το εμπόριο ή εισαγωγές μαλλιού προβάτων, τριχών μηρυκαστικών, χοντρών τριχών χοίρων, πτερών και μερών πτερών (εμπορεύματα) επιτρέπεται μόνον εάν είναι στεγνά και συσκευασμένα σε ασφαλές περιβλήμα. Ωστόσο, απαγορεύεται το εμπόριο και η εισαγωγή χοντρών τριχών χοίρου από χώρες ή περιοχές στις οποίες ενδημεί η αφρικανική πανώλης των χοίρων. Εξαιρούνται από τα ανωτέρω οι χοντρές τρίχες των χοίρων:
  - α) οι οποίες έχουν βραστεί, βαφεί ή λευκανθεί ή
  - β) έχουν υποστεί άλλη επεξεργασία, μέσω της οποίας θανατώνονται οι παθογόνοι οργανισμοί, εφ' όσον αυτό αποδεικνύεται βάσει πιστοποιητικού του αρμόδιου κτηνιάτρου του τόπου καταγωγής. Η βιομηχανική πλύση δεν θεωρείται επεξεργασία κατά την έννοια της παρούσας διάταξης.
3. Οι διατάξεις του παρόντος κεφαλαίου δεν ισχύουν για το εμπόριο ή την εισαγωγή διασκομητικών πτερών ή πτερών:
  - α) τα οποία μεταφέρονται για ιδία χρήση από τους ταξιδιώτες ή
  - β) τα οποία αποτελούν αντικείμενο εμπορίου ή εισάγονται για μη βιομηχανική χρήση από ιδιώτες.
4. Τα εμπορεύματα πρέπει να μεταφέρονται κατευθείαν στην εγκατάσταση προορισμού ή την αποθήκη υπό συνθήκες που αποκλείουν οποιαδήποτε διάδοση παθογόνων παραγόντων.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

## ΕΙΔΙΚΟΙ ΟΡΟΙ ΔΗΜΟΣΙΑΣ ΥΓΕΙΑΣ

## «ΚΕΦΑΛΑΙΟ 1

Εισαγωγές από τρίτες χώρες, προϊόντων με βάση το κρέας τα οποία λαμβάνονται από κρέας πουλερικών, εκτρεφόμενων θηραμάτων, άγριων θηραμάτων, και κρέας κουνελιών

Τα κράτη μέλη μεριμνούν ώστε τα προϊόντα με βάση το κρέας που λαμβάνονται από κρέας πουλερικών, εκτρεφόμενων θηραμάτων, άγριων θηραμάτων και κρέας κουνελιών να εισάγονται μόνον εφόσον:

- α) δεν προέρχονται από τρίτη χώρα που περιλαμβάνεται στον κατάλογο:
  - i) του άρθρου 14 της οδηγίας 71/118/ΕΟΚ, για το κρέας πουλερικών,
  - ii) του άρθρου 16 της οδηγίας 92/45/ΕΟΚ, για το κρέας άγριων θηραμάτων,
  - iii) που θα καταρτιστεί με τη διαδικασία του άρθρου 18 για το κρέας κουνελιών και το κρέας εκτρεφόμενων θηραμάτων·
- β) το χρησιμοποιούμενο νωπό κρέας ανταποκρίνεται στις κατάλληλες απαιτήσεις του άρθρου 14 της οδηγίας 71/118/ΕΟΚ για το κρέας πουλερικών, του άρθρου 16 της οδηγίας 92/45/ΕΟΚ για τα άγρια θηράματα και του άρθρου 3 της οδηγίας 91/495/ΕΟΚ για το κρέας κουνελιού και του άρθρου 6 της εν λόγω οδηγίας για το κρέας εκτρεφόμενων θηραμάτων·
- γ) προέρχονται από εγκατάσταση που προσφέρει τις ίδιες εγγυήσεις με εκείνες που αναφέρονται στην οδηγία 77/99/ΕΟΚ και οι οποίες εγκρίνονται με τη διαδικασία του άρθρου 18 ή, μέχρις ότου εκδοθεί η απόφαση αυτή, από την αρμόδια αρχή του κράτους μέλους· οι εισαγωγές των προϊόντων αυτών εξακολουθούν να υπόκεινται στους κανόνες του άρθρου 11 παράγραφος 2 της οδηγίας 90/675/ΕΟΚ·
- δ) έχουν παρασκευστεί, ελεγχθεί και υποστεί χειρισμούς σύμφωνα με τις κατάλληλες απαιτήσεις της οδηγίας 77/99/ΕΟΚ·
- ε) κάθε παρτίδα προϊόντων με βάση το κρέας συνοδεύεται από υγειονομικό πιστοποιητικό που καταρτίζεται με τη διαδικασία του άρθρου 18.

## ΚΕΦΑΛΑΙΟ 2

Πριν από την 1η Ιανουαρίου 1994, καθορίζονται, με τη διαδικασία του άρθρου 18, οι υγειονομικοί όροι που ισχύουν:

- για το εμπόριο και τις εισαγωγές αυγών και τις εισαγωγές προϊόντων αυγών που προορίζονται για ανθρώπινη κατανάλωση, με την επιφύλαξη των κανόνων που θεσπίζονται στο πλαίσιο της κοινής οργάνωσης αγοράς,
- για την παρασκευή ζελατινών για ανθρώπινη κατανάλωση,
- για το εμπόριο και τις εισαγωγές μελιού, βατραχοπόδαρων και σαλιγκαριών για ανθρώπινη κατανάλωση.»

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ III

## I

## ΕΝΟΠΟΙΗΜΕΝΗ ΔΙΑΤΥΠΩΣΗ ΤΩΝ ΠΑΡΑΡΤΗΜΑΤΩΝ Α ΚΑΙ Β ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 89/662/ΕΟΚ

## «ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Α

## ΚΤΗΝΙΑΤΡΙΚΗ ΝΟΜΟΘΕΣΙΑ

## ΚΕΦΑΛΑΙΟ I

- Οδηγία 64/433/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 26ης Ιουνίου 1964 περί υγειονομικών προβλημάτων στον τομέα των ενδοκοινοτικών συναλλαγών νωπών κρεάτων (ΕΕ αριθ. L 121 της 29. 7. 1964 σ. 2012/64).
- Οδηγία 71/118/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 15ης Φεβρουαρίου 1971 περί υγειονομικών προβλημάτων στον τομέα των συναλλαγών νωπών κρεάτων πουλερικών (ΕΕ αριθ. L 55 της 8. 3. 1971, σ. 23).
- Οδηγία 72/461/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 12ης Δεκεμβρίου 1972 περί προβλημάτων υγειονομικού ελέγχου στον τομέα των ενδοκοινοτικών συναλλαγών νωπών κρεάτων (ΕΕ αριθ. L 302 της 31. 12. 1972, σ. 24).
- Οδηγία 77/99/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 21ης Δεκεμβρίου 1976 περί υγειονομικών προβλημάτων στον τομέα των ενδοκοινοτικών συναλλαγών προϊόντων με βάση το κρέας (ΕΕ αριθ. L 26 της 31. 1. 1977, σ. 85).
- Οδηγία 80/215/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 22ας Ιανουαρίου 1980 περί προβλημάτων υγειονομικού ελέγχου στον τομέα των ενδοκοινοτικών συναλλαγών προϊόντων με βάση το κρέας (ΕΕ αριθ. L 47 της 21. 2. 1980, σ. 4).
- Οδηγία 88/657/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 14ης Δεκεμβρίου 1988 για τον καθορισμό των απαιτήσεων όσον αφορά την παραγωγή και τις συναλλαγές κιμάδων, κρεάτων σε τεμάχια μικρότερα των 100 γραμμαρίων και παρασκευασμάτων κρέατος (ΕΕ αριθ. L 382 της 31. 12. 1988, σ. 3).
- Οδηγία 89/437/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 20ής Ιουνίου 1989 σχετικά με τα υγειονομικά προβλήματα που αφορούν την παραγωγή και τη διάθεση στην αγορά προϊόντων αυγών (ΕΕ αριθ. L 212 της 22. 7. 1989, σ. 87).
- Οδηγία 91/67/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 28ης Ιανουαρίου 1991 σχετικά με τους όρους υγειονομικού ελέγχου που διέπουν τη διάθεση στην αγορά ζώων και προϊόντων υδατοκαλλιέργειας (ΕΕ αριθ. L 46 της 19. 2. 1991, σ. 1).
- Οδηγία 91/492/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 15ης Ιουλίου 1991 περί καθορισμού των υγειονομικών κανόνων που διέπουν την παραγωγή και τη διάθεση στην αγορά ζώντων διθύρων μαλακίων (ΕΕ αριθ. L 268 της 24. 9. 1991, σ. 1).
- Οδηγία 91/493/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 22ας Ιουλίου 1991 περί καθορισμού των υγειονομικών κανόνων οι οποίοι διέπουν την παραγωγή και τη διάθεση στην αγορά των αλιευτικών προϊόντων (ΕΕ αριθ. L 268 της 24. 9. 1991, σ. 15).
- Οδηγία 91/494/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 26ης Ιουνίου 1991 σχετικά με τους όρους υγειονομικού ελέγχου που διέπουν τις ενδοκοινοτικές συναλλαγές και τις εισαγωγές νωπών κρεάτων πουλερικών από τρίτες χώρες (ΕΕ αριθ. L 268 της 24. 9. 1991, σ. 35).
- Οδηγία 91/495/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 27ης Νοεμβρίου 1991 για τα υγειονομικά προβλήματα και τα προβλήματα υγειονομικού ελέγχου σχετικά με την παραγωγή και τη διάθεση στην αγορά του κρέατος κουνελιών και του κρέατος εκτρεφόμενων θηραμάτων (ΕΕ αριθ. L 268 της 24. 9. 1991, σ. 41).
- Οδηγία 92/45/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 16ης Ιουνίου 1992 για τα υγειονομικά προβλήματα και τα προβλήματα υγειονομικού ελέγχου σχετικά με τη θανάτωση άγριων θηραμάτων και την εμπορία κρέατός των (ΕΕ αριθ. L 268 της 14. 9. 1992, σ. 35).
- Οδηγία 92/46/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 16ης Ιουνίου 1992 για τη θέσπιση των υγειονομικών κανόνων για την παραγωγή και την εμπορία νωπού γάλακτος, θερμικά επεξεργασμένου γάλακτος και προϊόντων με βάση το γάλα (ΕΕ αριθ. L 268 της 14. 9. 1992, σ. 1).

## ΚΕΦΑΛΑΙΟ II

Οδηγία 92/118/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 17ης Δεκεμβρίου 1992 για τον καθορισμό των όρων υγειονομικού ελέγχου καθώς και των υγειονομικών όρων που διέπουν το εμπόριο και τις εισαγωγές, στην Κοινότητα, προϊόντων που δεν υπόκεινται, όσον αφορά τους προαναφερόμενους όρους στις ειδικές κοινοτικές ρυθμίσεις που αναφέρονται στο κεφάλαιο I του παραρτήματος Α της οδηγίας 89/662/ΕΟΚ και, όσον αφορά τους παθογόνους παράγοντες στην οδηγία 90/425/ΕΟΚ (εξαιρουμένων των παθογόνων παραγόντων).

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Β

**ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΜΗ ΥΠΟΚΕΙΜΕΝΑ ΣΕ ΚΟΙΝΟΤΙΚΗ ΕΝΑΡΜΟΝΙΣΗ ΑΛΛΑ ΤΩΝ ΟΠΟΙΩΝ ΤΟ ΕΜΠΟΡΙΟ ΥΠΟΚΕΙΤΑΙ ΣΤΟΥΣ ΕΛΕΓΧΟΥΣ ΠΟΥ ΠΡΟΒΛΕΠΟΝΤΑΙ ΑΠΟ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ**

Άλλα προϊόντα ζωικής προέλευσης τα οποία δεν περιλαμβάνονται ούτε στο παράρτημα Α της παρούσας οδηγίας, ούτε στο παράρτημα της οδηγίας 90/425/ΕΟΚ: τα προϊόντα αυτά θα ορισθούν με τη διαδικασία του άρθρου 18.»

## II

**ΕΝΟΠΟΙΗΜΕΝΗ ΔΙΑΤΥΠΩΣΗ ΤΩΝ ΠΑΡΑΡΤΗΜΑΤΩΝ Α ΚΑΙ Β ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 90/425/ΕΟΚ****«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Α****ΚΕΦΑΛΑΙΟ Ι****ΚΤΗΝΙΑΤΡΙΚΗ ΝΟΜΟΘΕΣΙΑ****Τμήμα 1**

- Οδηγία 64/432/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 26ης Ιουνίου 1964 περί προβλημάτων υγειονομικού ελέγχου στον τομέα των ενδοκοινοτικών συναλλαγών βοοειδών και χοιροειδών (ΕΕ αριθ. L 121 της 29. 7. 1964, σ. 1977/64).
- Οδηγία 88/407/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 14ης Ιουνίου 1988 για τον καθορισμό των απαιτήσεων υγειονομικού ελέγχου που ισχύουν στις ενδοκοινοτικές συναλλαγές και στις εισαγωγές κατεψυγμένου σπέρματος βοοειδών (ΕΕ αριθ. L 194 της 22. 7. 1988, σ. 10).
- Οδηγία 89/556/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 25ης Σεπτεμβρίου 1989 για τον καθορισμό των υγειονομικών όρων που διέπουν το ενδοκοινοτικό εμπόριο και τις εισαγωγές εμβρύων κατοικίδιων βοοειδών από τρίτες χώρες (ΕΕ αριθ. L 302 της 19. 10. 1989, σ. 1).
- Οδηγία 90/426/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 26ης Ιουνίου 1990 σχετικά με τους όρους υγειονομικού ελέγχου που διέπουν τη διακίνηση των ιπποειδών και τις εισαγωγές ιπποειδών προέλευσης τρίτων χωρών (ΕΕ αριθ. L 224 της 18. 8. 1990, σ. 42).
- Οδηγία 90/429/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 26ης Ιουνίου 1990 για τον καθορισμό των απαιτήσεων υγειονομικού ελέγχου που ισχύουν στο ενδοκοινοτικό εμπόριο και στις εισαγωγές σπέρματος χοίρων (ΕΕ αριθ. L 224 της 18. 8. 1990, σ. 62).
- Οδηγία 90/539/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 15ης Οκτωβρίου 1990 σχετικά με τους όρους υγειονομικού ελέγχου που διέπουν τις ενδοκοινοτικές συναλλαγές και τις εισαγωγές πουλερικών και αυγών για επώαση από τρίτες χώρες (ΕΕ αριθ. L 303 της 31. 10. 1990, σ. 6).
- Οδηγία 90/667/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 27ης Νοεμβρίου 1990 για τη θέσπιση υγειονομικών κανόνων για τη διάθεση και τη μεταποίηση ζωικών αποβλήτων, τη διάθεσή τους στην αγορά και την προστασία από τους παθογόνους οργανισμούς των ζωοτροφών ζωικής προέλευσης ή με βάση τα ψάρια και για την τροποποίηση της οδηγίας 90/425/ΕΟΚ (ΕΕ αριθ. L 363 της 27. 12. 1990, σ. 51).
- Οδηγία 91/67/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 28ης Ιανουαρίου 1991 σχετικά με τους όρους υγειονομικού ελέγχου που διέπουν τη διάθεση στην αγορά ζώων και προϊόντων υδατοκαλλιέργειας (ΕΕ αριθ. L 46 της 19. 2. 1991, σ. 1).
- Οδηγία 91/68/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 28ης Ιανουαρίου 1991 σχετικά με το καθεστώς υγειονομικού ελέγχου που διέπει το ενδοκοινοτικό εμπόριο αιγοπροβάτων (ΕΕ αριθ. L 46 της 19. 2. 1991, σ. 19).
- Οδηγία 91/628/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 19ης Νοεμβρίου 1991 για την προστασία των ζώων κατά τη μεταφορά και για την τροποποίηση των οδηγιών 90/425/ΕΟΚ και 91/496/ΕΟΚ (ΕΕ αριθ. L 340 της 11. 12. 1991, σ. 17).

**Τμήμα 2**

Οδηγία 92/65/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 13ης Ιουλίου 1992 που καθορίζει τους όρους υγειονομικού ελέγχου που διέπουν το εμπόριο και τις εισαγωγές στην Κοινότητα ζώων, σπέρματος, ωαρίων και εμβρύων που δεν υπόκεινται, όσον αφορά τους όρους υγειονομικού ελέγχου, στις ειδικές κοινοτικές ρυθμίσεις που αναφέρονται στο τμήμα 1 του κεφαλαίου Ι του παραρτήματος Α της οδηγίας 90/425/ΕΟΚ (ΕΕ αριθ. L 268 της 14. 9. 1992, σ. 54).

— Για τους παθογόνους παράγοντες:

Οδηγία 92/118/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 17ης Δεκεμβρίου για τον καθορισμό των όρων υγειονομικού ελέγχου καθώς και των υγειονομικών όρων που διέπουν το εμπόριο και τις εισαγωγές στην Κοινότητα προϊόντων που δεν υπόκεινται, όσον αφορά τους προαναφερόμενους όρους στις ειδικές κοινοτικές ρυθμίσεις που αναφέρονται στο κεφάλαιο I του παραρτήματος Α της οδηγίας 89/662/ΕΟΚ και, όσον αφορά τους παθογόνους παράγοντες, στο τμήμα I του κεφαλαίου I του παραρτήματος Α της οδηγίας 90/425/ΕΟΚ.

## ΚΕΦΑΛΑΙΟ II

### ΖΩΟΤΕΧΝΙΚΗ ΝΟΜΟΘΕΣΙΑ

- Οδηγία 77/504/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 25ης Ιουλίου 1977 σχετικά με τα βοοειδή αναπαραγωγής καθαράς φυλής (ΕΕ αριθ. L 206 της 12. 8. 1977, σ. 8).
- Οδηγία 88/661/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 19ης Δεκεμβρίου 1988 περί των ζωοτεχνικών κανόνων που εφαρμόζονται στα χοιροειδή αναπαραγωγής (ΕΕ αριθ. L 382 της 31. 12. 1988, σ. 36).
- Οδηγία 88/361/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 30ής Μαΐου 1989 σχετικά με τα αιγοειδή και προβατοειδή αναπαραγωγής καθαράς φυλής (ΕΕ αριθ. L 153 της 8. 6. 1989, σ. 30).
- Οδηγία 90/427/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 26ης Ιουνίου 1990 σχετικά με τους όρους ζωοτεχνικού και γενεαλογικού χαρακτήρα που διέπουν το ενδοκοινοτικό εμπόριο ιπποειδών (ΕΕ αριθ. L 224 της 18. 8. 1990, σ. 55).
- Οδηγία 91/174/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 25ης Μαρτίου 1991 σχετικά με τους ζωοτεχνικούς και γενεαλογικούς όρους που διέπουν την εμπορία ζώων φυλής (ράτσας) (ΕΕ αριθ. L 85 της 5. 4. 1991, σ. 37).

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Β

**ΖΩΑ ΚΑΙ ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΜΗ ΥΠΟΚΕΙΜΕΝΑ ΣΕ ΚΟΙΝΟΤΙΚΗ ΕΝΑΡΜΟΝΙΣΗ ΑΛΛΑ ΤΩΝ ΟΠΟΙΩΝ ΤΟ ΕΜΠΟΡΙΟ ΘΑ ΥΠΟΚΕΙΤΑΙ ΣΤΟΥΣ ΕΛΕΓΧΟΥΣ ΠΟΥ ΠΡΟΒΛΕΠΟΝΤΑΙ ΑΠΟ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ**

## ΚΕΦΑΛΑΙΟ I

Κτηνιατρική νομοθεσία - Άλλα ζώα τα οποία δεν αναφέρονται στο παράρτημα Α κεφάλαιο I.

## ΚΕΦΑΛΑΙΟ II

Κτηνιατρική νομοθεσία - Σπέρμα, ωάριο και έμβρυα τα οποία δεν αναφέρονται στο παράρτημα Α κεφάλαιο I.»

## ΟΔΗΓΙΑ 92/119/ΕΟΚ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 17ης Δεκεμβρίου 1992

για τη θέσπιση γενικών κοινοτικών μέτρων καταπολέμησης ορισμένων ασθενειών των ζώων  
καθώς και ειδικών μέτρων για τη φυμαλιδώδη νόσο των χοίρων

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 43,

την πρόταση της Επιτροπής (<sup>1</sup>),τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου (<sup>2</sup>),τη γνώμη της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής (<sup>3</sup>),

Εκτιμώντας:

ότι τα ζώα ζώα αναφέρονται στο παράρτημα II της συνθήκης· ότι η εμπορία των ζώων ζώων αποτελεί σημαντική πηγή εισοδήματος για τον γεωργικό πληθυσμό·

ότι είναι αναγκαίο να καθοριστούν, σε κοινοτικό επίπεδο, τα μέτρα καταπολέμησης που πρέπει να λαμβάνονται σε περίπτωση εκδήλωσης μιας ασθένειας, ώστε να εξασφαλισθεί η ορθολογική ανάπτυξη του γεωργικού τομέα και να ενισχυθεί η προστασία της υγείας των ζώων στην Κοινότητα·

ότι μια εστία ασθένειας μπορεί γρήγορα να λάβει διαστάσεις επιζωοτίας, προκαλώντας θνησιμότητα και διαταράξεις που ενδέχεται να θέσουν σε κίνδυνο την αποδοτικότητα της κτηνοτροφίας·

ότι, αμέσως μόλις υπάρχει υπόνοια για την παρουσία μιας ασθένειας, πρέπει να λαμβάνονται μέτρα καταπολέμησης της, ώστε να είναι δυνατό να αναληφθεί μια άμεση και αποτελεσματική δράση μόλις επιβεβαιωθεί η παρουσία αυτή·

ότι τα μέτρα που λαμβάνονται πρέπει να επιτρέπουν την πρόληψη της εξάπλωσης των ασθενειών ιδίως, με τον προσεκτικό έλεγχο των μετακινήσεων των ζώων και των προϊόντων που υπάρχει κίνδυνος να μεταδώσουν τη μόλυνση·

ότι η πρόληψη των ασθενειών στην Κοινότητα πρέπει κανονικά να βασίζεται στην αποφυγή του εμβολιασμού· ότι, ωστόσο, είναι αναγκαίο να προβλέπεται ο εμβολιασμός σε περίπτωση που μία σοβαρή κατάσταση απαιτεί τέτοια μέτρα·

ότι, προκειμένου να είναι δυνατόν να αναγνωρίζονται όλα τα εμβολιασμένα ζώα, πρέπει να φέρουν αναγνωριστικά σημεία· ότι, για την παροχή των αναγκαίων εγγυήσεων, η δραστηριότητα του εμβολίου πρέπει να εγκρίνεται από εργαστήριο αναφοράς που ορίζεται από την Κοινότητα·

ότι είναι απαραίτητο να διεξάγεται διεξοδική επιδημιολογική έρευνα για την πρόληψη της εξάπλωσης των ασθενειών· ότι τα κράτη μέλη πρέπει να δημιουργούν ειδικές μονάδες προς τον σκοπό αυτό·

ότι, για να εξασφαλισθεί η αποτελεσματικότητα του συστήματος ελέγχου, πρέπει να εναρμονιστούν οι διαγνωστικές μέθοδοι των ασθενειών αυτών και να διεξάγονται υπό την αιγίδα υπεύθυνων εργαστηρίων, ο συντονισμός των οποίων μπορεί να πραγματοποιείται από εργαστήριο αναφοράς που ορίζεται από την Κοινότητα·

ότι οι διατάξεις του άρθρου 3 της απόφασης 90/424/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 26ης Ιουνίου 1990 σχετικά με ορισμένες δαπάνες του κτηνιατρικού τομέα (<sup>4</sup>) εφαρμόζονται κατά την εμφάνιση μιας από τις ασθένειες που αναφέρονται στο παράρτημα I·

ότι τα κοινά μέτρα καταπολέμησης των ασθενειών αυτών αποτελούν τη βάση για τη διατήρηση ενός ενιαίου επιπέδου υγείας των ζώων·

ότι πρέπει επιπλέον να προβλεφθούν ειδικές διατάξεις για κάθε επιμέρους ασθένεια και, κατ' αρχάς, για τη φυμαλιδώδη νόσο των χοίρων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ:

## Άρθρο 1

Στην παρούσα οδηγία ορίζονται τα γενικά κοινοτικά μέτρα καταπολέμησης που πρέπει να εφαρμόζονται σε περίπτωση εκδήλωσης μιας από τις ασθένειες που αναφέρονται στο παράρτημα I.

## Άρθρο 2

Για τους σκοπούς της παρούσας οδηγίας, νοούνται ως:

1. «εκμετάλλευση»: κάθε εγκατάσταση (γεωργική ή άλλη), που βρίσκεται στο έδαφος κράτους μέλους, εντός της οποίας διατηρούνται ή εκτρέφονται ζώα·
2. «ζώο»: κάθε κατοικίδιο ζώο είδους που είναι δυνατό να προσβληθεί άμεσα από την εν λόγω ασθένεια, ή κάθε άγριο σπονδυλωτό ζώο που είναι δυνατό να συμμετάσχει στην επιδημιολογική εξέλιξη της ασθένειας, δρώντας ως φορέας ή πηγή μόλυνσης·
3. «φορέας»: κάθε σπονδυλωτό ή ασπόνδυλο ζώο το οποίο, με μηχανικό ή βιολογικό τρόπο, είναι δυνατό να μεταδώσει και να εξαπλώσει τον παθογόνο παράγοντα της εν λόγω νόσου·
4. «ιδιοκτήτης ή κάτοχος»: το ή τα φυσικά ή νομικά πρόσωπα τα οποία έχουν την κυριότητα των ζώων ή έχουν αναλάβει τη συντήρησή τους, επ' αμοιβή ή δωρεάν·
5. «περίοδος επώασης»: η χρονική περίοδος που είναι πιθανό να μεσολαβήσει μεταξύ της έκθεσης στον νοσο-

(<sup>1</sup>) ΕΕ αριθ. C 148 της 7. 6. 1991, σ. 12.(<sup>2</sup>) ΕΕ αριθ. C 280 της 28. 10. 1991, σ. 174.(<sup>3</sup>) ΕΕ αριθ. C 339 της 31. 12. 1991, σ. 12.(<sup>4</sup>) ΕΕ αριθ. L 224 της 18. 8. 1990, σ. 19. Η τελευταία τροποποίηση της απόφασης αυτής έγινε με την απόφαση 91/133/ΕΟΚ (ΕΕ αριθ. L 66 της 13. 3. 1991, σ. 18).

γόνο παράγοντα και της εκδήλωσης των κλινικών συμπτωμάτων. Η διάρκεια της περιόδου αυτής είναι αυτή που αναφέρεται στο παράρτημα I για καθεμία από τις αναφερόμενες ασθένειες·

6. «*επιβεβαίωση της μόλυνσης*»: η βάσει των εργαστηριακών αποτελεσμάτων δήλωση της αρμόδιας αρχής ότι έχει εκδηλωθεί μία από τις ασθένειες που αναφέρονται στο παράρτημα I· ωστόσο, σε περίπτωση επιδημίας, η αρμόδια αρχή μπορεί επίσης να επιβεβαιώνει την παρουσία μιας ασθένειας βάσει κλινικών ή/και επιδημιολογικών αποτελεσμάτων·
7. «*αρμόδια αρχή*»: η κεντρική αρχή κράτους μέλους η οποία είναι αρμόδια να διενεργεί τους κτηνιατρικούς ελέγχους ή κάθε άλλη κτηνιατρική αρχή στην οποία αναθέτει την αρμοδιότητα αυτή·
8. «*επίσημος κτηνίατρος*»: ο κτηνίατρος που ορίζεται από την αρμόδια αρχή.

#### Άρθρο 3

Τα κράτη μέλη μεριμνούν ώστε η υπόνοια ύπαρξης μιας από τις ασθένειες που αναφέρονται στο παράρτημα I να γνωστοποιείται υποχρεωτικά και αμέσως στην αρμόδια αρχή.

#### Άρθρο 4

1. Όταν σε μία εκμετάλλευση υπάρχουν ζώα ύποπτα προσβολής ή μόλυνσης από μία από τις ασθένειες που αναφέρονται στο παράρτημα I, τα κράτη μέλη μεριμνούν ώστε ο επίσημος κτηνίατρος να χρησιμοποιεί αμέσως τα μέσα επίσημης ανίχνευσης για την επιβεβαίωση ή τη διάψευση της παρουσίας της ασθένειας· ειδικότερα, ο επίσημος κτηνίατρος λαμβάνει ή φροντίζει να ληφθούν κατάλληλα δείγματα για εργαστηριακές εξετάσεις. Προς το σκοπό αυτόν, η μεταφορά ύποπτων ζώων στα εργαστήρια μπορεί να διεξάγεται υπό τον έλεγχο της αρμόδιας αρχής η οποία λαμβάνει τα κατάλληλα μέτρα για να αποφευχθεί οποιαδήποτε εξάπλωση της ασθένειας.

2. Από τη στιγμή που θα κοινοποιηθεί η υποψία παρουσίας της ασθένειας, η αρμόδια αρχή θέτει την εκμετάλλευση υπό επίσημη επίβλεψη, ειδικότερα δε διατάσσει:

- α) την απογραφή όλων των κατηγοριών ζώων των ευαίσθητων ειδών και, για κάθε κατηγορία, την καταγραφή του αριθμού των ήδη νεκρών ζώων και των ζώων που έχουν προσβληθεί ή ενδέχεται να έχουν μολυνθεί ή προσβληθεί· η κατάσταση της απογραφής πρέπει να ενημερώνεται ούτως ώστε να λαμβάνονται υπόψη τα ζώα που γεννιούνται ή πεθαίνουν κατά την περίοδο για την οποία υπάρχει υπόνοια· τα στοιχεία της απογραφής αυτής πρέπει να ενημερώνονται και να γνωστοποιούνται μετά από αίτηση και να είναι δυνατόν να ελέγχονται σε κάθε επίσκεψη·
- β) τον περιορισμό, στους χώρους ενσταβλισμού τους ή σε άλλους χώρους στους οποίους είναι δυνατή η απομόνωσή τους, όλων των ζώων των ευαίσθητων ειδών της εκμετάλλευσης, λαμβανομένου υπόψη, ανάλογα με την περίπτωση, του ρόλου των τυχόν φορέων·

γ) την απαγόρευση των μετακινήσεων ζώων των ευαίσθητων ειδών από ή προς την εκμετάλλευση·

δ) να απαιτείται άδεια της αρμόδιας αρχής, η οποία και καθορίζει τις αναγκαίες συνθήκες για να προληφθεί ο κίνδυνος εξάπλωσης της ασθένειας, για κάθε μετακίνηση:

- προσώπων, ζώων μη ευαίσθητων ειδών και οχημάτων από και προς την εκμετάλλευση,
- κρέατος ή πτωμάτων ζώων, ζωοτροφών, υλικού, απορριμμάτων, περιττωμάτων, στρωμνής, κόπρου ή οποιωνδήποτε άλλων αντικειμένων που ενδέχεται να μεταδώσουν την εν λόγω ασθένεια·

ε) τη χρησιμοποίηση των κατάλληλων μέσων απολύμανσης στις εισόδους και τις εξόδους των κτιρίων, αιθουσών ή χώρων στέγασης των ζώων των ευαίσθητων ειδών και της ίδιας της εκμετάλλευσης·

στ) τη διεξαγωγή επιδημιολογικής έρευνας σύμφωνα με το άρθρο 8.

3. Έως ότου τεθούν σε ισχύ τα επίσημα μέτρα που προβλέπονται στην παράγραφο 2, ο ιδιοκτήτης ή ο κάτοχος οποιουδήποτε ζώου για το οποίο υπάρχει υπόνοια ότι έχει προσβληθεί από την ασθένεια, λαμβάνει όλα τα χρήσιμα μέτρα για να συμμορφωθεί προς τις διατάξεις της παραγράφου 2, με εξαίρεση του στοιχείου στ).

4. Η αρμόδια αρχή μπορεί να εφαρμόζει οποιοδήποτε από τα μέτρα που προβλέπονται στην παράγραφο 2 και σε άλλες εκμεταλλεύσεις εφόσον η θέση τους, η διαμόρφωση των χώρων τους ή οι επαφές με την εκμετάλλευση για την οποία υπάρχει υπόνοια εκδήλωσης της ασθένειας, δημιουργούν υπόνοιες ενδεχόμενης μόλυνσης.

5. Τα μέτρα που προβλέπονται στις παραγράφους 1 και 2 αίρονται μόνον όταν ο επίσημος κτηνίατρος κρίνει ότι δεν υπάρχει πλέον υπόνοια παρουσίας της ασθένειας.

#### Άρθρο 5

1. Από τη στιγμή που θα επιβεβαιωθεί επίσημα η ύπαρξη μιας από τις ασθένειες που αναφέρονται στο παράρτημα I σε μια εκμετάλλευση, τα κράτη μέλη μεριμνούν ώστε η αρμόδια αρχή να διατάσσει, επιπλέον των μέτρων που αναφέρονται στο άρθρο 4 παράγραφος 2, την εφαρμογή των ακόλουθων μέτρων:

- α) όλα τα ζώα των ευαίσθητων ειδών της εκμετάλλευσης θανατώνονται επί τόπου χωρίς χρονοτριβή. Τα νεκρά ή θανατωμένα ζώα είτε καίγονται ή θάβονται επί τόπου, ει δυνατόν, είτε καταστρέφονται με διαμελισμό. Οι ενέργειες αυτές πραγματοποιούνται κατά τρόπο ώστε να μειώνεται στο ελάχιστο ο κίνδυνος εξάπλωσης του νοσογόνου παράγοντα·
- β) όλα τα υλικά ή απορρίμματα, όπως οι ζωοτροφές, η στρωμή, η κόπρος και η υγρή κόπρος που ενδέχεται να έχουν μολυνθεί, καταστρέφονται ή υφίστανται κατάλληλη επεξεργασία· η επεξεργασία αυτή, που πραγματοποιείται σύμφωνα με τις οδηγίες του επίσημου κτηνίατρου, πρέπει να εξασφαλίζει την καταστροφή κάθε νοσογόνου παράγοντα ή φορέα του νοσογόνου παράγοντα·
- γ) μετά την εκτέλεση των εργασιών που αναφέρονται στα στοιχεία α) και β), τα κτίρια στέγασης των ζώων των

ευαίσθητων ειδών, οι γύρω χώροι, τα μεταφορικά μέσα και κάθε υλικό που ενδέχεται να έχει μολυνθεί, καθαρίζονται και απολυμαίνονται σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 16.

δ) διεξάγεται επιδημιολογική έρευνα σύμφωνα με το άρθρο 8.

2. Η ταφή, όταν γίνεται, πρέπει να γίνεται αρκετά βαθειά ώστε να αποφεύγεται η εκταφή των πτωμάτων ή των απορριμμάτων που αναφέρονται στο σημείο 1 στοιχείο α) και β) από σαρκοβόρα ζώα· η ταφή πρέπει να γίνεται σε κατάλληλο έδαφος ώστε να αποφεύγεται η μόλυνση των υδροφόρων οριζόντων ή οποιαδήποτε βλάβη του περιβάλλοντος.

3. Η αρμόδια αρχή μπορεί να επεκτείνει τα μέτρα που προβλέπονται στην παράγραφο 1 και σε άλλες γειτονικές εκμεταλλεύσεις, εφόσον η θέση τους, η διαμόρφωση των χώρων τους ή οι επαφές με την εκμετάλλευση όπου επιβεβαιώθηκε η παρουσία της ασθένειας, δημιουργούν υπόνοιες ενδεχόμενης μόλυνσης.

4. Για την επανεισαγωγή ζώων στην εκμετάλλευση απαιτείται άδεια της αρμόδιας αρχής, αφού ο επίσημος κτηνίατρος ελέγξει και κρίνει ότι είναι ικανοποιητικός ο καθαρισμός και η απολύμανση που πραγματοποιήθηκαν σύμφωνα με το άρθρο 16.

#### Άρθρο 6

Σε περίπτωση που άγρια ζώα είναι ύποπτα προσβολής ή έχουν προσβληθεί, τα κράτη μέλη μεριμνούν για την εφαρμογή κατάλληλων μέτρων. Τα κράτη μέλη ενημερώνουν, στα πλαίσια της Μόνιμης Κτηνιατρικής Επιτροπής που έχει συσταθεί με την απόφαση 68/361/ΕΟΚ <sup>(1)</sup>, την Επιτροπή και τα άλλα κράτη μέλη για τα μέτρα που έλαβαν.

#### Άρθρο 7

1. Στην περίπτωση εκμεταλλεύσεων που αποτελούνται από δύο ή περισσότερες χωριστές μονάδες παραγωγής, η αρμόδια αρχή μπορεί να παρεκκλίνει από τις απαιτήσεις του άρθρου 5 παράγραφος 1 στοιχείο α) όσον αφορά τις υγιείς μονάδες παραγωγής μιας μολυσμένης εκμετάλλευσης, υπό την προϋπόθεση ότι ο επίσημος κτηνίατρος έχει επιβεβαιώσει ότι η δομή και το μέγεθος αυτών των μονάδων, καθώς και οι εργασίες που διεξάγονται σ' αυτές, είναι τέτοιες ώστε οι μονάδες αυτές να είναι τελείως χωριστές όσον αφορά τον ενσταβλισμό, τη φύλαξη, το προσωπικό, τα υλικά και τη διατροφή των ζώων, ώστε να αποτρέπεται η εξάπλωση του νοσογόνου παράγοντα από τη μια μονάδα στην άλλη.

2. Σε περίπτωση προσφυγής στην παράγραφο 1, εφαρμόζονται, *mutatis mutandis*, οι κανόνες που προβλέπει η απόφαση 88/397/ΕΟΚ <sup>(2)</sup> της Επιτροπής. Με τη διαδικασία του άρθρου 25, οι κανόνες αυτοί δύνανται να τροποποιούνται για την εν λόγω ασθένεια, ώστε να λαμβάνεται υπόψη η ιδιαίτερη φύση της.

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 255 της 18. 10. 1968, σ. 23.

<sup>(2)</sup> Απόφαση 88/397/ΕΟΚ της Επιτροπής της 12ης Ιουλίου 1988 για το συντονισμό των κανόνων που έχουν θεσπιστεί από τα κράτη μέλη κατ' εφαρμογή του άρθρου 6 της οδηγίας 85/511/ΕΟΚ του Συμβουλίου (ΕΕ αριθ. L 189 της 20. 7. 1988, σ. 25).

#### Άρθρο 8

1. Η επιδημιολογική έρευνα αφορά:

- α) τη χρονική διάρκεια κατά την οποία η νόσος ενδέχεται να υπήρχε στην εκμετάλλευση πριν από την κοινοποίηση ή την υπόνοια της παρουσίας της·
- β) την πιθανή προέλευση της νόσου στην εκμετάλλευση και τον εντοπισμό άλλων εκμεταλλεύσεων, στις οποίες υπάρχουν ζώα ευαίσθητων ειδών που ενδέχεται να έχουν προσβληθεί ή μολυνθεί·
- γ) τις μετακινήσεις ατόμων, ζώων, πτωμάτων, οχημάτων και υλικού που ενδέχεται να έχουν μεταφέρει τον νοσογόνο παράγοντα από ή προς τις εν λόγω εκμεταλλεύσεις·
- δ) την παρουσία και τη γεωργική κατανομή των φορέων της νόσου, ανάλογα με την περίπτωση.

2. Για τον πλήρη συντονισμό όλων των μέτρων που απαιτούνται για την εξασφάλιση της εξάλειψης της ασθένειας το ταχύτερο δυνατόν, και για τους σκοπούς της διεξαγωγής της επιδημιολογικής έρευνας, συνιστάται ομάδα αντιμετώπισης κρίσεων.

Οι γενικοί κανόνες λειτουργίας των εθνικών ομάδων και της κοινοτικής ομάδας αντιμετώπισης κρίσεων θεσπίζονται με ειδική πλειοψηφία από το Συμβούλιο βάσει πρότασης της Επιτροπής.

#### Άρθρο 9

1. Όταν ο επίσημος κτηνίατρος διαπιστώνει ή θεωρεί, βάσει εξακριβωμένων στοιχείων, ότι η ασθένεια είναι δυνατόν να έχει εισαχθεί από άλλες εκμεταλλεύσεις στην εκμετάλλευση η οποία αναφέρεται στο άρθρο 4, ή από την εκμετάλλευση αυτή σε άλλες εκμεταλλεύσεις, ως αποτέλεσμα μετακίνησης ατόμων, ζώων ή οχημάτων, ή με οποιονδήποτε άλλον τρόπο, οι άλλες αυτές εκμεταλλεύσεις τίθενται υπό επίσημη επίβλεψη σύμφωνα με το άρθρο 4· η επίβλεψη αυτή δεν είναι δυνατόν να αρθεί πριν διαψευθεί επίσημα η υπόνοια παρουσίας της ασθένειας στην εκμετάλλευση.

2. Όταν ο επίσημος κτηνίατρος διαπιστώνει ή θεωρεί, βάσει εξακριβωμένων στοιχείων, ότι η ασθένεια είναι δυνατόν να έχει εισαχθεί στην εκμετάλλευση που αναφέρεται στο άρθρο 5 από άλλες εκμεταλλεύσεις ή από την εκμετάλλευση αυτή σε άλλες εκμεταλλεύσεις, ως αποτέλεσμα μετακίνησης ατόμων, ζώων ή οχημάτων, ή με οποιονδήποτε άλλον τρόπο, οι άλλες αυτές εκμεταλλεύσεις τίθενται υπό επίσημη επίβλεψη σύμφωνα με το άρθρο 4· η επίβλεψη αυτή δεν είναι δυνατόν να αρθεί πριν διαψευστεί επίσημα η παρουσία της ασθένειας στην εκμετάλλευση.

3. Όταν μια εκμετάλλευση έχει υπαχθεί στις διατάξεις της παραγράφου 2, η αρμόδια αρχή διατηρεί σε ισχύ τις διατάξεις του άρθρου 4 στην εκμετάλλευση αυτή για περίοδο τουλάχιστον ίση με την ανώτατη περίοδο επώασης κάθε ασθένειας, μετά την πιθανή ημερομηνία της μόλυνσης, η οποία υπολογίζεται με την επιδημιολογική έρευνα που διεξάγεται σύμφωνα με το άρθρο 8.

4. Αν η αρμόδια αρχή κρίνει ότι το επιτρέπουν οι συνθήκες, έχει την δυνατότητα να περιορίζει την εφαρμογή των

μέτρων που προβλέπονται στις παραγράφους 1 και 2 σε ένα μέρος της εκμετάλλευσης και στα ζώα που βρίσκονται σ' αυτό υπό την προϋπόθεση ότι η εκμετάλλευση πληροί τις απαιτήσεις του άρθρου 7, ή μόνο στα ζώα των ευαίσθητων ειδών.

#### Άρθρο 10

1. Από τη στιγμή που επιβεβαιωθεί επίσημα η διάγνωση μιας από τις εν λόγω ασθένειες, τα κράτη μέλη μεριμνούν ώστε η αρμόδια αρχή να οριοθετεί, γύρω από τη μολυσμένη εκμετάλλευση, προστατευτική ζώνη ακτίνας τουλάχιστον 3 χιλιομέτρων η οποία περιλαμβάνεται σε μια ζώνη επίβλεψης ακτίνας τουλάχιστον 10 χιλιομέτρων. Για την οριοθέτηση των εν λόγω ζωνών πρέπει να λαμβάνονται υπόψη γεωγραφικοί, διοικητικοί, οικολογικοί και επιζωοτιολογικοί παράγοντες που συνδέονται με την συγκεκριμένη ασθένεια, καθώς και οι διαρθρώσεις ελέγχου.

2. Σε περίπτωση που οι ζώνες εκτείνονται στο έδαφος περισσότερων κρατών μελών, οι αρμόδιες αρχές των οικείων κρατών μελών συνεργάζονται για να οριοθετήσουν τις ζώνες που αναφέρονται στην παράγραφο 1. Ωστόσο, αν είναι αναγκαίο, η προστατευτική ζώνη και η ζώνη επίβλεψης οριοθετούνται με τη διαδικασία του άρθρου 26.

3. Κατόπιν δεόντως αιτιολογημένης αιτήσεως κράτους ή μέλους ή με πρωτοβουλία της Επιτροπής μπορεί να ληφθεί απόφαση, με τη διαδικασία του άρθρου 26, για την τροποποίηση (ιδίως μείωση ή αύξηση, ανάλογα με την περίπτωση) της οριοθέτησης των ζωνών που ορίζονται στην παράγραφο 1 και της διάρκειας των περιοριστικών μέτρων, αφού ληφθούν υπόψη:

- η γεωγραφική τους κατάσταση και οικολογικοί παράγοντες,
- οι μετεωρολογικές συνθήκες,
- η παρουσία, ο γεωγραφικός εντοπισμός και ο τύπος των φορέων,
- τα αποτελέσματα των επιζωοτιολογικών μελετών που διεξάγονται σύμφωνα με το άρθρο 8,
- τα αποτελέσματα εργαστηριακών εξετάσεων,
- τα μέτρα καταπολέμησης που όντως εφαρμόζονται.

#### Άρθρο 11

1. Τα κράτη μέλη μεριμνούν ώστε στην προστατευτική ζώνη να εφαρμόζονται τα ακόλουθα μέτρα:

- α) εντοπισμός όλων των εκμεταλλεύσεων της ζώνης που έχουν ζώα των ευαίσθητων ειδών·
- β) περιοδικές επισκέψεις σε όλες τις εκμεταλλεύσεις που έχουν ζώα των ευαίσθητων ειδών, κλινική εξέταση των ζώων αυτών, συμπεριλαμβανομένης, ενδεχομένως, της συλλογής δειγμάτων για εργαστηριακές εξετάσεις, και τήρηση μητρώου επισκέψεων με τις σχετικές παρατηρήσεις· η συχνότητα των επισκέψεων είναι ανάλογη με τη σοβαρότητα της επιζωοτίας στις εκμεταλλεύσεις που παρουσιάζουν το μεγαλύτερο κίνδυνο·

γ) απαγόρευση της κυκλοφορίας και της μεταφοράς ζώων των ευαίσθητων ειδών σε δημόσιους ή ιδιωτικούς δρόμους, εξαιρουμένων των οδών εξυπηρέτησης των εκμεταλλεύσεων· ωστόσο, η αρμόδια αρχή μπορεί να παρεκκλίνει από την απαγόρευση αυτή για την οδική ή σιδηροδρομική διαμετακόμιση ζώων χωρίς εκφόρτωση ή στάση·

δ) περιορισμούς των ζώων των ευαίσθητων ειδών στην εκμετάλλευση στην οποία βρίσκονται, εκτός αν πρόκειται για απευθείας μεταφορά υπό επίσημο έλεγχο για επείγουσα σφαγή σε σφαγείο που βρίσκεται στην ίδια ζώνη ή, αν η ζώνη αυτή δεν διαθέτει σφαγείο το οποίο να τελεί υπό κτηνιατρικό έλεγχο, σε σφαγείο στη ζώνη επίβλεψης το οποίο ορίζεται από την αρμόδια αρχή. Η αρμόδια αρχή μπορεί να επιτρέπει τη μεταφορά αυτή μόνο εφόσον ο επίσημος κτηνίατρος, αφού εξετάσει όλα τα ζώα των ευαίσθητων ειδών στην εκμετάλλευση, επιβεβαιώσει ότι για κανένα από αυτά δεν υπάρχει υπόνοια προσβολής. Η αρμόδια αρχή που είναι υπεύθυνη για το σφαγείο ενημερώνεται για την πρόθεση αποστολής των ζώων σε αυτό.

2. Τα μέτρα που εφαρμόζονται στην προστατευτική ζώνη διατηρούνται για περίοδο τουλάχιστον ίση με την ανώτατη περίοδο επώασης της συγκεκριμένης ασθένειας μετά από την εξάλειψη όλων των ζώων της μολυσμένης εκμετάλλευσης σύμφωνα με το άρθρο 5 και τη διεξαγωγή των εργασιών καθαρισμού και απολύμανσης σύμφωνα με το άρθρο 16. Ωστόσο, όταν η ασθένεια μεταδίδεται από έντομο φορέα, η αρμόδια αρχή μπορεί να καθορίσει τη διάρκεια εφαρμογής των μέτρων και να καθορίσει τις διατάξεις για ενδεχόμενη εισαγωγή ζώων δεικτών. Τα κράτη μέλη ενημερώνουν αμέσως στο πλαίσιο της Μόνιμης Κτηνιατρικής Επιτροπής, την Επιτροπή και τα λοιπά κράτη μέλη για τα μέτρα που έλαβαν.

Μετά τη λήξη της περιόδου που αναφέρεται στο πρώτο εδάφιο, εφαρμόζονται και στην προστατευτική ζώνη οι κανόνες που ισχύουν στη ζώνη επίβλεψης.

#### Άρθρο 12

1. Τα κράτη μέλη μεριμνούν για την εφαρμογή των ακόλουθων μέτρων στην ζώνη επίβλεψης:

- α) εντοπισμός όλων των εκμεταλλεύσεων στις οποίες βρίσκονται ζώα των ευαίσθητων ειδών·
- β) απαγόρευση της κυκλοφορίας ζώων των ευαίσθητων ειδών στους δημόσιους δρόμους, εκτός αν αυτά οδηγούνται σε βοσκοτόπους ή σε κτίρια ενσταβλισμού τους· ωστόσο, η αρμόδια αρχή μπορεί να παρεκκλίνει από την απαγόρευση αυτή για την οδική ή σιδηροδρομική διαμετακόμιση ζώων χωρίς εκφόρτωση ή στάση·
- γ) μεταφορά των ζώων των ευαίσθητων ειδών εντός της ζώνης επίβλεψης μόνο με άδεια της αρμόδιας αρχής·
- δ) περιορισμός των ζώων των ευαίσθητων ειδών εντός της ζώνης επίβλεψης για διάστημα τουλάχιστον ίσο με μια ανώτατη περίοδο επώασης μετά από την εκδήλωση του πιο πρόσφατου κρούσματος της νόσου. Εν συνεχεία, τα

ζώα μπορούν να εγκαταλείπουν την εν λόγω ζώνη για να μεταφέρονται, απευθείας και υπό επίσημο έλεγχο, σε σφαγείο που ορίζει η αρμόδια αρχή με σκοπό την άμεση σφαγή τους. Η αρμόδια αρχή μπορεί να επιτρέψει τη μετακίνηση αυτή μόνο εφόσον ο επίσημος κτηνίατρος, αφού εξετάσει όλα τα ευαίσθητα ζώα της εκμετάλλευσης, επιβεβαιώνει ότι για κανένα από αυτά δεν υπάρχει υπόνοια προσβολής. Η αρμόδια αρχή που είναι υπεύθυνη για το σφαγείο ενημερώνεται για την πρόθεση αποστολής των ζώων σε αυτό.

2. Τα μέτρα που εφαρμόζονται διατηρούνται στην ζώνη επίβλεψης για περίοδο τουλάχιστον ίση με την ανώτατη περίοδο επώασης μετά την εξάλειψη όλων των ζώων της εκμετάλλευσης που αναφέρονται στο άρθρο 5 και την εκτέλεση των εργασιών καθαρισμού και απολύμανσης που προβλέπονται στο άρθρο 16. Ωστόσο, όταν η ασθένεια μεταδίδεται από έντομο φορέα, η αρμόδια αρχή μπορεί να καθορίζει τη διάρκεια εφαρμογής των μέτρων και να καθορίζει τις διατάξεις για ενδεχόμενη εισαγωγή ζώων δεικτών. Τα κράτη μέλη ενημερώνουν αμέσως, στο πλαίσιο της Μόνιμης Κτηνιατρικής Επιτροπής, την Επιτροπή και τα λοιπά κράτη μέλη για τα μέτρα που έλαβαν.

#### Άρθρο 13

Όταν οι απαγορεύσεις που αναφέρονται στο άρθρο 11 παράγραφος 1 στοιχείο δ) και στο άρθρο 12 παράγραφος 1 στοιχείο δ) διατηρούνται για περίοδο μεγαλύτερη των 30 ημερών, λόγω της εμφάνισης νέων κρουσμάτων της ασθένειας, και δημιουργούν προβλήματα στέγασης των ζώων, η αρμόδια αρχή μπορεί, ύστερα από αιτιολογημένη αίτηση του ιδιοκτήτη, να επιτρέπει την έξοδο των ζώων από μια εκμετάλλευση που βρίσκεται στην προστατευτική ζώνη ή στη ζώνη επίβλεψης, ανάλογα με την περίπτωση, υπό την προϋπόθεση ότι:

- α) ο επίσημος κτηνίατρος διαπίστωσε την πραγματικότητα των γεγονότων·
- β) επιθεωρήθηκαν όλα τα ζώα που βρίσκονται στην εκμετάλλευση·
- γ) τα προς μεταφορά ζώα έχουν εξεταστεί κλινικά με αρνητικό αποτέλεσμα·
- δ) κάθε ζώο φέρει αναγνωριστικό ενώτιο ή αναγνωρίζεται με άλλο εγκεκριμένο μέσο·
- ε) η εκμετάλλευση προορισμού βρίσκεται εντός της προστατευτικής ζώνης ή εντός της ζώνης επίβλεψης.

Πρέπει να λαμβάνονται όλες οι αναγκαίες προφυλάξεις, ιδίως με καθαρισμό και απολύμανση των φορητών μετά τη μεταφορά, προκειμένου να αποφεύγεται ο κίνδυνος εξάπλωσης του νοσογόνου παράγοντα κατά τη μεταφορά αυτή.

#### Άρθρο 14

1. Τα κράτη μέλη μεριμνούν ώστε η αρμόδια αρχή να λαμβάνει κάθε αναγκαίο μέτρο για την ενημέρωση τουλάχιστον των κατοίκων της προστατευτικής ζώνης και της ζώνης επίβλεψης σχετικά με τους ισχύοντες περιορισμούς, καθώς και τα επιβαλλόμενα μέτρα για την ορθή εφαρμογή αυτών των μέτρων.

2. Όταν σε μια δεδομένη περιοχή, η εν λόγω επιζωοτία παρουσιάζει εξαιρετική σοβαρότητα, όλα τα συμπληρωμα-

τικά μέτρα που πρέπει να λαμβάνουν τα ενδιαφερόμενα κράτη μέλη θεσπίζονται με τη διαδικασία του άρθρου 26.

#### Άρθρο 15

Κατά παρέκκλιση των γενικών διατάξεων της παρούσας οδηγίας, οι ειδικές διατάξεις για τα μέτρα καταπολέμησης και εξάλειψης των επιμέρους ασθενειών:

- είναι, όσον αφορά τη φυσαλιδώδη νόσο των χοίρων, οι διατάξεις του παραρτήματος II,
- θεσπίζονται, για καθεμία από τις λοιπές ασθένειες του παραρτήματος I, από το Συμβούλιο, το οποίο αποφασίζει με ειδική πλειοψηφία βάσει πρότασης της Επιτροπής.

#### Άρθρο 16

1. Τα κράτη μέλη μεριμνούν ώστε:

- α) τα απολυμαντικά ή τα εντομοκτόνα που χρησιμοποιούνται και, κατά περίπτωση, οι συγκεντρώσεις τους, να εγκρίνονται επίσημα από την αρμόδια αρχή·
- β) οι εργασίες καθαρισμού, απολύμανσης και απεντόμωσης να πραγματοποιούνται υπό επίσημο έλεγχο:
  - σύμφωνα με τις οδηγίες του επίσημου κτηνιάτρου και
  - έτσι ώστε να αποκλείεται κάθε κίνδυνος εξάπλωσης ή επιβίωσης του νοσογόνου παράγοντα·
- γ) μετά την εκτέλεση των εργασιών που αναφέρονται στο στοιχείο β), ο επίσημος κτηνίατρος να βεβαιώνεται ότι τα μέτρα έχουν εφαρμοστεί ορθά και ότι έχει παρέλθει το απαιτούμενο χρονικό διάστημα, που δεν μπορεί να είναι μικρότερο από 21 ημέρες, ώστε να εξασφαλίζεται η πλήρης εξάλειψη της εν λόγω ασθένειας πριν την επανεισαγωγή ζώων ευαίσθητων ειδών.

2. Οι διαδικασίες καθαρισμού και απολύμανσης μιας μολυσμένης εκμετάλλευσης:

- είναι, όσον αφορά τη φυσαλιδώδη νόσο των χοίρων, οι διαδικασίες του παραρτήματος II,
- καθορίζονται, στο πλαίσιο της κατάρτισης των ειδικών μέτρων για κάθε επιμέρους ασθένεια του παραρτήματος I, με τη διαδικασία του άρθρου 15 δεύτερη περίπτωση.

#### Άρθρο 17

1. Τα κράτη μέλη μεριμνούν ώστε σε κάθε κράτος να ορίζονται:

- α) ένα εθνικό εργαστήριο το οποίο να διαθέτει εγκαταστάσεις και ειδικευμένο προσωπικό που του επιτρέπουν να προσδιορίζει ανά πάσα στιγμή, και ιδίως κατά τις πρώτες εκδηλώσεις της ασθένειας, τον τύπο, την υπο-

διαίρεση τύπου και την παραλλαγή του συγκεκριμένου ιού και να επιβεβαιώνει τα πορίσματα των περιφερειακών διαγνωστικών εργαστηρίων·

β) ένα εθνικό εργαστήριο στο οποίο ελέγχονται τα αντιδραστήρια που χρησιμοποιούνται στα περιφερειακά διαγνωστικά εργαστήρια.

2. Τα εθνικά εργαστήρια που ορίζονται για κάθε επιμέρους ασθένεια είναι υπεύθυνα για το συντονισμό των κανόνων και των μεθόδων διάγνωσης, καθώς και τη χρήση των αντιδραστηρίων.

3. Τα εθνικά εργαστήρια που ορίζονται για κάθε επιμέρους ασθένεια είναι υπεύθυνα για το συντονισμό των κανόνων και των διαγνωστικών μεθόδων που καθορίζονται από κάθε διαγνωστικό εργαστήριο για τη συγκεκριμένη ασθένεια στο κράτος μέλος. Προς το σκοπό αυτό, τα εν λόγω εργαστήρια:

- α) μπορούν να προμηθεύουν διαγνωστικά αντιδραστήρια στα περιφερειακά εργαστήρια·
- β) ελέγχουν την ποιότητα όλων των διαγνωστικών αντιδραστηρίων που χρησιμοποιούνται στο κράτος μέλος·
- γ) διενεργούν περιοδικούς συγκριτικούς ελέγχους·
- δ) διατηρούν απομονώματα ιών της συγκεκριμένης ασθένειας, που προέρχονται από επαληθευμένα κρούσματα στο κράτος μέλος·
- ε) εξασφαλίζουν την επαλήθευση των θετικών αποτελεσμάτων που λαμβάνονται στα περιφερειακά διαγνωστικά εργαστήρια

4. Ωστόσο, κατά παρέκκλιση από την παράγραφο 1, τα κράτη μέλη που δεν διαθέτουν εθνικό εργαστήριο αρμόδιο για τη συγκεκριμένη ασθένεια, μπορούν να προσφεύγουν στις υπηρεσίες του σχετικού αρμόδιου εργαστηρίου ενός άλλου κράτους μέλους.

5. Ο κατάλογος των εθνικών εργαστηρίων για τη φουσαλιδώδη νόσο των χοίρων περιέχεται στο παράρτημα II.

6. Τα εθνικά εργαστήρια που ορίζονται για κάθε επιμέρους ασθένεια συνεργάζονται με τα αντίστοιχα κοινοτικά εργαστήρια αναφοράς που αναφέρονται στο άρθρο 18.

7. Οι λεπτομέρειες εφαρμογής του παρόντος άρθρου θεσπίζονται από την Επιτροπή με τη διαδικασία του άρθρου 25.

#### Άρθρο 18

1. Το κοινοτικό εργαστήριο αναφοράς για τη φουσαλιδώδη νόσο των χοίρων αναφέρεται στο παράρτημα II.

2. Τα κοινοτικά εργαστήρια αναφοράς για καθεμία από τις άλλες ασθένειες του παραρτήματος I ορίζονται με τη διαδικασία του άρθρου 15 δεύτερη περίπτωση, στο πλαίσιο της κατάρτισης των ειδικών μέτρων για κάθε ασθένεια.

3. Με την επιφύλαξη των διατάξεων της απόφασης 90/424/ΕΟΚ, και ιδίως του άρθρου 28, οι αρμοδιότητες και τα καθήκοντα των εργαστηρίων που αναφέρονται στις παραγράφους 1 και 2 του παρόντος άρθρου, αναφέρονται στο παράρτημα III.

#### Άρθρο 19

1. Ο εμβολιασμός κατά των ασθενειών που αναφέρονται στο παράρτημα I επιτρέπεται μόνο ως συμπλήρωμα των μέτρων καταπολέμησης που λαμβάνονται κατά την εμφάνιση της εν λόγω ασθένειας και σύμφωνα με τις ακόλουθες διατάξεις:

α) η απόφαση για διεξαγωγή εμβολιασμού συμπληρωματικώς προς τα μέτρα καταπολέμησης λαμβάνεται, σε συνεργασία με το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος, από την Επιτροπή, που αποφασίζει με τη διαδικασία του άρθρου 26·

β) η απόφαση αυτή βασίζεται ειδικότερα στα εξής κριτήρια:

- συγκέντρωση των ζώων των συγκεκριμένων ειδών στην προσβεβλημένη ζώνη,
- χαρακτηριστικά και σύνθεση κάθε χρησιμοποιούμενου εμβολίου,
- τρόποι ελέγχου της διανομής, της αποθήκευσης και της χρησιμοποίησης του εμβολίου,
- είδη και ηλικία των ζώων που μπορούν ή πρέπει να εμβολιάσθουν,
- ζώνες στις οποίες μπορεί ή πρέπει να διεξαχθεί ο εμβολιασμός,
- διάρκεια της περιόδου εμβολιασμού.

2. Στην περίπτωση που αναφέρεται στην παράγραφο 1:

α) απαγορεύεται ο εμβολιασμός ή ο επαναληπτικός εμβολιασμός ζώων των ευαίσθητων ειδών που βρίσκονται στις εκμεταλλεύσεις οι οποίες αναφέρονται στο άρθρο 4·

β) απαγορεύεται ή ένεση υπαράννοσου ορρού.

3. Σε περίπτωση εμβολιασμού, εφαρμόζονται οι ακόλουθοι κανόνες:

α) όλα τα εμβολιασμένα ζώα πρέπει να αναγνωρίζονται με σαφές και ευανάγνωστο σήμα, σύμφωνα με μέθοδο εγκεκριμένη με τη διαδικασία του άρθρου 25·

β) όλα τα εμβολιασμένα ζώα πρέπει να παραμένουν στη ζώνη εμβολιασμού, εκτός αν αποστέλλονται σε σφαγείο που ορίζεται από την αρμόδια αρχή για άμεση σφαγή· στην περίπτωση αυτή, η μετακίνηση ζώων είναι δυνατόν να επιτρέπεται μόνον εφόσον ο επίσημος κτηνίατρος, αφού εξετάσει όλα τα ευαίσθητα ζώα της εκμετάλλευσης, επιβεβαιώσει ότι για κανένα ζώο δεν υπάρχει υπόνοια προσβολής.

4. Μετά την ολοκλήρωση των εργασιών εμβολιασμού, η μετακίνηση ζώων των ευαίσθητων ειδών από τη ζώνη εμβολιασμού είναι δυνατόν να επιτρέπεται σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 26 και εντός προθεσμίας που θα καθορισθεί με την ίδια διαδικασία.

5. Τα κράτη μέλη ενημερώνουν τακτικά την Επιτροπή, στο πλαίσιο της Μόνιμης Κτηνιατρικής Επιτροπής, σχετικά με την εξέλιξη των μέτρων εμβολιασμού.

6. Ωστόσο, κατά παρέκκλιση της παραγράφου 1, η απόφαση διεξαγωγής επείγοντος εμβολιασμού μπορεί να λαμβάνεται από το οικείο κράτος μέλος ύστερα από ενημέρωση της Επιτροπής, υπό την προϋπόθεση ότι δεν τίγονται τα θεμελιώδη συμφέροντα της Κοινότητας. Κατά την απόφαση αυτή πρέπει να λαμβάνονται υπόψη, ιδίως, η συγκέντρωση

των ζώων σε ορισμένες περιοχές, η ανάγκη προστασίας συγκεκριμένων φυλών καθώς και η γεωγραφική ζώνη στην οποία διενεργείται ο εμβολιασμός. Η απόφαση αυτή επανεξετάζεται αμέσως, με τη διαδικασία του άρθρου 26, από τη Μόνιμη Κτηνιατρική Επιτροπή η οποία μπορεί να αποφασίζει τη διατήρηση, την τροποποίηση, την επέκταση ή την άρση των μέτρων.

#### Άρθρο 20

1. Κάθε κράτος μέλος καταρτίζει πρόγραμμα επείγουσας επέμβασης που ισχύει για όλες τις ασθένειες που αναφέρονται στο παράρτημα I και στο οποίο διευκρινίζονται τα εθνικά μέτρα που πρέπει να εφαρμόζονται σε περίπτωση εμφάνισης μιας από τις ασθένειες αυτές.

Με το πρόγραμμα αυτό πρέπει να εξασφαλίζεται πρόσβαση στις εγκαταστάσεις, τον εξοπλισμό, το προσωπικό, και σε όποιο άλλο κατάλληλο υλικό είναι αναγκαίο για την ταχεία και αποτελεσματική εξάλειψη της εστίας.

2. Τα γενικά κριτήρια που εφαρμόζονται για την κατάρτιση των προγραμμάτων αυτών περιέχονται στο παράρτημα IV σημεία 1 έως 5 και 10, ενώ στα σημεία 6 έως 9 δίδονται κριτήρια που προσαρμόζονται ανάλογα με τη συγκεκριμένη ασθένεια. Ωστόσο, τα κράτη μέλη μπορούν να εφαρμόζουν μόνον τα κριτήρια των σημείων 6 έως 9 όταν τα κριτήρια των σημείων 1 έως 5 και 10 έχουν ήδη θεσπιστεί κατά την υποβολή προγραμμάτων για την εφαρμογή μέτρων καταπολέμησης μιας άλλης ασθένειας.

3. Τα προγράμματα επείγουσας επέμβασης που καταρτίζονται σύμφωνα με τα κριτήρια του παραρτήματος IV υποβάλλονται στην Επιτροπή:

- i) το αργότερο έξι μήνες μετά την έναρξη ισχύος της παρούσας οδηγίας, όσον αφορά τη φυσαλιδώδη νόσο των χοίρων,
- ii) το αργότερο έξι μήνες μετά την εφαρμογή των ειδικών μέτρων για καθεμία από τις άλλες ασθένειες του παραρτήματος I.

4. Η Επιτροπή εξετάζει τα προγράμματα επείγουσας επέμβασης για να κρίνει κατά πόσον εξασφαλίζουν την επίτευξη του επιδιωκόμενου στόχου και υποδεικνύει στο οικείο κράτος μέλος τις τροποποιήσεις τις οποίες κρίνει αναγκαίες, ιδίως για να εξασφαλιστεί η συμβατότητά τους με τα προγράμματα των άλλων κρατών μελών.

Η Επιτροπή εγκρίνει τα προγράμματα, ενδεχομένως με τροποποιήσεις, με τη διαδικασία του άρθρου 25.

Εν συνεχεία, τα προγράμματα μπορούν να τροποποιούνται ή να συμπληρώνονται, με την ίδια διαδικασία, ούτως ώστε να λαμβάνεται υπόψη η εξέλιξη της κατάστασης καθώς και ο ειδικός χαρακτήρας της συγκεκριμένης ασθένειας.

#### Άρθρο 21

Κατά παρέκκλιση από τις προϋποθέσεις των άρθρων 19 και 20 για τα μέτρα έκτακτης ανάγκης που πρέπει να θεσπίζουν τα κράτη μέλη προκειμένου να ληφθούν υπόψη, αφενός, οι ιδιαίτεροι φυσικοί και γεωγραφικοί περιορισμοί των Υπερπόντιων Διαμερισμάτων, των Αζορών και της Μαδέρας και, αφετέρου, η μεγάλη απόσταση που χωρίζει τα

εδάφη αυτά από το κεντρικό μέρος του εδάφους της Κοινότητας, επιτρέπεται στο ενδιαφερόμενο κράτος μέλος να εφαρμόζει ιδιαίτερες ειδικές διατάξεις όσον αφορά την καταπολέμηση καθεμιάς από τις ασθένειες του παραρτήματος I της παρούσας οδηγίας.

Το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος ενημερώνει, στο πλαίσιο της Μόνιμης Κτηνιατρικής Επιτροπής, την Επιτροπή και τα λοιπά κράτη μέλη για τα σχετικά μέτρα που έλαβε και ιδίως για τα μέτρα ελέγχου που εφαρμόζονται για να αποφεύγεται η αποστολή ζώων εν λόγω εδαφών ή προϊόντων που παράγονται από τα ζώα αυτά στο υπόλοιπο έδαφος της Κοινότητας.

Μετά τη διαδικασία ενημέρωσης που αναφέρεται στο προηγούμενο εδάφιο, το άρθρο 20 εφαρμόζεται *mutatis mutandis*.

#### Άρθρο 22

Στο μέτρο που απαιτείται για την ομοιόμορφη εφαρμογή της παρούσας οδηγίας και σε συνεργασία με τις αρμόδιες αρχές, πραγματογνώμονες της Επιτροπής μπορούν να διενεργούν επιτόπιους ελέγχους. Προς τούτο, οι πραγματογνώμονες μπορούν να εξακριβώνουν, ελέγχοντας αντιπροσωπευτικό ποσοστό εκμεταλλεύσεων, αν οι αρμόδιες αρχές ελέγχουν την τήρηση της παρούσας οδηγίας από τις εκμεταλλεύσεις. Η Επιτροπή ενημερώνει τα κράτη μέλη σχετικά με τα αποτελέσματα των διενεργούμενων ελέγχων.

Το κράτος μέλος, στο έδαφος του οποίου διενεργείται έλεγχος, παρέχει στους πραγματογνώμονες κάθε αναγκαία βοήθεια για την εκπλήρωση της αποστολής τους.

Οι λεπτομέρειες εφαρμογής του παρόντος άρθρου θεσπίζονται με τη διαδικασία του άρθρου 25.

#### Άρθρο 23

1. Οι προϋποθέσεις οικονομικής συμμετοχής της Κοινότητας στις ενέργειες που συνδέονται με την εφαρμογή της παρούσας οδηγίας καθορίζονται στην απόφαση 90/424/ΕΟΚ.

2. Το άρθρο 3 της απόφασης 90/424/ΕΟΚ τροποποιείται ως εξής:

α) στον κατάλογο ειδικών ασθενειών που αναφέρονται στην παράγραφο 1 προστίθεται η ακόλουθη ασθένεια: «επιζωοτική αιμορραγική νόσος των ελαφιών».

β) προστίθεται η ακόλουθη παράγραφος:

«2α

Στο ενδιαφερόμενο κράτος μέλος χορηγείται επίσης η οικονομική συμμετοχή της Κοινότητας όταν, κατά την εμφάνιση εστίας μιας από τις ασθένειες που αναφέρονται στην παράγραφο 1, δύο ή περισσότερα κράτη μέλη συνεργάζονται στενά για τον έλεγχο της επιδημίας αυτής, ιδίως κατά τη διενέργεια της επιδημιολογικής έρευνας και την εφαρμογή των μέτρων επίβλεψης της ασθένειας. Με την επιφύλαξη των μέτρων που προβλέπονται στο πλαίσιο των σχετικών κοινών οργανώσεων αγορών, η ειδική οικονομική συμμετοχή της Κοινότητας αποφασίζεται με τη διαδικασία του άρθρου 41.»

*Άρθρο 24*

1. Τα παραρτήματα I, II και IV τροποποιούνται, εφόσον χρειάζεται, από το Συμβούλιο, που αποφασίζει με ειδική πλειοψηφία κατόπιν προτάσεως της Επιτροπής, για να λαμβάνονται ιδίως υπόψη η εξέλιξη της έρευνας και των διαγνωστικών μεθόδων.
2. Με τη διαδικασία του άρθρου 25, η Επιτροπή μπορεί να τροποποιεί το παράρτημα II, ιδίως προκειμένου να λαμβάνεται υπόψη η πρόοδος της επιστήμης και της τεχνικής καθώς και οι διαγνωστικές μέθοδοι.

*Άρθρο 25*

1. Στην περίπτωση που εφαρμόζεται η διαδικασία του παρόντος άρθρου, η Μόνιμη Κτηνιατρική Επιτροπή, η οποία καλείται στο εξής «επιτροπή», συγκαλείται αμέσως από τον πρόεδρό της, είτε με δική του πρωτοβουλία, είτε μετά από αίτηση του αντιπροσώπου κράτους μέλους.

2. Ο αντιπρόσωπος της Επιτροπής υποβάλλει στην Επιτροπή σχέδιο των μέτρων που πρέπει να ληφθούν. Η επιτροπή διατυπώνει τη γνώμη της για το σχέδιο αυτό εντός προθεσμίας που μπορεί να ορίσει ο πρόεδρος ανάλογα με τον επείγοντα χαρακτήρα του θέματος, αποφαινεται δε με την πλειοψηφία που προβλέπεται στο άρθρο 148 παράγραφος 2 της συνθήκης για την έκδοση των αποφάσεων που καλείται να λάβει το Συμβούλιο βάσει προτάσεως της Επιτροπής. Κατά την ψηφοφορία στην επιτροπή, οι ψήφοι των αντιπροσώπων των κρατών μελών σταθμίζονται σύμφωνα με το προαναφερόμενο άρθρο. Ο πρόεδρος δεν ψηφίζει.

3. α) Η Επιτροπή θεσπίζει τα προτεινόμενα μέτρα εάν είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής·

- β) όταν τα προτεινόμενα μέτρα δεν είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής, ή ελλείπει γνώμης, η Επιτροπή υποβάλλει χωρίς καθυστέρηση στο Συμβούλιο πρόταση σχετικά με τα μέτρα που πρέπει να ληφθούν. Το Συμβούλιο αποφασίζει με ειδική πλειοψηφία.

Εάν, μετά την πάροδο τριών μηνών από την ημερομηνία υποβολής της πρότασης, το Συμβούλιο δεν έχει αποφασίσει, τα προτεινόμενα μέτρα θεσπίζονται από την Επιτροπή εκτός εάν το Συμβούλιο έχει αποφανθεί με απλή πλειοψηφία, κατά των μέτρων αυτών.

*Άρθρο 26*

1. Στην περίπτωση που γίνεται αναφορά στη διαδικασία του παρόντος άρθρου, η Μόνιμη Κτηνιατρική Επιτροπή συγκαλείται αμέσως από τον πρόεδρό της, είτε με δική του πρωτοβουλία είτε μετά από αίτηση κράτους μέλους.

2. Στην επιτροπή, οι ψήφοι των κρατών μελών σταθμίζονται σύμφωνα με το άρθρο 148 παράγραφος 2 της συνθήκης. Ο πρόεδρος δεν ψηφίζει.

3. Ο αντιπρόσωπος της Επιτροπής υποβάλλει σχέδιο των μέτρων που πρέπει να ληφθούν. Η επιτροπή διατυπώνει τη γνώμη της για τα μέτρα αυτά, εντός προθεσμίας δύο ημερών, αποφαινεται δε με πλειοψηφία πενήντα τεσσάρων ψήφων.

4. α) Η Επιτροπή θεσπίζει τα μέτρα και τα θέτει αμέσως σε εφαρμογή, εάν είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής·

- β) όταν τα μέτρα δεν είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής, ή ελλείπει γνώμης, η Επιτροπή υποβάλλει αμέσως στο Συμβούλιο πρόταση σχετική με τα μέτρα που πρέπει να ληφθούν. Το Συμβούλιο θεσπίζει τα μέτρα με ειδική πλειοψηφία.

Αν, μετά την πάροδο 15 ημερών από την ημερομηνία υποβολής της πρότασης, το Συμβούλιο δεν έχει θεσπίσει μέτρα, η Επιτροπή θεσπίζει τα προτεινόμενα μέτρα και τα θέτει αμέσως σ' εφαρμογή, εκτός από την περίπτωση κατά την οποία το Συμβούλιο έχει αποφανθεί με απλή πλειοψηφία κατά των εν λόγω μέτρων.

*Άρθρο 27*

1. Τα κράτη μέλη θέτουν σε ισχύ τις αναγκαίες νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις για να συμμορφωθούν με την παρούσα οδηγία πριν από την 1η Οκτωβρίου 1993, ενημερώνουν δε αμέσως σχετικά την Επιτροπή.

Οι διατάξεις αυτές, όταν θεσπίζονται από τα κράτη μέλη, αναφέρονται στην παρούσα οδηγία ή συνοδεύονται από παρόμοια αναφορά κατά την επίσημη δημοσίευσή τους. Οι λεπτομερείς διατάξεις για την αναφορά αυτή καθορίζονται από τα κράτη μέλη.

2. Τα κράτη μέλη κοινοποιούν στην Επιτροπή το κείμενο των ουσιαστών διατάξεων εσωτερικού δικαίου που θεσπίζουν στον τομέα που διέπεται από την παρούσα οδηγία.

3. Ο καθορισμός της 1ης Οκτωβρίου 1993 ως προθεσμίας μεταφοράς στο εθνικό δίκαιο, δεν θίγει την κατάργηση των κτηνιατρικών ελέγχων στα σύνορα που προβλέπεται από την οδηγία 90/425/ΕΟΚ.

*Άρθρο 28*

Η παρούσα οδηγία απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 17 Δεκεμβρίου 1992.

Για το Συμβούλιο  
Ο Πρόεδρος  
J. GUMMER

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΤΩΝ ΝΟΣΩΝ ΠΟΥ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΔΗΛΩΝΟΝΤΑΙ  
ΥΠΟΧΡΕΩΤΙΚΑ

| Νόσος                                   | Ανωτάτη<br>περίοδος<br>επώασης |
|-----------------------------------------|--------------------------------|
| Πανώλης των βοοειδών                    | 21 ημέρες                      |
| Πανώλης των μικρών μηρυκαστικών         | 21 ημέρες                      |
| Φυσαλιδώδης νόσος των χοίρων            | 28 ημέρες                      |
| Καταρροϊκός πυρετός                     | 40 ημέρες                      |
| Επιζωτική αιμορραγική νόσος των ελαφιών | 40 ημέρες                      |
| Ευλογιά αιγοπροβάτων (Capripox)         | 21 ημέρες                      |
| Φυσαλιδώδης στοματίτιδα                 | 21 ημέρες                      |
| Πολιοεγκεφαλίτιδα του χοίρου            | 40 ημέρες                      |
| Οζώδης δερματίτιδα                      | 28 ημέρες                      |
| Νόσος της κοιλάδας Rift                 | 30 ημέρες                      |

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

## ΕΙΔΙΚΑ ΜΕΤΡΑ ΓΙΑ ΤΗΝ ΚΑΤΑΠΟΛΕΜΗΣΗ ΚΑΙ ΤΗΝ ΕΞΑΛΕΙΨΗ ΟΡΙΣΜΕΝΩΝ ΑΣΘΕΝΕΙΩΝ

Εκτός από τις γενικές διατάξεις της παρούσας οδηγίας, όσον αφορά τη φουσαλιδώδη νόσο των χοίρων εφαρμόζονται οι ακόλουθες ειδικές διατάξεις.

## 1. Περιγραφή της ασθένειας

Ασθένεια των χοίρων η οποία είναι αδύνατον να διακριθεί κλινικά από τον αφθώδη πυρετό. Προκαλεί φλύκταινες στο ρύγχος, τα χείλη, τη γλώσσα και τα σαρκώδη μέρη των χηλών. Η σοβαρότητα της ασθένειας ποικίλλει, είναι δε δυνατόν να μολυνθεί μια αγέλη χοίρων χωρίς να εμφανιστούν κλινικές αλλοιώσεις. Ο ιός μπορεί να επιζήσει επί μακρόν εκτός του σώματος, ακόμη και στο νωπό κρέας, παρουσιάζει μεγάλη ανθεκτικότητα στα συνήθη απολυμαντικά, εμφανίζει μεγάλη εμμονή και αντέχει σε τιμές pH μεταξύ 2,5 και 12, γεγονός που καθιστά αναγκαίο τον ιδιαίτερα σχολαστικό καθαρισμό και απολύμανση.

## 2. Περίοδος επώασης

Για τους σκοπούς της παρούσας οδηγίας, η ανώτατη περίοδος επώασης θεωρείται ότι διαρκεί 28 ημέρες.

## 3. Διαγνωστικές μέθοδοι για την επιβεβαίωση της διαφορικής διάγνωσης της φουσαλιδώδους νόσου των χοίρων

Οι λεπτομερείς μέθοδοι συλλογής υλικού για τη διάγνωση, οι εργαστηριακές δοκιμασίες διάγνωσης, η ανίχνευση αντισωμάτων και η αξιολόγηση των αποτελεσμάτων των εργαστηριακών δοκιμασιών καθορίζονται με τη διαδικασία του άρθρου 25 πριν την έναρξη ισχύος της παρούσας οδηγίας.

## 4. Επιβεβαίωση της παρουσίας της φουσαλιδώδους νόσου των χοίρων

Κατά παρέκκλιση του άρθρου 2 σημείο 6 της παρούσας οδηγίας, η παρουσία της ασθένειας επιβεβαιώνεται:

- α) στις εκμεταλλεύσεις στις οποίες έχει απομονωθεί ο ιός της φουσαλιδώδους νόσου των χοίρων είτε στους χοίρους είτε στο περιβάλλον·
- β) στις εκμεταλλεύσεις που περιέχουν χοίρους ορροθετικούς στη φουσαλιδώδη νόσο των χοίρων, εφόσον οι χοίροι αυτοί ή άλλοι χοίροι της εκμετάλλευσης παρουσιάζουν αλλοιώσεις χαρακτηριστικές της φουσαλιδώδους νόσου των χοίρων·
- γ) στις εκμεταλλεύσεις που περιέχουν χοίρους με κλινικά συμπτώματα ή χοίρους οι οποίοι είναι ορροθετικοί εφόσον υπάρχει άμεση επιδημιολογική σχέση σε επιβεβαιωμένη εστία·
- δ) σε άλλες αγέλες στις οποίες έχουν διαπιστωθεί ορροθετικοί χοίροι. Στην περίπτωση αυτή, η αρμόδια αρχή διεξάγει συμπληρωματικές εξετάσεις, και ιδίως επαναλαμβάνει τις δειγματοληπτικές εξετάσεις σε διαστήματα 28 τουλάχιστον ημερών μεταξύ δειγματοληψιών, πριν επιβεβαιώσει την παρουσία της ασθένειας. Οι διατάξεις του άρθρου 4 εξακολουθούν να εφαρμόζονται μέχρις ότου ολοκληρωθούν οι συμπληρωματικές αυτές εξετάσεις. Εάν κατά τις συμπληρωματικές εξετάσεις δεν διαπιστωθεί η παρουσία της ασθένειας, οι δε χοίροι εξακολουθούν να είναι ορροθετικοί, η αρμόδια αρχή μεριμνά ώστε οι χοίροι οι οποίοι υποβλήθηκαν σε δοκιμασία να θανατώνονται και να καταστρέφονται υπό τον έλεγχό της ή να θανατώνονται υπό την έλεγχό της σε σφαγείο που ορίζει στο εθνικό της έδαφος.

Η αρμόδια αρχή μεριμνά ώστε, από την άφιξή τους στο σφαγείο, οι συγκεκριμένοι χοίροι να διατηρούνται και να θανατώνονται χωριστά από τους άλλους χοίρους και το κρέας τους να προορίζεται αποκλειστικά για την εθνική αγορά.

## 5. Διαγνωστικά εργαστήρια

|           |                                                                                                    |
|-----------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Γερμανία: | Bundesforschungsanstalt für Viruskrankeheiten der Tiere,<br>Paul-Ehrlich-Straße,<br>7400 Tübingen; |
| Βέλγιο:   | Institut national de recherches vétérinaires,<br>Groeselenberg 99,<br>1180 Bruxelles;              |
| Δανία:    | Statens Veterinære Institut for Virusforskning,<br>Lindholm;                                       |

|                   |                                                                                          |
|-------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|
| Ισπανία:          | Laboratorio de Alta Seguridad Biológica (INIA),<br>28130 Madrid;                         |
| Γαλλία:           | Laboratoire central de recherche vétérinaire,<br>Maisons-Alfort;                         |
| Ελλάδα:           | Ινστιτούτο Λοιμωδών και Παρασιτικών Νοσημάτων,<br>Νεαπόλεως 21,<br>Αγία Παρασκευή·       |
| Ιρλανδία:         | Institute for Animal Health,<br>Pirbright, Woking, Surrey;                               |
| Ιταλία:           | Istituto zooprofilattico sperimentale della Lombardia e dell'Emilia Romagna,<br>Brescia; |
| Λουξεμβούργο:     | Institut national de recherches vétérinaires,<br>Groeselenberg 99,<br>1180 Bruxelles;    |
| Κάτω Χώρες:       | Centraal Diergeneeskundig Instituut,<br>Lelystad;                                        |
| Πορτογαλία:       | Laboratório Nacional de Investigação Veterinária,<br>Lisboa;                             |
| Ηνωμένο Βασίλειο: | Institute for Animal Health,<br>Pirbright, Woking, Surrey.                               |

#### 6. Κοινοτικό εργαστήριο αναφοράς

AFRC Institute for Animal Health,  
Pirbright Laboratory,  
Ash Road,  
Pirbright,  
Woking,  
Surrey,  
GU24 0NF,  
United Kingdom.

#### 7. Προστατευτική ζώνη

1. Οι διαστάσεις της προστατευτικής ζώνης ορίζονται στο άρθρο 10 της παρούσας οδηγίας.
2. Στην περίπτωση της φυσαλιδώδους νόσου των χοίρων, τα μέτρα που αναφέρονται στο άρθρο 11 της παρούσας οδηγίας αντικαθίστανται, κατά παρέκκλιση, από τα ακόλουθα:
  - α) προσδιορίζονται όλες οι εκμεταλλεύσεις εντός της ζώνης στις οποίες ευρίσκονται ζώα ευαίσθητων ειδών·
  - β) διενεργούνται περιοδικές επισκέψεις των εκμεταλλεύσεων στις οποίες υπάρχουν ζώα ευαίσθητων ειδών, καθώς και κλινική εξέταση των ζώων, συμπεριλαμβανομένης, ενδεχομένως, της δειγματοληψίας για τη διενέργεια εργαστηριακών εξετάσεων. Πρέπει να τηρείται βιβλίο των επισκέψεων αυτών και των σχετικών παρατηρήσεων. Η συχνότητα των επισκέψεων πρέπει να είναι ανάλογη με τη σοβαρότητα της επιζωοτίας στις εκμεταλλεύσεις που παρουσιάζουν το μεγαλύτερο κίνδυνο·
  - γ) απαγορεύεται η κυκλοφορία και η μεταφορά ζώων ευαίσθητων ειδών στις δημόσιες και ιδιωτικές οδούς των οδών εξυπηρέτησης των εκμεταλλεύσεων. Ωστόσο, η αρμόδια αρχή μπορεί να παρεκκλί- νει από την απαγόρευση αυτή για την οδική ή σιδηροδρομική διαμετακόμιση ζώων χωρίς εκφόρτω- ση ή στάση·
  - δ) ωστόσο, με τη διαδικασία του άρθρου 25, είναι δυνατόν να παρέχεται παρέκκλιση για τους χοίρους σφαγής οι οποίοι προέρχονται από το εξωτερικό της προστατευτικής ζώνης και οι οποίοι οδηγού- νται σε σφαγείο που ευρίσκεται εντός της ζώνης αυτής·
  - ε) τα φορτηγά καθώς και τα λοιπά οχήματα και εξοπλισμός τα οποία χρησιμοποιούνται στο εσωτερικό της προστατευτικής ζώνης για τη μεταφορά χοίρων ή άλλων ζώων ή υλικών που ενδέχεται να είναι μολυσμένα, και ιδίως ζωοτροφών, κόπρου ή υγρής κόπρου, μπορούν να εγκαταλείπουν:
    - i) μια εκμετάλλευση που ευρίσκεται στο εσωτερικό της προστατευτικής ζώνης,
    - ii) την προστατευτική ζώνη,
    - iii) ένα σφαγείο,
 μόνον αφού καθαριστούν και απολυμανθούν σύμφωνα με τις διαδικασίες που προβλέπει η αρμόδια αρχή. Οι διαδικασίες αυτές προβλέπουν ιδίως ότι κανένα φορτηγό ή όχημα που έχει χρησιμοποιηθεί για τη μεταφορά χοίρων δεν μπορεί να εγκαταλείπει την προστατευτική ζώνη εάν δεν έχει επιθεωρηθεί από την αρμόδια αρχή·
  - στ) οι χοίροι δεν μπορούν να εγκαταλείπουν την εκμετάλλευση στην οποία διατηρούνται κατά τις 21 ημέρες που ακολουθούν την ολοκλήρωση των προκαταρκτικών εργασιών καθαρισμού και απολύ-

μανσης της μολυσμένης εκμετάλλευσης οι οποίες αναφέρονται στο άρθρο 16 μετά από 21 ημέρες, είναι δυνατόν να παρέχεται άδεια για την έξοδο των χοίρων από την εν λόγω εκμετάλλευση προκειμένου να οδηγηθούν:

i) κατευθείαν σε σφαγείο που ορίζει η αρμόδια αρχή, κατά προτίμηση στο εσωτερικό της προστατευτικής ζώνης ή της ζώνης επίβλεψης, υπό την προϋπόθεση ότι:

- έχουν επιθεωρηθεί όλοι οι χοίροι που βρίσκονται στην εκμετάλλευση,
- οι χοίροι που πρόκειται να μεταφερθούν προς σφαγή έχουν υποβληθεί σε κλινική εξέταση,
- κάθε χοίρος φέρει αναγνωριστικό ενώτιο ή μπορεί να αναγνωρίζεται με άλλα εγκεκριμένα μέσα,
- η μεταφορά διεξάγεται με οχήματα που σφραγίζονται από την αρμόδια αρχή.

Η αρμόδια αρχή που είναι υπεύθυνη για το σφαγείο ενημερώνεται για την επικείμενη αποστολή των χοίρων.

Κατά την άφιξή τους στο σφαγείο, οι χοίροι διατηρούνται και θανατώνονται χωριστά από τους άλλους χοίρους. Τα οχήματα και ο εξοπλισμός που χρησιμοποιήθηκαν για τη μεταφορά των χοίρων πρέπει να καθαρίζονται και να απολυμαίνονται πριν εγκαταλείψουν το σφαγείο.

Κατά τις προ και μετά τη σφαγή επιθεωρήσεις που διενεργούνται στο οριζόμενο σφαγείο, η αρμόδια αρχή λαμβάνει υπόψη της τα τυχόν συμπτώματα που συνδέονται με την παρουσία του ιού της φουσαλιδώδους νόσου των χοίρων.

Από τους χοίρους που θανατώνονται σύμφωνα με τις παρούσες διατάξεις, λαμβάνονται στατιστικά αντιπροσωπευτικά δείγματα αίματος. Σε περίπτωση θετικών αποτελεσμάτων, που επιβεβαιώνουν την παρουσία της φουσαλιδώδους νόσου των χοίρων, εφαρμόζονται τα μέτρα που αναφέρονται στο σημείο 9.3,

ii) σε εξαιρετικές περιπτώσεις, κατευθείαν σε άλλους χώρους, εντός της προστατευτικής ζώνης, υπό την προϋπόθεση ότι:

- έχουν επιθεωρηθεί όλοι οι χοίροι που βρίσκονται στην εκμετάλλευση,
- οι χοίροι που πρόκειται να μεταφερθούν έχουν υποβληθεί σε κλινική εξέταση με αρνητικό αποτέλεσμα,
- κάθε χοίρος φέρει αναγνωριστικό ενώτιο ή μπορεί να αναγνωρίζεται με άλλα εγκεκριμένα μέσα.

ζ) το νωπό κρέας που λαμβάνεται από τους χοίρους που αναφέρονται στο στοιχείο στ) σημείο i) επισημαίνεται σύμφωνα με το παράρτημα της οδηγίας 72/461/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 12ης Δεκεμβρίου 1972 περί προβλημάτων υγειονομικού ελέγχου στον τομέα των ενδοκοινοτικών συναλλαγών νωπών κρεάτων <sup>(1)</sup>, και στη συνέχεια υποβάλλεται σε επεξεργασία σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 1 της οδηγίας 80/215/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 20ής Ιανουαρίου 1980 περί προβλημάτων υγειονομικού ελέγχου στον τομέα των ενδοκοινοτικών συναλλαγών προϊόντων με βάση το κρέας <sup>(2)</sup>. Η επεξεργασία αυτή πρέπει να πραγματοποιείται σε εγκατάσταση που ορίζεται από την αρμόδια αρχή.

Το κρέας αποστέλλεται στην εν λόγω εγκατάσταση μόνον εφόσον η αποστολή σφραγίζεται πριν την αναχώρηση και παραμένει σφραγισμένη καθ' όλη τη διάρκεια της μεταφοράς.

Ωστόσο, εάν ένα κράτος μέλος υποβάλει δεόντως αιτιολογημένη αίτηση, και με τη διαδικασία του άρθρου 25 της παρούσας οδηγίας, είναι δυνατόν να γίνουν δεκτές ειδικές λύσεις, ιδίως όσον αφορά τη σήμανση του κρέατος και τη μετέπειτα χρήση του καθώς και τον προορισμό των προϊόντων που λαμβάνονται από την επεξεργασία.

3. Τα μέτρα στην προστατευτική ζώνη παραμένουν σε εφαρμογή μέχρις ότου:

α) ολοκληρωθεί η εφαρμογή όλων των μέτρων που προβλέπονται στο άρθρο 16 της παρούσας οδηγίας·

β) σε όλες τις εκμεταλλεύσεις της ζώνης διενεργηθούν:

i) κλινική εξέταση των χοίρων η οποία επιτρέπει να διαπιστωθεί ότι οι χοίροι δεν παρουσιάζουν κανένα σύμπτωμα ασθένειας που υποδηλώνει την παρουσία της φουσαλιδώδους νόσου των χοίρων

και

ii) ορολογική εξέταση στατιστικού δείγματος χοίρων κατά την οποία δεν ανιχνεύθηκαν αντισώματα κατά του ιού της φουσαλιδώδους νόσου των χοίρων. Το πρόγραμμα ορολογικής ανίχνευσης λαμβάνει υπόψη του τη μετάδοση της φουσαλιδώδους νόσου των χοίρων και τον τρόπο στέγασης των χοίρων. Το πρόγραμμα καθορίζεται με τη διαδικασία του άρθρου 25 της παρούσας οδηγίας πριν την ημερομηνία εφαρμογής της.

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 302 της 31. 12. 1972, σ. 24. Η τελευταία τροποποίηση της οδηγίας αυτής έγινε με την οδηγία 91/687/ΕΟΚ (ΕΕ αριθ. L 377 της 31. 12. 1991, σ. 16).

<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 47 της 21. 2. 1980, σ. 4. Η τελευταία τροποποίηση της οδηγίας αυτής έγινε με την οδηγία 91/687/ΕΟΚ (ΕΕ αριθ. L 377 της 31. 12. 1991, σ. 16).

Η εξέταση και η δειγματοληψία που αναφέρονται στα σημεία i) και ii) πρέπει να διενεργούνται 28 τουλάχιστον ημέρες μετά την ολοκλήρωση των προκαταρκτικών εργασιών καθαρισμού και απολύμανσης της μολυσμένης εκμετάλλευσης.

4. Μετά τη λήξη της περιόδου που αναφέρεται στο σημείο 3, οι κανόνες που εφαρμόζονται στη ζώνη επίβλεψης εφαρμόζονται και στην προστατευτική ζώνη.

#### 8. Ζώνη επίβλεψης

1. Οι διαστάσεις της ζώνης επίβλεψης καθορίζονται στο άρθρο 10.
2. Στην περίπτωση της φυσαλιδώδους νόσου των χοίρων, τα μέτρα που προβλέπονται στο άρθρο 12 αντικαθίστανται από τα ακόλουθα μέτρα:
  - α) εντοπίζονται όλες οι εκμεταλλεύσεις στις οποίες ευρίσκονται ζώα ευαίσθητων ειδών·
  - β) οι μετακινήσεις χοίρων, εκτός από την κατευθείαν μεταφορά τους από μια εκμετάλλευση της ζώνης επίβλεψης προς ένα σφαγείο, επιτρέπονται υπό την προϋπόθεση ότι κανένας χοίρος δεν έχει εισαχθεί στην εκμετάλλευση αυτή κατά τις 21 προηγούμενες ημέρες. Ο ιδιοκτήτης των ζώων ή το πρόσωπο που είναι υπεύθυνο για τα ζώα πρέπει να τηρεί κατάσταση όλων των μετακινήσεων των χοίρων·
  - γ) η αρμόδια αρχή μπορεί να επιτρέπει τη μεταφορά χοίρων από τη ζώνη επίβλεψης υπό την προϋπόθεση ότι:
    - έχουν επιθεωρηθεί όλοι οι χοίροι που βρίσκονται στην εκμετάλλευση, 48 ώρες το πολύ πριν τη μεταφορά,
    - οι προς μεταφορά χοίροι υποβλήθηκαν σε κλινική εξέταση, με αρνητικό αποτέλεσμα, 48 ώρες το πολύ πριν τη μεταφορά,
    - κατά την ορολογική εξέταση ενός στατιστικού δείγματος των προς μεταφορά χοίρων, η οποία διενεργήθηκε 14 ημέρες το πολύ πριν τη μεταφορά, δεν διαπιστώθηκε η παρουσία αντισωμάτων κατά του ιού της φυσαλιδώδους νόσου των χοίρων. Ωστόσο, όσον αφορά τους προς σφαγή χοίρους, η ορολογική εξέταση μπορεί να πραγματοποιείται σε δείγματα αίματος που λαμβάνονται στο σφαγείο προορισμού το οποίο ορίζει η αρμόδια αρχή στο έδαφός της. Στην περίπτωση θετικών αποτελεσμάτων που επιβεβαιώνουν την παρουσία της φυσαλιδώδους νόσου των χοίρων, εφαρμόζονται τα μέτρα που προβλέπονται στο σημείο 9.3,
    - κάθε χοίρος φέρει αναγνωριστικό ενώτιο ή μπορεί να αναγνωρίζεται με άλλα εγκεκριμένα μέσα,
    - τα φορτηγά καθώς και τα λοιπά οχήματα και ο λοιπός εξοπλισμός που χρησιμοποιείται για τη μεταφορά των χοίρων αυτών πρέπει να καθαρίζονται και να απολυμαίνονται μετά από κάθε μεταφορά·
  - δ) τα φορτηγά καθώς και τα άλλα οχήματα και ο εξοπλισμός που χρησιμοποιούνται για τη μεταφορά χοίρων ή άλλων ζώων ή υλικών που ενδέχεται να είναι μολυσμένα και τα οποία χρησιμοποιούνται εντός της ζώνης επίβλεψης μπορούν να εγκαταλείπουν την εν λόγω ζώνη μόνον αφού καθαριστούν και απολυμανθούν σύμφωνα με τις διαδικασίες που προβλέπονται από την αρμόδια αρχή.
3. α) Οι διαστάσεις της ζώνης επίβλεψης μπορούν να τροποποιούνται σύμφωνα με τις διατάξεις που προβλέπονται στο άρθρο 10 παράγραφος 3·
  - β) τα μέτρα της ζώνης επίβλεψης εφαρμόζονται τουλάχιστον μέχρις ότου:
    - i) ολοκληρωθούν όλα τα μέτρα που προβλέπονται στο άρθρο 16,
    - ii) ολοκληρωθούν όλα τα μέτρα που απαιτούνται στην προστατευτική ζώνη.

#### 9. Κοινά γενικά μέτρα

Εκτός από τα προαναφερόμενα μέτρα, πρέπει να εφαρμόζονται και οι ακόλουθες κοινές διατάξεις:

1. Εάν επιβεβαιωθεί επίσημα η παρουσία της φυσαλιδώδους νόσου των χοίρων, τα κράτη μέλη μεριμνούν ώστε, εκτός από τα μέτρα που αναφέρονται στο άρθρο 4 παράγραφος 2 και στο άρθρο 5 της παρούσας οδηγίας, το κρέας των χοίρων που θανατώθηκαν κατά την περίοδο μεταξύ της πιθανής εισαγωγής της ασθένειας στην εκμετάλλευση και της εφαρμογής των επίσημων μέτρων, να εντοπίζεται, στο μέτρο του δυνατού, και να καταστρέφεται υπό επίσημη επίβλεψη, ώστε να εξαλείφεται κάθε δυνατότητα εξάπλωσης του ιού της φυσαλιδώδους νόσου των χοίρων.
2. Όταν ο επίσημος κτηνίατρος έχει λόγους να υποπτεύεται ότι οι χοίροι μιας εκμετάλλευσης έχουν μολυνθεί λόγω της μετακίνησης προσώπων, ζώων ή οχημάτων ή με οποιονδήποτε άλλο τρόπο, οι χοίροι

της εκμετάλλευσης εξακολουθούν να υπόκεινται στους περιορισμούς μετακίνησης που αναφέρονται στο άρθρο 9 της παρούσας οδηγίας, τουλάχιστον μέχρις ότου διενεργηθεί στην εκμετάλλευση:

- α) κλινική εξέταση των χοίρων με αρνητικό αποτέλεσμα·
- β) ορολογική εξέταση στατιστικού δείγματος χοίρων κατά την οποία δεν ανιχνεύθηκε η παρουσία αντισωμάτων κατά του ιού της φουσαλιδώδους νόσου των χοίρων σύμφωνα με το σημείο 7.3.β)iii).

Η εξέταση που αναφέρεται στα στοιχεία α) και β) πρέπει να διενεργείται 28 τουλάχιστον ημέρες μετά την τυχόν μόλυνση μεταξύ των μολυσμένων χώρων λόγω της μετακίνησης προσώπων, ζώων, οχημάτων ή άλλων παραγόντων.

- 3. Εάν η παρουσία της φουσαλιδώδους νόσου των χοίρων επιβεβαιωθεί σε ένα σφαγείο, η αρμόδια αρχή μεριμνά ώστε:

- α) να θανατώνονται, χωρίς καθυστέρηση, όλοι οι χοίροι που βρίσκονται στο σφαγείο·
- β) τα σφάγια και τα παραπροϊόντα των προσβεβλημένων και των μολυσμένων χοίρων να καταστρέφονται, υπό επίσημη επίβλεψη ώστε να προλαμβάνεται ο κίνδυνος εξάπλωσης του ιού της φουσαλιδώδους νόσου των χοίρων·
- γ) τα κτίρια και ο εξοπλισμός, συμπεριλαμβανομένων των οχημάτων, να καθαρίζονται και να απολυμαίνονται, υπό τον έλεγχο του επίσημου κτηνιάτρου, σύμφωνα με τις οδηγίες της αρμόδιας αρχής·
- δ) να διεξάγεται επιδημιολογική έρευνα σύμφωνα με το άρθρο 8 της παρούσας οδηγίας·
- ε) να μην επανεισάγονται χοίροι προς σφαγή πριν παρέλθουν 24 τουλάχιστον ώρες από την ολοκλήρωση των εργασιών καθαρισμού και απολύμανσης που εκτελούνται σύμφωνα με το στοιχείο γ).

#### 10. Καθαρισμός και απολύμανση των μολυσμένων εκμεταλλεύσεων

Εκτός από τις διατάξεις του άρθρου 16 της παρούσας οδηγίας, εφαρμόζονται και τα ακόλουθα μέτρα:

##### 1. Διαδικασία προκαταρκτικού καθαρισμού και απολύμανσης

- α) Αμέσως μόλις απομακρυνθούν τα σφάγια χοίρων για να καταστραφούν, τα τμήματα των χώρων στους οποίους στεγάστηκαν οι χοίροι και κάθε άλλο τμήμα των χώρων που μολύνθηκε κατά τη σφαγή πρέπει να ψεκάζονται με απολυμαντικό που εγκρίνεται σύμφωνα με το άρθρο 16, στην απαιτούμενη συγκέντρωση για τη φουσαλιδώδη νόσο των χοίρων. Το χρησιμοποιούμενο απολυμαντικό πρέπει να παραμένει στις απολυμαινόμενες επιφάνειες επί 24 τουλάχιστον ώρες·
- β) οι ιστοί και το αίμα που τυχόν διασκορπίστηκαν κατά τη σφαγή πρέπει να συλλέγονται προσεκτικά και να καταστρέφονται μαζί με τα σφάγια (η σφαγή πρέπει να διενεργείται πάντοτε σε στεγανή επιφάνεια).

##### 2. Διαδικασίες ενδιάμεσου καθαρισμού και απολύμανσης

- α) Όλη η κόπρος, η στρωνή και οι μολυσμένες ζωοτροφές πρέπει να απομακρύνονται από το κτίριο, να στοιβάζονται και να ψεκάζονται με εγκεκριμένο απολυμαντικό. Η υγρή κόπρος πρέπει να υποβάλλεται σε επεξεργασία η οποία θανατώνει τον ιό·
- β) όλα τα κινητά εξαρτήματα πρέπει να αφαιρούνται από τους χώρους και να καθαρίζονται και να απολυμαίνονται χωριστά·
- γ) το λίπος και οι λοιποί ρύποι πρέπει να αφαιρούνται από τις επιφάνειες με τη χρήση απολυμαντικού, στη συνέχεια δε οι επιφάνειες πρέπει να πλένονται με νερό υπό πίεση·
- δ) στη συνέχεια, όλες οι επιφάνειες πρέπει να ψεκάζονται και πάλι με απολυμαντικό·
- ε) οι στεγανές αίθουσες πρέπει να απολυμαίνονται με υποκαπνισμό·
- στ) οι επισκευές του δαπέδου, των τοίχων και των άλλων μερών που έχουν υποστεί ζημιές πρέπει να εκτελούνται αμέσως, με τη σύμφωνη γνώμη και μετά την επιθεώρησή τους από τον επίσημο κτηνίατρο·
- ζ) μετά την εκτέλεσή τους, οι επισκευές πρέπει να επιθεωρούνται για να ελέγχεται αν πραγματοποιήθηκαν ικανοποιητικά·
- η) όλα τα μέρη των χώρων στα οποία δεν υπάρχει κανένα εύφλεκτο υλικό μπορούν να υποβάλλονται σε θερμική επεξεργασία με φλογοβόλο·

- θ) όλες οι επιφάνειες πρέπει να ψεκάζονται με αλκαλικό απολυμαντικό του οποίου το pH είναι ανώτερο του 12,5 ή με οποιοδήποτε άλλο εγκεκριμένο απολυμαντικό. Το απολυμαντικό πρέπει να αφαιρείται μετά 48 ώρες.

3. Τελική διαδικασία καθαρισμού και απολύμανσης

Η επεξεργασία με φλογοβόλο ή με αλκαλικό απολυμαντικό [σημείο 2 στοιχεία η) ή θ)] πρέπει να επαναλαμβάνεται μετά 14 ημέρες

11. Επανεισαγωγή ζώων στις μολυσμένες εκμεταλλεύσεις

Εκτός από τα μέτρα που προβλέπονται στο άρθρο 5 παράγραφος 4 της παρούσας οδηγίας, εφαρμόζονται και οι ακόλουθες διατάξεις:

1. Η επανεισαγωγή ζώων δεν μπορεί να αρχίζει πριν παρέλθουν 4 εβδομάδες από την πρώτη πλήρη απολύμανση των χώρων, δηλαδή μετά το στάδιο 3 των διαδικασιών καθαρισμού και απολύμανσης.
2. Κατά την επανεισαγωγή χοίρων λαμβάνεται υπόψη ο τύπος εκτροφής που ακολουθείται στην οικεία εκμετάλλευση, πρέπει δε να τηρούνται οι ακόλουθες διατάξεις:

- α) όταν πρόκειται για υπαίθριες εκμεταλλεύσεις, η επανεισαγωγή ζώων αρχίζει με την εισαγωγή περιορισμένου αριθμού χοιριδίων-δεικτών τα οποία έχουν αντιδράσει αρνητικά στην ανίχνευση αντισωμάτων κατά του ιού της φουσαλιδώδους νόσου των χοίρων. Τα χοιρίδια-δείκτες κατανέμονται, σύμφωνα με τις απαιτήσεις της αρμόδιας αρχής, σε ολόκληρη την εκμετάλλευση και εξετάζονται κλινικά 28 ημέρες μετά την εισαγωγή τους στην εκμετάλλευση και υποβάλλονται σε δειγματοληπτική ορολογική εξέταση.

Εάν κανένα από τα χοιρίδια δεν παρουσιάζει κλινικές εκδηλώσεις της φουσαλιδώδους νόσου των χοίρων ή δεν έχει παράγει αντισώματα κατά του ιού της ασθένειας, μπορεί να πραγματοποιηθεί η πλήρης επανεισαγωγή ζώων στην εκμετάλλευση.

- β) για όλες τις άλλες μορφές εκτροφής, η επανεισαγωγή χοίρων στην εκμετάλλευση πραγματοποιείται σύμφωνα με τα μέτρα που προβλέπονται στο στοιχείο α), δηλαδή με πλήρη επανεισαγωγή ζώων, υπό την προϋπόθεση ότι:

- όλοι οι χοίροι εισάγονται εντός οκτώ ημερών, προέρχονται από εκμεταλλεύσεις που βρίσκονται εκτός των ζωνών στις οποίες ισχύουν περιοριστικά μέτρα λόγω της φουσαλιδώδους νόσου των χοίρων και είναι οροαρνητικοί,
- κανένας χοίρος δεν πρέπει να εγκαταλείπει την εκμετάλλευση επί εξήντα ημέρες από την άφιξη των τελευταίων χοίρων,
- η νεοσυσταθείσα αγέλη υποβάλλεται σε κλινική και ορολογική εξέταση σύμφωνα με τις διατάξεις που καθορίζει η αρμόδια αρχή. Η εξέταση αυτή μπορεί να πραγματοποιείται 28 τουλάχιστον ημέρες μετά.

12. Το αργότερο την 1η Οκτωβρίου 1997, η Επιτροπή υποβάλλει στο Συμβούλιο έκθεση, βάσει γνωμοδότησης της Επιστημονικής Κτηνιατρικής Επιτροπής, για την εξέλιξη των ερευνών και των διαγνωστικών μεθόδων καθώς και την εξέλιξη της τεχνικής και της επιστήμης όσον αφορά τη φουσαλιδώδη νόσο των χοίρων, συνοδευόμενη ενδεχομένως από τις ενδεδειγμένες προτάσεις οι οποίες λαμβάνουν υπόψη τα πορίσματα της έκθεσης αυτής. Το Συμβούλιο αποφαινεται με ειδική πλειοψηφία για τις προτάσεις αυτές το αργότερο έξι μήνες μετά την υποβολή τους.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ III

## ΚΟΙΝΟΤΙΚΑ ΕΡΓΑΣΤΗΡΙΑ ΑΝΑΦΟΡΑΣ ΓΙΑ ΤΙΣ ΕΝ ΛΟΓΩ ΑΣΘΕΝΕΙΕΣ

Τα κοινοτικά εργαστήρια αναφοράς για τις εν λόγω ασθένειες έχουν τις εξής αρμοδιότητες και τα εξής καθήκοντα:

1. Συντονίζουν, σε συνεννόηση με την Επιτροπή, τις μεθόδους διάγνωσης της εν λόγω ασθένειας στα κράτη μέλη, ιδίως:
  - α) προσδιορίζοντας, διατηρώντας και προμηθεύοντας στελέχη του ιού της συγκεκριμένης ασθένειας, για τις ορολογικές δοκιμές και την παρασκευή του αντιορρού·
  - β) προμηθεύοντας στα εθνικά εργαστήρια αναφοράς ορούς και άλλα αντιδραστήρια αναφοράς, για την τυποποίηση των δοκιμασιών και των αντιδραστηρίων που χρησιμοποιούνται σε κάθε κράτος μέλος·
  - γ) καταρτίζοντας και διατηρώντας συλλογή στελεχών και απομονωμάτων του ιού της συγκεκριμένης νόσου·
  - δ) διοργανώνοντας κατά περιόδους κοινοτικές συγκριτικές δοκιμές των διαγνωστικών μεθόδων·
  - ε) συλλέγοντας και αντιπαραβάλλοντας τα δεδομένα και τις πληροφορίες σχετικά με τις διαγνωστικές μεθόδους που χρησιμοποιούνται και τα αποτελέσματα των δοκιμασιών που πραγματοποιούνται στην Κοινότητα·
  - στ) χαρακτηρίζοντας τα απομονώματα του ιού της συγκεκριμένης νόσου με τις πιο προηγμένες μεθόδους, προκειμένου να κατανοηθεί καλύτερα η επιζωοτιολογία της ασθένειας αυτής·
  - ζ) παρακολουθώντας την εξέλιξη της κατάστασης ανά τον κόσμο όσον αφορά στην επίβλεψη, την επιζωοτιολογία και την πρόληψη της συγκεκριμένης ασθένειας·
  - η) διατηρώντας πραγματογνωμοσύνη σχετικά με τον ιό της συγκεκριμένης ασθένειας και τους άλλους παρεμφερείς ιούς, ώστε να γίνεται γρήγορα η διαφορική διάγνωση·
  - θ) αποκτώντας βαθειά γνώση της παρασκευής και της χρησιμοποίησης των ανοσολογικών κτηνιατρικών προϊόντων που χρησιμοποιούνται για την εξάλειψη και τον έλεγχο της συγκεκριμένης ασθένειας.
2. Βοηθούν ενεργά στον εντοπισμό των εστιών της συγκεκριμένης ασθένειας στα κράτη μέλη, μελετώντας τα απομονώματα ιών που τους αποστέλλονται προς επιβεβαίωση των διαγνώσεων, του χαρακτηρισμού και των επιζωοτιολογικών μελετών.
3. Διευκολύνουν την κατάρτιση ή την επιμόρφωση εμπειρογνομόνων εργαστηριακής διαγνωστικής, προκειμένου να εναρμονιστούν οι διαγνωστικές τεχνικές σ' όλη την Κοινότητα.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IV

## ΣΤΟΙΧΕΙΩΔΗ ΚΡΙΤΗΡΙΑ ΟΡΙΣΜΟΥ ΤΩΝ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΩΝ ΕΠΕΙΓΟΥΣΑΣ ΕΠΕΜΒΑΣΗΣ

Τα προγράμματα επέμβασης πρέπει να προβλέπουν τουλάχιστον:

1. Δημιουργία μονάδας αντιμετώπισης κρίσεων σε εθνικό επίπεδο, η οποία συντονίζει όλα τα επείγοντα μέτρα στο οικείο κράτος μέλος.
2. Κατάρτιση καταλόγου των τοπικών έκτακτης ανάγκης τα οποία διαθέτουν τον κατάλληλο εξοπλισμό για το συντονισμό των μέτρων ελέγχου σε τοπικό επίπεδο.
3. Λεπτομερή πληροφόρηση σχετικά με το προσωπικό που ασχολείται με την εφαρμογή μέτρων έκτακτης ανάγκης, την ειδικευση και τα καθήκοντά του.
4. Τη δυνατότητα όλων των τοπικών κέντρων έκτακτης ανάγκης να έρχονται σε επαφή με τα πρόσωπα ή τους οργανισμούς που έχουν άμεση ή έμμεση σχέση με μια μόλυνση.
5. Την ύπαρξη του εξοπλισμού και των υλικών που απαιτούνται για τη σωστή εφαρμογή των μέτρων έκτακτης ανάγκης.
6. Λεπτομερείς οδηγίες σχετικά με τη δράση που πρέπει να αναλαμβάνεται σε περίπτωση υπόνοιας και επιβεβαίωσης περιπτώσεων μόλυνσης ή προσβολής, συμπεριλαμβανομένων των μέσων καταστροφής των σφαγίων.
7. Εκπαιδευτικά προγράμματα για τον εκσυγχρονισμό και την ανάπτυξη των γνώσεων σχετικά με τις επιτόπου και τις διοικητικές διαδικασίες.
8. Για τα διαγνωστικά εργαστήρια, υπηρεσία μεταθανάτιας εξέτασης, το αναγκαίο δυναμικό για τις ορολογικές, ιστολογικές κ.λπ. εξετάσεις, και εκσυγχρονισμός των τεχνικών ταχείας διάγνωσης (για το σκοπό αυτό, πρέπει να θεσπισθούν διατάξεις για την ταχεία μεταφορά δειγμάτων).
9. Διευκρινίσεις σχετικά με την ποσότητα εμβολίου κατά της συγκεκριμένης νόσου που θεωρείται αναγκαία στην περίπτωση διεξαγωγής επείγοντος εμβολιασμού.
10. Κανονιστικές διατάξεις για την εφαρμογή των σχεδίων επέμβασης.

## ΟΔΗΓΙΑ 92/120/ΕΟΚ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 17ης Δεκεμβρίου 1992

για τους όρους χορήγησης προσωρινών και περιορισμένων παρεκκλίσεων από τους ειδικούς κοινοτικούς υγειονομικούς κανόνες για την παραγωγή και την εμπορία ορισμένων προϊόντων ζωικής προέλευσης

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ:

Έχοντας υπόψη:

## Άρθρο 1

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 43,

την πρόταση της Επιτροπής (1),

τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου (2),

τη γνώμη της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής (3),

Εκτιμώντας:

ότι τα προϊόντα ζωικής προέλευσης περιέχονται στον κατάλογο του παραρτήματος II της συνθήκης· ότι η εμπορία τους αποτελεί σημαντική πηγή εισοδήματος για τον γεωργικό πληθυσμό·

ότι, για να εξασφαλιστεί η ορθολογική ανάπτυξη του τομέα αυτού, να αυξηθεί η παραγωγικότητα και να καθιερωθούν προοδευτικά οι συνθήκες για μια ενιαία αγορά καθορίστηκαν, σε κοινοτικό επίπεδο, υγειονομικοί κανόνες για την παραγωγή και την εμπορία·

ότι η Κοινότητα θέσπισε τα μέτρα που επιτρέπουν την κατάργηση των κτηνιατρικών ελέγχων στα μεταξύ των κρατών μελών σύνορα όσον αφορά τα εν λόγω προϊόντα·

ότι, λόγω ορισμένων ιδιαίτερων καταστάσεων, ορισμένες εγκαταστάσεις ενδέχεται να μην είναι σε θέση, κατά την 1η Ιανουαρίου 1993, να τηρήσουν όλους τους προβλεπόμενους ειδικούς κανόνες· ότι, για να ληφθούν υπόψη κατά τόπους καταστάσεις και να αποφευχθεί το αιφνίδιο κλείσιμο εγκαταστάσεων, πρέπει να προβλεφθεί ένα σύστημα χορήγησης προσωρινών και περιορισμένων παρεκκλίσεων για τις εγκαταστάσεις που λειτουργούν πριν την 1η Ιανουαρίου 1993·

ότι η Επιτροπή έκρινε απαραίτητο να λάβει τη γνώμη της Επιστημονικής Κτηνιατρικής Επιτροπής σχετικά με τη χορήγηση παρεκκλίσεων από την αρχή της συστηματικής ανίχνευσης τριχινών στο κρέας χοίρων· ότι η γνώμη αυτή δεν είναι ακόμη διαθέσιμη· ότι, κατά συνέπεια, πρέπει να διατηρηθούν οι προσωρινές παρεκκλίσεις για το κρέας χοίρων που δεν προορίζεται για κράτη μέλη τα οποία εφαρμόζουν συστηματική ανίχνευση τριχινών στο κρέας χοίρων·

ότι οι εν λόγω παρεκκλίσεις πρέπει να ελέγχονται αυστηρά ώστε να προλαμβάνεται κάθε κίνδυνος κατάχρησης,

1. Έως τις 31 Δεκεμβρίου 1995, τα κράτη μέλη μπορούν να επιτρέπουν στις εγκαταστάσεις οι οποίες παρασκευάζουν προϊόντα ζωικής προέλευσης που αναφέρονται στο άρθρο 2 στοιχείο β) της οδηγίας 77/99/ΕΟΚ και οι οποίες, κατά την ημερομηνία κοινοποίησης της παρούσας οδηγίας, δεν κρίθηκαν σύμφωνες προς τους όρους έγκρισης που προβλέπονται στην οδηγία 77/99/ΕΟΚ, να παρεκκλίνουν από ορισμένες διαρθρωτικές απαιτήσεις που προβλέπονται στο παράρτημα Α κεφάλαιο Ι και στο παράρτημα Γ κεφάλαιο ΙΙ σημείο Α και στο κεφάλαιο ΙΙΙ της εν λόγω οδηγίας, υπό την προϋπόθεση ότι τα προϊόντα ζωικής προέλευσης τα οποία προέρχονται από τις εγκαταστάσεις αυτές εξακολουθούν να υπόκεινται στους κανόνες ελέγχου του άρθρου 5 παράγραφος 2 της οδηγίας 89/662/ΕΟΚ.

2. Οι παρεκκλίσεις που αναφέρονται στην παράγραφο 1 μπορούν να χορηγούνται μόνον στις εγκαταστάσεις που υποβάλλουν σχετική αίτηση στην αρμόδια εθνική αρχή. Η αίτηση αυτή πρέπει να συνοδεύονται, κατόπιν αιτήσεως της αρμόδιας αρχής, από πρόγραμμα και χρονοδιάγραμμα εργασιών στο οποίο να προσδιορίζεται η προθεσμία εντός της οποίας η εγκατάσταση μπορεί να συμμορφωθεί προς τις διαρθρωτικές απαιτήσεις που αναφέρονται στην παράγραφο 1.

Τα κράτη μέλη ενημερώνουν την Επιτροπή και τα άλλα κράτη μέλη, στο πλαίσιο της Μόνιμης Κτηνιατρικής Επιτροπής, σχετικά με τις εγκαταστάσεις που ανταποκρίνονται όσον αφορά τα προϊόντα ζωικής προέλευσης τα οποία αναφέρονται στο άρθρο 2 στοιχείο β) της οδηγίας 77/99/ΕΟΚ, στις απαιτήσεις αυτής της οδηγίας. Κατά την ενημέρωση αυτή πρέπει να διευκρινίζεται η φύση των προϊόντων που παρασκευάζει κάθε εγκατάσταση.

3. Εάν ζητείται χρηματοδοτική συνδρομή της Κοινότητας, γίνονται δεκτές μόνον οι αιτήσεις σχεδίων που είναι σύμφωνα με τις απαιτήσεις της οδηγίας 77/99/ΕΟΚ.

## Άρθρο 2

1. Μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 1995, τα κράτη μέλη μπορούν να χορηγούν παρεκκλίσεις από τις διαρθρωτικές απαιτήσεις που προβλέπονται στο παράρτημα Ι κεφάλαιο ΙV της οδηγίας 64/433/ΕΟΚ (4) και στο παράρτημα Β κεφάλαιο Ι σημείο 1 στοιχείο α) της οδηγίας 77/99/ΕΟΚ για τις ψυκτικές αποθήκες μικρού δυναμικού στις οποίες το κρέας και άλλα τρόφιμα αποθηκεύονται μόνον εφόσον είναι συσκευασμένα, καθώς και από την ενδεχόμενη υποχρέωση έγκρισης των εγκαταστάσεων αυτών.

(1) ΕΕ αριθ. C 84 της 2. 4. 1990, σ. 100.

(2) ΕΕ αριθ. C 113 της 7. 5. 1990, σ. 205.

(3) ΕΕ αριθ. C 332 της 31. 12. 1990, σ. 62.

(4) ΕΕ αριθ. L 268 της 24. 9. 1991, σ. 71 (κωδικοποιημένη έκδοση).

2. Οι διατάξεις για τις ποσότητες που περιλαμβάνονται στο άρθρο 13 παράγραφος 1 πρώτο εδάφιο της οδηγίας 64/433/ΕΟΚ εφαρμόζονται στα σφαγεία που αναφέρονται στο άρθρο 4 παράγραφος Α της εν λόγω οδηγίας μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 1994. Ομοίως, για τις εγκαταστάσεις τεμαχισμού, ο αριθμός που περιλαμβάνεται στο άρθρο 4 παράγραφος Α σημείο 2 πρώτο εδάφιο της προαναφερόμενης οδηγίας είναι πέντε τόνοι την εβδομάδα για το ίδιο χρονικό διάστημα.

#### Άρθρο 3

Έως ότου ληφθεί η απόφαση που προβλέπεται στο άρθρο 6 σημείο 2 της οδηγίας 64/433/ΕΟΚ, τα κράτη μέλη μπορούν να παρεκκλίνουν από την απαίτηση του άρθρου 6 παράγραφος 1 σταχείο α) αυτής της οδηγίας όσον αφορά το νωπό κρέας χοίρων που προορίζεται προς εμπορία στο έδαφός τους και το κρέας που προορίζεται για κάθε κράτος μέλος το οποίο προσφεύγει στην ίδια παρέκκλιση.

Τα κράτη μέλη που προσφεύγουν σ' αυτή την παρέκκλιση ενημερώνουν την Επιτροπή και τα άλλα κράτη μέλη στο πλαίσιο της Μόνιμης Κτηνιατρικής Επιτροπής.

#### Άρθρο 4

Τα κράτη μέλη θέτουν σε ισχύ τις νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις που είναι αναγκαίες για να συμμορφωθούν προς την παρούσα οδηγία πριν από την 1η Ιανουαρίου 1993, ενημερώνουν δε αμέσως σχετικά την Επιτροπή.

Οι διατάξεις αυτές, όταν θεσπίζονται από τα κράτη μέλη, αναφέρονται στην παρούσα οδηγία ή συνοδεύονται από παρόμοια αναφορά κατά την επίσημη δημοσίευσή τους. Οι λεπτομερείς διατάξεις για την αναφορά αυτή καθορίζονται από τα κράτη μέλη.

#### Άρθρο 5

Η παρούσα οδηγία απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλες, 17 Δεκεμβρίου 1992.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

J. GUMMER